

cecotec

BOLERO DRESSCODE DRY 8180

BOLERO DRESSCODE DRY 8180 STEEL

BOLERO DRESSCODE DRY 9180

BOLERO DRESSCODE DRY 9180 STEEL

BOLERO DRESSCODE DRY 10180

BOLERO DRESSCODE DRY 10180 STEEL

Secadora/ Dryer



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
تامی ل عتال ل ید

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	12
Instructions de sécurité	19
Sicherheitshinweise	27
Istruzioni di sicurezza	36
Instruções de segurança	43
Veiligheidsinstructies	51
Instrukcje bezpieczeństwa	58
Bezpečnostní pokyny	66
Güvenlik talimatları	72
Οδηγίες ασφαλείας	79
Instruccions de seguretat	87
Biztonsági utasítások	94
معلومات السلامة	101

ÍNDICE

1. Peças y componentes	107
2. Antes de usar	107
3. Instalación	108
4. Funcionamiento	109
5. Limpieza y mantenimiento	114
6. Resolución de problemas	116
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	117
8. Copyright	118
9. Declaración UE de conformidad simplificada	118

INDEX

1. Parts and components	119
2. Before use	119
3. Installation	120
4. Operation	121
5. Cleaning and maintenance	126
6. Troubleshooting	127
7. Recycling of electrical and electronic equipment	129
8. Copyright	129
9. Simplified EU Declaration of Conformity	129

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	130
2. Avant utilisation	130
3. Installation	131
4. Fonctionnement	132
5. Nettoyage et entretien	137
6. Résolution de problèmes	139
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	141
8. Copyright	141
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	141

INHALT

1. Teile und Komponenten	142
2. Vor dem Gebrauch	142
3. Montage	143
4. Bedienung	144
5. Reinigung und Wartung	149
6. Problembehebung	151
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	153
8. Copyright	153
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	154

INDICE

1. Parti e componenti	155
2. Prima dell'uso	155
3. Installazione	156
4. Funzionamento	157
5. Pulizia e manutenzione	162
6. Risoluzione dei problemi	164
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	166
8. Copyright	166
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	166

ÍNDICE

1. Peças e componentes	167
2. Antes de utilizar	167
3. Instalação	168
4. Funcionamento	169
5. Limpeza e manutenção	174
6. Resolução de problemas	176
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	178
8. Direitos de autor	178
9. Declaração de conformidade simplificada da UE	178

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	179
2. Voor gebruik	179
3. Installatie	180
4. Bediening	181
5. Reiniging en onderhoud	186
6. Probleemoplossing	188
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	189
8. Copyright	190
9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	190

INDEKS

1. Części i komponenty	191
2. Przed użyciem	191
3. Instalacja	192
4. Operacja	193
5. Czyszczenie i konserwacja	198
6. Rozwiązywanie problemów	200
7. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	201
8. Prawa autorskie	202
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	202

INDEX

1. Součásti a komponenty	203
2. Před použitím	203
3. Instalace	203
4. Provoz	205
5. Čištění a údržba	209
6. Řešení problémů	211
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	213
8. Autorská práva	213
9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	213

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	214
2. Kullanmadan önce	214
3. Kurulum	215
4. Operasyon	216
5. Temizlik ve bakım	221
6. Problem çözme	223
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	224
8. Telif Hakkı	224
9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	225

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	226
2. Πριν από τη χρήση	226
3. Εγκατάσταση	227
4. Λειτουργία	228
5. Καθαρισμός και συντήρηση	234
6. Επίλυση προβλημάτων	236
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	238
8. Πνευματικά δικαιώματα	238
9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	238

ÍNDEx

1. Peces i components	239
2. Abans de fer servir	239
3. Instal·lació	240
4. Funcionament	241
5. Neteja i manteniment	246
6. Resolució de problemes	248
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	249
8. Copyright	250
9. Declaració UE de conformitat simplificada	250

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	251
2. Használat előtt	251
3. Telepítés	252
4. Működés	253
5. Tisztítás és karbantartás	258
6. Problémamegoldás	260
7. Elektromos és elektronikus berendezések újra- hasznosítása	261
8. Szerzői jog	262
9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	262

سردف

٢٦٣	١. الأجزاء والمكونات
٢٦٣	٢. قبل الاستخدام
٢٦٣	٣. التثبيت
٢٦٤	٤. التشغيل
٢٦٨	٥. التنظيف والصيانة
٢٧٠	٦. حل المشكلات
٢٧١	٧. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية
٢٧١	٨. حقوق الطبع والنشر
٢٧٢	٩. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

NOTA

A01_EU01_122333 BOLERO DRESSCODE DRY 8180
A01_EU01_122334 BOLERO DRESSCODE DRY 8180 STEEL
A01_EU01_122335 BOLERO DRESSCODE DRY 9180
A01_EU01_122336 BOLERO DRESSCODE DRY 9180 STEEL
A01_EU01_122337 BOLERO DRESSCODE DRY 10180
A01_EU01_122338 BOLERO DRESSCODE DRY 10180 STEEL

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهج اب فصا خا اي جربلا تاميل عتلا تاري غتم عيم ج ول ع قبطن يو اماع ليل دلا • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

Icono	Tipo	Significado
	ADVERTENCIA	Riesgo de lesión grave o muerte
	RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA	Voltaje peligroso
	INCENDIO	Advertencia; Riesgo de incendio/materiales inflamables
	ATENCIÓN	Riesgo de lesiones o daños materiales
	IMPORTANTE/NOTA	Información sobre el correcto funcionamiento del sistema
	Lea las instrucciones	
	Superficie caliente	

- Este manual de usuario contiene información de seguridad e instrucciones importantes relacionadas con el uso y mantenimiento del aparato. Tome el tiempo que necesite para leer este manual de usuario antes de usar el aparato y guárdelo por si tuviese que consultarlo más adelante o para consultas de nuevos usuarios.
- Cada secadora ha sido comprobada mediante un control de calidad antes de su comercialización, garantizando sus condiciones de uso.
- Las advertencias incluidas en el manual no cubren todo lo posibles riesgos que se pueden presentar. Se debe tener precaución y cuidado durante la instalación, mantenimiento y manejo de la secadora.
- Este icono significa: ¡PRECAUCIÓN! Lea el manual de

instrucciones antes de usar el aparato.

- Este icono significa: ¡PRECAUCIÓN! Riesgo de fuego.



- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que se encuentren bajo supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Utilice este producto solo para prendas en cuya etiqueta se indique que son aptas para secado en secadora.
- Cecotec no se hace responsable de los daños causados por un uso o transporte inapropiado.
- La instalación y la reparación del aparato deben ser realizadas únicamente por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec o por un agente reparador autorizado. Cecotec no se hace responsable de los daños causados por reparaciones de personal no autorizado.
- ADVERTENCIA: Nunca rocíe o vierta agua dentro de la secadora para limpiarla. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- No deje que ningún animal se acerque a la secadora.
- Los suavizantes para la ropa, o productos similares, deben usarse según las instrucciones del fabricante.
- Retire todos los objetos de los bolsillos: mecheros, cerillas, etc.
- El aparato no debe instalarse tras una puerta que se pueda cerrar con llave, una puerta corredera ni una puerta con bisagra en el lado opuesto a la puerta de la secadora, de tal modo que pueda impedir la apertura total de la misma.
- ADVERTENCIA: En la carcasa del aparato o en la estructura incorporada, mantenga la abertura de ventilación libre de obstrucciones.
- Instale la secadora sobre una superficie lisa y estable.

- No instale la secadora en estancias con humedad, como baños, o a la intemperie.
- Ponga en marcha la secadora en un entorno libre de polvo con buena ventilación de aire.
- Una vez instalada la secadora, las conexiones deben permanecer intactas. Al instalar la secadora, asegúrese de que la superficie trasera no quede apoyada sobre algo (un grifo, un enchufe, etc.).
- La temperatura de funcionamiento de la secadora va de +5 °C a +35 °C. Cuando trabaja fuera de este rango de temperatura, el funcionamiento se puede ver afectado negativamente y se puede averiar el producto. Si la temperatura ambiente es inferior a 0°C, la secadora puede sufrir daños por congelación.
- Tenga cuidado al transportar la secadora. Use siempre guantes de seguridad.
- No coloque la secadora sobre el cable de alimentación.
- No coloque objetos calientes y pesados sobre la secadora.
- No haga un mal uso, no se ponga de pie, no se siente ni coloque peso sobre la puerta de la secadora.
- No intente abrir la puerta mientras la secadora está en funcionamiento ya que hay riesgo de quemaduras. No deje la puerta abierta, podría causar accidentes.
- La puerta de la secadora sólo se debe abrir una vez finalizado el programa de secado. No fuerce los controles.
- La secadora debe usarse únicamente para su fin previsto, descrito en el presente manual.
- No utilice la secadora si faltan partes o si tiene partes rotas o si se ha retirado alguna protección o panel.
- No toque el enchufe de alimentación con las manos mojadas. Tire siempre del enchufe para desconectar el producto, de lo contrario correrá el riesgo de sufrir una

descarga eléctrica.

- No utilice la secadora con las manos mojadas o los pies descalzos y mojados.
- Desenchufe la secadora si no la va a usar durante un periodo de tiempo considerable y durante las tareas de instalación, mantenimiento, limpieza y reparación. De lo contrario, podría dañar la secadora.
- El enchufe debe quedar accesible en todo momento tras la instalación.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Un cable de alimentación/enchufe dañado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. Cuando esté dañado, debe ser reemplazado. Esto solo debe ser realizado por personal cualificado, Cecotec o su servicio posventa, con el fin de evitar un peligro.
- Para prevenir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no utilice alargadores, regletas ni adaptadores para conectar la secadora a la red eléctrica.
- Cuando la secadora esté en funcionamiento, no desenchufe el cable de alimentación. Cuando no esté en uso es aconsejable desconectar el enchufe, no tire del cable de alimentación. No toque el cable de alimentación ni el enchufe con las manos mojadas.
- Este aparato lo pueden usar niños de al menos 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos siempre que hayan recibido la supervisión o instrucciones necesarias con respecto al uso seguro del

aparato y comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. Ningún niño debe realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario de este aparato sin supervisión.

- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- No deje que haya niños desatendidos cerca de la máquina. Los niños podrían quedar atrapados en el interior del aparato, lo que podría provocar la muerte.
- Mantenga a los niños alejados de la máquina mientras esté funcionando. La superficie se calienta extremadamente y podría producir daños en la piel.
- Mantenga los materiales de limpieza fuera del alcance de los niños. Si se ingiere detergente o materiales de limpieza o estos entran en contacto con la piel o los ojos, podría producirse envenenamiento e irritación.
- No permita que los niños se sienten o se suban encima o dentro del producto.

Seguridad del producto

- Debido al riesgo de incendio, NUNCA deben introducirse en la secadora las siguientes prendas:
 - o No introduzca prendas sin lavar.
 - o Prendas que se hayan manchado con sustancias como aceite de cocina, acetona, alcohol, petróleo, queroseno, quitamanchas, aguarrás, ceras o quitaceras, deben lavarse con agua caliente y una cantidad extra de detergente antes de secarse en la secadora.
 - o Trapos de limpieza y tapetes que tengan residuos de productos de limpieza inflamables, acetona, gases, petróleo, gasolina, quitamanchas, aguarrás, ceras, quitaceras, solventes para limpieza en seco o químicos.

- o Prendas con restos de laca, quitaesmalte y sustancias similares.
 - o Prendas que se hayan utilizado para limpiar con productos químicos industriales (como en la limpieza química).
 - o Prendas que contengan partes o accesorios con algún tipo de espuma, esponja, caucho o similares al caucho, como pueden ser esponjas de espuma de látex, gorros de ducha, tejidos impermeables, ropa hecha a medida y almohadas de espuma.
 - o Prendas con relleno o partes dañadas (almohadas o chaquetas). La espuma que sobresale de estas prendas podría provocar un incendio durante el proceso de secado.
- Usar la secadora en entornos que contengan polvo de harina o de carbón podría causar una explosión.
 - La ropa mojada se puede secar en la secadora solo después de centrifugarla, es decir, no debe chorrear agua que gotee sobre las piezas eléctricas y dañe la secadora causando un potencial peligro.
 - No se aconseja introducir tejidos o prendas de lana ni materiales de cuero. La felpa y el cuero se pueden dañar y la lana se puede encoger y deformar.
 - No seque prendas en cuyo etiquetado se muestre: no secar con secadora, colgar para secar, escurrir, secar a temperatura ambiente.
 - Intente distribuir las prendas de forma homogénea dentro del tambor para facilitar el secado y evitar ruidos.
 - Se aconseja utilizar prendas de tejidos similares en cada ciclo de secado.
 - Cuando la secadora esté funcionando, no utilice aerosoles inflamables cerca de ella. Si se produce una fuga de

gas, no conecte ni desconecte el enchufe ni encienda la máquina.

- No guarde cigarrillos, encendedores, hielo seco u otros materiales inflamables y/o explosivos dentro de la secadora.
- ATENCIÓN: No se debe introducir en la secadora ropa interior que tenga refuerzos metálicos. Podría dañarse la secadora si los refuerzos metálicos se desprenden o se pierden durante el secado.

Uso correcto

- ATENCIÓN: Asegúrese de que ningún animal entre en la secadora. Compruebe el interior de la secadora antes de usarla.
- ATENCIÓN: Nunca detenga la secadora antes de que finalice el ciclo de secado a no ser que se saquen y extiendan rápidamente todas las prendas para que se disipe el calor.
- Advertencia: el aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que se encienda y apague regularmente.
- ATENCIÓN: Puede producirse el sobrecalentamiento de la ropa dentro de la secadora si cancela el programa o en caso de que ocurra algún fallo eléctrico durante el funcionamiento de la misma. Esta concentración de calor puede causar combustión, así que asegúrese de retirar rápidamente la colada de la secadora para tenderla y disipar el calor.
- Utilice la secadora sólo para uso doméstico y para secar tejidos en cuya etiqueta se indique que son aptos para la secadora. Se prohíbe cualquier otro uso distinto a aquel

para el que ha sido concebida.

- En caso de darle un uso comercial, se invalidará la garantía.
- No se apoye ni se siente sobre la puerta de la secadora. La secadora podría volcarse.
- ATENCIÓN: No utilice nunca la secadora sin el filtro o con un filtro dañado.
- No debe permitir que se acumulen pelusas alrededor de la secadora.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

Symbol	Type	Meaning
	WARNING	Risk of serious injury or death
	RISK OF ELECTRIC SHOCK	Dangerous voltage
	FIRE	Warning: Risk of fire/flammable materials
	CAUTION	Risk of injury or damage to property
	IMPORTANT/NOTE	Information on the correct operation of the system
	Read the instructions	
	Hot surface	

- This user manual contains information on safety and important instructions related to the use and maintenance

of the appliance. Take all the time you need to read this user manual before using the appliance and keep it in case you need to check it in the future or for new users.

- Each dryer has been tested by a quality control before commercialisation, guaranteeing its conditions of use.
- The warnings contained in this instruction manual do not cover all possible risks that may occur. Caution and care must be exercised during installation, maintenance and operation of the dryer.
- This symbol means: CAUTION! Read the instruction manual before using the appliance.
-  This icon means: CAUTION! Risk of fire.
- Children under 3 years old must stay away, unless they are supervised.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Use this appliance only for clothes whose care label specifies they are suitable for dryer.
- Cecotec is not liable for damage caused by improper use or transport.
- The appliance must only be installed and repaired by Cecotec's Official Technical Support Service or by an authorised repair agent. Cecotec is not liable for damage caused by repairs by unauthorised personnel.
- WARNING: Never spray or pour water inside the dryer to clean it. There is a risk of electric shock.
- Do not let any animal near the dryer.
- Fabric softeners or similar products should be used according to the manufacturer instructions.
- Remove all the objects from the pockets: lighters, matches,

etc.

- The appliance should not be installed behind a lockable door, a sliding door or a hinged door on the opposite side of the dryer door in such a way as to prevent the dryer door from being fully opened.
- WARNING: Keep ventilation openings in the appliance housing or built-in structure clear of obstruction.
- Install the dryer on a flat and stable surface.
- Do not install the tumble dryer in rooms with humidity, such as bathrooms, or outdoors.
- Run the dryer in an environment free from dust with good air ventilation.
- Once the dryer is installed, the connections must remain intact. When installing the tumble dryer, ensure the rear surface is not pressed against any objects (tap, socket, etc.).
- The operating temperature of the dryer ranges from +5°C to +35°C. When operating at temperatures outside this range, performance may be adversely affected and the appliance may be damaged. If the room temperature is below 0 °C, the dryer may be damaged by freezing.
- Be careful when transporting the tumble dryer. Always wear safety gloves.
- Do not place the dryer on the power cable.
- Do not place hot and heavy objects on top of the dryer.
- Do not misuse it, do not stand, sit or place any heavy object on the door of the dryer.
- Do not attempt to open the door while the dryer is in operation as there is a risk of burns. Do not leave the door open, as it could cause accidents.
- The tumble dryer door must only be opened after the drying programme has been completed. Do not force the

controls.

- The dryer must only be used for its intended purpose as described in this manual.
- Do not use the tumble dryer if any parts are missing or broken or if any protections or panel have been removed.
- Do not touch the plug with your hands wet. Always pull the plug to disconnect the appliance, otherwise you may suffer an electric shock.
- Do not use the dryer with wet hands or wet bare feet.
- Unplug the dryer if it will not be used for a considerable period of time and during installation, maintenance, cleaning and repair work. Failure to do so may damage the dryer.
- The socket must always be accessible after the installation.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- A damaged cord/plug may cause a fire or electric shock. When damaged, it must be replaced. This should only be carried out by qualified personnel, Cecotec or the after-sales service, in order to avoid danger.
- To prevent any risk of fire or electric shock, do not use extension leads, multi-socket adapters or adapters to connect the dryer to the mains.
- When the dryer is in operation, do not unplug the power cable. When not in use, it is advisable to disconnect the plug, do not pull the power cable. Do not touch the power cable or plug with wet hands.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental

capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance of this appliance should not be carried out by children without supervision.

- Keep the packaging material out of the reach of children.
- Do not let unattended children come near the machine. Children could get trapped inside the appliance, which could lead to death.
- Keep children away from the machine while in use. The surface becomes extremely hot and could cause damage in the skin.
- Keep the cleaning material out of the reach of children. If detergent or cleaning materials are swallowed or come into contact with your skin or eyes, poisoning and irritation may occur.
- Do not allow children to seat or climb on or inside the product.

Product safety

- Due to the risk of fire, NEVER introduce in the dryer the following garments:
 - o Do not load unwashed garments.
 - o Garments that have been stained with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, paraffin, stain removers, turpentine, waxes or wax removers, must be washed in hot water with an extra amount of detergent before tumble drying.
 - o Cleaning cloths and mats containing residues of flammable cleaning agents, acetone, gases, petrol,

gasoline, stain removers, turpentine, waxes, wax removers, dry cleaning solvents or chemicals.

- o Garments with residues of hairspray, nail varnish remover and similar substances.
- o Garments that have been used for cleaning with industrial chemicals (as in chemical cleaning).
- o Garments containing parts or accessories with any type of foam, sponge, rubber or rubber-like material, such as latex foam sponges, shower caps, waterproof fabrics, custom-made clothing and foam pillows.
- o Garments with padding or damaged parts (pillows or jackets). Foam released from these garments could cause a fire during the drying process.
- Using the dryer in environments containing flour or coal dust may cause an explosion.
- Wet clothes can only be dried in the tumble dryer after being spin-dried, i.e., they must not be dripping water that could drip onto electrical components and damage the tumble dryer, causing a potential hazard.
- It is not advisable to load woollen fabrics or garments or leather materials. Fleece and leather can be damaged and wool can shrink and lose shape.
- Do not dry garments whose care labels show: do not tumble dry, hang to dry, drip dry, dry at room temperature.
- Try to distribute garments evenly within the drum to facilitate drying and avoid noise.
- It is advisable to use garments of similar fabrics in each drying cycle.
- When the tumble dryer is in operation, do not use flammable sprays nearby. If a gas leak occurs, do not connect or disconnect the plug or switch on the appliance.
- Do not store cigarettes, lighters, dry ice or other

flammable and/or explosive materials inside the tumble dryer.

- ATTENTION: Underwear with metal reinforcements should not be put in the dryer. Damage to the dryer may occur if the metal reinforcements become detached or lost during drying.

Correct use

- ATTENTION: Make sure that no animals enter the dryer. Check the interior of the dryer before use.
- ATTENTION: Never stop the dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out to dissipate the heat.
- WARNING: the appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off.
- ATTENTION: Overheating of the laundry inside the dryer may occur if you cancel the programme or in case of an electrical failure during the operation of the dryer. This heat concentration may cause combustion, so ensure laundry is promptly removed from the dryer to spread out and dissipate heat.
- Operate the appliance only for domestic use and for drying fabrics labelled as suitable for tumble drying. Any use other than that for which it is intended is prohibited.
- In case of commercial use, the warranty will be void.
- Do not lean or sit on the dryer door. The dryer could tip over.
- ATTENTION: Never operate the dryer without the filter or with a damaged filter.
- You must not allow lint to accumulate around the tumble dryer.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

Icône	Type	Signification
	AVERTISSEMENT	Risque de blessure grave ou de mort
	RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE	Voltage dangereux
	INCENDIE	Avertissement ; Risque d'incendie / matériaux inflammables
	Attention	Risque de blessures ou de dommages matériels
	IMPORTANT/NOTE	Informations sur le bon fonctionnement du système
	Lisez les instructions	
	Surface chaude	

- Le présent manuel d'utilisation contient des informations importantes en matière de sécurité et des instructions relatives au fonctionnement et à l'entretien de votre appareil. Veuillez prendre le temps de lire ce manuel avant d'utiliser votre appareil et conservez-le pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.
- Chaque sèche-linge a été testé par un contrôle de qualité avant d'être commercialisé, garantissant ainsi ses conditions d'utilisation.

- Les avertissements figurant dans ce manuel ne couvrent pas tous les risques possibles qui peuvent survenir. Faites bien attention lors de l'installation, de l'entretien et du fonctionnement du sèche-linge.
- Cette icône signifie : Précaution ! Lisez ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
-  Cette icône signifie : Précaution ! Risque d'incendie.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent rester éloignés de l'appareil et être surveillés à tout moment.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'utilisez ce produit que pour le linge avec une étiquette indiquant qu'il convient au séchage.
- Cecotec ne se fera pas responsable d'aucun dommage provoqué par une utilisation ou un transport inappropriés.
- L'installation et la réparation de la machine ne doivent être effectuées que par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec ou par un réparateur autorisé. Cecotec ne se fera pas responsable des dommages résultant de réparations par du personnel non autorisé.
- **AVERTISSEMENT** : Ne vaporisez ou ne versez jamais de l'eau dans ou sur votre sèche-linge pour le nettoyer. Dans le cas contraire, vous pourriez vous électrocuter.
- Gardez le sèche-linge hors de la portée des animaux de compagnie.
- Les adoucissants ou produits similaires doivent être utilisés conformément aux instructions du fabricant.
- Retirez tous les objets tels que les briquets et allumettes des poches.

- L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte verrouillable, une porte coulissante ou une porte à charnière du côté opposé de la porte du sèche-linge de manière à ce qu'elle empêche l'ouverture complète de la porte du sèche-linge.
- AVERTISSEMENT : Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil ou de la structure intégrée ne soient pas obstruées.
- Installez le sèche-linge sur une surface stable et plane.
- N'installez pas le sèche-linge dans des pièces humides, telles que les salles de bains, ou à l'extérieur.
- Démarrez le sèche-linge dans un environnement exempt de poussière et avec une bonne ventilation.
- Une fois que le sèche-linge est installé, les raccordements doivent rester stables. Lors de l'installation du sèche-linge, assurez-vous que la surface arrière ne s'appuie sur rien (par ex. robinet, prise de courant, etc).
- La température de fonctionnement du sèche-linge varie entre +5 °C et +35 °C. Si le sèche-linge est utilisé en dehors de cet intervalle de température, son fonctionnement sera affecté négativement et le produit pourrait être endommagé. Si la température ambiante est inférieure à 0 °C, le sèche-linge peut être endommagé par le gel.
- Soyez prudent lorsque vous transportez le sèche-linge. Portez toujours des gants de sécurité.
- Ne placez pas le sèche-linge sur le câble d'alimentation.
- Ne placez pas d'objets lourds et chauds sur le sèche-linge.
- Ne faites pas une mauvaise utilisation, ne vous tenez pas debout, ne vous asseyez pas et ne posez pas de poids sur la porte du sèche-linge.
- N'essayez pas d'ouvrir la porte lorsque le sèche-linge est en marche, car vous risquez de vous brûler. Ne laissez pas

- la porte ouverte, car cela pourrait entraîner des accidents.
- La porte du sèche-linge ne doit être ouverte qu'une fois le programme de séchage terminé. Ne forcez pas les boutons.
 - Le sèche-linge ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans ce manuel.
 - N'utilisez pas le sèche-linge si des pièces manquent ou sont cassées ou si des protections ou des panneaux ont été retirés.
 - Ne touchez pas la fiche si vous avez les mains mouillées. Tirez toujours la fiche pour débrancher l'appareil, sinon vous risqueriez d'être électrocuté(e).
 - N'utilisez le sèche-linge avec des mains ou des pieds nus mouillés.
 - Débranchez le sèche-linge lorsque vous n'allez pas l'utiliser pendant une période prolongée et pendant l'installation, l'entretien, le nettoyage et la réparation. Sinon, il risque d'être endommagé.
 - La prise doit rester accessible après l'installation du produit.
 - Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
 - Un câble/une fiche d'alimentation endommagé(e) peut provoquer un incendie ou une décharge électrique. Lorsqu'il/elle est endommagé(e), il/elle doit être remplacé(e). Cela ne doit être effectué que par du personnel qualifié, par Cecotec ou par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec, afin d'éviter tout danger.

- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'utilisez pas de rallonges, de prises multiples ou d'adaptateurs pour brancher le sèche-linge sur une prise de courant.
- Lorsque le sèche-linge est en fonctionnement, ne débranchez pas le câble d'alimentation. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, il est conseillé de le débrancher et de ne pas tirer sur le câble d'alimentation. Ne touchez pas le câble d'alimentation ou la fiche avec des mains mouillées.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien de cet appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Maintenez le matériel composant l'emballage hors de portée des enfants, cela pourrait être dangereux.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance près de la machine. Les enfants peuvent rester coincés dans l'appareil, ce qui pourrait entraîner la mort.
- Tenez les enfants éloignés de la machine pendant son fonctionnement. La surface devient extrêmement chaude et peut causer des lésions sur la peau.
- Maintenez les produits de nettoyage hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de lessive ou de produits de nettoyage ou de contact avec la peau ou les yeux, un empoisonnement et une irritation peuvent se produire.
- Ne laissez pas les enfants s'asseoir, grimper sur l'appareil ou entrer dans l'appareil.

Sécurité du produit

- À cause du risque d'incendie, le linge suivant ne doit JAMAIS être mis dans le sèche-linge :
 - o Ne mettez pas de vêtements non lavés.
 - o Les vêtements qui ont été tachés par des substances telles que l'huile de cuisson, l'acétone, l'alcool, l'essence, le kérosène, les détachants, la térébenthine, les cires et les détachants de cire doivent être lavés à l'eau chaude avec une quantité supplémentaire de lessive avant d'être séchés dans le sèche-linge.
 - o Les chiffons de nettoyage et les tapis contenant des résidus de produits de nettoyage inflammables, d'acétone, de gaz, de pétrole, d'essence, de détachants, de térébenthine, de cires, de décapants de cire, de solvants de nettoyage à sec ou de produits chimiques.
 - o Le linge contenant des résidus de laque pour cheveux, de dissolvant pour vernis à ongles et des substances similaires.
 - o Le linge sur lequel des produits chimiques industriels ont été utilisés pour le nettoyage (comme le nettoyage chimique).
 - o Le linge avec tout type de mousse, d'éponge, de caoutchouc ou de pièces ou d'accessoires en caoutchouc, tels que les éponges en mousse de latex, les bonnets de douche, les tissus imperméables, les vêtements sur mesure et les oreillers en mousse.
 - o Les vêtements rembourrés ou endommagés (oreillers ou vestes). La mousse dans ces vêtements peut s'enflammer pendant le processus de séchage et provoquer un incendie.
- L'utilisation du sèche-linge dans un environnement contenant de la poussière de farine ou de charbon peut

provoquer une explosion.

- Le linge humide ne peut être séché dans le sèche-linge qu'après avoir été essoré, c'est-à-dire qu'il ne doit pas goutter d'eau sur les pièces électriques et endommager le sèche-linge, ce qui pourrait présenter un danger potentiel.
- Il n'est pas recommandé d'introduire des tissus ou des vêtements en laine ni des matériaux en cuir. Le peluche et le cuir peuvent être endommagés et la laine peut rétrécir et se déformer.
- Ne séchez pas les vêtements dont l'étiquette indique : ne pas sécher en machine, suspendre pour sécher, essorer, sécher à température ambiante.
- Essayez de répartir les vêtements de manière homogène dans le tambour pour faciliter le séchage et éviter les bruits.
- Il est recommandé d'utiliser des vêtements de tissus similaires à chaque cycle de séchage.
- Lorsque le sèche-linge est en fonctionnement, n'utilisez pas de sprays inflammables à proximité du sèche-linge. En cas de fuite de gaz, ne branchez pas ou ne débranchez pas la fiche ou n'allumez pas la machine.
- Ne laissez pas de cigarettes, de briquets, de glace sèche ou d'autres matériaux inflammables et/ou explosifs à l'intérieur du sèche-linge.
- ATTENTION : Les sous-vêtements contenant des armatures métalliques ne doivent pas être mis dans le sèche-linge. Le sèche-linge peut être endommagé si les armatures métalliques se détachent ou se perdent pendant le séchage.

Utilisation correcte

- ATTENTION : Assurez-vous que les animaux de compagnie

n'entrent pas dans le sèche-linge. Vérifiez l'intérieur du sèche-linge avant de l'utiliser.

- ATTENTION : N'arrêtez jamais le sèche-linge avant la fin du cycle de séchage, à moins que tous les articles ne soient rapidement retirés et étendus pour dissiper la chaleur.
- Avertissement : l'appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ni être connecté à un circuit qui s'allume et s'éteint régulièrement.
- ATTENTION : La surchauffe des vêtements à l'intérieur du sèche-linge peut se produire si vous annulez le programme ou lorsqu'une panne de courant survient pendant que la machine est en marche. Cette concentration de chaleur peut provoquer une combustion. Veillez donc à retirer rapidement tout le linge du sèche-linge pour l'étendre et dissiper la chaleur.
- N'utilisez le sèche-linge que pour une utilisation domestique et pour sécher les tissus avec une étiquette indiquant qu'ils conviennent au séchage. Toute utilisation autre que celle à laquelle l'appareil est destiné est interdite.
- La garantie sera annulée en cas d'utilisation commerciale.
- Ne vous appuyez pas ou ne vous asseyez pas sur la porte du sèche-linge. Le sèche-linge pourrait se renverser.
- ATTENTION : N'utilisez jamais le sèche-linge sans filtre ou avec un filtre endommagé.
- Les peluches ne doivent pas s'accumuler autour du sèche-linge.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese

Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

Symbol	Typ	Bezeichnung
	WARNUNG	Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod
	GEFÄHRLICHER ELEKTRISCHER SPANNUNG	Gefährliche Spannung
	FEUER	Warnung; Brandgefahr / brennbare Stoffe
	ACHTUNG	Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.
	WICHTIG / HINWEIS	Informationen über das ordnungsgemäße Funktionieren des Systems
	Lesen Sie die Anweisungen	
	Heiße Oberfläche	

- Dieses Benutzerhandbuch enthält wichtige Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Verwendung und Wartung des Geräts. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts zu lesen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen oder zum Nachschlagen für neue Benutzer auf.
- Jeder Wäschetrockner wurde vor seiner Markteinführung einer Qualitätskontrolle unterzogen, um seine Gebrauchstauglichkeit zu gewährleisten.
- Die Warnhinweise in der Bedienungsanleitung decken nicht alle möglichen Risiken ab. Bei der Installation, der

Wartung und dem Betrieb des Wäschetrockners ist mit Vorsicht und Sorgfalt vorzugehen.

- Dieses Symbol bedeutet: VORSICHT! Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen.
-  Dieses Symbol bedeutet: VORSICHT! Feuergefahr.
- Die Reinigung und Wartung dieses Geräts sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur für Kleidungsstücke, die als Wäschetrocknergeeignet gekennzeichnet sind.
- Cecotec haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Transport entstehen.
- Die Installation und Reparatur des Geräts darf nur von einem offiziellen Cecotec-Kundendienst oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt durchgeführt werden. Cecotec haftet nicht für Schäden, die durch Reparaturen durch nicht autorisiertes Personal verursacht werden.
- **WARNUNG:** Sprühen oder gießen Sie niemals Wasser in das Innere des Wäschetrockners, um ihn zu reinigen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Lassen Sie keine Tiere in die Nähe des Wäschetrockners.
- Weichspüler oder ähnliche Produkte sollten gemäß den Anweisungen des Herstellers verwendet werden.
- Entfernen Sie alle Gegenstände aus den Taschen: Feuerzeuge, Streichhölzer usw.
- Das Gerät darf nicht hinter einer abschließbaren Tür, einer Schiebetür oder einer Flügeltür auf der gegenüberliegenden Seite der Wäschetrocknertür so

aufgestellt werden, dass die Wäschetrocknertür nicht vollständig geöffnet werden kann.

- **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsöffnungen am Gehäuse des Geräts oder an der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen.
- Stellen Sie den Wäschetrockner auf eine glatte und stabile Oberfläche.
- Installieren Sie den Trockner nicht in feuchten Räumen wie Badezimmern oder im Freien.
- Betreiben Sie den Wäschetrockner in einer staubfreien Umgebung mit guter Belüftung.
- Wenn der Wäschetrockner installiert ist, müssen die Anschlüsse intakt bleiben. Achten Sie bei der Installation des Trockners darauf, dass die Rückseite nicht auf etwas aufliegt (Wasserhahn, Steckdose usw.).
- Die Betriebstemperatur des Wäschetrockners reicht von +5 °C bis +35 °C. Bei Betrieb außerhalb dieses Temperaturbereichs kann der Betrieb beeinträchtigt und das Produkt beschädigt werden. Wenn die Umgebungstemperatur unter 0°C liegt, kann der Wäschetrockner durch Einfrieren beschädigt werden.
- Seien Sie beim Transport des Trockners vorsichtig. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe.
- Stellen Sie den Wäschetrockner nicht auf das Stromkabel.
- Stellen Sie keine heißen und schweren Gegenstände auf den Wäschetrockner.
- Benutzen Sie die Tür des Wäschetrockners nicht falsch, stellen Sie sich nicht darauf, setzen Sie sich nicht darauf und belasten Sie sie nicht.
- Versuchen Sie nicht, die Tür zu öffnen, während der Wäschetrockner in Betrieb ist, da die Gefahr von Verbrennungen besteht. Lassen Sie die Tür nicht offen

stehen, dies könnte zu Unfällen führen.

- Die Tür des Wäschetrockners darf erst nach Beendigung des Trockenprogramms geöffnet werden. Erzwingen Sie die Steuerung nicht.
- Der Wäschetrockner darf nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwendet werden.
- Benutzen Sie den Wäschetrockner nicht, wenn Teile fehlen oder kaputt sind oder wenn Schutzvorrichtungen oder Verkleidungen entfernt wurden.
- Fassen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen an. Ziehen Sie immer den Netzstecker, um das Gerät vom Netz zu trennen, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Benutzen Sie den Wäschetrockner nicht mit nassen Händen oder nassen Füßen.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Wäschetrockners, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird, sowie bei Installations-, Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten. Andernfalls könnte der Trockner beschädigt werden.
- Die Steckdose muss auch nach der Installation jederzeit zugänglich sein.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Ein beschädigtes Netzkabel/ein beschädigter Netzstecker kann einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen. Wenn es beschädigt ist, muss es ersetzt werden. Dies sollte nur von qualifiziertem Personal, Cecotec oder seinem Kundendienst durchgeführt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dies sollte nur von qualifiziertem Personal, Cecotec oder

seinem Kundendienst durchgeführt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Ziehen Sie den Netzstecker nicht aus der Steckdose, wenn der Wäschetrockner in Betrieb ist. Wenn der Wäschetrockner nicht in Betrieb ist, ist es ratsam, den Netzstecker zu ziehen, nicht am Netzkabel zu ziehen. Berühren Sie das Netzkabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dieses Geräts sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts. Kinder könnten im Inneren des Geräts eingeschlossen werden, was zum Tod führen könnte.
- Halten Sie Kinder von der Maschine fern, wenn es in Betrieb ist. Die Oberfläche wird extrem heiß und kann die Haut beschädigen.
- Bewahren Sie Reinigungsmittel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn Wasch- oder Reinigungsmittel verschluckt werden oder mit Haut oder Augen in Berührung kommen, kann es zu Vergiftungen und Reizungen kommen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, auf oder in dem Produkt zu sitzen oder zu klettern.

Sicherheit des Produkts

- Aufgrund der Brandgefahr sollten die folgenden Kleidungsstücke NIEMALS in den Wäschetrockner gegeben werden:
 - o Keine ungewaschenen Kleidungsstücke einlegen.
 - o Kleidungsstücke, die mit Substanzen wie Speiseöl, Aceton, Alkohol, Petroleum, Kerosin, Fleckenentferner, Terpentinersatz, Wachsen oder Wachsentrfernern verschmutzt sind, müssen vor dem Trocknen im Wäschetrockner mit heißem Wasser und einer zusätzlichen Menge Waschmittel gewaschen werden.
 - o Reinigungstücher und -matten, die Rückstände von brennbaren Reinigungsmitteln, Aceton, Gasen, Benzin, Fleckenentfernern, Terpentin, Wachsen, Wachsentrfernern, Lösungsmitteln für die chemische Reinigung oder Chemikalien enthalten.
 - o Kleidungsstücke mit Rückständen von Haarspray, Nagellackentferner und ähnlichen Substanzen.
 - o Kleidungsstücke, die zur Reinigung mit Industriechemikalien verwendet wurden (wie bei der chemischen Reinigung).
 - o Kleidungsstücke, die Teile oder Zubehör aus Schaumstoff, Schwamm, Gummi oder gummiähnlichem Material enthalten, wie z. B. Latexschaumschwämme, Duschhauben, wasserdichte Stoffe, maßgeschneiderte Kleidung und Schaumstoffkissen.
 - o Kleidungsstücke mit Polstern oder beschädigten Teilen (Kissen oder Jacken). Aus diesen Kleidungsstücken herausragender Schaum könnte während des Trocknungsvorgangs einen Brand verursachen.
- Die Verwendung des Wäschetrockner in Umgebungen, die Mehl oder Kohlenstaub enthalten, kann eine Explosion

verursachen.

- Nasse Wäsche darf erst nach dem Schleudern im Trockner getrocknet werden. Sie darf nicht tropfnass sein, da Wasser auf elektrische Teile tropfen, das Gerät beschädigen und eine potenzielle Gefahr darstellen kann.
- Es wird nicht empfohlen, Textilien oder Kleidungsstücke aus Wolle oder Leder im Trockner zu trocknen. Plüsch und Leder können beschädigt werden, und Wolle kann einlaufen und sich verformen.
- Trocknen Sie keine Kleidungsstücke, deren Etikett einen der folgenden Hinweise aufweist: „Nicht im Trockner trocknen“, „Zum Trocknen aufhängen“, „Auswringen“, „Bei Raumtemperatur trocknen“.
- Versuchen Sie, die Wäsche gleichmäßig in der Trommel zu verteilen, um den Trocknungsvorgang zu erleichtern und Geräusche zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, in jedem Trocknungszyklus Kleidungsstücke aus ähnlichen Stoffen zu verwenden.
- Wenn der Wäschetrockner in Betrieb ist, dürfen keine brennbaren Sprays in der Nähe des Wäschetrockners verwendet werden. Wenn ein Gasleck auftritt, dürfen Sie den Stecker oder den Schalter des Geräts nicht ein- oder ausstecken.
- Bewahren Sie keine Zigaretten, Feuerzeuge, Trockeneis oder andere entflammbare und/oder explosive Materialien im Inneren des Wäschetrockners auf.
- **WARNUNG:** Unterwäsche mit Metallverstärkungen sollte nicht in den Wäschetrockner gegeben werden. Der Wäschetrockner kann beschädigt werden, wenn sich die Metallverstärkungen während des Wäschetrockners lösen oder verloren gehen.

Korrektter Gebrauch

- ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass keine Tiere in den Wäschetrockner gelangen. Prüfen Sie das Innere des Wäschetrockners vor der Benutzung.
- ACHTUNG: Stoppen Sie den Wäschetrockner nie vor dem Ende des Trocknungszyklus, es sei denn, Sie nehmen alle Teile heraus und breiten sie schnell aus, damit die Wärme abgeleitet werden kann.
- Warnung: Das Gerät darf nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- ACHTUNG: Eine Überhitzung der Wäsche im Wäschetrockner kann auftreten, wenn Sie das Programm abbrechen oder wenn es während des Betriebs des Wäschetrockners zu einem Stromausfall kommt. Diese Hitzeentwicklung kann zu Verbrennungen führen. Nehmen Sie die Wäsche daher schnell aus dem Trockner, um sie aufzuhängen und die Hitze abzuleiten.
- Verwenden Sie den Wäschetrockner nur für den Hausgebrauch und zum Trocknen von Textilien, die als trocknergeeignet gekennzeichnet sind. Jede andere als die vorgesehene Verwendung ist untersagt.
- Bei gewerblicher Nutzung erlischt die Garantie.
- Stützen Sie sich nicht auf die Tür des Wäschetrockners und setzen Sie sich nicht darauf. Der Wäschetrockner könnte umkippen.
- ACHTUNG: Verwenden Sie den Trockner niemals ohne Filter oder mit einem beschädigten Filter.
- Es dürfen sich keine Flusen um den Trockner herum ansammeln.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

Icona	Tipo	Significato
	ATTENZIONE	Rischio di lesioni gravi o morte
	RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA	Tensione pericolosa
	INCENDIO	Attenzione: rischio di incendio/materiali infiammabili
	ATTENZIONE	Rischio di lesioni o danni materiali
	IMPORTANTE/NOTA BENE	Informazioni sul corretto funzionamento del sistema
	Leggere le istruzioni	
	Superficie calda	

- Questo manuale d'uso contiene importanti informazioni sulla sicurezza e istruzioni relative all'uso e alla manutenzione dell'apparecchio. Si prega di dedicare del tempo alla lettura di questo manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio e di conservarlo per riferimenti futuri o per la consultazione da parte di nuovi utenti.
- Ogni asciugatrice è stata testata da un controllo di qualità prima di essere messa sul mercato, garantendo le sue condizioni d'uso.

- Le avvertenze contenute nel manuale non coprono tutti i possibili pericoli che possono verificarsi. Durante l'installazione, la manutenzione e il funzionamento dell'asciugatrice occorre prestare attenzione e cura.
- Questa icona significa: ATTENZIONE! Leggere il manuale di istruzioni prima di usare l'apparecchio.
-  Questa icona significa: ATTENZIONE! Rischio di incendio.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Usare questo prodotto solo per i capi etichettati come adatti all'asciugatura in asciugatrice.
- Cecotec non è responsabile di danni provocati da un uso o un trasporto inappropriato del prodotto.
- L'installazione e la riparazione dell'apparecchio devono essere effettuate solo dal Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale Cecotec o da un riparatore autorizzato. Cecotec non può essere ritenuta responsabile di danni causati da riparazioni effettuate da personale non autorizzato.
- ATTENZIONE: Non spruzzare o versare mai acqua all'interno dell'asciugatrice per pulirla. Esiste un rischio di scossa elettrica.
- Non lasciare che nessun animale si avvicini all'asciugatrice.
- Gli ammorbidenti o prodotti simili devono essere usati secondo le istruzioni del produttore.
- Rimuovere tutti gli oggetti dalle tasche: accendini, fiammiferi, ecc.

- L'apparecchio non deve essere installato dietro una porta con serratura, una porta scorrevole o una porta incernierata sul lato opposto allo sportello dell'asciugatrice che impedisca la completa apertura dello sportello dell'asciugatrice.
- ATTENZIONE: Sul rivestimento dell'apparecchio o sulla struttura incorporata, mantenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni.
- Installare l'asciugatrice su una superficie piatta e stabile.
- Non installare l'asciugatrice in locali umidi, come i bagni, o all'aperto.
- Utilizzare l'asciugatrice in un ambiente privo di polvere e con una buona ventilazione.
- Una volta che l'asciugatrice è installata, i collegamenti devono rimanere intatti. Quando si installa l'asciugatrice, assicurarsi che la superficie posteriore non sia appoggiata su qualcosa (un rubinetto, una presa, ecc.).
- La temperatura di funzionamento dell'asciugatrice va da +5 °C a +35 °C. Quando si opera al di fuori di questo intervallo di temperatura, il funzionamento può essere influenzato negativamente e il prodotto può essere danneggiato. Se la temperatura ambiente è inferiore a 0°C, l'asciugatrice può essere danneggiata dal congelamento.
- Prestare attenzione durante il trasporto dell'apparecchio. Indossare sempre guanti di sicurezza.
- Non collocare l'asciugatrice sul cavo di alimentazione.
- Non collocare oggetti caldi e pesanti sopra l'asciugatrice.
- Non usare impropriamente, stare in piedi, sedersi o appoggiare pesi sullo sportello dell'asciugatrice.
- Non tentare di aprire lo sportello mentre l'asciugatrice è in funzione per evitare il rischio di ustioni. Non lasciare lo sportello aperto, potrebbe causare incidenti.

- Lo sportello dell'asciugatrice deve essere aperto solo al termine del programma di asciugatura. Non forzare i controlli.
- L'asciugatrice deve essere usata solo per lo scopo previsto, come descritto in questo manuale.
- Non usare l'asciugatrice se mancano delle parti o sono rotte o se sono state rimosse delle protezioni o dei pannelli.
- Non toccare la spina con le mani bagnate. Tirare sempre la spina per scollegare il prodotto, altrimenti c'è il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare l'asciugatrice con le mani o i piedi nudi bagnati.
- Scollegare l'asciugatrice se non viene utilizzata per un periodo di tempo considerevole e durante l'installazione, la manutenzione, la pulizia e la riparazione. In caso contrario, l'asciugatrice si potrebbe danneggiare.
- La presa deve rimanere accessibile dopo l'installazione.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- Un cavo di alimentazione/spina danneggiato può causare incendi o scosse elettriche. Se danneggiato, deve essere sostituito. Questo deve essere fatto solo da personale qualificato, Cecotec o il suo servizio post-vendita, al fine di evitare un pericolo.
- Per prevenire il rischio di incendi o scosse elettriche, non usare prolunghe, prese elettriche o adattatori per collegare l'asciugatrice alla rete elettrica.
- Quando l'asciugatrice è in funzione, non scollegare il cavo

di alimentazione. Quando non viene utilizzato, si consiglia di scollegare la spina, senza tirare il cavo di alimentazione. Non toccare il cavo di alimentazione né la spina con le mani bagnate.

- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione di questo apparecchio non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Mantenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini, potrebbe risultare pericoloso.
- Non lasciare i bambini non sorvegliati vicino alla macchina. I bambini potrebbero rimanere intrappolati all'interno dell'apparecchio, il che potrebbe causare la morte.
- Tenere i bambini lontani dalla macchina mentre è in funzione. La superficie diventa estremamente calda e potrebbe causare danni alla pelle.
- Tenere i materiali di pulizia fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di detergente o materiali di pulizia o se questi entrano in contatto con la pelle o gli occhi, possono verificarsi avvelenamento e irritazione.
- Non permettere ai bambini di sedersi o arrampicarsi sul o nel prodotto.

Sicurezza del prodotto

- A causa del rischio di incendio, i seguenti capi non devono MAI essere messa nell'asciugatrice:
 - o Non introdurre capi non lavati.
 - o Gli indumenti che sono stati macchiati con sostanze

come olio da cucina, acetone, alcool, petrolio, paraffina, smacchiatori, trementina, deceranti o cere devono essere lavati con acqua calda e una quantità extra di detergente prima di essere asciugati nell'asciugatrice.

- o Panni e tappeti che hanno residui di prodotti di pulizia infiammabili, acetone, gas, benzina, smacchiatori, trementina, cere, deceranti, solventi per lavaggio a secco o prodotti chimici.
- o Indumenti con tracce di lacca, solvente per unghie e sostanze simili.
- o Indumenti che sono stati usati per la pulizia con prodotti chimici industriali (come nella pulizia chimica).
- o Indumenti che contengono parti o accessori con qualsiasi tipo di schiuma, spugna, gomma o materiale simile alla gomma, come spugne in schiuma di lattice, cuffie per la doccia, tessuti impermeabili, abiti su misura e cuscini in schiuma.
- o Indumenti con imbottitura o parti danneggiate (cuscini o giacche). La spugna che fuoriesce da questi indumenti potrebbe causare un incendio durante il processo di asciugatura.
- Usare l'asciugatrice in ambienti contenenti polvere di farina o di carbone può causare un'esplosione.
- La biancheria bagnata può essere asciugata nell'asciugatrice solo dopo essere stata centrifugata, vale a dire che l'acqua non deve gocciolare sulle parti elettriche e danneggiare l'asciugatrice causando un potenziale pericolo.
- Non è consigliabile introdurre tessuti o indumenti di lana o materiali in pelle. Il pile e la pelle possono danneggiarsi e la lana può restringersi e deformarsi.
- Non asciugare i capi con la dicitura: non asciugare in

asciugatrice, appendere ad asciugare, strizzare, asciugare a temperatura ambiente.

- Cercare di distribuire la biancheria in modo uniforme all'interno del tamburo per facilitare l'asciugatura ed evitare rumori.
- Si consiglia di utilizzare tessuti simili per ogni ciclo di asciugatura.
- Quando l'asciugatrice è in funzione, non utilizzare spray infiammabili in prossimità dell'asciugatrice. Se si verifica una fuga di gas, non collegare o scollegare la spina né accendere la macchina.
- Non conservare sigarette, accendini, ghiaccio secco o altri materiali infiammabili e/o esplosivi all'interno dell'asciugatrice.
- **ATTENZIONE:** La biancheria intima con rinforzi metallici non dovrebbe essere messa nell'asciugatrice. Potrebbe danneggiare l'asciugatrice se i rinforzi metallici si staccano o si perdono durante l'asciugatura.

Uso corretto

- **ATTENZIONE:** Assicurarsi che nessun animale entri nell'asciugatrice. Controllare l'interno dell'asciugatrice prima dell'uso.
- **ATTENZIONE:** Non fermare mai l'asciugatrice prima della fine del ciclo di asciugatura, a meno che tutti gli oggetti non vengano rapidamente rimossi e stesi per permettere al calore di dissiparsi.
- **Attenzione:** l'apparecchio non deve essere alimentato da un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento.
- **ATTENZIONE:** Il surriscaldamento della biancheria

all'interno dell'asciugatrice può verificarsi se si annulla il programma o in caso di guasto elettrico durante il funzionamento dell'asciugatrice. Questa concentrazione di calore può causare combustione, quindi assicurarsi di togliere rapidamente il bucato dall'asciugatrice per stenderlo e dissipare il calore.

- Usare l'asciugatrice solo per uso domestico e per asciugare i tessuti etichettati come sicuri per l'asciugatrice. Qualsiasi uso diverso da quello a cui è destinata è proibito.
- L'uso commerciale invaliderà la garanzia.
- Non appoggiarsi o sedersi sulla porta dell'asciugatrice. L'asciugatrice potrebbe ribaltarsi.
- ATTENZIONE: Non usare mai l'asciugatrice senza il filtro o con un filtro danneggiato.
- La lanugine non deve accumularsi intorno all'asciugatrice.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções antes de utilizar o produto. Guarde este manual para referência futura ou para novos utilizadores.

Ícone	Tipo	Significado
	AVISO	Risco de ferimentos graves ou morte
	RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO	Tensão perigosa
	INCÊNDIO	Aviso; Risco de incêndio/ materiais inflamáveis
	ATENÇÃO	Risco de ferimentos ou danos materiais

	IMPORTANTE/ NOTA	Informações sobre o funcionamento correto do sistema
	Leia as instruções	
	Superfície quente	

- Este manual do utilizador contém informações de segurança e instruções importantes relacionadas com a utilização e manutenção do aparelho. Leia atentamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consulta futura ou para novos utilizadores.
- Cada secadora foi testada através de um controlo de qualidade antes da sua comercialização, garantindo as suas condições de utilização.
- As advertências incluídas no manual não cobrem todos os riscos possíveis que podem ocorrer. Deve-se ter cuidado e precaução durante a instalação, manutenção e manuseamento da secadora.
- Este ícone significa: CUIDADO! Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.
-  Este ícone significa: CUIDADO! Risco de incêndio.
- Crianças menores de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que estejam sob supervisão.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, sendo excluída a sua utilização em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Utilize este produto apenas para peças de roupa cuja etiqueta indique que são adequadas para secagem na máquina.

- A Cecotec não se responsabiliza por danos causados por uso ou transporte inadequado.
- A instalação e reparação do aparelho devem ser realizadas apenas pelo Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec ou por um agente de reparação autorizado. A Cecotec não se responsabiliza por danos causados por reparações realizadas por pessoal não autorizado.
- AVISO: Nunca pulverize ou derrame água dentro da máquina de secar roupa para a limpar. Existe risco de choque elétrico.
- Não deixe animais aproximarem-se da máquina de secar roupa.
- Os amaciantes para roupa ou produtos similares devem ser utilizados de acordo com as instruções do fabricante.
- Retire todos os objetos dos bolsos: isqueiros, fósforos, etc.
- O aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta que possa ser trancada, uma porta deslizante ou uma porta com dobradiça no lado oposto à porta da máquina de secar roupa, de forma a impedir a sua abertura total.
- AVISO: Na estrutura do aparelho ou na estrutura incorporada, mantenha a abertura de ventilação livre de obstruções.
- Instale a máquina de secar roupa sobre uma superfície lisa e estável.
- Não instale a máquina de secar roupa em divisões húmidas, como casas de banho, ou ao ar livre.
- Ligue a máquina de secar roupa num ambiente livre de pó e com boa ventilação.
- Depois de instalar a máquina de secar roupa, as ligações devem permanecer intactas. Ao instalar a máquina de secar roupa, certifique-se de que a superfície traseira não fica apoiada em nada (torneira, tomada, etc.).

- A temperatura de funcionamento da secadora varia entre +5 °C e +35 °C. Quando funciona fora deste intervalo de temperatura, o funcionamento pode ser afetado negativamente e o produto pode avariar. Se a temperatura ambiente for inferior a 0 °C, a secadora pode sofrer danos por congelamento.
- Tenha cuidado ao transportar a secadora. Use sempre luvas de segurança.
- Não coloque a secadora sobre o cabo de alimentação.
- Não coloque objetos quentes e pesados sobre a secadora.
- Não faça uso indevido, não se apoie, não se sente nem coloque peso sobre a porta da máquina de secar roupa.
- Não tente abrir a porta enquanto a máquina de secar roupa estiver em funcionamento, pois existe risco de queimaduras. Não deixe a porta aberta, pois pode causar acidentes.
- A porta da secadora só deve ser aberta após o término do programa de secagem. Não force os controles.
- A máquina de secar roupa deve ser utilizada apenas para o fim a que se destina, descrito neste manual.
- Não utilize a máquina de secar roupa se faltar alguma peça, se tiver peças partidas ou se tiver sido removida alguma proteção ou painel.
- Não toque na ficha de alimentação com as mãos molhadas. Puxe sempre a ficha para desligar o produto, caso contrário corre o risco de sofrer uma descarga elétrica.
- Não utilize a máquina de secar roupa com as mãos molhadas ou com os pés descalços e molhados.
- Desligue a máquina de secar roupa da tomada se não a for utilizar durante um período de tempo considerável e durante as tarefas de instalação, manutenção, limpeza e

reparação. Caso contrário, poderá danificar a máquina de secar roupa.

- A ficha deve estar acessível em qualquer momento após a instalação.
- Inspeccione regularmente o cabo de alimentação para verificar se não apresenta danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado semelhante, a fim de evitar perigo.
- Um cabo de alimentação/ficha danificado pode provocar um incêndio ou uma descarga elétrica. Quando estiver danificado, deve ser substituído. Isto só deve ser feito por pessoal qualificado, pela Cecotec ou pelo seu serviço pós-venda, a fim de evitar perigo.
- Para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico, não utilize extensões, régua de tomadas ou adaptadores para ligar a máquina de secar roupa à rede elétrica.
- Quando a máquina de secar estiver em funcionamento, não desligue o cabo de alimentação. Quando não estiver a ser utilizada, é aconselhável desligar a ficha, não puxe o cabo de alimentação. Não toque no cabo de alimentação nem na ficha com as mãos molhadas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido a supervisão ou instruções necessárias relativamente à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. Nenhuma criança deve realizar a limpeza ou manutenção deste aparelho sem supervisão.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das

crianças.

- Não deixe crianças sem supervisão perto da máquina. As crianças podem ficar presas no interior do aparelho, o que pode causar a morte.
- Mantenha as crianças afastadas da máquina enquanto estiver em funcionamento. A superfície aquece extremamente e pode causar danos na pele.
- Mantenha os materiais de limpeza fora do alcance das crianças. Se o detergente ou os materiais de limpeza forem ingeridos ou entrarem em contacto com a pele ou os olhos, podem causar intoxicação e irritação.
- Não permita que as crianças se sentem ou subam em cima ou dentro do produto.

Segurança do produto

- Devido ao risco de incêndio, NUNCA coloque as seguintes peças de roupa na máquina de secar:
 - o Não coloque roupas sujas.
 - o As peças de roupa manchadas com substâncias como óleo de cozinha, acetona, álcool, petróleo, querosene, removedores de manchas, aguarrás, ceras ou removedores de cera devem ser lavadas com água quente e uma quantidade extra de detergente antes de serem secas na máquina de secar.
 - o Panos de limpeza e tapetes com resíduos de produtos de limpeza inflamáveis, acetona, gases, petróleo, gasolina, desmanchantes, aguarrás, ceras, desencerradores, solventes para limpeza a seco ou produtos químicos.
 - o Peças com resíduos de laca, removedor de esmalte e substâncias semelhantes.
 - o Peças que tenham sido utilizadas para limpar com

produtos químicos industriais (como na limpeza química).

- o Peças de roupa que contenham partes ou acessórios com algum tipo de espuma, esponja, borracha ou similares à borracha, como esponjas de espuma de látex, toucas de banho, tecidos impermeáveis, roupas feitas à medida e almofadas de espuma.
- o Peças com enchimento ou partes danificadas (almofadas ou casacos). A espuma que sobressai destas peças pode provocar um incêndio durante o processo de secagem.
- Usar a máquina de secar roupa em ambientes que contenham pó de farinha ou carvão pode causar uma explosão.
- A roupa molhada só pode ser seca na máquina de secar roupa após ser centrifugada, ou seja, não deve pingar água sobre as peças elétricas e danificar a máquina de secar roupa, causando um perigo potencial.
- Não é aconselhável colocar tecidos ou peças de lã nem materiais de couro. O veludo e o couro podem danificar-se e a lã pode encolher e deformar-se.
- Não seque peças de roupa cuja etiqueta indique: não secar na máquina, pendurar para secar, escorrer, secar à temperatura ambiente.
- Tente distribuir as peças de forma homogênea dentro do tambor para facilitar a secagem e evitar ruídos.
- Recomenda-se utilizar peças de tecidos semelhantes em cada ciclo de secagem.
- Quando a máquina de secar estiver a funcionar, não utilize aerossóis inflamáveis perto dela. Se ocorrer uma fuga de gás, não ligue nem desligue a ficha nem ligue a máquina.
- Não guarde cigarros, isqueiros, gelo seco ou outros

materiais inflamáveis e/ou explosivos dentro da máquina de secar roupa.

- **ATENÇÃO:** Não coloque roupa interior com reforços metálicos na máquina de secar. A máquina pode danificar-se se os reforços metálicos se soltarem ou se perderem durante a secagem.

Utilização correta

- **ATENÇÃO:** Certifique-se de que nenhum animal entre na máquina de secar roupa. Verifique o interior da máquina de secar roupa antes de a utilizar.
- **ATENÇÃO:** Nunca pare a máquina de secar antes do fim do ciclo de secagem, a menos que todas as peças de roupa sejam retiradas e estendidas rapidamente para dissipar o calor.
- **Aviso:** o aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, nem ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente.
- **ATENÇÃO:** Pode ocorrer sobreaquecimento das roupas dentro da secadora se cancelar o programa ou se ocorrer alguma falha elétrica durante o funcionamento da mesma. Esta concentração de calor pode causar combustão, por isso certifique-se de retirar rapidamente a roupa da secadora para a estender e dissipar o calor.
- Utilize a máquina de secar apenas para uso doméstico e para secar tecidos cuja etiqueta indique que são adequados para a máquina de secar. É proibida qualquer outra utilização que não seja aquela para a qual foi concebida.
- Em caso de utilização comercial, a garantia será invalidada.

- Não se apoie nem se sente sobre a porta da máquina de secar roupa. A máquina de secar roupa pode tombar.
- **ATENÇÃO:** Nunca utilize a máquina de secar roupa sem o filtro ou com um filtro danificado.
- Não permita que se acumulem cotões à volta da máquina de secar roupa.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

Icon	Jongen	Betekenis
	WAARSCHUWING	Risico op ernstig letsel of overlijden
	RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK	Gevaarlijke spanning
	VUUR	Waarschuwing; Brandgevaar/ontvlambare stoffen
	AANDACHT	Risico op letsel of materiële schade
	BELANGRIJK/ OPMERKING	Informatie over de correcte werking van het systeem
	Lees de instructies	
	Heet oppervlak	

- Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke veiligheidsinformatie en instructies met betrekking tot het gebruik en onderhoud van het apparaat. Neem de tijd om deze gebruiksaanwijzing door te lezen voordat u het

apparaat gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- Elke droger wordt vóór de verkoop aan een kwaliteitscontrole onderworpen, waarmee de gebruiksomstandigheden worden gegarandeerd.
- De waarschuwingen in de handleiding dekken niet alle mogelijke risico's. Wees voorzichtig en voorzichtig bij de installatie, het onderhoud en de bediening van de droger.
- Dit pictogram betekent: LET OP! Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt.
-  Dit pictogram betekent: LET OP! Brandgevaar.
- Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij ze onder toezicht staan.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Gebruik dit product uitsluitend voor kledingstukken waarvan het etiket aangeeft dat ze geschikt zijn voor de droogtrommel.
- Cecotec is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of transport.
- Installatie en reparatie van het apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de officiële technische ondersteuning van Cecotec of een erkende reparateur. Cecotec is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door reparaties uitgevoerd door onbevoegd personeel.
- **WAARSCHUWING:** Spuit of giet nooit water in de droger om deze schoon te maken. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- Houd dieren uit de buurt van de droger.
- Wasverzachters en soortgelijke producten dienen volgens

- de instructies van de fabrikant te worden gebruikt.
- Haal alle voorwerpen uit uw zakken: aanstekers, lucifers, enz.
 - Het apparaat mag niet achter een afsluitbare deur, een schuifdeur of een scharnierdeur aan de andere kant van de drogerdeur worden geïnstalleerd, op een manier die verhindert dat de drogerdeur volledig kan worden geopend.
 - **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen op de behuizing of in de ingebouwde structuur van het apparaat vrij zijn van obstakels.
 - Plaats de droger op een glad en stabiel oppervlak.
 - Plaats de droger niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers, of buiten.
 - Start de droger in een stofvrije omgeving met goede luchtventilatie.
 - Zodra de droger is geïnstalleerd, moeten de aansluitingen intact blijven. Zorg er bij het installeren van de droger voor dat de achterkant nergens op rust (bijvoorbeeld een kraan, stopcontact, enz.).
 - De bedrijfstemperatuur van de droger ligt tussen +5 °C en +35 °C. Gebruik buiten dit temperatuurbereik kan de prestaties negatief beïnvloeden en het product beschadigen. Als de omgevingstemperatuur lager is dan 0°C, kan de droger bevroeringsschade oplopen.
 - Ga voorzichtig om met de droger. Draag altijd veiligheidshandschoenen.
 - Plaats de droger niet op het netsnoer.
 - Plaats geen hete of zware voorwerpen op de droger.
 - Gebruik de drogerdeur niet verkeerd. Ga er niet op staan, zitten of leg er geen gewicht op.
 - Probeer de deur niet te openen terwijl de droger draait,

aangezien er brandwonden kunnen ontstaan. Laat de deur ook niet openstaan, aangezien dit ongelukken kan veroorzaken.

- Open de drogerdeur pas nadat het droogprogramma is afgelopen. Forceer de bediening niet.
- De droger mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het bedoeld is, zoals beschreven in deze handleiding.
- Gebruik de droger niet als er onderdelen ontbreken of kapot zijn, of als een bescherming of paneel verwijderd is.
- Raak de stekker niet aan met natte handen. Trek altijd aan de stekker om het product los te koppelen, anders riskeert u een elektrische schok.
- Gebruik de droger niet met natte handen of blote, natte voeten.
- Haal de stekker van de droger uit het stopcontact als u deze gedurende langere tijd niet zult gebruiken, en tijdens installatie, onderhoud, reiniging en reparaties. Anders kan de droger beschadigd raken.
- Het stopcontact moet na de installatie altijd toegankelijk blijven.
- Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Een beschadigd netsnoer/stekker kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Bij beschadiging moet het worden vervangen. Dit mag alleen worden gedaan door gekwalificeerd personeel, Cecotec of de aftersaleservice van Cecotec, om gevaar te voorkomen.
- Om het risico op brand of elektrische schokken te voorkomen, mag u geen verlengsnoeren, stekkerdozen of

adapters gebruiken om de droger op het elektriciteitsnet aan te sluiten.

- Haal de stekker niet uit het stopcontact wanneer de droger in werking is. Wanneer de droger niet in gebruik is, is het raadzaam de stekker uit het stopcontact te halen; trek niet aan het netsnoer. Raak het netsnoer of de stekker niet aan met natte handen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van minimaal 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij de nodige begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen dit apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Houd het verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de machine achter. Kinderen kunnen erin bekneld raken, wat dodelijk kan zijn.
- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat terwijl het in werking is. Het oppervlak wordt extreem heet en kan brandwonden veroorzaken.
- Houd schoonmaakmiddelen buiten bereik van kinderen. Als wasmiddel of schoonmaakmiddelen worden ingeslikt of in contact komen met de huid of ogen, kan vergiftiging en irritatie optreden.
- Laat kinderen niet op of in het product zitten of klimmen.

Productveiligheid

- Vanwege het brandgevaar mogen de volgende artikelen NOOIT in de droger:
 - o Breng geen ongewassen kleding mee.
 - o Kledingstukken die bevlekt zijn met stoffen als bakolie,

aceton, alcohol, petroleum, kerosine, vlekverwijderaars, terpentijn, was of wasverwijderaars, dienen gewassen te worden met heet water en een extra hoeveelheid wasmiddel voordat u ze in de droger stopt.

- o Poetslappen en matten met resten van brandbare schoonmaakmiddelen, aceton, gasolie, petroleum, benzine, vlekverwijderaars, terpentijn, wasmiddelen, wasverwijderaars, oplosmiddelen voor chemische reiniging of chemicaliën.
- o Kledingstukken met resten van haarlak, nagellakremover en soortgelijke stoffen.
- o Kledingstukken die zijn gereinigd met industriële chemicaliën (zoals bij chemische reiniging).
- o Kledingstukken die onderdelen of accessoires bevatten met schuim, spons, rubber of soortgelijk rubber, zoals latexsponzen, douchekapjes, waterdichte stoffen, op maat gemaakte kleding en schuimkussens.
- o Kledingstukken met gevuld of onderdelen Beschadigde artikelen (kussens of jassen). Het schuim dat uit deze artikelen steekt, kan brand veroorzaken tijdens het droogproces.
- Als u de droger gebruikt in een omgeving met veel of kolenstof, kan dit een explosie veroorzaken.
- Natte kleding mag alleen in de droger worden gedroogd nadat deze is gecentrifugeerd. Er mag dus geen water op de elektrische onderdelen druppelen. Dit zou de droger kunnen beschadigen en zo een potentieel gevaar kunnen opleveren.
- Het is niet raadzaam om wollen stoffen of kledingstukken, of leer, te gebruiken. Pluche en leer kunnen beschadigd raken, en wol kan krimpen en vervormen.
- Droog geen kledingstukken waarvan het etiket aangeeft:

niet in de droogtrommel drogen, hangend drogen, uitwringen, drogen op kamertemperatuur.

- Probeer de kleding gelijkmatig in de trommel te verdelen om het drogen te vergemakkelijken en lawaai te voorkomen.
- Het is raadzaam om bij elke droogcyclus kledingstukken van vergelijkbare stoffen te gebruiken.
- Gebruik geen ontvlambare aerosolen in de buurt van de droger terwijl deze draait. Als er een gaslek optreedt, mag u het apparaat niet in- of uitschakelen en het ook niet inschakelen.
- Bewaar geen sigaretten, aanstekers, droogijs of andere brandbare en/of explosieve materialen in de droger.
- **WAARSCHUWING:** Doe geen ondergoed met metalen verstevigingen in de droger. De droger kan beschadigd raken als de metalen verstevigingen losraken of verloren gaan tijdens het drogen.

Correct gebruik

- **LET OP:** Zorg ervoor dat er geen dieren in de droger komen. Controleer de binnenkant van de droger voor gebruik.
- **LET OP:** Stop de droger nooit voordat de droogcyclus is voltooid, tenzij u alle kledingstukken snel uit de droger haalt en uitspreidt om de hitte te laten ontsnappen.
- **Waarschuwing:** Het apparaat mag niet worden aangesloten op een extern schakelapparaat, zoals een timer, of op een circuit dat regelmatig wordt in- en uitgeschakeld.
- **WAARSCHUWING:** Kleding in de droger kan oververhit raken als u het programma annuleert of als er tijdens het gebruik een elektrische storing optreedt. Deze hitteconcentratie kan verbranding veroorzaken, dus zorg

erwora dat u het wasgoed snel uit de droger haalt en ophangt om de hitte te laten ontsnappen.

- Gebruik de droger uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het drogen van stoffen waarvan het waslabel aangeeft dat ze geschikt zijn voor de droogtrommel. Elk ander gebruik dan waarvoor de droger is ontworpen, is verboden.
- Bij gebruik voor commerciële doeleinden vervalt de garantie.
- Leun of zit niet op de drogerdeur. De droger kan omvallen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik de droger nooit zonder filter of met een beschadigd filter.
- Zorg ervoor dat er zich geen pluizen rond de droger ophopen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

Ikona	Facet	Oznaczający
	OSTRZEŻENIE	Ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci
	RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM	Niebezpieczne napięcie
	OGIEŃ	Ostrzeżenie: Ryzyko pożaru/ materiałów łatwopalnych
	UWAGA	Ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia

	WAŻNE/UWAGA	Informacje dotyczące prawidłowego działania systemu
	Przeczytaj instrukcję	
	Gorąca powierzchnia	

- Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje dotyczące użytkowania i konserwacji urządzenia. Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości lub przez nowych użytkowników.
- Każda suszarka została sprawdzona w procesie kontroli jakości przed wprowadzeniem na rynek, co gwarantuje odpowiednie warunki jej użytkowania.
- Ostrzeżenia zawarte w instrukcji nie obejmują wszystkich możliwych zagrożeń. Należy zachować ostrożność i ostrożność podczas instalacji, konserwacji i obsługi suszarki.
- Ta ikona oznacza: UWAGA! Przed użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi.
-  Ta ikona oznacza: UWAGA! Ryzyko pożaru.
- Dzieci poniżej 3 lat nie powinny przebywać w domu, chyba że są pod nadzorem opiekuna.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.

- Produktu tego należy używać wyłącznie do ubrań, których metka wskazuje, że nadają się do suszenia w suszarce bębnowej.
- Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania lub transportu.
- Instalację i naprawę urządzenia może wykonywać wyłącznie oficjalny serwis techniczny Cecotec lub autoryzowany serwis. Cecotec nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku napraw wykonanych przez osoby nieupoważnione.
- OSTRZEŻENIE: Nigdy nie spryskuj ani nie wlewaj wody do wnętrza suszarki w celu jej czyszczenia. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nie pozwalaj zwierzętom zbliżać się do suszarki.
- Płyny zmiękczające tkaniny i podobne produkty należy stosować zgodnie z instrukcją producenta.
- Wyjmij z kieszeni wszystkie przedmioty: zapalniczki, zapałki itp.
- Urządzenia nie wolno instalować za zamykanymi na klucz, przesuwными lub uchylnymi drzwiami po przeciwnej stronie drzwi suszarki, w sposób, który mógłby uniemożliwić całkowite otwarcie drzwi suszarki.
- OSTRZEŻENIE: W przypadku obudowy urządzenia lub wbudowanej konstrukcji należy zadbać o to, aby otwór wentylacyjny nie był niczym zastonięty.
- Suszarkę należy zainstalować na gładkiej i stabilnej powierzchni.
- Nie należy instalować suszarki w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienki, ani na zewnątrz.
- Uruchom suszarkę w pomieszczeniu wolnym od kurzu i zapewniającym dobrą wentylację powietrza.
- Po zainstalowaniu suszarki połączenia muszą pozostać

nienaruszone. Podczas instalacji suszarki należy upewnić się, że jej tylna powierzchnia nie opiera się na niczym (kranie, gniazdku itp.).

- Zakres temperatur pracy suszarki wynosi od +5°C do +35°C. Praca poza tym zakresem temperatur może negatywnie wpłynąć na wydajność i uszkodzić produkt. Jeżeli temperatura otoczenia jest niższa niż 0°C, suszarka może ulec uszkodzeniu na skutek zamarzania.
- Ostrożnie obchodź się z suszarką. Zawsze zakładaj rękawice ochronne.
- Nie należy stawiać suszarki na przewodzie zasilającym.
- Nie należy stawiać na suszarce ciężkich i gorących przedmiotów.
- Nie należy niewłaściwie używać drzwiczek suszarki, stawać na nich, siadać na nich ani kłaść na nich ciężarów.
- Nie próbuj otwierać drzwi, gdy suszarka pracuje, ponieważ istnieje ryzyko oparzeń. Nie pozostawiaj drzwi otwartych, ponieważ może to spowodować wypadek.
- Drzwi suszarki należy otwierać dopiero po zakończeniu programu suszenia. Nie naciskaj przycisków na siłę.
- Suszarkę należy używać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj suszarki, jeśli brakuje jakichkolwiek części lub są one uszkodzone, albo jeśli usunięto jakąkolwiek osłonę lub panel.
- Nie dotykaj wtyczki zasilania mokrymi rękami. Zawsze wyciągaj wtyczkę, aby odłączyć produkt, w przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy używać suszarki, mając mokre ręce lub bose, mokre stopy.
- Odłącz suszarkę od zasilania, jeśli nie będziesz jej używać przez dłuższy czas, a także podczas instalacji, konserwacji,

czyszczenia i napraw. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie suszarki.

- Gniazdo musi być dostępne przez cały czas po instalacji.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub inny wykwalifikowany personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Uszkodzony przewód zasilający/wtyczka może spowodować pożar lub porażenie prądem. W przypadku uszkodzenia należy go wymienić. Czynność tę powinien wykonać wyłącznie wykwalifikowany personel, Cecotec lub serwis posprzedażowy, aby uniknąć zagrożenia.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie należy używać przedłużaczy, listew zasilających ani adapterów w celu podłączenia suszarki do sieci elektrycznej.
- Podczas pracy suszarki nie należy odłączać przewodu zasilającego. Zaleca się odłączenie jej od zasilania, gdy nie jest używana; nie należy ciągnąć za przewód. Nie należy dotykać przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą one pod odpowiednim nadzorem lub otrzymają instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Żadne dziecko nie powinno czyścić ani konserwować tego urządzenia bez nadzoru.

- Przechowuj materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozostawiaj dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia. Dzieci mogą zostać uwiecznione w środku, co może skutkować śmiercią.
- Trzymaj dzieci z dala od maszyny podczas jej działania. Powierzchnia jest bardzo gorąca i może spowodować oparzenia skóry.
- Przechowuj środki czyszczące poza zasięgiem dzieci. Połknięcie detergentu lub środków czyszczących lub ich kontakt ze skórą lub oczami może spowodować zatrucie i podrażnienie.
- Nie należy pozwalać dzieciom siadać na produkcie lub wspinać się na niego.

Bezpieczeństwo produktu

- Ze względu na ryzyko pożaru, następujących przedmiotów NIGDY nie należy wkładać do suszarki:
 - o Nie wnoś nieupranej odzieży.
 - o Ubrania poplamione substancjami takimi jak olej kuchenny, aceton, alkohol, ropa naftowa, nafta, odplamiacze, terpentyna, woski lub środki do usuwania wosku , należy przed suszeniem w suszarce wyprać w gorącej wodzie z dodatkiem większej ilości detergentu.
 - o Czyszczenie szmat i mat, na których znajdują się pozostałości łatwopalnych środków czyszczących, acetonu, gazów, ropy naftowej, benzyny, odplamiaczy, terpentyny, wosków, środków do usuwania wosku , rozpuszczalników lub środków chemicznych do czyszczenia na sucho.
 - o Ubrania ze śladami lakieru do włosów, zmywacza do paznokci i podobnych substancji.

- o Odzież czyszczona środkami chemicznymi stosowanymi w przemyśle (np. w czyszczeniu chemicznym).
 - o Odzież zawierająca części lub akcesoria z jakimkolwiek rodzajem pianki, gąbki, gumy lub podobnej gumy, takie jak gąbki piankowe lateksowe, czepki prysznicowe, tkaniny wodoodporne, odzież szyta na miarę i poduszki piankowe.
 - o Ubrania z nadziewany lub części Uszkodzone przedmioty (poduszki lub kurtki). Pianka wystająca z tych przedmiotów może spowodować pożar podczas suszenia.
- Używanie suszarki w miejscach, w których znajduje się mąka lub pył węglowy, może spowodować wybuch.
 - Mokre ubrania można suszyć w suszarce tylko po wirowaniu; oznacza to, że woda nie powinna kapać na części elektryczne suszarki i jej uszkodzić, stwarzając potencjalne zagrożenie.
 - Nie zaleca się stosowania tkanin i ubrań wełnianych ani materiałów skórzanych. Plusz i skóra mogą ulec uszkodzeniu, a wełna może się skurczyć i odkształcić.
 - Nie suszyć odzieży, której metka zawiera następującą informację: nie suszyć w suszarce bębnowej, suszyć w pozycji wiszącej, wykręcać, suszyć w temperaturze pokojowej.
 - Staraj się równomiernie rozłożyć ubrania w bębnie, aby ułatwić suszenie i uniknąć hałasu.
 - Zaleca się, aby w każdym cyklu suszenia używać ubrań wykonanych z podobnych tkanin.
 - Podczas pracy suszarki nie należy używać łatwopalnych aerozoli w jej pobliżu. W przypadku wycieku gazu nie należy podłączać ani odłączać urządzenia od zasilania, ani

go włączać.

- Nie należy przechowywać papierosów, zapalniczek, suchego lodu ani innych materiałów łatwopalnych i/lub wybuchowych wewnątrz suszarki.
- OSTRZEŻENIE: Nie wkładać bielizny z metalowymi wzmocnieniami do suszarki. Suszarka może ulec uszkodzeniu, jeśli metalowe wzmocnienia się poluzują lub zgubią podczas suszenia.

Prawidłowe użycie

- UWAGA: Upewnij się, że do suszarki nie wchodzi żadne zwierzęta. Przed użyciem sprawdź wnętrze suszarki.
- UWAGA: Nigdy nie zatrzymuj suszarki przed zakończeniem cyklu suszenia, chyba że wszystkie ubrania zostaną natychmiast zdjęte i rozłożone w celu rozproszenia ciepła.
- Ostrzeżenie: Urządzenia nie wolno zasiląć za pomocą zewnętrznego urządzenia przetwarzającego, takiego jak timer, ani podłączać do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany.
- OSTRZEŻENIE: Ubrania wewnątrz suszarki mogą się przegrzać, jeśli anulujesz program lub wystąpi awaria elektryczna podczas pracy. Taka koncentracja ciepła może spowodować zapłon, dlatego należy szybko wyjąć pranie z suszarki i powiesić je, aby rozproszyć ciepło.
- Suszarki należy używać wyłącznie do użytku domowego i do suszenia tkanin, których metka wskazuje, że nadają się do suszenia w suszarce bębnowej. Wszelkie inne zastosowania niż te, do których jest przeznaczona, są zabronione.
- W przypadku wykorzystania w celach komercyjnych gwarancja ulega unieważnieniu.
- Nie opieraj się ani nie siadaj na drzwiach suszarki. Suszarka może się przewrócić.

- OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj suszarki bez filtra lub z uszkodzonym filtrem.
- Nie należy dopuszczać do gromadzenia się kłaczek wokół suszarki.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Ušchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

Ikona	Chlap	Význam
	VAROVÁNÍ	Riziko vážného zranění nebo smrti
	NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM	Nebezpečné napětí
	OHEŇ	Varování; Nebezpečí požáru/hořlavých materiálů
	POZOR	Nebezpečí zranění nebo poškození majetku
	DŮLEŽITÉ/POZNÁMKA	Informace o správném fungování systému
	Přečtěte si pokyny	
	Horký povrch	

- Tato uživatelská příručka obsahuje důležité bezpečnostní informace a pokyny týkající se používání a údržby spotřebiče. Před použitím spotřebiče si věnujte čas přečtení této uživatelské příručky a uschovejte si ji pro budoucí použití nebo pro použití novými uživateli.

- Každá sušička prošla před uvedením na trh kontrolou kvality, což zaručuje její podmínky použití.
- Varování uvedená v návodu nepokrývají všechna možná rizika. Během instalace, údržby a provozu sušičky je třeba dbát opatrnosti a opatrnosti.
- Tato ikona znamená: POZOR! Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze.
-  Tato ikona znamená: POZOR! Nebezpečí požáru.
- Děti mladší 3 let by měly být držány mimo dosah dětí, pokud nejsou pod dohledem.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Tento výrobek používejte pouze pro oděvy, u kterých je na štítku uvedeno, že jsou vhodné k sušení v sušičce.
- Společnost Cecotec nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo přepravou.
- Instalaci a opravy spotřebiče smí provádět pouze oficiální technická podpora společnosti Cecotec nebo autorizovaný opravář. Společnost Cecotec nenese odpovědnost za škody způsobené opravami provedenými neoprávněnými osobami.
- VAROVÁNÍ: Nikdy nečistěte sušičku vodou ani do ní nestříkejte vodu. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nenechávejte žádná zvířata v blízkosti sušičky.
- Aviváže nebo podobné produkty by se měly používat podle pokynů výrobce.
- Vyjměte z kapes všechny předměty: zapalovače, zápalky atd.
- Spotřebič nesmí být instalován za uzamykatelnými dveřmi,

posuvnými dveřmi ani dveřmi na pantech na opačné straně než jsou dveře sušičky tak, aby to bránilo jejich úplnému otevření.

- VAROVÁNÍ: Udržujte větrací otvor na krytu spotřebiče nebo vestavěné konstrukci volný.
- Sušičku instalujte na hladký a stabilní povrch.
- Neinstalujte sušičku ve vlhkých místnostech, jako jsou koupelny, ani venku.
- Sušičku spusťte v bezprašném prostředí s dobrým větráním.
- Po instalaci sušičky musí zůstat připojení neporušená. Při instalaci sušičky se ujistěte, že zadní plocha nespočívá na ničem (vodovodu, zásuvce atd.).
- Provozní teplota sušičky se pohybuje od +5 °C do +35 °C. Provoz mimo tento teplotní rozsah může negativně ovlivnit výkon a mohl by poškodit výrobek. Pokud je okolní teplota nižší než 0 °C, může sušička utrpět poškození mrazem.
- Se sušičkou zacházejte opatrně. Vždy používejte ochranné rukavice.
- Neumísťujte sušičku na napájecí kabel.
- Nepokládejte na sušičku horké a těžké předměty.
- Nepoužívejte dvířka sušičky nesprávně, nestůjte na ně, nesesedějte na ně ani na ně nezatěžujte.
- Nepokoušejte se otevírat dvířka, když je sušička v provozu, hrozí riziko popálení. Nenechávejte dvířka otevřená, mohlo by dojít k úrazu.
- Dvířka sušičky by se měla otevírat až po dokončení sušicího programu. Netlačte na ovládací prvky silou.
- Sušička by měla být používána pouze k určenému účelu, jak je popsáno v této příručce.
- Nepoužívejte sušičku, pokud některé součásti chybí nebo

jsou poškozené, nebo pokud byl odstraněn ochranný kryt nebo panel.

- Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama. Vždy vytáhněte zástrčku, abyste výrobek odpojili ze zásuvky, jinak riskujete úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte sušičku s mokřýma rukama nebo bosýma, mokřýma nohama.
- Odpojte sušičku ze zásuvky, pokud ji nebudete delší dobu používat, a také během instalace, údržby, čištění a oprav. Pokud tak neučiníte, může dojít k poškození sušičky.
- Zásuvka musí zůstat po instalaci neustále přístupná.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- Poškozený napájecí kabel/zástrčka může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. V případě poškození je nutné jej vyměnit. Aby se předešlo nebezpečí, měl by to provádět pouze kvalifikovaný personál, společnost Cecotec nebo její poprodejní servis.
- Abyste předešli riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte prodlužovací kabely, prodlužovací kabely ani adaptéry k připojení sušičky k elektrické síti.
- Pokud je sušička v provozu, neodpojujte napájecí kabel. Pokud se nepoužívá, je vhodné ji odpojit ze zásuvky; netahejte za napájecí kabel. Nedotýkejte se napájecího kabelu ani zástrčky mokřýma rukama.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, za předpokladu, že byly pod nezbytným dohledem nebo poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí

souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Žádné dítě by nemělo provádět čištění ani údržbu tohoto spotřebiče bez dozoru.

- Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí.
- Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti stroje. Děti by se mohly uvnitř zavřít, což by mohlo vést k jejich smrti.
- Během provozu držte děti v dostatečné vzdálenosti od stroje. Povrch se extrémně zahřívá a může způsobit popáleniny kůže.
- Čisticí prostředky uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud dojde k požití čisticího prostředku nebo čisticích prostředků nebo pokud se dostanou do kontaktu s kůží nebo očima, může dojít k otravě a podráždění.
- Nedovolte dětem sedět nebo ležet na výrobek nebo do něj.

Bezpečnost výrobků

- Vzhledem k riziku požáru by se do sušičky NIKDY neměly vkládat následující předměty:
 - o Nenoste neprané oděvy.
 - o Oděvy znečištěné látkami, jako je olej na vaření, aceton, alkohol, petrolej, petrolej, odstraňovače skvrn, terpentýn, vosky nebo odstraňovače vosků , by se měly před sušením v sušičce vyprat horkou vodou s větším množstvím pracího prostředku.
 - o Čisticí hadry a rohože se zbytky hořlavých čisticích prostředků, acetonu, plynů, petroleje, benzínu, odstraňovačů skvrn, terpentýnu, vosků, odstraňovačů vosků , rozpouštědel pro chemické čištění nebo chemikálií.
 - o Oděvy se stopami laku na vlasy, odlakovače na nehty a podobných látek.
 - o Oděvy, které byly použity k čištění průmyslovými chemikáliemi (například při chemickém čištění).

- o Oděvy obsahující části nebo doplňky s jakýmkoli typem pěny, houby, gumy nebo podobné gumy, jako jsou latexové pěnové houby, sprchové čepice, nepromokavé látky, oděvy vyrobené na míru a pěnové polštáře.
- o Oděvy s plněné nebo jejich části Poškozené předměty (polštáře nebo bundy). Pěna vyčnívající z těchto předmětů by mohla během sušení způsobit požár.
- Používání sušičky v prostředí s obsahem mouky nebo uhlénoho prachu může způsobit výbuch.
- Mokrý prádlo lze v sušičce sušit až po odstředění; to znamená, že voda by neměla kapat na elektrické součásti a poškodit sušičku, což by mohlo způsobit nebezpečí.
- Nedoporučuje se zavádět vlněné látky nebo oděvy, ani kožené materiály. Plyš a kůže se mohou poškodit a vlna se může srazit a zdeformovat.
- Nesušte oděvy, na kterých je uvedeno: nesušte v sušičce, pověste na sušení, vyždímejte a sušte při pokojové teplotě.
- Snažte se prádlo v bubnu rovnoměrně rozložit, aby se usnadnilo sušení a zabránilo se hluku.
- V každém sušicím cyklu se doporučuje používat oděvy z podobných tkanin.
- Pokud je sušička v provozu, nepoužívejte v její blízkosti hořlavé aerosoly. Pokud dojde k úniku plynu, spotřebič nezapojte ani neodpojte ze zásuvky ani jej nezapínejte.
- Neskladujte cigarety, zapalovače, suchý led ani jiné hořlavé a/nebo výbušné materiály uvnitř sušičky.
- VAROVÁNÍ: Do sušičky nekládejte spodní prádlo s kovovými výztuhami. Sušička by se mohla poškodit, pokud se kovové výztuhy během sušení uvolní nebo ztratí.

Správné použití

- POZOR: Zajistěte, aby do sušičky nevstoupila žádná zvířata. Před použitím sušičky zkontrolujte její vnitřek.
- POZOR: Sušičku nikdy nezastavujte před dokončením

sušícího cyklu, pokud z ní rychle nevyjmete a nerozložíte veškeré oděvy, aby se teplo rozptýlilo.

- Varování: Spotřebič nesmí být napájen externím spínacím zařízením, jako je například časovač, ani připojen k obvodu, který se pravidelně zapíná a vypíná.
- VAROVÁNÍ: Oblečení uvnitř sušičky se může přehřát, pokud program zrušíte nebo pokud během provozu dojde k elektrické závadě. Tato koncentrace tepla může způsobit vznícení, proto prádlo ze sušičky rychle vyjměte a zavěste, aby se teplo rozptýlilo.
- Sušičku používejte pouze pro domácí použití a k sušení tkanin, na kterých je štítek s pokyny pro péči uveden jako vhodný pro sušení v sušičce. Jakékoli jiné použití, než pro které je sušička určena, je zakázáno.
- Pokud bude použito pro komerční účely, záruka bude neplatná.
- Neopírejte se ani na dvířka sušičky neseďte. Sušička by se mohla převrátit.
- VAROVÁNÍ: Sušičku nikdy nepoužívejte bez filtru nebo s poškozeným filtrem.
- Kolem sušičky byste neměli dovolit hromadění žmolků.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

Simge	Adam	Anlam
	UYARI	Ciddi yaralanma veya ölüm riski
	ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ	Tehlikeli voltaj

	ATEŞ	Uyarı; Yangın/yanıcı madde riski
	DİKKAT	Yaralanma veya mal hasarı riski
	ÖNEMLİ/NOT	Sistemin doğru işleyişine ilişkin bilgiler
	Talimatları okuyun	
	Sıcak yüzey	

- Bu kullanım kılavuzu, cihazın kullanımı ve bakımıyla ilgili önemli güvenlik bilgileri ve talimatları içermektedir. Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.
- Her kurutma makinesi piyasaya sunulmadan önce kalite kontrol sürecinden geçirilerek kullanım koşulları garanti altına alınmıştır.
- Kılavuzda yer alan uyarılar olası tüm riskleri kapsamamaktadır. Kurutma makinesinin kurulumu, bakımı ve çalıştırılması sırasında dikkatli ve özenli davranılmalıdır.
- Bu simgenin anlamı: DİKKAT! Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.
-  Bu simgenin anlamı: DİKKAT! Yangın riski.
- 3 yaşın altındaki çocuklar gözetim altında olmadıkları sürece uzak tutulmalıdır.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Bu ürünü yalnızca etiketinde kurutma makinesinde kurutulmaya uygun olduğu belirtilen giysiler için kullanın.

- Cecotec, uygunsuz kullanım veya taşımadan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.
- Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi veya yetkili bir tamir acentesi tarafından yapılmalıdır . Yetkisiz personel tarafından yapılan onarımlardan kaynaklanan hasarlardan Cecotec sorumlu değildir.
- UYARI: Kurutma makinesini temizlemek için asla içine su püskürtmeyin veya dökmeyin. Elektrik çarpması riski vardır.
- Kurutma makinesinin yakınına hiçbir hayvanın yaklaşmasına izin vermeyin.
- Yumuşatıcı veya benzeri ürünler üreticinin talimatlarına göre kullanılmalıdır.
- Cebinizdeki çakmak, kibrit vb. tüm eşyaları çıkarın.
- Cihaz, kurutma makinesi kapağının tam açılmasını engelleyecek şekilde, kurutma makinesi kapağının karşı tarafında bulunan kilitli bir kapının, sürgülü bir kapının veya menteşeli bir kapının arkasına monte edilmemelidir.
- UYARI: Cihaz gövdesinde veya ankastre yapıda havalandırma açıklığını engelsiz tutun.
- Kurutma makinesini düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirin.
- Kurutma makinesini banyo gibi nemli odalara veya dış mekanlara kurmayın.
- Kurutma makinesini tozsuz ve iyi havalandırılan bir ortamda çalıştırın.
- Kurutma makinesi kurulduktan sonra, bağlantıların sağlam kalması gerekir. Kurutma makinesini kurarken, arka yüzeyin herhangi bir yere (musluk, priz vb.) dayanmadığından emin olun.
- Kurutma makinesinin çalışma sıcaklığı +5°C ile +35°C arasındadır. Bu sıcaklık aralığının dışında çalıştırılması performansı olumsuz etkileyebilir ve ürüne zarar verebilir.

Ortam sıcaklığı 0°C'nin altında ise kurutma makinesi donma hasarına uğrayabilir.

- Kurutma makinesini dikkatli kullanın. Her zaman koruyucu eldiven giyin.
- Kurutma makinesini elektrik kablosunun üzerine koymayın.
- Kurutma makinesinin üzerine sıcak ve ağır cisimler koymayınız.
- Kurutma makinesini kötüye kullanmayın, üzerine oturmayın, ayakta durmayın veya ağırlık koymayın.
- Kurutma makinesi çalışırken kapağını açmaya çalışmayın, yanma riski vardır. Kapağı açık bırakmayın, kazalara neden olabilir.
- Kurutma makinesinin kapağı yalnızca kurutma programı tamamlandıktan sonra açılmalıdır. Kontrolleri zorlamayın.
- Kurutma makinesi yalnızca bu kılavuzda açıklandığı şekilde, amacına uygun olarak kullanılmalıdır.
- Herhangi bir parçası eksik veya kırık ise ya da herhangi bir koruyucu veya panel çıkarılmışsa kurutma makinesini kullanmayın.
- Islak ellerle elektrik fişine dokunmayın. Ürünü prizden çekerken mutlaka fişi çekin, aksi takdirde elektrik çarpması riskiyle karşı karşıya kalabilirsiniz.
- Kurutma makinesini ıslak ellerle veya çıplak, ıslak ayaklarla kullanmayın.
- Kurutma makinenizi uzun süre kullanmayacaksanız ve kurulum, bakım, temizlik ve onarım sırasında fişini çekin. Aksi takdirde kurutma makinesi zarar görebilir.
- Priz, kurulumdan sonra her zaman erişilebilir olmalıdır.
- Güç kablosunu hasar açısından düzenli olarak kontrol edin. Güç kablosu hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için üretici, satış sonrası servis veya benzer şekilde kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.

- Hasarlı bir güç kablosu/fişi yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Hasarlıysa, değiştirilmesi gerekir. Tehlikeyi önlemek için bu işlem yalnızca kalifiye personel, Cecotec veya satış sonrası servis tarafından yapılmalıdır.
- Yangın veya elektrik çarpması riskini önlemek için kurutma makinesini elektrik şebekesine bağlamak için uzatma kabloları, prizler veya adaptörler kullanmayın.
- Kurutma makinesi çalışırken güç kablosunu çıkarmayın. Kullanılmadığı zamanlarda fişini çekmeniz önerilir; güç kablosundan çekmeyin. Islak ellerle güç kablosuna veya fişe dokunmayın.
- yaşında olan çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda gerekli gözetim veya talimatı almaları ve ilgili riskleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir . Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Hiçbir çocuk gözetim olmadan bu cihazın temizliğini veya kullanıcı bakımını yapmamalıdır.
- Ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Çocukları makinenin yakınında gözetimsiz bırakmayın. Çocuklar içeride mahsur kalıp ölüme yol açabilir.
- Makine çalışırken çocukları makineden uzak tutun. Yüzey aşırı ısınır ve cilt yanıklarına neden olabilir.
- Temizlik malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. Deterjan veya temizlik malzemelerinin yutulması veya cilt ya da gözlerle temas etmesi zehirlenme ve tahriş neden olabilir.
- Çocukların ürünün üzerine veya içine oturmasına veya tırmanmasına izin vermeyin.

Ürün güvenliği

- Yangın riski nedeniyle, aşağıdaki ürünler ASLA kurutma makinesine konulmamalıdır:
 - o Yıkanmamış giysileri içeri getirmeyin.
 - o ağda sökücüler gibi maddelerle lekelenmiş giysiler , kurutma makinesinde kurutulmadan önce sıcak su ve fazladan deterjanla yıkanmalıdır.
 - o Üzerinde yanıcı temizlik ürünleri, aseton, gazlar, petrol, benzin, leke çıkarıcılar, terebentin, mumlar, mum sökücüler , kuru temizleme çözücüler veya kimyasallarının kalıntıları bulunan temizlik bezleri ve paspasları.
 - o Saç spreyi, aseton ve benzeri maddelerin izlerini taşıyan giysiler.
 - o Endüstriyel kimyasallarla temizlikte kullanılan giysiler (kimyasal temizlik gibi).
 - o Lateks köpük süngerler, duş boneleri, su geçirmez kumaşlar, özel yapım giysiler ve köpük yastıklar gibi her türlü köpük, sünger, kauçuk veya benzeri kauçuktan yapılmış parça veya aksesuar içeren giysiler.
 - o Giysiler ile doldurulmuş veya parçalar Hasarlı eşyalar (yastıklar veya ceketler). Bu eşyalardan dışarı çıkan köpük, kurutma işlemi sırasında yangına neden olabilir.
- Kurutma makinesinin un veya kömür tozu bulunan ortamlarda kullanılması patlamaya neden olabilir.
- Islak çamaşırlar ancak sıkma işleminden sonra kurutma makinesinde kurutulabilir; yani suyun elektrikli aksamla damlayıp kurutma makinesine zarar vererek olası bir tehlike yaratmaması gerekir.
- Yünlü kumaşlar, giysiler veya deri malzemeler kullanılması tavsiye edilmez. Peluş ve deri zarar görebilir, yünlüler ise büzülüp şekilsizleşebilir.

- Etiketinde; kurutma makinesinde kurutmayınız, asarak kurutmayınız, suyunu sıkmayınız, oda sıcaklığında kurutunuz yazan giysileri kurutmayınız.
- Kurutmayı kolaylaştırmak ve gürültüyü önlemek için çamaşırları tamburun içine eşit şekilde dağıtmaya çalışın.
- Her kurutma çevriminde benzer kumaşlardan yapılmış giysilerin kullanılması tavsiye edilir.
- Kurutma makinesi çalışırken, yakınında yanıcı spreylere kullanmayın. Gaz kaçağı durumunda, cihazın fişini çekip çıkarmayın veya cihazı çalıştırmayın.
- Kurutucunun içerisinde sigara, çakmak, kuru buz veya diğer yanıcı ve/veya patlayıcı maddeleri saklamayın.
- UYARI: Metal takviyeli iç çamaşırlarınızı kurutma makinesine koymayın. Kurutma sırasında metal takviyeler gevşerse veya kaybolursa, kurutma makinesi zarar görebilir.

Doğru kullanım

- DİKKAT: Kurutma makinesine hiçbir hayvanın girmedikten emin olun. Kullanmadan önce kurutma makinesinin içini kontrol edin.
- DİKKAT: Kurutma döngüsü tamamlanmadan önce kurutma makinesini asla durdurmayın; ancak tüm giysiler hızlıca çıkarılıp ısıyı dağıtmak için serilir.
- Uyarı: Cihaz, zamanlayıcı gibi harici bir anahtarlama cihazı üzerinden çalıştırılmamalı veya düzenli olarak açılıp kapatılan bir devreye bağlanmamalıdır.
- UYARI: Programı iptal ederseniz veya çalışma sırasında elektrik arızası meydana gelirse, kurutucunun içindeki çamaşırlar aşırı ısınabilir . Bu ısı yoğunlaşması yanmaya neden olabilir, bu nedenle çamaşırları kurutucudan hemen çıkarıp ısıyı dağıtmak için astığınızdan emin olun.

- Kurutma makinesini yalnızca ev içi kullanım için ve bakım etiketinde kurutma makinesinde kurutulmaya uygun olduğu belirtilen kumaşları kurutmak için kullanın. Tasarlandığı amaç dışında herhangi bir kullanım yasaktır.
- Ticari amaçla kullanılması durumunda garanti geçersiz olacaktır.
- Kurutma makinesinin kapağına yaslanmayın veya oturmayın. Kurutma makinesi devrilebilir.
- UYARI: Kurutma makinenizi asla filtresiz veya hasarlı filtreyle kullanmayın.
- Kurutma makinesinin etrafında tiftik birikmesine izin vermemelisiniz.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

Εικόνισμα	Ανθρωπος	Εννοια
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ	Επικίνδυνη τάση
	ΦΩΤΙΑ	Προειδοποίηση: Κίνδυνος πυρκαγιάς/εύφλεκτων υλικών
	ΠΡΟΣΟΧΗ	Κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς σε περιουσία
	ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ	Πληροφορίες σχετικά με την ορθή λειτουργία του συστήματος

	Διαβάστε τις οδηγίες
	Θερμή επιφάνεια

- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης περιέχει σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας και οδηγίες σχετικά με τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής. Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά ή για χρήση από νέους χρήστες.
- Κάθε στεγνωτήριο έχει ελεγχθεί μέσω μιας διαδικασίας ποιοτικού ελέγχου πριν διατεθεί στην αγορά, γεγονός που εγγυάται τις συνθήκες χρήσης του.
- Οι προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο δεν καλύπτουν όλους τους πιθανούς κινδύνους. Πρέπει να δίνεται προσοχή και προσοχή κατά την εγκατάσταση, τη συντήρηση και τη λειτουργία του στεγνωτηρίου.
- Αυτό το εικονίδιο σημαίνει: ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
-  Αυτό το εικονίδιο σημαίνει: ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Τα παιδιά κάτω των 3 ετών πρέπει να μένουν μακριά, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν μόνο για ρούχα των οποίων η ετικέτα υποδεικνύει ότι είναι κατάλληλα για στέγνωμα σε στεγνωτήριο.
- Η Cecotec δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή μεταφορά.

- Η εγκατάσταση και η επισκευή της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από την επίσημη τεχνική υπηρεσία υποστήριξης της Cecotec ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Η Cecotec δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από επισκευές που πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην ψεκάζετε ή ρίχνετε νερό μέσα στο στεγνωτήριο για να το καθαρίσετε. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην αφήνετε ζώα κοντά στο στεγνωτήριο.
- Τα μαλακτικά ρούχων ή παρόμοια προϊόντα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τις τσέπες σας: αναπτήρες, σπύρτα κ.λπ.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εγκαθίσταται πίσω από πόρτα που κλειδώνει, συρόμενη πόρτα ή πόρτα με μεντεσέδες στην αντίθετη πλευρά από την πόρτα του στεγνωτηρίου, με τρόπο που να εμποδίζει το πλήρες άνοιγμα της πόρτας του στεγνωτηρίου.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Στο περίβλημα της συσκευής ή στην εντοιχισμένη δομή, διατηρήστε το άνοιγμα εξαερισμού ελεύθερο από εμπόδια.
- Εγκαταστήστε το στεγνωτήριο σε μια λεία, σταθερή επιφάνεια.
- Μην εγκαθιστάτε το στεγνωτήριο σε υγρούς χώρους, όπως μπάνια, ή σε εξωτερικούς χώρους.
- Ξεκινήστε το στεγνωτήριο σε ένα περιβάλλον χωρίς σκόνη με καλό αερισμό.
- Μόλις εγκατασταθεί το στεγνωτήριο, οι συνδέσεις πρέπει να παραμείνουν άθικτες. Κατά την εγκατάσταση του

στεγνωτηρίου, βεβαιωθείτε ότι η πίσω επιφάνεια δεν ακουμπά σε τίποτα (βρύση, πρίζα κ.λπ.).

- Η θερμοκρασία λειτουργίας του στεγνωτηρίου κυμαίνεται από +5°C έως +35°C. Η λειτουργία εκτός αυτού του εύρους θερμοκρασίας μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση και να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν. Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω από 0°C, το στεγνωτήριο ενδέχεται να υποστεί ζημιά από πάγωμα.
- Να χειρίζεστε το στεγνωτήριο με προσοχή. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια.
- Μην τοποθετείτε το στεγνωτήριο πάνω στο καλώδιο ρεύματος.
- Μην τοποθετείτε ζεστά και βαριά αντικείμενα πάνω στο στεγνωτήριο.
- Μην κάνετε κακή χρήση, μην στέκεστε, μην κάθεστε ή μην τοποθετείτε βάρος στην πόρτα του στεγνωτηρίου.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε την πόρτα ενώ λειτουργεί το στεγνωτήριο, καθώς υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην αφήνετε την πόρτα ανοιχτή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Η πόρτα του στεγνωτηρίου πρέπει να ανοίγει μόνο αφού ολοκληρωθεί το πρόγραμμα στεγνώματος. Μην πιέζετε τα χειριστήρια.
- Το στεγνωτήριο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό που προορίζεται, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο εάν λείπουν ή είναι σπασμένα κάποια εξαρτήματα ή εάν έχει αφαιρεθεί κάποιο προστατευτικό ή πάνελ.
- Μην αγγίζετε το φινιρίσμα με βρεγμένα χέρια. Τραβάτε πάντα το φινιρίσμα για να αποσυνδέσετε το προϊόν, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Μην χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο με βρεγμένα χέρια ή γυμνά, βρεγμένα πόδια.
- Αποσυνδέστε το στεγνωτήριο από την πρίζα εάν δεν πρόκειται να το χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθώς και κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, της συντήρησης, του καθαρισμού και των επισκευών. Εάν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο στεγνωτήριο.
- Η πρίζα πρέπει να παραμένει προσβάσιμη ανά πάσα στιγμή μετά την εγκατάσταση.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση μετά την πώληση ή από παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή κινδύνου.
- Ένα κατεστραμμένο καλώδιο/πρίζα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Σε περίπτωση ζημιάς, πρέπει να αντικατασταθεί. Αυτό πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό, την Cecotec ή την εξυπηρέτηση μετά την πώληση, προς αποφυγή κινδύνου.
- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης, πολύπριζα ή προσαρμογείς για να συνδέσετε το στεγνωτήριο στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Όταν το στεγνωτήριο είναι σε λειτουργία, μην αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, συνιστάται να το αποσυνδέετε. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως με βρεγμένα χέρια.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη

εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την απαραίτητη επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κανένα παιδί δεν πρέπει να εκτελεί καθαρισμό ή συντήρηση αυτής της συσκευής χωρίς επίβλεψη.

- Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά.
- Μην αφήνετε παιδιά χωρίς επίβλεψη κοντά στο μηχάνημα. Τα παιδιά μπορεί να παγιδευτούν μέσα, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε θάνατο.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το μηχάνημα όσο αυτό λειτουργεί. Η επιφάνεια θερμαίνεται υπερβολικά και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα.
- Κρατήστε τα καθαριστικά μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης απορρυπαντικού ή καθαριστικών υλικών ή επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ενδέχεται να προκληθεί δηλητηρίαση και ερεθισμός.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να κάθονται ή να σκαρφαλώνουν πάνω ή μέσα στο προϊόν.

Ασφάλεια προϊόντος

- Λόγω του κινδύνου πυρκαγιάς, τα ακόλουθα αντικείμενα δεν πρέπει ΠΟΤΕ να τοποθετούνται στο στεγνωτήριο:
 - ο Μην φέρνετε άπλυτα ρούχα.
 - ο Τα ρούχα που έχουν λεκιαστεί με ουσίες όπως μαγειρικό λάδι, ασετόν, αλκοόλ, πετρέλαιο, κηροζίνη, καθαριστικά λεκέδων, νέφτι, κεριά ή καθαριστικά κεριού, θα πρέπει να πλένονται με ζεστό νερό και επιπλέον ποσότητα απορρυπαντικού πριν στεγνώσουν στο στεγνωτήριο.
 - ο Πανιά και πατάκια καθαρισμού που έχουν υπολείμματα εύφλεκτων προϊόντων καθαρισμού, ακετόνης, αερίων, πετρελαίου, βενζίνης, καθαριστικών λεκέδων, νέφτι,

κεριών, καθαριστικών κεριού , διαλυτών στεγνού καθαρισμού ή χημικών ουσιών.

- ο Ενδύματα με ίχνη λακ μαλλιών, ασετόν και παρόμοιων ουσιών.
- ο Ενδύματα που έχουν χρησιμοποιηθεί για καθαρισμό με βιομηχανικά χημικά (όπως σε χημικό καθαρισμό).
- ο Ενδύματα που περιέχουν μέρη ή αξεσουάρ με οποιοδήποτε είδος αφρού, σφουγγαριού, καουτσούκ ή παρόμοιου καουτσούκ, όπως σφουγγάρια από αφρώδες λάτεξ, σκουφάκια μπάνιου, αδιάβροχα υφάσματα, ρούχα κατά παραγγελία και μαξιλάρια αφρού.
- ο Ενδύματα με γεμιστό ή μέρη Κατεστραμμένα αντικείμενα (μαξιλάρια ή μπουφάν). Ο αφρός που προεξέχει από αυτά τα αντικείμενα θα μπορούσε να προκαλέσει πυρκαγιά κατά τη διαδικασία στεγνώματος.
- Η χρήση του στεγνωτηρίου σε περιβάλλοντα που περιέχουν αλεύρι ή σκόνη άνθρακα μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Τα βρεγμένα ρούχα μπορούν να στεγνώσουν στο στεγνωτήριο μόνο μετά το στύψιμο. Δηλαδή, το νερό δεν πρέπει να στάζει πάνω στα ηλεκτρικά μέρη και να προκαλεί ζημιά στο στεγνωτήριο, προκαλώντας πιθανό κίνδυνο.
- Δεν συνιστάται η χρήση μάλλινων υφασμάτων ή ενδυμάτων ή δερμάτινων υλικών. Τα βελούδινα και τα δερμάτινα υλικά μπορεί να υποστούν ζημιά, ενώ το μαλλί μπορεί να συρρικνωθεί και να παραμορφωθεί.
- Μην στεγνώνετε ρούχα των οποίων η ετικέτα αναγράφει: μην τα στεγνώνετε σε στεγνωτήριο, μην τα κρεμάτε για στέγνωμα, μην τα στύβετε σε θερμοκρασία δωματίου.
- Προσπαθήστε να κατανείμετε τα ρούχα ομοιόμορφα μέσα στον κάδο για να διευκολύνετε το στέγνωμα και να

αποφύγετε τον θόρυβο.

- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε ρούχα από παρόμοια υφάσματα σε κάθε κύκλο στεγνώματος.
- Όταν το στεγνωτήριο λειτουργεί, μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα αερολύματα κοντά του. Σε περίπτωση διαρροής αερίου, μην συνδέετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα και μην την ενεργοποιείτε.
- Μην αποθηκεύετε τσιγάρα, αναπτήρες, ξηρό πάγο ή άλλα εύφλεκτα ή/και εκρηκτικά υλικά μέσα στο στεγνωτήριο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε εσώρουχα με μεταλλικές ενισχύσεις στο στεγνωτήριο. Το στεγνωτήριο μπορεί να υποστεί ζημιά εάν οι μεταλλικές ενισχύσεις χαλαρώσουν ή χαθούν κατά το στέγνωμα.

Σωστή χρήση

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχονται ζώα στο στεγνωτήριο. Ελέγξτε το εσωτερικό του στεγνωτηρίου πριν από τη χρήση.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην σταματάτε το στεγνωτήριο πριν ολοκληρωθεί ο κύκλος στεγνώματος, εκτός εάν αφαιρέσετε γρήγορα όλα τα ρούχα και τα απλώσετε για να διαχέεται η θερμότητα.
- Προειδοποίηση: Η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικής συσκευής μεταγωγής, όπως χρονοδιακόπτη, ή να συνδέεται σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα ρούχα στο εσωτερικό του στεγνωτηρίου ενδέχεται να υπερθερμανθούν εάν ακυρώσετε το πρόγραμμα ή εάν υπάρξει ηλεκτρική βλάβη κατά τη λειτουργία. Αυτή η συγκέντρωση θερμότητας μπορεί να προκαλέσει καύση, γι' αυτό φροντίστε να αφαιρέσετε γρήγορα τα ρούχα από το στεγνωτήριο και να

τα κρεμάσετε για να διαχυθεί η θερμότητα.

- Χρησιμοποιήστε το στεγνωτήριο μόνο για οικιακή χρήση και για το στέγνωμα υφασμάτων των οποίων η ετικέτα φροντίδας υποδεικνύει ότι είναι κατάλληλα για στέγνωμα σε στεγνωτήριο. Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτήν για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Εάν χρησιμοποιηθεί για εμπορικούς σκοπούς, η εγγύηση θα ακυρωθεί.
- Μην ακουμπάτε ή κάθεστε στην πόρτα του στεγνωτηρίου. Το στεγνωτήριο μπορεί να ανατραπεί.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το στεγνωτήριο χωρίς το φίλτρο ή με κατεστραμμένο φίλτρο.
- Δεν πρέπει να αφήνετε να συσσωρεύονται χνούδια γύρω από το στεγνωτήριο.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

Icona	Tipus	Significat
	ADVERTÈNCIA	Risc de lesió greu o mort
	RISC DE DESCÀRREGA ELÈCTRICA	Voltatge perillós
	INCENDI	Advertiment; Risc d'incendi/ materials inflamables
	ATENCIÓ	Risc de lesions o danys materials
	IMPORTANT/NOTA	Informació sobre el correcte funcionament del sistema
	Llegiu les instruccions	
	Superfície calenta	

- Aquest manual d'usuari conté informació de seguretat i instruccions importants relacionades amb l'ús i el manteniment de l'aparell. Preneu el temps que necessiteu per llegir aquest manual d'usuari abans d'utilitzar l'aparell i deseu-lo per si l'haguéssiu de consultar més endavant o per a consultes de nous usuaris.
- Cada assecadora ha estat comprovada mitjançant un control de qualitat abans de la seva comercialització, garantint-ne les condicions d'ús.
- Els advertiments inclosos en el manual no cobreixen tots els possibles riscos que es poden presentar. Cal tenir precaució i cura durant la instal·lació, el manteniment i el maneig de l'assecadora.
- Aquesta icona significa: PRECAUCIÓ! Llegiu el manual d'instruccions abans d'utilitzar l'aparell.
-  Aquesta icona significa: PRECAUCIÓ! Risc de foc.
- Els nens menors de 3 anys s'han de mantenir allunyats a no ser que estiguin sota supervisió.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Utilitzeu aquest producte només per a peces de roba a l'etiqueta que indiqui que són aptes per a assecat en assecadora.
- Cecotec no es fa responsable dels danys causats per un ús o un transport inapropiat.
- La instal·lació i la reparació de l'aparell l'han de fer únicament el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec o un agent reparador autoritzat. Cecotec no es fa responsable dels danys causats per reparacions de personal no autoritzat.

- ADVERTIMENT: Mai ruixeu o aboqueu aigua dins de l'assecadora per netejar-la. Hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- No deixeu que cap animal s'acosti a l'assecadora.
- Els suavitzants per a la roba, o productes similars, s'han de fer servir segons les instruccions del fabricant.
- Traieu tots els objectes de les butxaques: encenedors, llumins, etc.
- L'aparell no s'ha d'instal·lar darrere d'una porta que es pugui tancar amb clau, una porta corredissa ni una porta amb frontissa al costat oposat a la porta de l'assecadora, de manera que pugui impedir-ne l'obertura total.
- ADVERTIMENT: A la carcassa de l'aparell oa l'estructura incorporada, mantingueu l'obertura de ventilació lliure d'obstruccions.
- Instal·leu l'assecadora sobre una superfície llisa i estable.
- No instal·leu l'assecadora en estades amb humitat, com banys, oa la intempèrie.
- Poseu en marxa l'assecadora en un entorn lliure de pols amb bona ventilació d'aire.
- Un cop instal·lada l'assecadora, les connexions han de romandre intactes. En instal·lar l'assecadora, assegureu-vos que la superfície del darrere no quedi recolzada sobre alguna cosa (una aixeta, un endoll, etc.).
- La temperatura de funcionament de l'assecadora va de +5 °C a +35 °C. Quan trebal·leu fora d'aquest rang de temperatura, el funcionament es pot veure afectat negativament i es pot avariar el producte. Si la temperatura ambient és inferior a 0°C, l'assecadora pot patir danys per congelació.
- Aneu amb compte en transportar l'assecadora. Utilitzeu sempre guants de seguretat.

- No col·loqueu l'assecadora sobre el cable d'alimentació.
- No col·loqueu objectes calents i pesats sobre l'assecadora.
- No faci un mal ús, no es posi dret, no se senti ni col·loqui pes sobre la porta de l'assecadora.
- No intenteu obrir la porta mentre l'assecadora està en funcionament ja que hi ha risc de cremades. No deixeu la porta oberta, podria causar accidents.
- La porta de l'assecadora només s'ha d'obrir un cop finalitzat el programa d'assecamment. No forceu els controls.
- L'assecadora s'ha d'usar únicament per a la finalitat prevista, descrita en aquest manual.
- No utilitzeu l'assecadora si falten parts o si teniu parts trencades o si s'ha retirat alguna protecció o panell.
- No toqueu l'endoll d'alimentació amb les mans mullades. Estireu sempre l'endoll per desconnectar el producte, altrament correrà el risc de patir una descàrrega elèctrica.
- No utilitzeu l'assecadora amb les mans mullades o els peus descalços i mullats.
- Desendol·leu l'assecadora si no la voleu utilitzar durant un període de temps considerable i durant les tasques d'instal·lació, manteniment, neteja i reparació. En cas contrari, podria fer malbé l'assecadora.
- L'endoll ha de quedar accessible en tot moment després de la instal·lació.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys. Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.
- Un cable d'alimentació/endoll malmès pot provocar un incendi o una descàrrega elèctrica. Quan estigui malmès, ha de ser reemplaçat. Això només ha de ser realitzat per

personal qualificat, Cecotec o el seu servei postvenda, per evitar un perill.

- Per prevenir el risc d'incendi o de descàrrega elèctrica, no utilitzeu allargadors, regletes ni adaptadors per connectar l'assecadora a la xarxa elèctrica.
- Quan l'assecadora estigui en funcionament, no desendol·leu el cable d'alimentació. Quan no estigueu en ús és aconsellable desconnectar l'endoll, no estireu del cable d'alimentació. No toqueu el cable d'alimentació ni l'endoll amb les mans mullades.
- Aquest aparell el poden fer servir nens d'almenys 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements sempre que hagin rebut la supervisió o instruccions necessàries pel que fa a l'ús segur de l'aparell i compreguin els riscos associats. Els nens no han de jugar amb l'aparell. Cap nen no ha de fer la neteja ni el manteniment d'usuari d'aquest aparell sense supervisió.
- Mantingueu el material d'embalatge fora de l'abast dels nens.
- No deixeu que hi hagi nens desatesos a prop de la màquina. Els nens podrien quedar atrapats a l'interior de l'aparell, cosa que podria provocar la mort.
- Mantingueu els nens allunyats de la màquina mentre estigui funcionant. La superfície s'escalfa extremadament i podria produir danys a la pell.
- Mantingueu els materials de neteja fora de l'abast dels nens. Si s'ingereix detergent o materials de neteja o aquests entren en contacte amb la pell o els ulls, es podria produir enverinament i irritació.
- No permeteu que els nens se sentin o se pugin a sobre o dins del producte.

Seguretat del producte

- A causa del risc d'incendi, MAI no s'han d'introduir a l'assecadora les peces següents:
 - o No introduïu peces sense rentar.
 - o Peces que s'hagin tacat amb substàncies com oli de cuina, acetona, alcohol, petroli, querosè, llevataques, aiguarràs, ceres o llevaneries, s'han de rentar amb aigua calenta i una quantitat extra de detergent abans d'assecar-se a l'assecadora.
 - o Draps de neteja i tapets que tinguin residus de productes de neteja inflamables, acetona, gasos, petroli, gasolina, llevataques, aiguarràs, ceres, llevaneries, solvents per a neteja en sec o químics.
 - o Peces amb restes de laca, llevaesmalt i substàncies similars.
 - o Peces que s'hagin utilitzat per netejar amb productes químics industrials (com a la neteja química).
 - o Peces que continguin parts o accessoris amb algun tipus d'escuma, esponja, cautxú o similars al cautxú, com ara esponges d'escuma de làtex, gorres de dutxa, teixits impermeables, roba feta a mida i coixins d'escuma.
 - o Peces amb farcit o parts danyades (coixins o jaquetes). L'escuma que sobresurt d'aquestes peces podria provocar un incendi durant el procés d'assecat.
- Fer servir l'assecadora en entorns que continguin pols de farina o de carbó podria causar una explosió.
- La roba mullada es pot assecar a l'assecadora només després de centrifugar-la, és a dir, no ha de regalimar aigua que degoti sobre les peces elèctriques i danyi l'assecadora causant un potencial perill.
- No s'aconsella introduir-hi teixits o peces de llana ni

materials de cuir. La pelfa i el cuir es poden fer malbé i la llana es pot encongir i deformar.

- No s'assequi peces en l'etiquetatge de les quals es mostri: no assecar amb assecadora, penjar per assecar, escórrer, assecar a temperatura ambient.
- Intenteu distribuir les peces de forma homogènia dins del tambor per facilitar l'assecatge i evitar sorolls.
- S'aconsella utilitzar peces de teixits similars a cada cicle d'assecatge.
- Quan l'assecadora estigui funcionant, no utilitzeu aerosols inflamables a prop seu. Si es produeix una fuga de gas, no connecteu ni desconnecteu l'endoll ni enceneu la màquina.
- No guardeu cigarrets, encenedors, gel sec o altres materials inflamables i/o explosius dins de l'assecadora.
- ATENCIÓ: No s'ha d'introduir a l'assecadora roba interior que tingui reforços metàl·lics. Es podria fer malbé l'assecadora si els reforços metàl·lics es desprenen o es perden durant l'assecamment.

Ús correcte

- ATENCIÓ: Assegureu-vos que cap animal entri a l'assecadora. Comproveu l'interior de l'assecadora abans de fer-la servir.
- ATENCIÓ: Mai atureu l'assecadora abans que finalitzi el cicle d'assecat tret que es treguin i estenguin ràpidament totes les peces perquè es dissipï la calor.
- Advertiment: l'aparell no s'ha d'alimentar a través d'un dispositiu de commutació extern, com ara un temporitzador, ni connectar-se a un circuit que s'encengui i s'apagui regularment.
- ATENCIÓ: Es pot produir el sobreescalfament de la roba dins de l'assecadora si cancel·la el programa o en cas que s'esdevingui alguna fallada elèctrica durant el

funcionament de la roba . Aquesta concentració de calor pot causar combustió, així que assegureu-vos de retirar ràpidament la bugada de l'assecadora per estendre-la i dissipar la calor.

- Utilitzeu l'assecadora només per a ús domèstic i per assecar teixits a l'etiqueta que s'indiqui que són aptes per a l'assecadora. Es prohibeix qualsevol altre ús diferent d'aquell per a qui ha estat concebuda.
- En cas de donar-li un ús comercial, se n'invalidarà la garantia.
- No us recolzeu ni seieu sobre la porta de l'assecadora. L'assecadora es podria bolcar.
- ATENCIÓ: No utilitzeu mai l'assecadora sense el filtre o amb un filtre danyat.
- No ha de permetre que s'acumulin borrissols al voltant de l'assecadora.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

Ikon	Fickó	Jelentés
	FIGYELMEZTETÉS	Súlyos sérülés vagy halál veszélye
	ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE	Veszélyes feszültség
	TŰZ	Figyelmeztetés; Tűzveszély/gyúlékony anyagok veszélye
	FIGYELEM	Sérülés vagy anyagi kár veszélye

	FONTOS/MEGJEGYZÉS	Információk a rendszer helyes működéséről
	Olvasd el az utasításokat	
	Forró felület	

- Ez a felhasználói kézikönyv fontos biztonsági információkat és utasításokat tartalmaz a készülék használatával és karbantartásával kapcsolatban. Szánjon időt a felhasználói kézikönyv elolvasására a készülék használata előtt, és őrizze meg későbbi felhasználás vagy új felhasználók általi használat céljából.
- Minden szárítógépet minőségellenőrzésen esnek át a forgalomba hozatal előtt, garantálva a használati feltételek megfelelőségét.
- A kézikönyvben található figyelmeztetések nem fedik le az összes lehetséges kockázatot. A szárítógép telepítése, karbantartása és üzemeltetése során óvatosan és körültekintően kell eljárni.
- Ez az ikon a következőt jelenti: FIGYELEM! A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót.
-  Ez az ikon a következőt jelenti: FIGYELEM! Tűzveszély.
- A 3 év alatti gyermekeket felügyelet nélkül távol kell tartani.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Csak olyan ruhadarabokhoz használja ezt a terméket, amelyek címkéjén az szerepel, hogy szárítógépben száríthatók.

- A Cecotec nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy szállításból eredő károkért.
- a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatára vagy egy erre felhatalmazott javítóműhely végezheti. A Cecotec nem vállal felelősséget a nem hivatalos személyek által végzett javítások okozta károkért.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne permetezzen vagy öntsön vizet a szárítógép belsejébe tisztításhoz. Áramütés veszélye áll fenn.
- Ne engedjen állatokat a szárítógép közelébe.
- Az öblítőket vagy hasonló termékeket a gyártó utasításainak megfelelően kell használni.
- Vegyél ki minden tárgyat a zsebedből: öngyújtókat, gyufákat stb.
- A készüléket tilos zárható ajtó, tolóajtó vagy a szárítógép ajtajával ellentétes oldalon lévő csuklós ajtó mögé szerelni oly módon, hogy az megakadályozza a szárítógép ajtajának teljes kinyitását.
- FIGYELMEZTETÉS: A készülék házán vagy a beépített szerkezeten tartsa szabadon a szellőzőnyílásokat.
- A szárítógépet sima, stabil felületre helyezze.
- Ne telepítse a szárítógépet nedves helyiségekben, például fürdőszobában vagy a szabadban.
- A szárítógépet pormentes, jól szellőző környezetben indítsa el.
- A szárítógép telepítése után a csatlakozásoknak sértetlennek kell maradniuk. A szárítógép telepítésekor ügyeljen arra, hogy a hátlapja ne feküdjön semmin (csapon, konnektoron stb.).
- A szárítógép üzemi hőmérséklete +5°C és +35°C között van. Ezen a hőmérsékleti tartományon kívüli működtetés negatívan befolyásolhatja a teljesítményt és károsíthatja

a terméket. Ha a környezeti hőmérséklet 0°C alatt van, a szárítógép fagykárokat szenvedhet.

- Óvatosan kezelje a szárítógépet. Mindig viseljen védőkesztyűt.
- Ne helyezze a szárítógépet a tápkábelre.
- Ne helyezzen forró és nehéz tárgyakat a szárítógép tetejére.
- Ne használja rendellenesen, ne álljon, ne üljön, és ne helyezzen súlyt a szárítógép ajtajára.
- Ne próbálja meg kinyitni az ajtót, amíg a szárítógép működik, mert égési sérüléseket okozhat. Ne hagyja nyitva az ajtót, mert ez balesetet okozhat.
- A szárítógép ajtaját csak a szárítási program befejezése után szabad kinyitni. Ne erőltesse a kezelőszerveket.
- A szárítógépet csak a rendeltetésének megfelelően, a jelen kézikönyvben leírtak szerint szabad használni.
- Ne használja a szárítógépet, ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy törött, illetve ha bármelyik védőburkolatot vagy panelt eltávolították.
- Ne érintse meg a tápcsatlakozót nedves kézzel. A termék kihúzásához mindig a csatlakozódugót fogja meg, különben áramütés veszélye áll fenn.
- Ne használja a szárítógépet nedves kézzel vagy mezítláb.
- Húzza ki a szárítógép csatlakozóját a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja, valamint telepítés, karbantartás, tisztítás és javítás közben. Ennek elmulasztása károsíthatja a szárítógépet.
- A konnektornak a telepítés után mindig hozzáférhetőnek kell maradnia.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt sérülések szempontjából. Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak, annak

vevőszolgálatának vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.

- A sérült tápkábel/dugó tüzet vagy áramütést okozhat. Sérülés esetén ki kell cserélni. Ezt a veszélyek elkerülése érdekében csak szakképzett személyzet, a Cecotec vagy annak értékesítés utáni szerveze végezheti.
- A tűz- és áramütésveszély elkerülése érdekében ne használjon hosszabbító kábelt, elosztót vagy adaptert a szárítógép elektromos hálózathoz való csatlakoztatásához.
- Amikor a szárítógép működik, ne húzza ki a tápkábelt. Használaton kívül ajánlott kihúzni a hálózati csatlakozót; ne a tápkábelt húzza. Ne érintse meg a tápkábelt vagy a csatlakozódugót nedves kézzel.
- Ezt a készüléket legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kaptak, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a kapcsolódó kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást vagy felhasználói karbantartást a készüléken.
- A csomagolóanyagot tartsa gyermekektől elzárva.
- Ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a gép közelében. A gyerekek beszorulhatnak a gépbe, ami halált okozhat.
- Tartsa távol a gyerekeket a géptől működés közben. A felület rendkívül felforrósodhat, és bőregést okozhat.
- A tisztítószeret tartsa gyermekektől elzárva. Ha a mosószer vagy a tisztítószer lenyelésre kerül, vagy bőrrel vagy szemmel érintkezik, mérgezést és irritációt okozhat.

- Ne engedje, hogy a gyerekek ráüljenek vagy felmászjanak a termékre vagy annak belsejébe.

Termékbiztonság

- Tűzveszély miatt a következő tárgyakat SOHA nem szabad a szárítógépbe tenni:
 - o Mosatlan ruhát ne hozz be.
 - o Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint a főzőolaj, aceton, alkohol, vazelin, kerozin, felteltávolító, terpentin, viasz vagy viaszeltávolító , forró vízben és extra mennyiségű mosószerrel kell kimosni, mielőtt a szárítógépben szárítaná.
 - o Tisztítórongyok és szőnyegek, amelyek gyúlékony tisztítószerrel, aceton, gázok, petróleum, benzin, felteltávolítók, terpentin, viaszok, viaszeltávolítók , vegytisztító oldószerrel vagy vegyszerek maradványait tartalmaznak.
 - o Hajlakk, körömlakkle mosó vagy hasonló anyagok nyomait tartalmazó ruhadarabok.
 - o Ipari vegyszerekkel tisztításra használt ruhadarabok (például kémiai tisztítás).
 - o Bármilyen habszivacsból, szivacsból, gumiból vagy hasonló gumiból készült alkatrészeket vagy kiegészítőket tartalmazó ruhadarabok, például latexhabszivacsok, zuhanysapkák, vízálló anyagok, egyedi készítésű ruházat és habszivacs párnák.
 - o Ruhák töltött vagy alkatrészek Sérült darabok (párnák vagy kabátok). Az ezekből a darabokból kiálló habszivacs tüzet okozhat a szárítási folyamat során.
- A szárítógép használata lisztet vagy szénport tartalmazó környezetben robbanást okozhat.
- A nedves ruhákat csak centrifugálás után szabad szárítani

a szárítógépben; azaz a víz nem csöpöghet az elektromos alkatrészekre, és nem károsíthatja a szárítógépet, mert ez veszélyt okozhat.

- Nem ajánlott gyapjú anyagokat, ruhadarabokat vagy bőr anyagokat használni. A plüss és a bőr megsérülhet, a gyapjú pedig összezsugorodhat és deformálódhat.
- Ne szárítson olyan ruhadarabokat, amelyek címkéjén ez áll: ne szárítsa gépben, szárítsa akasztva, csavarja ki, szárítsa szobahőmérsékleten.
- Próbálja meg egyenletesen elosztani a ruhákat a dobban, hogy megkönnyítse a száradást és elkerülje a zajt.
- Célszerű minden szárítási ciklusban hasonló anyagú ruhadarabokat használni.
- Amikor a szárítógép működik, ne használjon gyúlékony aeroszolos gázokat a közelében. Gázszivárgás esetén ne dugja be vagy húzza ki a készüléket a konnektorból, és ne kapcsolja be.
- Ne tároljon cigarettát, öngyújtót, szárazjeget vagy más gyúlékony és/vagy robbanásveszélyes anyagot a szárítógépben.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne tegyen fémbetétes alsóneműt a szárítógépbe. A szárítógép károsodhat, ha a fémbetétek szárítás közben meglazulnak vagy elvesznek.

Helyes használat

- FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy ne kerüljenek állatok a szárítógépbe. Használat előtt ellenőrizze a szárítógép belsejét.
- FIGYELEM: Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási ciklus befejezése előtt, kivéve, ha gyorsan kiveszi és kiteríti az összes ruhadarabot a hő elvezetése érdekében.
- Figyelmeztetés: A készüléket tilos külső kapcsolóeszközön,

például időzítőn keresztül táplálni, és nem szabad olyan áramkörre csatlakoztatni, amely rendszeresen be- és kikapcsol.

- FIGYELMEZTETÉS: A szárítógépben lévő ruhák túlmelegedhetnek, ha lemondja a programot, vagy ha működés közben elektromos hiba történik. Ez a hőkoncentráció égést okozhat, ezért ügyeljen arra, hogy gyorsan vegye ki a ruhákat a szárítógépből, és akassza fel, hogy a hő eloszlassa.
- A szárítógépet csak háztartási használatra és olyan anyagok szárítására használja, amelyek kezelési címkéje szerint szárítógépben száríthatóak. A rendeltetésétől eltérő használat tilos.
- Kereskedelmi célú használat esetén a garancia érvényét veszti.
- Ne támaszkodjon vagy üljön a szárítógép ajtajára. A szárítógép felborulhat.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a szárítógépet szűrő nélkül vagy sérült szűrővel.
- Ne engedje, hogy szöszök gyűljenek fel a szárítógép körül.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

زمر	لجر	ينعم
	ريذحت	وأقريطخ لاقباص إل رطخ أفول
	أمدصل ضرر عتلا رطخ قئئابر هك	ريطخ دهج
	ران	داوم/قئريرح بوشن رطخ؛ ريذحت لأعتش إل قل باق
	هابتنا	فلت وأقباص إل رطخ تأكل تممل

	عظالم/ماه	حي حصل اءاال لوح تامول عم ماظنل
		تاميل عتل ارقا
		نخاس حطس

- يحتوي دليل المستخدم هذا على معلومات وإرشادات سلامة هامة تتعلق باستخدام الجهاز وصيانتة. يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلاً أو ليستخدمه المستخدمون الجدد.
- لقد تم فحص كل مجفف من خلال عملية مراقبة الجودة قبل تسويقه، مما يضمن شروط استخدامه.
- لا تشمل التحذيرات الواردة في الدليل جميع المخاطر المحتملة. لذا، ينبغي توخي الحذر والحيلة أثناء تركيب وصيانة وتشغيل المجفف.
- هذا الرمز يعني: تنبيه! اقرأ دليل التعليمات قبل استخدام الجهاز.
- هذا الرمز يعني: تحذير! خطر نشوب حريق. 
- يجب إبعاد الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٣ سنوات عن المكان إلا تحت الإشراف.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصرياً ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
- استخدم هذا المنتج فقط للملابس التي يشير ملصقها إلى أنها مناسبة للتجفيف بالمجفف.
- شركة Cecotec ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام أو النقل غير السليم.
- يجب أن يتم تركيب الجهاز وإصلاحه فقط من قبل خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec أو وكيل إصلاح معتمد. Cecotec غير مسؤولة عن أي أضرار ناجمة عن إصلاحات يقوم بها فنيون غير معتمدين.
- تحذير: لا ترش أو تصب الماء داخل المجفف لتنظيفه. هناك خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- لا تسمح لأي حيوان بالاقتراب من المجفف.
- ينبغي استخدام منعومات الأقمشة أو المنتجات المماثلة وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.
- قم بإزالة جميع العناصر الموجودة في جيوبك: اللواعات، والكبريت، وما إلى ذلك.
- لا يجوز تركيب الجهاز خلف باب قابل للقفل، أو باب منزلق، أو باب مفصلي على

- الجانب المقابل لباب المجفف، بطريقة قد تمنع فتح باب المجفف بالكامل.
- تحذير: في غلاف الجهاز أو الهيكل المدمج، حافظ على فتحة التهوية خالية من العوائق.
- قم بتهيئة المجفف على سطح أملس ومستقر.
- لا تقم بتهيئة المجفف في الغرف الرطبة، مثل الحمامات، أو في الهواء الطلق.
- قم بتشغيل المجفف في بيئة خالية من الغبار مع تهوية جيدة للهواء.
- بعد تركيب المجفف، يجب أن تبقى التوصيلات سليمة. عند تركيبه، تأكد من عدم ثبات السطح الخلفي للمجفف على أي شيء (صنبور، مقبس، إلخ).
- تتراوح درجة حرارة تشغيل المجفف بين ٥٠ و ٣٥ درجة مئوية. قد يؤثر التشغيل خارج هذا النطاق سلباً على الأداء وقد يُتلف المنتج. إذا كانت درجة الحرارة المحيطة أقل من ٠ درجة مئوية، فقد يتعرض المجفف لأضرار التجميد.
- تعامل مع المجفف بحذر. ارتدِ دائماً قفازات السلامة.
- لا تضع المجفف على سلك الطاقة.
- لا تضع أشياء ساخنة وثقيلة فوق المجفف.
- لا تستخدم المجفف بشكل خاطئ، ولا تقف أو تجلس أو تضع وزنك على باب المجفف.
- لا تحاول فتح الباب أثناء تشغيل المجفف، فقد تتعرض لحروق. لا تترك الباب مفتوحاً، فقد يتسبب ذلك في حوادث.
- يُفتح باب المجفف فقط بعد انتهاء برنامج التجفيف. لا تضغط على أزرار التحكم بالقوة.
- يجب استخدام المجفف فقط للغرض المخصص له، كما هو موضح في هذا الدليل.
- لا تستخدم المجفف إذا كانت أي أجزاء مفقودة أو مكسورة، أو إذا تمت إزالة أي واقعي أو لوحة.
- لا تلمس قابس الطاقة بأيدي مبللة. اسحب القابس دائماً لفصل المنتج، وإلا قد تتعرض لصدمة كهربائية.
- لا تستخدم المجفف بأيدي مبللة أو أقدام عارية مبللة.
- افصل المجفف عن الكهرباء إذا كنت لن تستخدمه لفترة طويلة، وأثناء التركيب والصيانة والتنظيف والإصلاح. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تلفه.
- يجب أن يظل المقبس متاحاً في جميع الأوقات بعد التثبيت.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف. في حال تلفه، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد البيع التابعة لها أو فنيين مؤهلين لتجنب أي خطر.
- قد يُسبب سلك/قابس الطاقة التالف حريقاً أو صدمة كهربائية. في حال تلفه، يجب

استبداله. يجب أن يتم ذلك فقط بواسطة فنيين مؤهلين، أو من قِبل شركة Cecotec، أو من خلال خدمة ما بعد البيع التابعة لها، لتجنب أي خطر.

- لتجنب خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية، لا تستخدم أسلاك تمديد أو قواطع كهربائية أو محولات لتوصيل المجفف بالشبكة الكهربائية.
- عند تشغيل المجفف، لا تقصّل سلك الطاقة. عند عدم استخدامه، يُنصح بفصله؛ لا تسحب سلك الطاقة. لا تلمس سلك الطاقة أو القابس بأيّ مبللة.
- يُمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال بعمر ٨ سنوات على الأقل، وكذلك من قِبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من قِبل الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا الإشراف اللازم أو التعليمات اللازمة بشأن الاستخدام الآمن للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المرتبطة به. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. كما يُمنع أي طفل من تنظيفه أو صيانته دون إشراف.
- احتفظ بمواد التغليف بعيدًا عن متناول الأطفال.
- لا تترك الأطفال دون مراقبة بالقرب من الجهاز. فقد يعلقون داخله، مما قد يؤدي إلى وفاتهم.
- أبقي الأطفال بعيدًا عن الجهاز أثناء تشغيله. يصبح سطحه ساخنًا جدًا وقد يُسبب حروقًا جلدية.
- أبقي مواد التنظيف بعيدًا عن متناول الأطفال. في حال ابتلاع المنظفات أو مواد التنظيف أو ملامستها للجلد أو العينين، فقد يحدث تسمم وتهيج.
- لا تسمح للأطفال بالجلوس على المنتج أو التسلق عليه أو بداخله.

سلامة المنتج

- بسبب خطر الحريق، لا ينبغي أبدًا وضع العناصر التالية في المجفف:
 - لا تحضر ملابس غير مغسولة.
 - الملابس الملوّنة بمواد مثل زيت الطهي، الأسيتون، الكحول، البترول، الكيروسين، مزيلات البقع، زيت التربنتين، الشمع أو مزيلات الشمع، بالماء الساخن مع كمية إضافية من المنظفات قبل تجفيفها في المجفف.
 - خرق التنظيف والحصائر التي تحتوي على بقايا من منتجات التنظيف القابلة للاشتعال، الأسيتون، الغازات، البترول، البنزين، مزيلات البقع، زيت التربنتين، الشمع، مزيلات الشمع، مذيبات التنظيف الجاف أو المواد الكيميائية.
 - الملابس التي تحتوي على آثار من مثبتات الشعر ومزيل طلاء الأظافر والمواد المماثلة.

- الملابس التي تم استخدامها في التنظيف باستخدام المواد الكيميائية الصناعية (مثل التنظيف الكيميائي).
- الملابس التي تحتوي على أجزاء أو ملحقات مصنوعة من أي نوع من الرغوة أو الإسفنج أو المطاط أو المطاط المشابه، مثل إسفنجات رغوة اللاتكس، وقبعات الاستحمام، والأقمشة المقاومة للماء، والملابس المصنوعة حسب الطلب، ووسائد الرغوة.
- الملابس مع محشو أو أجزاء الأغراض التالفة (الوسائد أو السترات). قد تتسبب الرغوة البارزة من هذه الأغراض في نشوب حريق أثناء عملية التجفيف.
- قد يؤدي استخدام المجفف في البيئات التي تحتوي على الدقيق أو غبار الفحم إلى حدوث انفجار.
- لا يمكن تجفيف الملابس المبللة في المجفف إلا بعد العصر؛ أي أنه لا ينبغي أن يتساقط الماء على الأجزاء الكهربائية ويتسبب في إتلاف المجفف، مما قد يتسبب في حدوث خطر محتمل.
- لا يُنصح بإدخال أقمشة أو ملابس صوفية أو مواد جلدية. فقد تتلف الأقمشة والجلد، وقد يقلص الصوف ويتشوه شكله.
- لا تجفف الملابس التي تشير ملصقاتها إلى ذلك: لا تستخدم المجفف، علقها لتجف، اعصرها، جففها في درجة حرارة الغرفة.
- حاول توزيع الملابس بشكل متساوي داخل حوض الغسالة لتسهيل عملية التجفيف وتجنب الضوضاء.
- من المستحسن استخدام الملابس ذات الأقمشة المتشابهة في كل دورة تجفيف.
- عند تشغيل المجفف، لا تستخدم أي رذاذ قابل للاشتعال بالقرب منه. في حال حدوث تسرب غاز، لا تفصل الجهاز عن الكهرباء أو تشغله.
- لا تقم بتخزين السجائر أو الولاعات أو الثلج الجاف أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال و/أو الانفجار داخل المجفف.
- تحذير: لا تضع الملابس الداخلية ذات الدعامات المعدنية في المجفف. قد يتلف المجفف إذا انفكت الدعامات المعدنية أو فُقدت أثناء التجفيف.

الاستخدام الصحيح

- تنبيه: تأكد من عدم دخول أي حيوانات إلى المجفف. افحص الجزء الداخلي للمجفف قبل الاستخدام.
- تنبيه: لا تتوقف أبدًا عن تشغيل المجفف قبل اكتمال دورة التجفيف إلا بعد إزالة جميع الملابس بسرعة ونشرها للتخلص من الحرارة.

- تحذير: يجب عدم تشغيل الجهاز من خلال جهاز تحويل خارجي، مثل المؤقت، أو توصيله بدائرة يتم تشغيلها وإيقافها بانتظام.
- تحذير: قد ترتفع درجة حرارة الملابس داخل المجفف في حال إلغاء البرنامج أو حدوث عطل كهربائي أثناء التشغيل. قد يؤدي تركيز الحرارة هذا إلى احتراق الملابس، لذا تأكد من إخراج الملابس من المجفف بسرعة وتعليقها لتبديد الحرارة.
- استخدم المجفف للاستخدام المنزلي فقط، ولتجفيف الأقمشة التي تشير ملصقات العناية بها إلى أنها مناسبة للتجفيف بالمجفف. يُحظر أي استخدام آخر غير الغرض المخصص له.
- في حالة الاستخدام لأغراض تجارية، سيتم إلغاء الضمان.
- لا تتكئ أو تجلس على باب المجفف. فقد يتقلب.
- تحذير: لا تستخدم المجفف أبدًا بدون الفلتر أو مع فلتر تالف.
- لا ينبغي أن تسمح للوبر بالتراكم حول المجفف.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Cable de alimentación
2. Panel de control
3. Puerta
4. Depósito de agua
5. Tambor interior
6. Filtro del tambor
7. Placa de cubierta del ventilador
8. Cubierta del filtro inferior

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Secadora
 - Accesorio para secar zapatos
 - Conjunto de tubo de desagüe externo
 - Este manual de instrucciones
-
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

- Se recomienda colocar la secadora y la lavadora cerca una de la otra, para que la ropa pueda secarse después del lavado y centrifugado.
- Para evitar bloquear la cubierta del ventilador debido a la acumulación de polvo, la secadora no debe colocarse en un lugar con mucho polvo.
- Por favor, retire todos los embalajes de la secadora y colóquela sobre una superficie firme y plana, no sobre una manta o un soporte.
- Al instalar, ajuste las patas para que la secadora quede horizontal. No rellene el espacio entre las patas y el suelo con alfombras gruesas o tiras de madera, para no interferir con el funcionamiento de la máquina.
- Tenga en cuenta que la posición de instalación debe estar al menos a 5 cm de distancia de otros muebles o paredes.

Ajuste de nivel

1. Al ajustar las patas, coloque la secadora de ropa de manera horizontal.
2. La altura se puede ajustar girando las patas.
3. Puede usar herramientas para ajustar la altura de las patas de la secadora de ropa. Fig. 2

Nota: Por favor, elija un destornillador con un diámetro menor a 4,5 mm como herramienta para ajustar las patas.

Conexión de corriente

- Asegúrese de que la corriente cumpla con los requisitos de la placa de características eléctricas de la secadora de ropa.
- No use regletas de enchufes o enchufes universales para una conexión secundaria.

Instalación del tubo de desagüe externo

(Instálelo si es necesario; si no se instala, utilice el depósito de almacenamiento de agua)

1. Extraiga el tubo de desagüe superior hacia abajo.
2. Conecte el tubo de desagüe superior con el tubo de desagüe externo.
3. Fije el tubo de desagüe externo en la hebilla.
4. Coloque el tubo de desagüe externo en el fregadero o desagüe del suelo.

(Nota: No doble el tubo de desagüe externo)

Figura 3

1. Hebilla
2. Puede conectar el tubo de desagüe al grifo con una cuerda o similar, para evitar que el agua se derrame fuera del fregadero.

Atención: ¡Asegúrese de que toda la tubería esté despejada!

Instalación de accesorios para secar zapatos

Este accesorio especial para zapatos facilita un secado rápido y cuidadoso del calzado.

Para instalarlo:

1. Coloque primero el soporte de acero siguiendo las instrucciones del paso 2.
2. A continuación, monte el soporte de plástico sobre el soporte de acero, asegurándose de que encaje correctamente en la ranura del soporte frontal.

Figura 4

1. Ranura del soporte
2. Pantalla del filtro

4. FUNCIONAMIENTO

Guía rápida de inicio

Nota: Antes de usar la máquina, asegúrese de que ha sido instalada correctamente siguiendo las instrucciones de instalación.

Paso 1: Preparación para el secado de la ropa

1. Enchufe el cable de alimentación.
2. Introduzca la ropa en la secadora.
3. Cierre la puerta.

Paso 2: Iniciar el secado

1. Encienda la máquina.
2. Seleccione el programa deseado.
3. Ajuste los parámetros o funciones.
4. Presione "Inicio".

Paso 3: Finalización del secado

Cuando el secado termine, la secadora emitirá un sonido o mostrará "End" en la pantalla.

1. Abra la puerta y retire la ropa.

2. Saque el depósito de almacenamiento de agua.
3. Vacíe el agua del depósito.
4. Limpie la pantalla del filtro (hay dos filtros).
5. Desconecte la alimentación.

Notas:

- Si utiliza un enchufe con interruptor, apague la alimentación presionando directamente el interruptor.
- Al vaciar el agua del depósito de agua, hágalo directamente sin abrir otras partes.

Panel de control

Figura 5

Inicio/Pausa (Start/ Stop)

Gire la perilla giratoria para encender la secadora. Para apagarla, gire la perilla hasta seleccionar la letra OFF (apagado).

Delay Start (Inicio Diferido)

Toque el botón de la función inicio diferido para configurar el tiempo de inicio diferido. Tóquelo nuevamente para seleccionar el tiempo de retraso y luego toque "Start/Stop" (inicio/pausa) para comenzar (el icono luminoso correspondiente se iluminará). El tiempo debe seleccionarse después de elegir el programa y antes de tocar "Start/Stop" (inicio/pausa). Una vez iniciado el retraso, todos los iconos, excepto "Start/Stop", quedan inactivos.

Nivel de Secado (Dry Level)

Toque el botón de nivel de secado para seleccionar el grado de secado que quiera aplicar. Los diferentes programas tienen distintos rangos de ajuste. No se puede seleccionar el grado de secado en el programa de temporización.

Hay 4 niveles de secado:

- L0 (Secado para planchar): La ropa queda ligeramente húmeda, en el punto ideal para facilitar el planchado.
- L1 (secado Normal): La ropa sale seca y lista para usarse directamente.
- L2 (secado adicional): mayor secado que en el nivel anterior, la ropa queda completamente seca, perfecta para guardarla directamente en el armario.
- L3 (secado reforzado): Para prendas muy gruesas, de varias capas o difíciles de secar (como toallas, albornoces o ropa de cama) que necesitan un secado adicional.

Tiempo-, Tiempo+

Estos botones se utilizan para ajustar el tiempo de secado de la ropa. Solo se puede usar con los siguientes programas: Time Dry (secado por tiempo), Refresh (refrescar), Hair Removal y Warm Clothes, cuya función se explica más abajo.

KidLock (Bloqueo para Niños)

Para evitar que los niños manipulen la máquina durante su funcionamiento, se puede activar la función de bloqueo para niños.

Durante el funcionamiento, toque los iconos de añadir tiempo y de inicio diferido para activar el bloqueo; se encenderá el indicador luminoso.

Tóquelos nuevamente para desactivar el bloqueo, y el indicador luminoso se apagará.

En el estado de bloqueo, todos los iconos están inactivos.

Función Antiarrugas

Esta función es para evitar arrugas cuando la ropa se acumula después del secado.

Para utilizarla, debes seleccionarla antes de iniciar el ciclo de secado pulsando el icono correspondiente (sabrás que está activada puesto que el indicador luminoso correspondiente se iluminará). Una vez activada, la función se iniciará de forma automática al finalizar el programa.

El tiempo de antiarrugas es de 180 minutos, y se realiza cada 10 minutos.

Introducción a otras funciones Indicador de pantalla del filtro

Notifica al usuario para limpiar la pantalla del filtro.

Indicador del depósito de agua

Notifica al usuario para vaciar el depósito de agua.

Añadir ropa a mitad de ciclo

Durante el secado, toque el icono "Start/Stop" para pausar la secadora y poder abrir la puerta para añadir o retirar ropa de la secadora.

Finalización del programa

- Una vez terminado el programa, si no hay alarmas, se mostrará "End" y sonará una música para avisar al usuario.
- Si el usuario no realiza ninguna acción en 10 minutos, la máquina cambiará automáticamente al modo de prevención de arrugas, para prevenir que la ropa se arrugue.

- Tras completar la parte de la función Antiarrugas, la máquina se apagará automáticamente. En el estado "End", si se abre la puerta, la máquina entrará directamente en el estado de apagado y emitirá un aviso.

Funciones y programas

Nombre	Capacidad (kg)	Descripción
OFF	--	Secadora apagada.
ECO	8,0/ 9,0/ 10,0	Secado eficiente para prendas de algodón.
Mix	4,0/ 4,5/ 5,0	Ideal para mezclas de algodón y fibras sintéticas.
Camisas (Shirts)	1,0	Especial para secar camisas.
Delicado (Delicate)	3,0	Para prendas de seda y otras sensibles al calor.
Ropa de cama (Bedding)	4,0/ 4,5/ 5,0	Adecuado para sábanas y cargas pesadas.
Cuidado del bebé (Baby Care)	1,0	Secado suave para ropa de bebé.
Chaqueta de plumas (Down)	1,5	Ideal para abrigos y edredones de plumas.
Lavado de Aire (Air Clean)	Pequeña	Secado con aire de temperatura tibia.
Higiénico (Hygiene)	≤3.0	Para ropa que ha estado almacenada por mucho tiempo, ejecuta un tratamiento de esterilización.
Toallas (Towel)	3,0	Secado óptimo para toallas.
Deporte (Sports)	Pequeña	Para ropa transpirable, como la deportiva
Secado por tiempo (Time Dry)	--	Secado estándar y a temperatura media, con tiempo de secado seleccionable por el usuario
Refrescar (Refresh)	Pequeña	Desodoriza y refresca prendas, con tiempo de secado seleccionable por el usuario

Eliminación de pelos (Hair Removal)	Pequeña	Limpia pelusas de las prendas, con tiempo de secado seleccionable por el usuario
Ropa de abrigo (Warm clothes)	Pequeña	Calienta la ropa, con tiempo de secado seleccionable por el usuario

Notas:

- Los programas anteriores son los recomendados, pero los usuarios pueden elegir los que se ajusten a sus hábitos personales. Si la ropa no se seca completamente, pueden optar por el programa ajustable por tiempo para continuar el secado.
- En los programas cuyo tiempo puede ser ajustado por el usuario, no se detecta automáticamente el grado de humedad. Si la ropa sigue húmeda al finalizar el programa, repita el proceso o ajuste el tiempo de secado hasta que la ropa está seca.
- Las telas grandes, como sábanas o cortinas, tienden a enrollarse al secarse. Si esto ocurre, detenga la secadora, saque las telas, sacúdalas y vuelva a colocarlas en la secadora para continuar el secado.
- Al secar abrigos de plumas, antes de secarlos, voltee el interior de la prenda hacia afuera.
- El tiempo de inicio es el valor predeterminado. Durante el funcionamiento, factores como la temperatura, la humedad ambiental, y el tipo y peso de la ropa pueden influir en el tiempo de secado. El sensor de humedad ajusta automáticamente el tiempo según sea necesario, por lo que es normal que el tiempo en la pantalla LED varíe.
- El programa con el icono  indica que es un programa con temporizador (tiempo seleccionable por el usuario) y se detendrá cuando finalice el tiempo de funcionamiento.

Preparativos antes de secar la ropa

Nota:

 Después de mover la máquina, déjela en posición vertical durante al menos 2 horas antes de usarla. Limpie el tambor interior con tiras de tela suave antes del primer uso.

- Coloque algunas tiras de tela en el cilindro interior.
- Conecte la máquina a la corriente y enciéndala
- Seleccione el programa secado por tiempo "Time Dry" y toque el icono de inicio/pausa.
- Al finalizar el programa, limpie el filtro.

 Durante el funcionamiento de la secadora, el compresor y la bomba de drenaje pueden generar sonidos, lo cual es normal.

Conocimientos básicos y uso de la secadora de ropa

- Extraiga la mayor cantidad de agua posible de la ropa antes de colocarla en la secadora. Cuanto más seca esté al inicio, más tiempo y energía se ahorrarán.
- Sacuda la ropa y cierre cremalleras y botones antes de colocarla en la secadora. Para reducir el ruido, voltee la ropa al revés.
- Limpie el filtro antes de iniciar la secadora.
- Seleccione el programa de secado adecuado según el tipo de material y la etiqueta de cuidado de la ropa.
- Para un secado óptimo, clasifique la ropa y evite mezclar prendas de diferentes grosores o niveles de humedad.
- Para pequeñas cargas de ropa, se recomienda usar el programa de tiempo ajustable.
- Al secar sábanas, cortinas y otras telas grandes, si se agrupan, detenga la secadora, sacúdalas y continúe el secado.
- Use suavizante durante el lavado para prendas que necesiten secarse en la secadora.
- Algunas prendas pesadas (como jeans y toallas grandes) pueden no secarse uniformemente. Si al finalizar el programa aún están húmedas, utilice el programa "Secado por tiempo" para ajustar el tiempo de secado.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Vaciar el depósito de agua

Fig. 6

1. Sujete el depósito con ambas manos y extraígallo.
2. Vierta el agua del cajetín.
3. Coloque el cajetín de nuevo en su posición original.

Advertencias:

- Limpie el depósito de agua después de cada uso. Si se llena durante el secado, el programa se pausará y se encenderá la luz del depósito en la pantalla. Vacíe el depósito y presione "Start/Stop" para reiniciar la secadora.
- ¡El agua condensada no es potable!
- No use la secadora sin el depósito de agua.

Limpiar el conjunto del filtro

La máquina puede tener uno o dos filtros, según el modelo. Deben limpiarse después de cada uso.

Limpieza del filtro del tambor

Fig. 7

1. Abra la puerta y extraiga el filtro del tambor.
2. Abra el filtro y límpielo.
3. Coloque el filtro de nuevo en su posición original.

Pasos de limpieza:

- Limpie el filtro y el conducto de ventilación, elimine la pelusa acumulada y enjuague con agua corriente o use un cepillo suave.
- Asegúrese de que el filtro esté completamente seco antes de reinstalarlo.

Advertencias

- Demasiada pelusa en la pantalla del filtro bloqueará la circulación de aire, lo que retrasará el tiempo de secado y aumentará el consumo de energía.
- No use la secadora si no hay una pantalla de filtro.
- Limpie la pantalla del filtro después de cada uso.

Limpieza del intercambiador de calor

Fig. 8

Recomendación: Limpie el intercambiador de calor al menos una vez al mes o según sea necesario.

1. Abra la compuerta del filtro en la esquina inferior izquierda de la máquina.
2. Gire la perilla de programas y retire la pantalla del filtro inferior.
3. Use un cepillo suave para limpiar el intercambiador.
4. Una vez limpio, vuelva a colocar la pantalla del filtro, la perilla y la compuerta en sus posiciones originales.

Notas:

- No presione con fuerza al limpiar el intercambiador de calor, ya que podría dañarlo.
- Desconecte la secadora antes de limpiar.
- Limpie el tambor de la secadora regularmente.

Advertencias:

- Asegúrese de desconectar la secadora antes de realizar cualquier limpieza.
- Use guantes para proteger sus manos durante la limpieza.
- Para limpiar la superficie y otras partes de la secadora, utilice un paño húmedo con agua limpia. Evite dañar las superficies plásticas.
- No utilice mangueras o pistolas de agua a alta presión para limpiar la secadora.

Limpieza general

- Use un paño húmedo con agua limpia.
- Limpie cuidadosamente la puerta, prestando atención a las ventanas internas.
- Limpie el anillo de sellado alrededor de la puerta.
- Limpie el sensor de humedad dentro del tambor. Fig. 9

Leyenda figura 9

1. Sensor de humedad (2 placas de hierro)

- Retire cualquier pelusa del conducto de aire.
- Antes de volver a encender la máquina, asegúrese de secarla con un paño suave.

Nota: El sensor de humedad está ubicado dentro del tambor de la secadora de ropa, debajo de la puerta de carga.

No limpie el tambor con detergentes corrosivos ni raye el sensor de humedad.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

 Solo técnicos de servicio autorizados pueden reparar la secadora de ropa.

Antes de contactar con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec, verifique si puede solucionar el problema por sí mismo o si la máquina se está utilizando correctamente.

Problema	Posible causa	Posible solución
La pantalla no muestra contenido.	La alimentación está desconectada o el enchufe está defectuoso.	Verifique que el enchufe y la alimentación estén en buen estado y que el interruptor esté encendido.
La secadora no se inicia.	La puerta no está bien cerrada o no se ha seleccionado un programa.	Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada. Verifique que haya seleccionado un programa y presione "Start/Stop".
La puerta se abre automáticamente.	El cierre no está bloqueado o hay demasiada ropa.	Asegúrese de que el cierre esté bien bloqueado y revise si hay exceso de ropa.
El secado no es adecuado o tarda demasiado.	Los filtros están sucios o la ventilación está obstruida.	Limpie los filtros del tambor y el inferior. Use un programa de secado adecuado y asegúrese de que la ventilación esté despejada.

Códigos de error

Código de error	Motivo	Solución
OE	Depósito de agua lleno o fallo en la bomba de drenaje.	Vacíe el depósito. Si el problema persiste, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
dE	Puerta mal cerrada.	Asegúrese de cerrar bien la puerta. Si el problema continúa, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
LE	Filtro sucio o fallo en el motor.	Limpie el filtro. Si el problema persiste, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
HE	Fallo en el compresor	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
tE1	Temperatura anormal en el conducto de aire frontal.	Apague la máquina y contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
tE2	Temperatura anormal en el condensador.	
SE	Fallo en el sensor de humedad.	

Observaciones:

- Si aparece el símbolo de depósito de agua  durante el funcionamiento de la máquina, verifique si el depósito está lleno. Si es así, vacíelo y reinicie la máquina. Si no, simplemente reiníciela.
- Si aparece el símbolo de filtro  durante el funcionamiento de la máquina, verifique si el filtro del tambor y el filtro inferior están llenos. Si el filtro está lleno de pelusa, límpielo y reinicie la máquina; si no, simplemente reiníciela.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

 Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el

consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Power cord
2. Control panel
3. Door
4. Water tank
5. Drum
6. Drum filter
7. Fan cover plate
8. Lower filter cover

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Tumble dryer
 - Shoe drying accessory
 - External drain pipe assembly
 - Instruction manual
-
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

- It is recommended to place the dryer and washing machine close to each other, so that the clothes can dry after washing and spinning.
- To avoid blocking the fan cover due to dust accumulation, the dryer should not be placed in a dusty location.
- Please remove all packaging from the dryer and place it on a firm, flat surface, not on a blanket or stand.
- When installing, adjust the feet so that the dryer is horizontal. Do not fill the space between the feet and the floor with thick carpets or wooden strips, so as not to interfere with the operation of the machine.
- Please note that the installation position must be at least 5 cm away from other furniture or walls.

Level adjustment

1. When adjusting the feet, place the clothes dryer horizontally.
2. The height can be adjusted by turning the feet.
3. You can use tools to adjust the height of the clothes dryer feet. Fig. 2

Note: Please choose a screwdriver with a diameter of less than 4.5 mm as a tool for adjusting the feet.

Power connection

- Make sure that the power complies with the requirements on the clothes dryer's electrical rating plate.
- Do not use power strips or universal plugs for a secondary connection.

External drain hose installation

(Install if necessary; if not installed, use the water tank)

1. Pull the upper drain pipe downward.
2. Connect the upper drain pipe to the external drain pipe.
3. Attach the external drain pipe to the buckle.
4. Place the external drain pipe into the sink or floor drain.

(Note: Do not bend the external drain pipe).

ENGLISH

Fig. 3

1. Buckle
2. You can connect the drain pipe to the faucet with a rope or similar, to prevent water from spilling out of the sink.

Caution: Make sure all pipes are clear!

Shoe drying accessory installation

This special shoe accessory facilitates fast and gentle drying of shoes.

To install it:

1. First attach the steel bracket following the instructions in step 2.
2. Then mount the plastic bracket on the steel bracket, making sure that it fits correctly into the groove of the front bracket.

Fig. 4

1. Bracket groove
2. Filter screen

4. OPERATION

Quick start guide

Note: Before using the machine, make sure that it has been installed correctly following the installation instructions.

Step 1: Preparation for drying clothes

1. Plug in the power cord.
2. Put the clothes in the dryer.
3. Close the door.

Step 2: Start drying

1. Switch on the appliance.
2. Press this icon to select the desired programme.
3. Set the parameters or functions.
4. Press "Start".

Step 3: Completion of drying

When drying is finished, the dryer will beep or display "End" on the screen.

1. Open the door and remove the laundry.

2. Remove the water storage tank.
3. Empty water inside the tank.
4. Clean the filter screen (there are two filters).
5. Disconnect the power supply.

Notes:

- If you use a plug with a switch, turn off the power by pressing the switch directly.
- When emptying the water from the water tank, do so directly without opening other parts.

Control panel

Fig. 5

Start/Stop

Turn the rotary knob to start the dryer. To turn it off, turn the knob to select OFF.

Delay Start

Touch the Delayed Start button to set the delayed start time. Touch it again to select the delay time and then touch "Start/Stop" to start (the corresponding light icon will illuminate).

The time must be selected after selecting the programme and before touching "Start/Stop". Once the delay has started, all icons, except "Start/Stop", become inactive.

Dry Level

Touch the drying level button to select the degree of drying you want to apply. The different programmes have different setting ranges. The dryness level cannot be selected in timed programmes.

There are 4 drying levels:

- L0 (Drying for ironing): Clothes remain slightly damp to facilitate ironing.
- L1 (Normal drying): The clothes come out dry and ready to use directly.
- L2 (additional drying): more drying than the previous level, the clothes are completely dry, perfect for storing them directly in the closet.
- L3 (reinforced drying): For very thick, multi-layered or difficult to dry garments (such as towels, bathrobes or bed linen) that need additional drying.

Time-, Time+

These buttons are used to adjust the drying time of the laundry. It can only be used with the following programmes: Time Dry, Refresh, Hair Removal and Warm Clothes, the function of which is explained below.

KidLock

To prevent children from tampering with the machine during operation, the child lock function can be activated.

During operation, press the add time and Delay Start icons to activate the lock; the indicator light will turn on.

Touch them again to deactivate the lock, and the indicator light will go out.

In the locked state, all icons are inactive.

Anti-crease function

This function is to avoid wrinkles when laundry accumulates after drying.

To use it, you must select it before starting the drying cycle by pressing the corresponding icon (you will know that it is activated since the corresponding indicator light will illuminate).

Once activated, the function will start automatically at the end of the programme.

The anti-wrinkle time is 180 minutes and is performed every 10 minutes.

Introduction to other functions

Filter Display Indicator

Notifies the user to clean the filter screen.

Water tank indicator

Notifies the user to empty the water tank.

Add clothes in the middle of cycle

During drying, touch the "Start/Stop" icon to pause the dryer so you can open the door to add or remove clothes from the dryer.

Programme completion

- When the programme is finished, if there are no alarms, "End" will be displayed, and music will play to alert the user.
- If the user does not perform any action within 10 minutes, the machine will automatically switch to wrinkle prevention mode, to prevent the clothes from wrinkling.
- After completing the Anti-wrinkle part of the function, the machine will automatically turn off. In the "End" state, if the door is opened, the machine will go directly into the shutdown state and emit a warning.

Functions and programmes

Name	Rated capacity (kg)	Description
OFF	--	Dryer off.
ECO	8,0/ 9,0/ 10,0	Efficient drying for cotton garments.
Mix	4.0/ 4.5/ 5.0	Ideal for blends of cotton and synthetic fibres.
Shirts	1.0	Special for drying shirts.
Delicate	3.0	For silk and other heat sensitive garments.
Bedding	4.0/ 4.5/ 5.0	Suitable for sheets and heavy loads.
Baby Care	1.0	Gentle drying for baby clothes.
Down	1.5	Ideal for coats and down comforters.
Air Clean	Small	Drying with warm air temperature.
Hygiene	≤3.0	For clothes that have been stored for a long time, perform a sterilization treatment.
Towel	3.0	Optimal drying for towels.
Sports	Small	For breathable clothing, such as sportswear
Time Dry	--	Standard and medium temperature drying, with user-selectable drying time
Refresh	Small	Deodorizes and freshens garments, with user-selectable drying time
Hair Removal	Small	Cleans lint from garments, with user-selectable drying time
Warm clothes	Small	Heats laundry, with user-selectable drying time

Notes:

- The above programmes are recommended, but users can choose the ones that suit their personal habits. If the laundry is not completely dry, they can opt for the time-adjustable programme to continue drying.
- In programmes for which the time can be set by the user, the degree of humidity is not automatically detected. If the laundry is still wet at the end of the programme, repeat the process or adjust the drying time until the laundry is dry.
- Large fabrics, such as sheets or curtains, tend to curl as they dry. If this occurs, stop the dryer, remove the fabrics, shake them out and place them back in the dryer to continue drying.
- When drying down coats, turn the inside of the garment inside out before drying.

ENGLISH

- The start time is the default value. During operation, factors such as temperature, ambient humidity, and the type and weight of the laundry can influence drying time. The humidity sensor automatically adjusts the time as needed, so it is normal for the time on the LED display to vary.
- The programme with the  icon indicates that it is a timer programme (user selectable time) and will stop at the end of the running time.

Preparations before drying clothes

Note:

 After moving the machine, leave it in an upright position for at least 2 hours before use. Clean the inner drum with soft cloth strips before the first use.

- a) Place some fabric strips on the inner cylinder.
- b) Connect the machine to the power supply and turn it on.
- c) Select the Time Dry programme and touch the start/pause icon.
- d) At the end of the programme, clean the filter.

 During dryer operation, the compressor and drain pump may generate sounds, which is normal.

Basic knowledge and use of the clothes dryer

- Remove as much water as possible from the clothes before placing them in the dryer. The drier it is at the start, the more time and energy will be saved.
- Shake out clothes and close zippers and buttons before placing them in the dryer. To reduce noise, turn clothes inside out.
- Clean the filter before starting the dryer.
- Select the appropriate drying programme according to the type of material and the care label.
- For optimal drying, sort the laundry and avoid mixing items of different thicknesses or moisture levels.
- For small loads of laundry, it is recommended to use the adjustable time programme.
- When drying sheets, curtains and other large fabrics, if they clump together, stop the dryer, shake them out and continue drying.
- Use fabric softener during washing for garments that need to be tumble dried.
- Some heavy garments (such as jeans and large towels) may not dry evenly. If they are still damp at the end of the programme, use the Time Dry programme to adjust the drying time.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Emptying the water tank

Fig. 6.

1. Hold the tank with both hands and remove it.
2. Pour the water out of the basin.
3. Place the compartment back in its original position.

Warnings:

- Clean the water tank after each use. If it fills up during drying, the programme will pause and the tank light on the display will come on. Empty the tank and press "Start/Stop" to restart the dryer.
- Condensed water is not drinkable!
- Do not use the dryer without the water tank.

Cleaning the filter assembly

The machine can have one or two filters, depending on the model. They must be cleaned after each use.

Drum filter cleaning

Fig. 7

1. Open the door and remove the filter from the drum.
2. Open the filter and clean it.
3. Place the filter back in its original position.

Cleaning steps:

- Clean the filter and vent, remove accumulated lint and rinse under running water or use a soft brush.
- Make sure the filter is completely dry before reinstalling it.

WARNINGS

- Too much lint on the filter screen will block air circulation, which will delay drying time and increase energy consumption.
- Do not use the dryer if there is no filter screen.
- Clean the filter screen after each use.

Heat exchanger cleaning

Fig. 8

Recommendation: Clean the heat exchanger at least once a month or as needed.

1. Open the filter hatch in the lower left corner of the machine.
2. Turn the programme knob and remove the lower filter screen.
3. Use a soft brush to clean the exchanger.
4. Once cleaned, return the filter screen, knob and damper to their original positions.

Notes:

- Do not press hard when cleaning the heat exchanger, as this may damage the heat exchanger.
- Unplug the dryer before cleaning.
- Clean the dryer drum regularly.

 Warnings:

- Be sure to unplug the dryer before cleaning.
- Wear gloves to protect your hands during cleaning.
- To clean the surface and other parts of the dryer, use a damp cloth with clean water. Avoid damaging plastic surfaces.
- Do not use hoses or high-pressure water guns to clean the dryer.

General cleaning

- Use a damp cloth with clean water.
- Carefully clean the door, paying attention to the internal windows.
- Clean the sealing ring around the door.
- Clean the moisture sensor inside the drum. Fig. 9

Fig. 9 key

1. Humidity sensor (2 iron plates)
- Remove any lint from the air duct.
 - Before turning the machine back on, be sure to dry it with a soft cloth.

Note: The moisture sensor is located inside the tumbler drum of the clothes dryer, under the loading door.

Do not clean the drum with corrosive detergents or scratch the humidity sensors.

6. TROUBLESHOOTING

 Only authorized service technicians are allowed to repair the clothes dryer.

Before contacting the Cecotec Technical Assistance Service, check if you can solve the problem yourself or if the machine is being used correctly.

Problem	Possible cause	Possible solution
The screen does not display any content.	The power supply is disconnected or the plug is defective.	Check that the plug and power supply are in good condition and that the switch is turned on.
The dryer will not start.	The door is not properly closed or a programme has not been selected.	Make sure the door is properly closed. Verify that you have selected a programme and press "Start/Stop".
The door opens automatically.	The zipper is not locked or there are too many clothes.	Make sure the zipper is securely locked and check for excess clothing.
Drying is not adequate or takes too long.	Filters are dirty or ventilation is obstructed.	Clean the drum and bottom filters. Use a suitable drying programme and make sure that the ventilation is clear.

Error codes

Error code	Cause	Solution
OE	Water tank full or drain pump failure.	Empty the tank. If the problem persists, contact Cecotec's Official Technical Support Service.
dE	Door not properly closed.	Make sure to close the door securely. If the problem persists, contact Cecotec's Official Technical Support Service.
LE	Dirty filter or motor failure.	Clean the filter. If the problem persists, contact Cecotec's Official Technical Support Service.
HE	Compressor failure	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
tE1	Abnormal temperature in the front air duct.	Switch off the machine and contact Cecotec's Official Technical Support Service.
tE2	Abnormal condenser temperature.	
SE	Moisture sensor failure	

ENGLISH

Notes:

- If the water tank symbol  appears during operation of the machine, check whether the water tank is full. If so, empty it and restart the machine. If not, simply restart it.
- If the filter symbol  appears during machine operation, check whether the drum filter and the bottom filter are full. If the filter is full of lint, clean it and restart the machine; otherwise, simply restart it.

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Câble d'alimentation
2. Panneau de contrôle
3. Porte
4. Réservoir d'eau
5. Tambour intérieur
6. Filtre du tambour
7. Plaque de recouvrement du ventilateur
8. Couvercle du filtre inférieur

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Sèche-linge
- Accessoire pour sécher les chaussures
- Ensemble de tuyau de vidange externe
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

- Il est recommandé de placer le sèche-linge et le lave-linge à proximité l'un de l'autre, afin que le linge puisse sécher après le lavage et l'essorage.
- Pour éviter de bloquer le couvercle du ventilateur en raison de l'accumulation de poussière, le sèche-linge ne doit pas être placé dans un endroit très poussiéreux.
- Veuillez retirer tous les emballages du sèche-linge et le placer sur une surface ferme et plane, et non sur une couverture ou un support.
- Lors de l'installation, réglez les pieds de manière à ce que le sèche-linge soit à l'horizontale. Ne comblez pas l'espace entre les pieds et le sol avec des tapis épais ou des cales en bois, afin de ne pas nuire au bon fonctionnement de la machine.
- Veuillez noter que l'emplacement d'installation doit être à au moins 5 cm des autres meubles ou des murs.

Réglage du niveau

1. Lors du réglage des pieds, placez le sèche-linge à l'horizontale.
2. La hauteur peut être réglée en tournant les pieds.
3. Vous pouvez utiliser des outils pour régler la hauteur des pieds du sèche-linge.  2

Note : Pour le réglage des pieds, choisissez un tournevis d'un diamètre inférieur à 4,5 mm.

Branchement électrique

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est conforme aux exigences de la plaque signalétique du sèche-linge.
- N'utilisez pas de multiprises ou de prises universelles pour un raccordement secondaire.

Installation du tuyau de vidange externe

(Installez-le si nécessaire ; s'il n'est pas installé, utilisez le réservoir de stockage d'eau).

1. Retirez le tuyau de vidange supérieur vers le bas.
2. Raccordez le tuyau de vidange supérieur au tuyau de vidange externe.
3. Fixez le tuyau de vidange externe à la boucle.
4. Placez le tuyau de vidange externe dans l'évier ou le siphon de sol.

(Note : ne pliez pas le tuyau de vidange externe)

Image 3

1. Boucle
2. Vous pouvez raccorder le tuyau de vidange au robinet à l'aide d'une corde ou d'un objet similaire afin d'éviter que l'eau ne se déverse hors de l'évier.

Attention : Assurez-vous que toute la tuyauterie est dégagée !

Installation de l'accessoire pour sécher les chaussures

Cet accessoire spécial pour chaussures permet un séchage rapide et soigneux des chaussures.

Pour l'installer :

1. Placez d'abord le support en acier en suivant les instructions de l'étape 2.
2. Montez ensuite le support en plastique sur le support en acier, en vous assurant qu'il s'insère correctement dans la fente du support avant.

Image 4

1. Fente du support
2. Écran du filtre

4. FONCTIONNEMENT

Guide de démarrage rapide

Note : Avant d'utiliser la machine, assurez-vous qu'elle a été correctement installée en suivant les instructions d'installation.

Étape 1 : Préparation pour le séchage du linge

1. Branchez le câble d'alimentation.
2. Mettez le linge dans le sèche-linge.
3. Fermez la porte.

Étape 2 : Lancer le séchage

1. Allumez la machine.
2. Sélectionnez le programme souhaité
3. Réglez les paramètres ou les fonctions.
4. Appuyez sur Démarrage.

Étape 3 : Fin du séchage

Une fois le séchage terminé, le sèche-linge émettra un signal sonore ou affichera « End » (Fin) à l'écran.

1. Ouvrez la porte et retirez le linge.
2. Retirez le réservoir de stockage d'eau.
3. Videz l'eau du réservoir.

4. Nettoyez le filtre (il y a deux filtres).
5. Débranchez l'appareil.

Notes :

- Si vous utilisez une prise avec interrupteur, coupez l'alimentation en appuyant directement sur l'interrupteur.
- Lorsque vous videz l'eau du réservoir, faites-le directement sans ouvrir d'autres parties.

Panneau de contrôle

Image 5

Démarrage/Pause (Start/Stop)

Tournez le sélecteur pour allumer le sèche-linge. Pour l'éteindre, tournez le sélecteur pour sélectionner OFF (arrêt).

Départ différé (Delay Start)

Appuyez sur le bouton de la fonction de départ différé pour régler le temps de départ différé. Appuyez à nouveau pour sélectionner le temps, puis appuyez sur « Start/Stop » (Démarrage/Pause) pour démarrer (l'icône correspondante s'allumera).

Le temps doit être sélectionné après avoir choisi le programme et avant d'appuyer sur « Start/Stop » (Démarrage/Pause). Une fois le délai lancé, toutes les icônes, à l'exception de « Start/Stop », sont désactivées.

Niveau de séchage (Dry Level)

Appuyez sur le bouton du niveau de séchage pour sélectionner le degré de séchage souhaité. Les différents programmes ont des plages de réglage différentes. Le degré de séchage ne peut pas être sélectionné dans le programme de minuterie.

Il existe 4 niveaux de séchage :

- L0 (séchage pour repassage) : Les vêtements restent légèrement humides, ce qui est idéal pour faciliter le repassage.
- L1 (Séchage normal) : Les vêtements restent légèrement humides, ce qui est idéal pour faciliter le repassage.
- L2 (séchage supplémentaire) : séchage plus important que le niveau précédent, les vêtements sont complètement secs, parfaits pour être rangés directement dans l'armoire.
- L3 (séchage renforcé) : Pour les vêtements très épais, à plusieurs couches ou difficiles à sécher (comme les serviettes, les peignoirs ou le linge de lit) qui nécessitent un séchage supplémentaire.

Temps-, Temps+

Ces boutons permettent de régler la durée de séchage du linge. Ils ne peuvent être utilisés qu'avec les programmes suivants : Time Dry (séchage par durée), Refresh (rafraîchir), Hair Removal (éliminer les peluches) et Warm Clothes (vêtements chauds), dont la fonction est expliquée ci-dessous.

Sécurité enfants (KidLock)

Pour empêcher les enfants de manipuler la machine pendant son fonctionnement, vous pouvez activer la fonction de Sécurité enfants.

Pendant le fonctionnement, appuyez simultanément sur les icônes pour ajouter du temps et Départ différé pour activer la fonction de verrouillage. Le voyant correspondant s'allumera. Appuyez à nouveau dessus pour désactiver le verrouillage, et le voyant s'éteint.

En mode verrouillage, toutes les icônes sont inactives.

Fonction Anti-plis

Cette fonction permet d'éviter les plis lorsque les vêtements s'accumulent après le séchage. Pour l'utiliser, vous devez la sélectionner avant de lancer le cycle de séchage en appuyant sur l'icône correspondante (vous saurez qu'elle est activée car le voyant lumineux correspondant s'allumera). Une fois activée, la fonction démarre automatiquement à la fin du programme. La durée de la fonction anti-plis est de 180 minutes, et elle est activée toutes les 10 minutes.

Autres fonctions**Indicateur d'écran du filtre**

Il avertit l'utilisateur qu'il doit nettoyer le filtre.

Indicateur du réservoir d'eau

Il avertit l'utilisateur qu'il doit vider le réservoir d'eau.

Ajouter du linge en cours de cycle

Pendant le séchage, appuyez sur « Start/Stop » pour mettre le sèche-linge en pause et pouvoir ouvrir la porte afin d'ajouter ou de retirer du linge du sèche-linge.

Finalisation du programme

- Une fois le programme terminé, s'il n'y a pas d'alarme, « End » s'affichera et vous entendrez un bip.
- Si aucune action n'est effectuée pendant 10 minutes, la machine passera automatiquement en mode anti-plis afin d'éviter que le linge ne se froisse.

FRANÇAIS

- Une fois la fonction anti-plis terminée, la machine s'éteindra automatiquement. En mode « Fin », si la porte est ouverte, la machine passe directement en mode arrêt et émet un avertissement.

Programmes et fonctions

Nom	Capacité (kg)	Description
Éteint	--	Sèche-linge éteint.
ECO	8,0/ 9,0/ 10,0	Séchage efficace des vêtements en coton.
Mixte	4,0/ 4,5/ 5,0	Idéal pour les mélanges de coton et de fibres synthétiques.
Chemises (Shirts)	1,0	Spécial pour le séchage des chemises.
Délicat (Delicate)	3,0	Pour les vêtements en soie et autres vêtements sensibles à la chaleur.
Linge de lit (Bedding)	4,0/ 4,5/ 5,0	Convient aux draps et aux charges lourdes.
Vêtements de bébé (Baby Care)	1,0	Séchage en douceur des vêtements de bébé.
Doudounes (Down)	1,5	Idéal pour les manteaux et les couettes en duvet.
Lavage à l'air (Air Clean)	Petite	Séchage à l'air tiède.
Hygiénique (Hygiene)	≤3.0	Pour les vêtements qui ont été stockés pendant longtemps, effectuez un traitement de stérilisation.
Serviettes (Towel)	3,0	Séchage optimal des serviettes.
Vêtements de sport (Sports)	Petite	Pour les vêtements respirants, tels que les vêtements de sport.
Séchage par temps (Time Dry)	--	Séchage standard et à température moyenne, avec temps de séchage sélectionnable par l'utilisateur.
Rafrâichir (Refresh)	Petite	Désodorisation et rafraîchissement des vêtements, avec temps de séchage sélectionnable par l'utilisateur.
Élimination des peluches (Hair Removal)	Petite	Cette fonction permet de nettoyer les peluches sur les vêtements, avec un temps de séchage sélectionnable par l'utilisateur.
Vêtements d'extérieur (Warm clothes)	Petite	Cette fonction réchauffe les vêtements, avec un temps de séchage sélectionnable par l'utilisateur.

Notes :

- Les programmes ci-dessus sont ceux recommandés, mais les utilisateurs peuvent choisir ceux qui correspondent à leurs habitudes personnelles. Si les vêtements ne sont pas complètement secs, vous pouvez choisir le programme à durée réglable pour poursuivre le séchage.
- Dans les programmes dont la durée peut être réglée par l'utilisateur, le degré d'humidité n'est pas détecté automatiquement. Si les vêtements sont encore humides à la fin du programme, répétez le processus ou réglez le temps de séchage jusqu'à ce que les vêtements soient secs.
- Les grands tissus, tels que les draps ou les rideaux, ont tendance à s'enrouler lorsqu'ils sèchent. Si cela se produit, arrêtez le sèche-linge, retirez les tissus, secouez-les et remettez-les dans le sèche-linge pour poursuivre le séchage.
- Avant de sécher des manteaux en duvet, retournez-les à l'envers.
- Le temps de démarrage est la valeur par défaut. Pendant le fonctionnement, des facteurs tels que la température, l'humidité ambiante, le type et le poids des vêtements peuvent influencer le temps de séchage. Le capteur d'humidité ajuste automatiquement la durée si nécessaire, il est donc normal que le temps affiché sur l'écran LED varie.
- Le programme avec l'icône  indique qu'il s'agit d'un programme avec minuterie (temps sélectionnable par l'utilisateur) et qu'il s'arrêtera à la fin de la durée de fonctionnement.

Avant le séchage du linge

Note :

 Après avoir déplacé la machine, laissez-la en position verticale pendant au moins 2 heures avant de l'utiliser. Nettoyez le tambour intérieur avec des bandes de tissu doux avant la première utilisation.

- Placez quelques bandes de tissu dans le cylindre intérieur.
- Branchez la machine et mettez-la en marche.
- Sélectionnez le programme de séchage par temps « Time Dry » et appuyez sur l'icône de démarrage/pause.
- À la fin du programme, nettoyez le filtre.

 Pendant le fonctionnement du sèche-linge, le compresseur et la pompe de vidange peuvent émettre des bruits, ce qui est normal.

Connaissances de base et utilisation du sèche-linge

- Retirez autant d'eau que possible des vêtements avant de les placer dans le sèche-linge.

Plus ils sont secs au départ, plus vous économiserez de temps et d'énergie.

- Secouez les vêtements et fermez les fermetures éclair et les boutons avant de les placer dans le sèche-linge. Pour réduire le bruit, retournez les vêtements à l'envers.
- Nettoyez le filtre avant de démarrer le sèche-linge.
- Sélectionnez le programme de séchage approprié en fonction du type de tissu et de l'étiquette d'entretien des vêtements.
- Pour un séchage optimal, triezy les vêtements et évitez de mélanger des vêtements de différentes épaisseurs ou de différents niveaux d'humidité.
- Pour les petites charges de linge, il est recommandé d'utiliser le programme à durée réglable.
- Lorsque vous séchez des draps, des rideaux et d'autres tissus de grande taille, si ceux-ci s'agglutinent, arrêtez le sèche-linge, secouez-les et poursuivez le séchage.
- Utilisez un adoucissant pendant le lavage pour les vêtements qui doivent être séchés au sèche-linge.
- Certains vêtements lourds (tels que les jeans et les grandes serviettes) peuvent ne pas sécher uniformément. S'ils sont encore humides à la fin du programme, utilisez le programme « Séchage par temps » pour régler le temps de séchage.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Comment vider le réservoir d'eau

Img. 6

1. Tenez le réservoir à deux mains et retirez-le.
2. Videz l'eau du réservoir.
3. Remettez le réservoir dans sa position d'origine.

Avertissements :

- Nettoyez le réservoir d'eau après chaque utilisation. S'il se remplit pendant le séchage, le programme sera mis en pause et le voyant du réservoir s'allumera sur l'écran. Videz le réservoir et appuyez sur « Start/Stop » pour redémarrer le sèche-linge.
- L'eau condensée n'est pas potable !
- N'utilisez pas le sèche-linge sans le réservoir d'eau.

Nettoyage de l'ensemble du filtre

La machine peut avoir un ou deux filtres, selon le modèle. Ils doivent être nettoyés après chaque utilisation.

Nettoyage du filtre du tambour

Img. 7

1. Ouvrez la porte et retirez le filtre du tambour.
2. Ouvrez le filtre et nettoyez-le.
3. Remettez le filtre en place dans sa position initiale.

Étapes du nettoyage :

- Nettoyez le filtre et le conduit de ventilation, éliminez les peluches accumulées et rincez à l'eau courante ou utilisez une brosse douce.
- Assurez-vous que le filtre est complètement sec avant de le réinstaller.

 AVERTISSEMENT :

- Une quantité excessive de peluches sur le filtre bloquera la circulation de l'air, ce qui retardera le temps de séchage et augmentera la consommation d'énergie.
- N'utilisez pas le sèche-linge s'il n'y a pas de filtre.
- Nettoyez l'écran du filtre après chaque utilisation.

Nettoyage de l'échangeur de chaleur

Img. 8

Recommandations : Nettoyez l'échangeur de chaleur au moins une fois par mois ou selon les besoins.

1. Ouvrez le couvercle du filtre dans le coin inférieur gauche de la machine.
2. Tournez le sélecteur des programmes et retirez le filtre inférieur.
3. Utilisez une brosse douce pour nettoyer l'échangeur.
4. Une fois le nettoyage terminé, replacez le filtre, le sélecteur et le couvercle dans leur position d'origine.

Notes :

- N'appuyez pas trop fort lorsque vous nettoyez l'échangeur de chaleur, car vous risqueriez de l'endommager.
- Débranchez la machine avant de la nettoyer.
- Nettoyez régulièrement le tambour du sèche-linge.

 Avertissements :

- Veillez à débrancher le sèche-linge avant de procéder au nettoyage.
- Portez des gants pour protéger vos mains pendant le nettoyage.
- Pour nettoyer la surface et les autres parties du sèche-linge, utilisez un chiffon humide avec de l'eau claire. Évitez d'endommager les surfaces en plastique.

FRANÇAIS

- N'utilisez pas de tuyaux d'arrosage ou de pistolets à eau à haute pression pour nettoyer le sèche-linge.

Nettoyage général

- Utilisez un chiffon humide avec de l'eau propre.
- Nettoyez soigneusement la porte, en accordant une attention particulière aux fentes internes.
- Nettoyez le joint d'étanchéité autour de la porte.
- Nettoyez le capteur d'humidité du tambour. Img. 9

Image 9

1. Capteur d'humidité (2 plaques de fer)

- Retirez toutes les peluches du conduit d'air.
- Avant de remettre la machine en marche, veillez à la sécher avec un chiffon doux.

Note : Le capteur d'humidité est situé à l'intérieur du tambour du sèche-linge, sous la porte de chargement.

Ne nettoyez pas le tambour avec des produits de nettoyage corrosifs et ne rayez pas le capteur d'humidité.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

⚠ Seuls les techniciens de service agréés peuvent réparer le sèche-linge.

Avant de contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec, vérifiez si vous pouvez résoudre le problème vous-même ou si la machine est utilisée correctement.

Problème	Cause possible	Possible solution
L'écran n'affiche aucun contenu.	L'alimentation électrique est déconnectée ou la prise est défectueuse.	Vérifiez que la prise et l'alimentation sont en bon état et que la machine est allumée.
Le sèche-linge ne démarre pas.	La porte n'est pas correctement fermée ou un programme n'a pas été sélectionné.	Assurez-vous que la porte est bien fermée. Vérifiez que vous avez sélectionné un programme et appuyez sur « Start/Stop ».
La porte s'ouvre automatiquement.	La fermeture n'est pas verrouillée ou il y a trop de linge.	Assurez-vous que la fermeture est bien verrouillée et vérifiez s'il y a trop de linge.

Le séchage n'est pas adéquat ou prend trop de temps.	Les filtres sont sales ou la ventilation est obstruée.	Nettoyez les filtres du tambour et le filtre inférieur. Utilisez un programme de séchage adapté et assurez-vous que la ventilation est dégagée.
--	--	---

Codes d'erreur

Codes d'erreur	Raison	Solution
OE	Réservoir d'eau plein ou défaillance de la pompe de vidange.	Videz le réservoir. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
dE	Porte mal fermée.	Assurez-vous de bien fermer la porte. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique de Cecotec.
LE	Filtre sale ou défaillance du moteur.	Nettoyez le filtre. Si le problème persiste, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
HE	Erreur au niveau du compresseur	Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
tE1	Température anormale dans le conduit d'air avant.	Éteignez l'appareil et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
tE2	Température anormale dans le condenseur.	
SE	Erreur au niveau du capteur d'humidité.	

Observations

- Si le symbole du réservoir d'eau  apparaît pendant le fonctionnement de la machine, vérifiez si le réservoir est plein. Si c'est le cas, videz-le et redémarrez la machine. Sinon, redémarrez-la simplement.
- Si le symbole du filtre  apparaît pendant le fonctionnement de la machine, vérifiez si le filtre du tambour et le filtre inférieur sont pleins. Si le filtre est plein de peluches, nettoyez-le et redémarrez la machine ; sinon, redémarrez simplement la machine.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

C Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storeceotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Netzkabel
2. Bedienfeld
3. Tür
4. Wassertank
5. Innentrommel
6. Flusensieb
7. Lüfterabdeckung
8. Untere Filterabdeckung

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Wäschetrockner
 - Schuhtrockner-Zubehör
 - Externes Ablaufschlauch-Set
 - Diese Bedienungsanleitung
-
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. MONTAGE

- Es wird empfohlen, den Trockner und die Waschmaschine nahe beieinander aufzustellen, damit die Wäsche nach dem Waschen und Schleudern getrocknet werden kann.
- Um eine Blockierung der Lüfterabdeckung durch Staubansammlungen zu vermeiden, darf der Trockner nicht an einem staubigen Ort aufgestellt werden.
- Bitte entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Trockner und stellen Sie ihn auf eine feste, ebene Oberfläche, nicht auf eine Decke oder ein Gestell.
- Justieren Sie bei der Installation die Füße, sodass der Trockner waagrecht steht. Füllen Sie den Raum zwischen den Füßen und dem Boden nicht mit dicken Teppichen oder Holzleisten, um den Betrieb der Maschine nicht zu beeinträchtigen.
- Beachten Sie, dass der Aufstellort einen Abstand von mindestens 5 cm zu anderen Möbeln oder Wänden haben muss.

Nivellierung

1. Richten Sie den Wäschetrockner beim Justieren der Füße waagrecht aus.
2. Die Höhe kann durch Drehen der Füße justiert werden.
3. Sie können Werkzeuge verwenden, um die Höhe der Füße des Wäschetrockners zu justieren. Abb. 2

Hinweis: Bitte wählen Sie als Werkzeug zum Justieren der Füße einen Schraubendreher mit einem Durchmesser von weniger als 4,5 mm.

Stromanschluss

- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung den elektrischen Anforderungen auf dem Typenschild des Wäschetrockners entspricht.
- Verwenden Sie keine Steckdosenleisten oder Universaladapter, um das Gerät anzuschließen.

Installation des externen Ablaufschlauchs

(Installieren Sie diesen bei Bedarf; wird er nicht installiert, verwenden Sie den Kondenswasserbehälter.)

1. Ziehen Sie den oberen Ablaufschlauch nach unten heraus.
 2. Verbinden Sie den oberen Ablaufschlauch mit dem externen Ablaufschlauch.
 3. Befestigen Sie den externen Ablaufschlauch in der Halterung.
 4. Legen Sie den externen Ablaufschlauch in ein Waschbecken oder einen Bodenablauf.
- (Hinweis: Knicken Sie den externen Ablaufschlauch nicht.)

Abbildung 3

1. Schnalle
2. Sie können den Ablaufschlauch mit einer Schnur oder Ähnlichem am Wasserhahn befestigen, um zu verhindern, dass Wasser aus dem Waschbecken läuft.

Achtung: Stellen Sie sicher, dass die gesamte Leitung frei ist!

Installation des Schuhtrockner-Zubehörs

Dieses spezielle Zubehör ermöglicht ein schnelles und schonendes Trocknen der Schuhe.

Zur Installation:

1. Setzen Sie zuerst die Stahlhalterung gemäß den Anweisungen in Schritt 2 ein.
2. Montieren Sie anschließend die Kunststoffhalterung auf die Stahlhalterung und stellen Sie sicher, dass sie korrekt in den Schlitz der vorderen Halterung einrastet.

Abbildung 4

1. Schlitz der Halterung
2. Filtersieb

4. BEDIENUNG

Kurzanleitung

Hinweis: Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Geräts, dass es gemäß der Installationsanleitung korrekt installiert wurde.

Schritt 1: Vorbereitung des Trockenvorgangs

1. Schließen Sie das Netzkabel an.
2. Legen Sie die Wäsche in den Trockner.
3. Schließen Sie die Tür.

Schritt 2: Starten des Trockenvorgangs

1. Schalten Sie die Maschine ein.
2. Wählen Sie das gewünschte Programm.
3. Stellen Sie die Parameter oder Funktionen ein.
4. Drücken Sie „Start“.

Schritt 3: Ende des Trockenvorgangs

Wenn der Trockenvorgang abgeschlossen ist, gibt der Trockner einen Signalton aus oder auf dem Display wird „End“ angezeigt.

DEUTSCH

1. Öffnen Sie die Tür und entnehmen Sie die Wäsche.
2. Entnehmen Sie den Kondenswasserbehälter.
3. Leeren Sie den Wassertank.
4. Reinigen Sie das Filtersieb (es sind zwei Filter vorhanden).
5. Trennen Sie die Stromversorgung.

Hinweise:

- Wenn Sie eine Steckdose mit Schalter verwenden, schalten Sie die Stromversorgung durch direktes Drücken des Schalters aus.
- Entleeren Sie den Wasserbehälter direkt, ohne andere Teile zu öffnen.

Bedienfeld

Abbildung 5

Start/Pause

Drehen Sie den Drehknopf, um den Trockner einzuschalten. Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Drehknopf auf die Position OFF (aus).

Delay Start (Verzögerter Start)

Drücken Sie die Taste der Funktion Startzeitvorwahl, um die Verzögerungszeit einzustellen. Drücken Sie die Taste erneut, um die Verzögerungszeit auszuwählen, und drücken Sie anschließend „Start/Pause“, um den Vorgang zu starten (das entsprechende Leuchtsymbol leuchtet auf).

Die Zeit muss nach der Programmauswahl und vor dem Drücken der „Start/Stop“-Taste ausgewählt werden. Sobald die Verzögerung gestartet wurde, sind alle Symbole außer „Start/Stop“ inaktiv.

Trocknungsgrad (Dry Level)

Drücken Sie die Taste für den Trocknungsgrad, um den gewünschten Trocknungsgrad auszuwählen. Die verschiedenen Programme verfügen über unterschiedliche Einstellungsbereiche. Im Zeitprogramm kann der Trocknungsgrad nicht ausgewählt werden. Es gibt 4 Trocknungsgrade:

- L0 (Bügel trocken): Die Wäsche bleibt leicht feucht ideal, um das Bügeln zu erleichtern.
- L1 (Schrank trocken): Die Wäsche ist trocken und kann sofort verwendet werden.
- L2 (Extratrocken): Eine stärkere Trocknung als bei der vorherigen Stufe; die Wäsche wird vollständig trocken und ist perfekt, um sie direkt in den Schrank zu legen.
- L3 (Starktrocknen): Für sehr dicke, mehrlagige oder schwer zu trocknende Wäschestücke (wie Handtücher, Bademäntel oder Bettwäsche), die eine zusätzliche Trocknung erfordern.

Zeit-, Zeit+

Diese Tasten werden verwendet, um die Trocknungszeit der Wäsche einzustellen. Kann nur mit den folgenden Programmen verwendet werden: Time Dry (Zeitgesteuertes Trocknen), Refresh (Auffrischen), Hair Removal und Warm Clothes, deren Funktion weiter unten erläutert wird.

KidLock (Kindersicherung)

Um zu verhindern, dass Kinder das Gerät während des Betriebs bedienen, kann die Kindersicherungsfunktion aktiviert werden.

Drücken Sie während des Betriebs gleichzeitig die Tasten für Zeit+ und Startzeitvorwahl, um die Sperre zu aktivieren; die entsprechende Leuchtanzeige leuchtet auf.

Drücken Sie sie erneut, um die Sperre zu deaktivieren; die Leuchtanzeige erlischt.

Im gesperrten Zustand sind alle Symbole inaktiv.

Knitterschutzfunktion

Diese Funktion dient dazu, die Faltenbildung zu verhindern, wenn die Wäsche nach dem Trocknen in der Trommel verbleibt.

Um diese Funktion zu nutzen, müssen Sie sie vor dem Start des Trockenzyklus durch Drücken des entsprechenden Symbols auswählen (dass sie aktiviert ist, erkennen Sie daran, dass die entsprechende Leuchtanzeige aufleuchtet). Sobald die Funktion aktiviert ist, startet sie automatisch nach Programmende.

Die Knitterschutz-Phase dauert 180 Minuten und wird alle 10 Minuten ausgeführt.

Einführung in weitere Funktionen

Anzeige des Flusensiebs

Benachrichtigt den Benutzer, das Flusensieb zu reinigen.

Anzeige des Wasserbehälters

Benachrichtigt den Benutzer, den Wasserbehälter zu leeren.

Wäsche während des Zyklus hinzufügen

Drücken Sie während des Trockenvorgangs die „Start/Stop“-Taste, um den Trockner zu pausieren. Anschließend können Sie die Tür öffnen, um Wäsche hinzuzufügen oder zu entnehmen.

Beendigung des Programms

- Nach Programmende wird, sofern keine Alarme vorliegen, „End“ angezeigt und ein Signalton ertönt, um den Benutzer zu benachrichtigen.
- Wenn der Benutzer innerhalb von 10 Minuten keine Aktion durchführt, schaltet das Gerät automatisch in den Knitterschutzmodus, um die Faltenbildung der Wäsche zu verhindern.
- Nach Abschluss der Knitterschutzfunktion schaltet sich das Gerät automatisch aus. Wenn die Tür im Zustand „End“ geöffnet wird, schaltet sich das Gerät sofort aus und gibt einen Signalton aus.

Programme und Funktionen

Bezeichnung	Kapazität (Kg)	Beschreibung
OFF	--	Trockner ausgeschaltet.
ECO	8,0/ 9,0/ 10,0	Effizientes Trocknen für Baumwolltextilien.
Mix (Mischgewebe)	4,0/ 4,5/ 5,0	Ideal für Mischgewebe aus Baumwolle und Synthetikfasern.
Hemden (Shirts)	1,0	Speziell zum Trocknen von Hemden.
Delicate (Fein)	3,0	Für Seide und andere hitzeempfindliche Textilien.
Bettwäsche (Bedding)	4,0/ 4,5/ 5,0	Geeignet für Bettwäsche und schwere Beladungen.
Babypflege (Baby Care)	1,0	Schonendes Trocknen für Babykleidung.
Daunen (Down)	1,5	Ideal für Daunenmäntel und -bettdecken.
Luftwäsche (Air Clean)	Kleine Beladung	Trocknen mit warmer Luft.
Hygiene	≤3.0	Führt eine Sterilisationsbehandlung für lange gelagerte Wäsche durch.
Handtücher (Towel)	3,0	Optimales Trocknen für Handtücher.
Sport	Kleine Beladung	Für atmungsaktive Kleidung, wie z. B. Sportkleidung.
Zeitgesteuertes Trocknen (Time Dry)	--	Standardtrocknung bei mittlerer Temperatur mit vom Benutzer wählbarer Trocknungszeit.
Auffrischen (Refresh)	Kleine Beladung	Zum Desodorieren und Auffrischen von Kleidungsstücken mit vom Benutzer wählbarer Trocknungszeit.
Haarentfernung (Hair Removal)	Kleine Beladung	Entfernt Flusen von Kleidungsstücken, mit vom Benutzer wählbarer Trocknungszeit.
Wäsche wärmen (Warm clothes)	Kleine Beladung	Wärmt die Wäsche, mit vom Benutzer wählbarer Trocknungszeit.

Hinweise:

- Die oben genannten Programme sind Empfehlungen; Benutzer können jedoch diejenigen auswählen, die ihren persönlichen Gewohnheiten am besten entsprechen. Sollte die Wäsche nicht vollständig trocknen, können Sie das zeitgesteuerte Programm wählen, um den Trockenvorgang fortzusetzen.
- Bei Programmen, deren Zeit vom Benutzer eingestellt werden kann, wird der Feuchtigkeitsgrad nicht automatisch erfasst. Wenn die Wäsche nach Programmende noch feucht ist, wiederholen Sie den Vorgang oder passen Sie die Trocknungszeit an, bis die Wäsche trocken ist.
- Große Wäschestücke wie Bettlaken oder Vorhänge neigen dazu, sich beim Trocknen zu verwickeln. Sollte dies geschehen, halten Sie den Trockner an, nehmen Sie die Wäschestücke heraus, schütteln Sie sie aus und legen Sie sie wieder in den Trockner, um den Trockenvorgang fortzusetzen.
- Wenden Sie Daunenmäntel vor dem Trocknen auf links.
- Die Startzeit ist der voreingestellte Wert. Während des Betriebs können Faktoren wie Temperatur, Umgebungsluftfeuchtigkeit sowie Art und Gewicht der Wäsche die Trocknungszeit beeinflussen. Der Feuchtigkeitssensor passt die Zeit je nach Bedarf automatisch an, weshalb es normal ist, dass die auf dem LED-Display angezeigte Zeit variiert.
- Das Programm mit dem Symbol  ist ein Zeitprogramm (vom Benutzer wählbare Zeit) und stoppt nach Ablauf der eingestellten Laufzeit.

Vorbereitungen vor dem Trocknen

Hinweis:

 Lassen Sie das Gerät nach dem Transport mindestens 2 Stunden lang aufrecht stehen, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Reinigen Sie die Innentrommel vor dem ersten Gebrauch mit einem weichen.

- a) Legen Sie einige Stoffstreifen in die Trommel.
- b) Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und schalten Sie es ein.
- c) Wählen Sie das Zeitprogramm „Time Dry“ und drücken Sie die Start/Pause-Taste.
- d) Reinigen Sie nach Programmende den Filter.

 Während des Betriebs des Trockners können der Kompressor und die Ablaufpumpe Geräusche erzeugen, was normal ist.

Grundlagen und Bedienung des Wäschetrockners

- Entfernen Sie vor dem Einlegen der Wäsche in den Trockner so viel Wasser wie möglich. Je trockener die Wäsche zu Beginn ist, desto mehr Zeit und Energie werden gespart.
- Schütteln Sie die Wäsche aus und schließen Sie Reißverschlüsse und Knöpfe, bevor Sie sie in den Trockner legen. Um Geräusche zu reduzieren, wenden Sie die Wäsche auf links.
- Reinigen Sie den Filter vor dem Starten des Trockners.
- Wählen Sie das passende Trockenprogramm entsprechend der Materialart und dem Pflegeetikett der Wäsche aus.
- Für ein optimales Trocknungsergebnis sortieren Sie die Wäsche und vermeiden Sie es, Kleidungsstücke mit unterschiedlichen Dicken oder Feuchtigkeitsgraden zu mischen.
- Für kleine Wäscheladungen wird die Verwendung des zeitgesteuerten Programms empfohlen.
- Wenn Sie Bettlaken, Vorhänge und andere große Textilien trocknen, halten Sie den Trockner an, falls diese sich verklumpen, schütteln Sie sie aus und setzen Sie den Trockenvorgang fort.
- Verwenden Sie beim Waschen Weichspüler für Wäsche, die im Trockner getrocknet werden soll.
- Einige schwere Kleidungsstücke (wie Jeans und große Handtücher) trocknen möglicherweise nicht gleichmäßig. Wenn die Wäsche nach Programmende noch feucht ist, verwenden Sie das Programm „Zeitgesteuertes Trocknen“, um die Trocknungszeit anzupassen.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Entleeren des Wassertanks

Abb. 6

1. Halten Sie den Behälter mit beiden Händen fest und ziehen Sie ihn heraus.
2. Gießen Sie das Wasser aus dem Behälter aus.
3. Setzen Sie den Behälter wieder in seine ursprüngliche Position ein.

Warnhinweise:

- Reinigen Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch. Wenn der Behälter während des Trocknens voll ist, wird das Programm angehalten und die Kontrollleuchte für den Wasserbehälter auf dem Display leuchtet auf. Leeren Sie den Behälter und drücken Sie „Start/Stop“, um den Trockner neu zu starten.
- Das Kondenswasser ist nicht trinkbar!
- Betreiben Sie den Trockner nicht ohne den Wasserbehälter.

Reinigung der Filtereinheit

Das Gerät kann je nach Modell über einen oder zwei Filter verfügen. Diese müssen nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

Reinigung des Flusensiebs

Abb. 7

1. Öffnen Sie die Tür und entnehmen Sie das Flusensieb.
2. Öffnen Sie den Filter und reinigen Sie ihn.
3. Setzen Sie den Filter wieder in seine ursprüngliche Position ein.

Reinigungsschritte:

- Reinigen Sie den Filter und den Luftkanal, entfernen Sie angesammelte Flusen und spülen Sie ihn mit fließendem Wasser ab oder verwenden Sie eine weiche Bürste.
- Stellen Sie sicher, dass der Filter vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

WARNHINWEISE

- Zu viele Flusen im Filtersieb blockieren die Luftzirkulation, was die Trocknungszeit verlängert und den Energieverbrauch erhöht.
- Betreiben Sie den Trockner nicht ohne eingesetztes Filtersieb.
- Reinigen Sie das Filtersieb nach jedem Gebrauch.

Reinigung des Wärmetauschers

Abb. 8

Empfehlung: Reinigen Sie den Wärmetauscher mindestens einmal im Monat oder bei Bedarf.

1. Öffnen Sie die Filterklappe in der unteren linken Ecke des Geräts.
2. Drehen Sie die Verriegelungen und entnehmen Sie das untere Filtersieb.
3. Verwenden Sie eine weiche Bürste, um den Wärmetauscher zu reinigen.
4. Setzen Sie nach der Reinigung das Filtersieb, die Verriegelungen und die Klappe wieder in ihre ursprünglichen Positionen ein.

Hinweise:

- Üben Sie bei der Reinigung des Wärmetauschers keinen starken Druck aus, da Sie ihn sonst beschädigen könnten.
- Trennen Sie den Trockner vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Reinigen Sie die Trommel des Trockners regelmäßig.

Warnhinweise:

- Stellen Sie sicher, dass der Trockner von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie

DEUTSCH

Reinigungsarbeiten durchführen.

- Tragen Sie während der Reinigung Handschuhe, um Ihre Hände zu schützen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche und anderer Teile des Trockners ein feuchtes Tuch mit sauberem Wasser. Vermeiden Sie eine Beschädigung der Kunststoffoberflächen.
- Verwenden Sie keine Schläuche oder Hochdruckreiniger, um den Trockner zu reinigen.

Allgemeines Reinigen

- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch mit sauberem Wasser.
- Reinigen Sie die Tür sorgfältig und achten Sie dabei besonders auf die Innenscheiben.
- Reinigen Sie den Dichtungsring um die Tür herum.
- Reinigen Sie den Feuchtigkeitssensor in der Trommel. Abb. 9

Legende Abbildung 9

1. Feuchtigkeitssensor (2 Eisenplatten)

- Entfernen Sie alle Flusen aus dem Luftkanal.
- Trocknen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab, bevor Sie es wieder einschalten.

Hinweis: Der Feuchtigkeitssensor befindet sich in der Trommel des Wäschetrockners, unterhalb der Ladetür.

Reinigen Sie die Trommel nicht mit ätzenden Reinigungsmitteln und zerkratzen Sie den Feuchtigkeitssensor nicht.

6. PROBLEMBEHEBUNG

 Nur autorisierte Servicetechniker dürfen den Wäschetrockner reparieren.

Bevor Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec kontaktieren, überprüfen Sie, ob Sie das Problem selbst beheben können oder ob das Gerät korrekt verwendet wird.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Display zeigt nichts an.	Die Stromversorgung ist unterbrochen oder der Stecker ist defekt.	Überprüfen Sie, dass der Stecker und die Stromversorgung in einwandfreiem Zustand sind und dass der Schalter eingeschaltet ist.

Der Trockner startet nicht.	Die Tür ist nicht richtig geschlossen oder es wurde kein Programm ausgewählt.	Stellen Sie sicher, dass die Tür gut geschlossen ist. Überprüfen Sie, ob Sie ein Programm ausgewählt haben, und drücken Sie "Start/Stop".
Die Tür öffnet sich automatisch.	Die Verriegelung ist nicht eingerastet oder es befindet sich zu viel Wäsche in der Trommel.	Stellen Sie sicher, dass die Verriegelung korrekt eingerastet ist, und prüfen Sie, ob die Trommel überladen ist.
Das Trocknungsergebnis ist unzureichend oder der Vorgang dauert zu lange.	Die Filter sind verschmutzt oder die Belüftung ist blockiert.	Reinigen Sie die Flusensiebe in der Trommel und im unteren Bereich. Verwenden Sie ein geeignetes Trockenprogramm und stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnungen frei sind.

Fehlercode

Fehlercode	Grund	Lösung
OE	Der Wasserbehälter ist voll oder die Ablaufpumpe ist defekt.	Leeren Sie den Tank. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
dE	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Stellen Sie sicher, dass die Tür fest geschlossen ist. Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
LE	Verschmutzter Filter oder Motorfehler.	Reinigen Sie den Filter. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
HE	Kompressorfehler.	Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
tE1	Abnormale Temperatur im vorderen Luftkanal.	Schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
tE2	Abnormale Temperatur am Kondensator.	
SE	Fehler des Feuchtigkeitssensors.	

DEUTSCH

Bemerkungen:

- Wenn während des Betriebs das Symbol für den Wasserbehälter  erscheint, überprüfen Sie, ob der Behälter voll ist. Falls dies der Fall ist, leeren Sie ihn und starten Sie das Gerät neu. Andernfalls starten Sie es einfach neu.
- Wenn während des Betriebs das Filtersymbol  aufleuchtet, überprüfen Sie, ob das Flusensieb und der untere Filter verstopft sind. Wenn der Filter mit Flusen verstopft ist, reinigen Sie ihn und starten Sie das Gerät neu. Andernfalls starten Sie es einfach neu.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Cavo di alimentazione
2. Pannello di controllo
3. Sportello
4. Serbatoio dell'acqua
5. Cestello interno
6. Filtro del cestello
7. Piastra di copertura del ventilatore
8. Coperchio del filtro inferiore

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Asciugatrice
 - Accessori per asciugare scarpe
 - Gruppo tubo di scarico esterno
 - Il presente manuale di istruzioni
-
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

- Si consiglia di posizionare l'asciugatrice e la lavatrice vicine, in modo che la biancheria possa asciugarsi dopo il lavaggio e la centrifuga.
- Per evitare di bloccare il coperchio della ventola a causa dell'accumulo di polvere, l'asciugatrice non deve essere collocata in un luogo polveroso.
- Rimuovere l'imballaggio dall'asciugatrice e posizionarla su una superficie solida e piana, non su una coperta o un supporto.
- Durante l'installazione, regolare le gambe in modo che l'asciugatrice sia orizzontale. Non riempire lo spazio tra le gambe e il pavimento con tappeti spessi o strisce di legno, per non interferire con il funzionamento della macchina.
- Si prega di notare che la posizione di installazione deve essere distante almeno 5 cm da altri mobili o pareti.

Livellamento

1. Quando si regolano i piedini, posizionare l'asciugatrice in orizzontale.
2. L'altezza può essere regolata ruotando le gambe.
3. È possibile utilizzare strumenti per regolare l'altezza delle gambe dell'asciugatrice. Fig. 2

Nota: Per la regolazione dei piedini, scegliere un cacciavite di diametro inferiore a 4,5 mm.

Collegamento alla corrente

- Assicurarsi che la corrente sia conforme ai requisiti della targhetta elettrica dell'asciugatrice.
- Non utilizzare ciabatte o prese universali per un collegamento secondario.

Installazione del tubo di scarico esterno

(Installarlo se necessario; se non viene installato, utilizzare il serbatoio di accumulo dell'acqua)

1. Tirare il tubo di scarico superiore verso il basso.
2. Collegare il tubo di scarico superiore al tubo di scarico esterno.
3. Collegare il tubo di scarico esterno alla fibbia.
4. Collocare il tubo di scarico esterno nel lavandino o nello scarico a pavimento.

(Nota: non piegare il tubo di scarico esterno).

ITALIANO

Figura 3

1. Fibbia
2. È possibile collegare il tubo di scarico al rubinetto con una corda o simili, per evitare che l'acqua fuoriesca dal lavandino.

Attenzione: Assicuratevi che l'intera condotta sia libera!

Installazione di accessori per l'asciugatura delle scarpe

Questo speciale accessorio per calzature facilita un'asciugatura rapida e delicata delle scarpe.

Per installarlo:

1. Per prima cosa, fissare la staffa in acciaio seguendo le istruzioni del punto 2.
2. Quindi montare la staffa in plastica sulla staffa in acciaio, assicurandosi che si inserisca correttamente nella scanalatura della staffa anteriore.

Figura 4

1. Scanalatura del supporto
2. Schermo del filtro

4. FUNZIONAMENTO

Guida rapida

Nota: Prima di utilizzare l'asciugatrice, accertarsi che sia stata installata correttamente secondo le istruzioni di installazione.

Step 1: Preparazione per l'asciugatura dei capi

1. Collegare il cavo di alimentazione.
2. Mettere il bucato nell'asciugatrice.
3. Chiudere lo sportello.

Passaggio 2: Avviare l'asciugatura

1. Avviare la macchina.
2. Selezionare il programma desiderato.
3. Impostare i parametri o le funzioni.
4. Premere "Avvio".

Passaggio 3: Completamento dell'asciugatura

Al termine dell'asciugatura, l'asciugatrice emette un segnale acustico o visualizza "Fine" sul display.

1. Aprire lo sportello e inserire il bucato.
2. Rimuovere il serbatoio dell'acqua.
3. Svuotare l'acqua dal serbatoio.
4. Pulire il filtro (ci sono due filtri).
5. Scollegare l'alimentazione.

Nota bene:

- Se si utilizza una spina con interruttore, spegnere l'alimentazione premendo direttamente l'interruttore.
- Quando si svuota l'acqua dal serbatoio, farlo direttamente senza aprire altre parti.

Pannello di controllo

Figura 5

Avvio/Pausa (Start/Stop)

Ruotare la manopola per accendere l'asciugatrice. Per spegnerlo, ruotare la manopola per selezionare OFF.

Delay Start (Avvio ritardato)

Toccare il pulsante Avvio ritardato per impostare l'ora di avvio ritardato. Toccare nuovamente per selezionare il tempo di ritardo, quindi toccare "Avvio/Arresto" per avviare (l'icona luminosa corrispondente si accende).

L'ora deve essere selezionata dopo aver scelto il programma e prima di toccare "Start/Stop". Una volta avviato il ritardo, tutte le icone, eccetto "Avvio/Arresto", diventano inattive.

Livello di asciugatura (Dry Level)

Toccare il pulsante del livello di asciugatura per selezionare il grado di asciugatura desiderato. I diversi programmi hanno intervalli di impostazione diversi. Nei programmi a tempo, non è possibile selezionare il livello di asciugatura.

Ci sono 4 livelli di asciugatura:

- L0 (Asciugatura per la stiratura): Lasciare i capi leggermente umidi per facilitare la stiratura.
- L1 (asciugatura normale): Il bucato esce subito asciutto e pronto da indossare.
- L2 (asciugatura supplementare): maggiore asciugatura rispetto al livello precedente, il bucato è completamente asciutto, perfetto per essere riposto direttamente nell'armadio.
- L3 (asciugatura rinforzata): Per capi molto spessi, a più strati o difficili da asciugare (come asciugamani, accappatoi o biancheria da letto) che necessitano di un'asciugatura supplementare.

Tempo-, Tempo+



Questi pulsanti servono a regolare il tempo di asciugatura della biancheria. Può essere utilizzato solo con i seguenti programmi: Time Dry (asciugatura a tempo), Refresh (rinfrescare), Hair Removal (eliminazione pelucchi) e Warm Clothes (capi pesanti), le cui funzioni sono spiegate di seguito.

KidLock (blocco di sicurezza per bambini)



Per evitare che i bambini manomettano la macchina durante il funzionamento, è possibile attivare la funzione di blocco bambini.

Durante il funzionamento, toccare le icone di aggiunta tempo e avvio ritardato per attivare il blocco; la spia luminosa si accenderà.

Toccandoli di nuovo, il blocco si disattiva e la spia si spegne.

Nello stato di blocco, tutte le icone sono inattive.

Funzione Anti-pieghe



Questa funzione serve a prevenire le pieghe quando la biancheria si accumula dopo l'asciugatura.

Per utilizzarla, è necessario selezionarla prima di avviare il ciclo di asciugatura premendo l'icona corrispondente (l'attivazione è segnalata dall'accensione della spia corrispondente).

Una volta attivata, la funzione si avvia automaticamente al termine del programma.

La durata dell'azione antirughe è di 180 minuti e viene eseguita ogni 10 minuti.

Introduzione ad altre funzioni

Indicatore di visualizzazione del filtro



Segnala all'utente di pulire il filtro.

Indicatore del serbatoio d'acqua



Segnala all'utente di svuotare il serbatoio dell'acqua.

Aggiungere capi a metà ciclo

Durante l'asciugatura, toccare l'icona "Avvio/Arresto" per mettere in pausa l'asciugatrice in modo da poter aprire lo sportello per aggiungere o togliere la biancheria dall'asciugatrice.

Termine del programma

- Al termine del programma, se non ci sono allarmi, viene visualizzato "Fine" e viene emessa una musica per avvisare l'utente.
- Se l'utente non esegue alcuna azione entro 10 minuti, la macchina passa

automaticamente alla modalità di prevenzione delle pieghe per evitare che la biancheria si sgualcisca.

- Dopo aver completato la parte antirughe della funzione, la macchina si spegne automaticamente. Nello stato "Fine", se la porta viene aperta, la macchina passa direttamente allo stato di spegnimento ed emette un avviso.

Programmi e funzioni

Nome	Capacità nominale (kg)	Descrizione
NO	--	Asciugatrice spenta.
ECO	8,0/ 9,0/ 10,0	Asciugatura efficiente per i capi in cotone.
Mix	4,0/ 4,5/ 5,0	Ideale per miscele di cotone e fibre sintetiche.
Camicie (Shirts)	1,0	Speciale per asciugare le camicie.
Capi delicati (Delicate).	3,0	Per la seta e altri capi sensibili al calore.
Biancheria da letto (Bedding)	4,0/ 4,5/ 5,0	Adatto per lenzuola e carichi pesanti.
Cura dei bambini (Baby Care)	1,0	Asciugatura delicata per i vestiti dei bambini.
Piumini (Down)	1,5	Ideale per cappotti e piumini.
Asciugatura ad aria (Air Clean)	Piccolo	Asciugatura con aria tiepida.
Igienico (Hygiene)	≤3.0	Per i capi conservati a lungo, effettuare un trattamento di sterilizzazione.
Asciugamani (Towel)	3,0	Asciugatura ottimale degli asciugamani.
Capi sportivi (Sports)	Piccolo	Per indumenti traspiranti, come quelli sportivi
Asciugatura a tempo (Time Dry)	--	Asciugatura a temperatura standard e media, con tempo di asciugatura selezionabile dall'utente
Rinfrescare (Refresh)	Piccolo	Deodora e rinfresca i capi, con tempo di asciugatura selezionabile dall'utente
Rimozione dei pelucchi (Hair Removal)	Piccolo	Pulisce i pelucchi dagli indumenti, con un tempo di asciugatura selezionabile dall'utente
Abbigliamento pesante (Warm clothes)	Piccolo	Riscalda la biancheria, con tempo di asciugatura selezionabile dall'utente

Nota bene:

- I programmi sopra indicati sono consigliati, ma gli utenti possono scegliere quelli che si adattano alle loro abitudini personali. Se il bucato non è completamente asciutto, si può scegliere il programma a tempo per continuare l'asciugatura.
- Nei programmi per i quali l'ora può essere impostata dall'utente, il grado di umidità non viene rilevato automaticamente. Se alla fine del programma la biancheria è ancora bagnata, ripetere l'operazione o regolare il tempo di asciugatura finché la biancheria non è asciutta.
- I tessuti di grandi dimensioni, come lenzuola o tende, tendono ad arricciarsi quando si asciugano. In tal caso, arrestare l'asciugatrice, rimuovere i tessuti, scuoterli e reinserirli nell'asciugatrice per continuare l'asciugatura.
- Quando si asciugano i cappotti, prima di asciugarli è bene rivoltare l'interno dell'indumento.
- L'ora di inizio è il valore predefinito. Durante il funzionamento, fattori come la temperatura, l'umidità ambientale, il tipo e il peso della biancheria possono influenzare il tempo di asciugatura. Il sensore di umidità regola automaticamente l'ora in base alle esigenze, pertanto è normale che l'ora sul display LED vari.
- Il programma con l'icona  indica che si tratta di un programma con timer (tempo selezionabile dall'utente) e che si arresterà al termine del tempo di esecuzione.

Preparativi prima dell'asciugatura degli indumenti

Nota:

 Dopo aver spostato la macchina, lasciarla in posizione verticale per almeno 2 ore prima dell'uso. Pulire il tamburo interno con strisce di panno morbido prima del primo utilizzo.

- a) Posizionare alcune strisce di tessuto sul cilindro interno.
- b) Collegare la macchina all'alimentazione elettrica e accenderla.
- c) Selezionare il programma Time Dry e toccare l'icona di avvio/pausa.
- d) Al termine del programma, pulire il filtro.

 Durante il funzionamento dell'asciugatrice, il compressore e la pompa di scarico possono emettere dei suoni, il che è normale.

Conoscenza di base e utilizzo dell'asciugatrice

- Rimuovere quanta più acqua possibile dalla biancheria prima di metterla nell'asciugatrice. Più è asciutto all'inizio, più si risparmiano tempo ed energia.
- Scuotere i vestiti e chiudere cerniere e bottoni prima di metterli nell'asciugatrice. Per ridurre il rumore, capovolgere la biancheria.

- Pulire il filtro prima di avviare l'asciugatrice.
- Selezionare il programma di asciugatura appropriato in base al tipo di materiale e all'etichetta di manutenzione.
- Per un'asciugatura ottimale, è bene suddividere il bucato ed evitare di mescolare capi di diverso spessore o livello di umidità.
- Per piccoli carichi di biancheria, si consiglia di utilizzare il programma a tempo regolabile.
- Quando si asciugano lenzuola, tende e altri tessuti di grandi dimensioni, se si raggruppano, fermare l'asciugatrice, scuoterli e continuare l'asciugatura.
- Utilizzare l'ammorbidente durante il lavaggio per i capi che devono essere asciugati.
- Alcuni articoli pesanti (come jeans e asciugamani di grandi dimensioni) potrebbero non asciugarsi in modo uniforme. Se alla fine del programma sono ancora umidi, utilizzare il programma "Time Dry" per regolare il tempo di asciugatura.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Svuotamento del serbatoio d'acqua

Fig. 6

1. Afferrare il serbatoio con entrambe le mani ed estrarlo.
2. Versare l'acqua dalla cassetta dell'acqua.
3. Riposizionare il cassetto nella sua posizione originale.

Attenzione:

- Pulire il serbatoio dell'acqua dopo ogni uso. Se si riempie durante l'asciugatura, il programma viene messo in pausa e si accende la spia del serbatoio sul display. Svuotare il serbatoio e premere "Start/Stop" per riavviare l'asciugatrice.
- L'acqua di condensa non è potabile.
- Non utilizzare l'asciugatrice senza il serbatoio dell'acqua.

Pulizia del gruppo del filtro

La macchina può avere uno o due filtri, a seconda del modello. Devono essere puliti dopo ogni utilizzo.

Pulizia del filtro del cestello

Fig. 7

1. Aprire lo sportello e rimuovere il filtro dall'interno del cestello.
2. Aprire il filtro e pulirlo.
3. Ricollocare il filtro.

Fasi di pulizia:

- Pulire il filtro e la bocchetta, rimuovere la lanugine accumulata e sciacquare sotto acqua corrente o utilizzare una spazzola morbida.
- Verificare che il filtro sia completamente asciutto prima di collocarlo di nuovo.

ATTENZIONE

- Una quantità eccessiva di lanugine sul filtro blocca la circolazione dell'aria, ritardando il tempo di asciugatura e aumentando il consumo energetico.
- Non utilizzare l'asciugatrice se non è presente il filtro.
- Pulire lo schermo dopo ogni uso.

Pulizia dello scambiatore di calore

Fig. 8

Suggerimento: Pulire lo scambiatore di calore almeno una volta al mese o secondo necessità.

1. Aprire lo sportello del filtro nell'angolo inferiore sinistro della macchina.
2. Ruotare la manopola del programma e rimuovere il filtro inferiore.
3. Utilizzare una spazzola morbida per pulire lo scambiatore.
4. Dopo la pulizia, riportare lo schermo del filtro, la manopola e la serranda nelle posizioni originali.

Nota bene:

- Non premere con forza quando si pulisce lo scambiatore di calore per non danneggiarlo.
- Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'asciugatrice.
- Pulire regolarmente il cestello dell'asciugatrice.

Attenzione:

- Assicurarsi di scollegare l'asciugatrice prima della pulizia.
- Indossare guanti per proteggere le mani durante la pulizia.
- Per pulire la superficie e le altre parti dell'asciugatrice, utilizzare un panno umido con acqua pulita. Evitare di danneggiare le superfici in plastica.
- Non utilizzare tubi o pistole ad acqua ad alta pressione per pulire l'asciugatrice.

Pulizia generale

- Utilizzare un panno umido con acqua pulita.
- Pulire accuratamente la porta, prestando attenzione alle finestre interne.
- Pulire l'anello di tenuta intorno alla porta.
- Pulire il sensore di umidità dell'oblò. Fig. 9

Legenda figura 9

1. Sensore di umidità (2 piastre di ferro)

- Rimuovere la lanugine dal condotto dell'aria.
- Prima di riaccendere la macchina, asciugarla con un panno morbido.

Nota: Il sensore di umidità si trova all'interno del tamburo dell'asciugatrice, sotto lo sportello di caricamento.

Non pulire il cestello con detergenti corrosivi e non graffiare il sensore di umidità.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

 La riparazione dell'asciugatrice può essere effettuata solo da tecnici autorizzati.

Prima di contattare il Centro di assistenza Cecotec, verificare se è possibile risolvere il problema da soli o se la macchina viene utilizzata correttamente.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Lo schermo non mostra alcun contenuto.	L'alimentazione è disattivata o la spina è difettosa.	Verificare che la spina e l'alimentatore siano in buone condizioni e che l'interruttore sia acceso.
L'asciugatrice non si avvia.	La porta non è chiusa correttamente o non è stato selezionato un programma.	Verificare che lo sportello sia chiuso. Verificare che sia stato selezionato un programma e premere "Avvio/Arresto".
La porta si apre automaticamente.	La serratura non è bloccata o c'è troppa biancheria.	Assicurarsi che la cerniera sia ben chiusa e controllare che non vi siano indumenti in eccesso.
L'asciugatura non è adeguata o richiede troppo tempo.	I filtri sono sporchi o la ventilazione è bloccata.	Pulire il cestello e i filtri inferiori. Utilizzare un programma di asciugatura adeguato e assicurarsi che la ventilazione sia libera.

Codici di errore

Codice di errore	Causa	Soluzione
OE	Serbatoio dell'acqua pieno o guasto alla pompa di scarico.	Svuotare il serbatoio. Se il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
dE	Sportello chiuso incorrettamente.	Assicurarsi di chiudere saldamente lo sportello. Se il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
LE	Filtro sporco o guasto al motore.	Pulire il filtro. Se il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
HE	Guasto del compressore	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
tE1	Temperatura anomala nel condotto dell'aria anteriore.	Spegnere l'apparecchio e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale Cecotec.
tE2	Temperatura anomala del condensatore.	
SE	Guasto del sensore di umidità.	

Osservazioni:

- Se durante il funzionamento della macchina appare il simbolo del serbatoio dell'acqua , verificare che il serbatoio dell'acqua sia pieno. In tal caso, svuotarlo e riavviare la macchina. In caso contrario, è sufficiente riavviarlo.
- Se durante il funzionamento della macchina appare il simbolo del filtro , controllare se il filtro del tamburo e il filtro inferiore sono pieni. Se il filtro è pieno di lanugine, pulirlo e riavviare la macchina.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici.

Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Cabo de alimentação
2. Painel de controlo
3. Porta
4. Depósito de água
5. Tambor interno
6. Filtro do tambor
7. Placa de cobertura do ventilador
8. Tapa do filtro inferior

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho apresenta uma embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho, caso precise de o transportar no futuro. Se desejar deitar fora a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se algum estiver em falta ou não estiver em bom estado, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Secadora
- Acessório para secar sapatos
- Conjunto de tubo de drenagem externo
- Este manual de instruções

- Não remova o número de série do produto, para poder manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

3. INSTALAÇÃO

- Recomenda-se colocar a secadora e a máquina de lavar roupa próximas uma da outra, para que a roupa possa secar após a lavagem e centrifugação.
- Para evitar o bloqueio da cobertura do ventilador devido à acumulação de pó, a secadora não deve ser colocada num local com muito pó.
- Retire todas as embalagens da secadora e coloque-a sobre uma superfície firme e plana, não sobre um cobertor ou suporte.
- Ao instalar, ajuste as pernas para que a secadora fique na horizontal. Não preencha o espaço entre as pernas e o chão com tapetes e/ es grossos ou tiras de madeira, para não interferir no funcionamento da máquina.
- Tenha em atenção que a posição de instalação deve estar a pelo menos 5 cm de distância de outros móveis ou paredes.

Ajuste de nível

1. Ao ajustar as pernas, coloque a máquina de secar roupa na horizontal.
2. A altura pode ser ajustada girando as pernas.
3. Pode usar ferramentas para ajustar a altura das pernas da máquina de secar roupa.
Fig. 2

Nota: Escolha uma chave de fendas com um diâmetro inferior a 4,5 mm como ferramenta para ajustar as pernas.

Ligação à corrente

- Certifique-se de que a corrente elétrica cumpre os requisitos da placa de características elétricas da máquina de secar roupa.
- Não utilize réguas de tomadas ou fichas universais para uma ligação secundária.

Instalação do tubo de drenagem externo

(Instale-o se necessário; se não for instalado, utilize o depósito de armazenamento de água)

1. Puxe o tubo de drenagem superior para baixo.
2. Ligue o tubo de drenagem superior ao tubo de drenagem externo.
3. Prenda o tubo de drenagem externo na fivela.
4. Coloque o tubo de drenagem externo na pia ou no ralo do chão.

(Nota: Não dobre o tubo de drenagem externo)

PORTUGUÊS

Figura 3

1. Fivela
2. Pode ligar o tubo de drenagem à torneira com uma corda ou similar, para evitar que a água se derrame para fora do lavatório.

Atenção: Certifique-se de que toda a tubagem está desobstruída!

Instalação de acessórios para secar sapatos

Este acessório especial para sapatos facilita a secagem rápida e cuidadosa do calçado.

Para instalá-lo:

1. Primeiro, coloque o suporte de aço seguindo as instruções da etapa 2.
2. Em seguida, monte o suporte de plástico sobre o suporte de aço, certificando-se de que ele se encaixa corretamente na ranhura do suporte frontal.

Figura 4

1. Ranhura do suporte
2. Ecrã do filtro

4. FUNCIONAMENTO

Guia rápido de início

Nota: Antes de utilizar a máquina, certifique-se de que foi instalada corretamente, seguindo as instruções de instalação.

Passo 1: Preparação para secar a roupa

1. Ligue o cabo de alimentação.
2. Coloque a roupa na máquina de secar.
3. Feche a porta.

Passo 2: Iniciar a secagem

1. Ligue a máquina.
2. Selecione o programa desejado.
3. Ajuste os parâmetros ou funções.
4. Pressione «Iniciar».

Passo 3: Conclusão da secagem

Quando a secagem terminar, a máquina emitirá um som ou exibirá "Fim" no visor.

1. Abra a porta e retire a roupa.

2. Retire o depósito de armazenamento de água.
3. Esvazie a água do depósito.
4. Limpe o filtro (existem dois filtros).
5. Desligue a alimentação.

Notas:

- Se utilizar uma ficha com interruptor, desligue a alimentação pressionando diretamente o interruptor.
- Ao esvaziar a água do reservatório, faça-o diretamente, sem abrir outras partes.

Painel de controlo

Figura 5

Iniciar/Pausar (Start/Stop)

Gire o botão giratório para ligar a secadora. Para desligá-la, gire o botão até selecionar a letra OFF (desligado).

Início diferido

Toque no botão da função início diferido para configurar o tempo de início diferido. Toque novamente para selecionar o tempo de atraso e, em seguida, toque em «Start/Stop» (iniciar/pausar) para começar (o ícone luminoso correspondente acenderá).

O tempo deve ser selecionado após escolher o programa e antes de tocar em "Start/Stop" (iniciar/pausar). Uma vez iniciado o atraso, todos os ícones, exceto "Start/Stop", ficam inativos.

Nível de secagem (Dry Level)

Toque no botão do nível de secagem para selecionar o grau de secagem que deseja aplicar. Os diferentes programas têm diferentes intervalos de ajuste. Não é possível selecionar o grau de secagem no programa de temporização.

Existem 4 níveis de secagem:

- L0 (Secagem para engomar): A roupa fica ligeiramente húmida, no ponto ideal para facilitar a engomagem.
- L1 (Secagem normal): A roupa fica seca e pronta a usar diretamente.
- L2 (secagem adicional): maior secagem do que no nível anterior, a roupa fica completamente seca, perfeita para guardar diretamente no armário.
- L3 (secagem reforçada): Para peças muito grossas, com várias camadas ou difíceis de secar (como toalhas, roupões ou roupa de cama) que necessitam de secagem adicional.

PORTUGUÊS

Tempo-, Tempo+

Estes botões são utilizados para ajustar o tempo de secagem da roupa. Só podem ser utilizados com os seguintes programas: Time Dry (secagem por tempo), Refresh (refrescar), Hair Removal (remoção de pêlos) e Warm Clothes (roupas quentes), cuja função é explicada abaixo.

KidLock (Bloqueio para crianças)

Para evitar que as crianças manipulem a máquina durante o funcionamento, pode ativar a função de bloqueio para crianças.

Durante o funcionamento, toque nos ícones de adicionar tempo e início diferido para ativar o bloqueio; o indicador luminoso acenderá.

Toque neles novamente para desativar o bloqueio, e o indicador luminoso se apagará.

No estado de bloqueio, todos os ícones ficam inativos.

Função Anti-rugas

Esta função serve para evitar rugas quando a roupa se acumula após a secagem.

Para utilizá-la, deve selecioná-la antes de iniciar o ciclo de secagem, pressionando o ícone correspondente (saberá que está ativada porque o indicador luminoso correspondente acenderá). Uma vez ativada, a função será iniciada automaticamente ao final do programa. O tempo da função anti-rugas é de 180 minutos e é executada a cada 10 minutos.

Introdução a outras funções

Indicador do filtro no ecrã

Notifica o utilizador para limpar o ecrã do filtro.

Indicador do depósito de água

Notifica o utilizador para esvaziar o depósito de água.

Adicionar roupa a meio do ciclo

Durante a secagem, toque no ícone «Start/Stop» para pausar a máquina de secar e poder abrir a porta para adicionar ou retirar roupa da máquina.

Conclusão do programa

- Quando o programa terminar, se não houver alarmes, será exibido "End" e soará uma música para avisar o utilizador.
- Se o utilizador não realizar nenhuma ação em 10 minutos, a máquina mudará automaticamente para o modo de prevenção de rugas, para evitar que a roupa fique amarrotada.

- Após concluir a função Antirrugas, a máquina desligar-se-á automaticamente. No estado «End», se a porta for aberta, a máquina entrará diretamente no estado de desligado e emitirá um aviso.

Funções e programas

Nome	Capacidade (kg)	Descrição
DESLIGADO	--	Secadora desligada.
ECO	8,0/ 9,0/ 10,0	Secagem eficiente para peças de algodão.
Mix	4,0/ 4,5/ 5,0	Ideal para misturas de algodão e fibras sintéticas.
Camisas	1,0	Especial para secar camisas.
Delicado (Delicate)	3,0	Para peças de seda e outras sensíveis ao calor.
Roupa de cama (Bedding)	4,0/ 4,5/ 5,0	Adequado para lençóis e cargas pesadas.
Cuidados com o bebé (Baby Care)	1,0	Secagem suave para roupa de bebé.
Casaco de penas (Down)	1,5	Ideal para casacos e edredões de penas.
Lavagem do ar (Air Clean)	Pequena	Secagem com ar morno.
Higiénico (Hygiene)	≤3,0	Para roupas que ficaram guardadas por muito tempo, execute um tratamento de esterilização.
Toalhas (Towel)	3,0	Secagem ideal para toalhas.
Desporto (Sports)	Pequeno	Para roupa respirável, como roupa desportiva
Secagem por tempo (Time Dry)	--	Secagem padrão e a temperatura média, com tempo de secagem selecionável pelo utilizador
Refrescar (Refresh)	Pequeno	Desodoriza e refresca as peças, com tempo de secagem selecionável pelo utilizador
Remoção de pêlos (Hair Removal)	Pequena	Limpa os fiapos das roupas, com tempo de secagem selecionável pelo utilizador
Roupas quentes (Warm clothes)	Pequena	Aquece as roupas, com tempo de secagem selecionável pelo utilizador

Notas:

- Os programas acima são os recomendados, mas os utilizadores podem escolher aqueles que se adaptam aos seus hábitos pessoais. Se a roupa não secar completamente, pode

PORTUGUÊS

optar pelo programa ajustável por tempo para continuar a secagem.

- Nos programas cujo tempo pode ser ajustado pelo utilizador, o grau de humidade não é detetado automaticamente. Se a roupa continuar húmida no final do programa, repita o processo ou ajuste o tempo de secagem até que a roupa esteja seca.
- Os tecidos grandes, como lençóis ou cortinas, tendem a enrolar-se ao secar. Se isso acontecer, pare a máquina de secar, retire os tecidos, sacuda-os e volte a colocá-los na máquina para continuar a secagem.
- Ao secar casacos de penas, antes de os secar, vire o interior da peça para fora.
- O tempo de início é o valor predefinido. Durante o funcionamento, fatores como a temperatura, a humidade ambiente e o tipo e peso da roupa podem influenciar o tempo de secagem. O sensor de humidade ajusta automaticamente o tempo conforme necessário, pelo que é normal que o tempo no ecrã LED varie.
- O programa com o ícone  indica que é um programa com temporizador (tempo selecionável pelo utilizador) e irá parar quando o tempo de funcionamento terminar.

Preparação antes de secar a roupa

Nota:

 Após mover a máquina, deixe-a na posição vertical durante pelo menos 2 horas antes de a utilizar. Limpe o tambor interior com tiras de tecido macio antes da primeira utilização.

- a) Coloque algumas tiras de pano no cilindro interior.
- b) Ligue a máquina à corrente e ligue-a
- c) Selecione o programa de secagem por tempo "Time Dry" e toque no ícone iniciar/pausar.
- d) Ao terminar o programa, limpe o filtro.

 Durante o funcionamento da máquina de secar roupa, o compressor e a bomba de drenagem podem emitir sons, o que é normal.

Conhecimentos básicos e utilização da máquina de secar roupa

- Retire o máximo de água possível da roupa antes de colocá-la na secadora. Quanto mais seca estiver no início, mais tempo e energia serão economizados.
- Sacuda a roupa e feche os fechos e botões antes de a colocar na máquina de secar. Para reduzir o ruído, vire a roupa do avesso.
- Limpe o filtro antes de ligar a máquina de secar roupa.
- Selecione o programa de secagem adequado de acordo com o tipo de material e a etiqueta de cuidados da roupa.
- Para uma secagem ideal, separe a roupa e evite misturar peças com diferentes espessuras ou níveis de humidade.

- Para pequenas cargas de roupa, recomenda-se usar o programa de tempo ajustável.
- Ao secar lençóis, cortinas e outros tecidos grandes, se eles ficarem amontoados, pare a máquina, sacuda-os e continue a secagem.
- Use amaciante durante a lavagem para peças que precisam ser secas na máquina.
- Algumas peças pesadas (como jeans e toalhas grandes) podem não secar uniformemente. Se, ao final do programa, elas ainda estiverem húmidas, use o programa "Secagem por tempo" para ajustar o tempo de secagem.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Esvaziar o depósito de água

Fig. 6

1. Segure o depósito com ambas as mãos e retire-o.
2. Despeje a água do reservatório.
3. Coloque o reservatório novamente na sua posição original.

Avisos:

- Limpe o depósito de água após cada utilização. Se encher durante a secagem, o programa será interrompido e a luz do depósito acenderá no ecrã. Esvazie o depósito e pressione «Start/Stop» para reiniciar a máquina de secar roupa.
- A água condensada não é potável!
- Não utilize a máquina de secar roupa sem o depósito de água.

Limpeza do conjunto do filtro

A máquina pode ter um ou dois filtros, dependendo do modelo. Eles devem ser limpos após cada utilização.

Limpeza do filtro do tambor

Fig. 7

1. Abra a porta e retire o filtro do tambor.
2. Abra o filtro e limpe-o.
3. Coloque o filtro novamente na sua posição original.

Passos de limpeza:

- Limpe o filtro e o duto de ventilação, remova os fiapos acumulados e enxágue com água corrente ou use uma escova macia.
- Certifique-se de que o filtro esteja completamente seco antes de reinstalá-lo.

⚠️ Avisos

- O excesso de algodão no filtro bloqueará a circulação de ar, o que atrasará o tempo de secagem e aumentará o consumo de energia.
- Não utilize a máquina de secar roupa se não houver um filtro.
- Limpe o filtro após cada utilização.

Limpeza do permutador de calor

Fig. 8

Recomendação: Limpe o permutador de calor pelo menos uma vez por mês ou conforme necessário.

1. Abra a porta do filtro no canto inferior esquerdo da máquina.
2. Gire o botão de programas e remova o filtro inferior.
3. Use uma escova macia para limpar o permutador.
4. Depois de limpo, recoloque a tela do filtro, o botão e a tampa nas suas posições originais.

Notas:

- Não pressione com força ao limpar o permutador de calor, pois poderá danificá-lo.
- Desligue a secadora antes de limpar.
- Limpe o tambor da secadora regularmente.

⚠️ Avisos:

- Certifique-se de desligar a secadora antes de realizar qualquer limpeza.
- Use luvas para proteger as mãos durante a limpeza.
- Para limpar a superfície e outras partes da secadora, use um pano úmido com água limpa. Evite danificar as superfícies plásticas.
- Não utilize mangueiras ou pistolas de água de alta pressão para limpar a secadora.

Limpeza geral

- Use um pano húmido com água limpa.
- Limpe cuidadosamente a porta, prestando atenção às janelas internas.
- Limpe o anel de vedação ao redor da porta.
- Limpe o sensor de humidade dentro do tambor. Fig. 9

Legenda da figura 9

1. Sensor de humidade (2 placas de ferro)
- Remova qualquer algodão do conduto de ar.

- Antes de ligar novamente a máquina, certifique-se de secá-la com um pano macio.

Nota: O sensor de humidade está localizado dentro do tambor da máquina de secar roupa, por baixo da porta de carga.

Não limpe o tambor com detergentes corrosivos nem risque o sensor de humidade.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

 Apenas técnicos de assistência autorizados podem reparar a máquina de secar roupa.

Antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec, verifique se consegue resolver o problema por si próprio ou se a máquina está a ser utilizada corretamente.

Problema	Possível causa	Possível solução
O ecrã não mostra conteúdo.	A alimentação está desligada ou a ficha está com defeito.	Verifique se a ficha e a alimentação estão em bom estado e se o interruptor está ligado.
A máquina de secar roupa não arranca.	A porta não está bem fechada ou não foi selecionado um programa.	Certifique-se de que a porta está bem fechada. Verifique se selecionou um programa e pressione «Start/Stop».
A porta abre automaticamente.	O fecho não está bloqueado ou há roupa em excesso.	Certifique-se de que a porta está bem bloqueada e verifique se há roupa em excesso.
A secagem não é adequada ou demora demasiado tempo.	Os filtros estão sujos ou a ventilação está obstruída.	Limpe os filtros do tambor e o filtro inferior. Use um programa de secagem adequado e certifique-se de que a ventilação está desobstruída.

Códigos de erro

Código de erro	Motivo	Solução
OE	Depósito de água cheio ou falha na bomba de drenagem.	Esvazie o depósito. Se o problema persistir, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
dE	Porta mal fechada.	Certifique-se de que fecha bem a porta. Se o problema persistir, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
LE	Filtro sujo ou falha no motor.	Limpe o filtro. Se o problema persistir, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
HE	Avaria no compressor	Contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
tE1	Temperatura anormal no conduto de ar frontal.	Desligue a máquina e contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
tE2	Temperatura anormal no condensador.	
SE	Falha no sensor de humidade.	

Observações:

- Se o símbolo do depósito de água  aparecer durante o funcionamento da máquina, verifique se o depósito está cheio. Se estiver, esvazie-o e reinicie a máquina. Se não estiver, basta reiniciá-la.
- Se o símbolo do filtro  aparecer durante o funcionamento da máquina, verifique se o filtro do tambor e o filtro inferior estão cheios. Se o filtro estiver cheio de algodão, limpe-o e reinicie a máquina; caso contrário, basta reiniciá-la.

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser descartados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deve retirar as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de descartar os seus aparelhos elétricos e eletrônicos e/ou as baterias correspondentes, o consumidor deve contactar as autoridades locais.

O cumprimento das diretrizes acima ajudará a proteger o ambiente.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

8. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, nem parcialmente nem na sua totalidade, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia e da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE A Cecotec Innovaciones declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das normas aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado em conformidade com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Stroomkabel
2. bedieningspaneel
3. Deur
4. Waterreservoir
5. Binnentrommel
6. Trommelfilter
7. Ventilator afdekplaat
8. Onderste filterdeksel

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die speciaal is ontworpen om het tijdens transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat alle onderdelen op de juiste manier worden gerecycled.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Neem onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn .

Inhoud van de doos:

- Droger
 - Schoendroogaccessoire
 - Externe afvoerbuismontage
 - Deze gebruiksaanwijzing
-
- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparaat goed traceerbaar blijft als u hulp nodig hebt.

3. INSTALLATIE

- Het is aan te raden om de droger en wasmachine dicht bij elkaar te plaatsen, zodat de kleding na het wassen en centrifugeren kan drogen.
- Om te voorkomen dat de ventilatorkap verstopt raakt door stofophoping, mag de droger niet op een stoffige plek worden geplaatst.
- Verwijder alle verpakking uit de droger en plaats deze op een stevig, vlak oppervlak, niet op een deken of standaard.
- Stel bij de installatie de poten zo af dat de droger waterpas staat. Vul de ruimte tussen de poten en de vloer niet op met dikke tapijten of houten latten, aangezien dit de werking van de machine belemmert.
- Houd er rekening mee dat de installatie op minimaal 5 cm afstand van andere meubels of muren moet plaatsvinden.

Niveauregeling

1. Plaats de wasdroger horizontaal wanneer u de poten verstelt.
2. De hoogte kan aangepast worden door de poten te draaien.
3. Met behulp van gereedschap kunt u de hoogte van de poten van de wasdroger aanpassen. Afb. 2

Let op: Gebruik voor het verstellen van de poten een schroevendraaier met een diameter kleiner dan 4,5 mm.

Stroomaansluiting

- Controleer of de stroomsterkte voldoet aan de eisen op het typeplaatje van de wasdroger.
- Gebruik geen stekkerdozen of universele stekkers voor een secundaire aansluiting.

Installatie van de externe afvoerbuïs

(Installeer dit indien nodig; indien niet geïnstalleerd, gebruik dan de wateropslagtank)

1. Trek de bovenste afvoerbuïs naar beneden.
2. Sluit de bovenste afvoerbuïs aan op de externe afvoerbuïs.
3. Bevestig de externe afvoerslang aan de gesp.
4. Plaats de externe afvoerbuïs in de gootsteen of de vloerafvoer.

(Let op: Buig de externe afvoerbuïs niet)

Figuur 3

1. Gesp

NEDERLANDS

2. U kunt de afvoerbuiss met een touwtje of iets dergelijks aan de kraan bevestigen, zodat er geen water uit de gootsteen stroomt.

Let op: Zorg ervoor dat de hele pijp vrij is!

Installatie van schoendroogaccessoires

Met dit speciale schoenaccessoire kunt u uw schoenen snel en zorgvuldig laten drogen.

Om het te installeren:

1. Plaats eerst de stalen steun volgens de instructies in stap 2.
2. Monteer vervolgens de kunststof beugel op de stalen beugel en zorg ervoor dat deze goed in de gleuf van de voorste beugel past.

Figuur 4

1. Ondersteuningsslot
2. Filterscherf

4. BEDIENING

Snelstartgids

Let op: Voordat u het apparaat gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat het correct is geïnstalleerd volgens de installatie-instructies.

Stap 1: Voorbereiden op het drogen van kleding

1. Sluit het netsnoer aan.
2. Doe de kleding in de droger.
3. Doe de deur dicht.

Stap 2: Begin met drogen

1. Zet het apparaat aan.
2. Selecteer het gewenste programma.
3. Pas de parameters of functies aan.
4. Druk op "Start".

Stap 3: Droogtijd voltooid

Zodra het drogen voltooid is, laat de droger een geluidssignaal horen of verschijnt "End" op het scherm.

1. Open de deur en haal de kleding eruit.
2. Verwijder de wateropslagtank.

3. Leeg het water uit de tank.
4. Maak het filterscherm schoon (er zijn twee filters).
5. Koppel de stroomtoevoer los.

Cijfers:

- Als u een stopcontact met een schakelaar gebruikt, schakelt u de stroom uit door rechtstreeks op de schakelaar te drukken.
- Wanneer u het water uit de watertank leegt, doe dit dan direct, zonder andere onderdelen te openen.

bedieningspaneel

Figuur 5

Start / Pauze

Draai aan de draaiknop om de droger aan te zetten. Om hem uit te zetten, draait u de knop naar de UIT-stand.

Vertraging Start (Vertraagde start)



Tik op de knop voor uitgestelde start om de starttijd in te stellen. Tik er nogmaals op om de vertragingstijd te selecteren en tik vervolgens op "Start /Stop" om te beginnen (het bijbehorende lampje gaat branden).

De tijd moet worden geselecteerd nadat u het programma hebt gekozen en voordat u op "Start /Stop" tikt. Zodra de vertraging is gestart, zijn alle pictogrammen behalve "Start /Stop" inactief.

Droogniveau (droog) Niveau)



Raak de droogtegraadknop aan om de gewenste droogtegraad te selecteren. Verschillende programma's hebben verschillende instelbereiken. De droogtegraad kan niet worden geselecteerd in het timerprogramma.

Er zijn 4 droogniveaus:

- L0 (Drogen om te strijken): De kleding is licht vochtig, op de ideale plek om het strijken te vergemakkelijken.
- L1 (Normaal drogen): De kleding komt droog uit de trommel en is direct klaar voor gebruik.
- L2 (extra drogen): droogt nog meer dan het vorige niveau, de kleding is volledig droog en kan dus direct in de kledingkast worden opgeborgen.
- L3 (versterkt drogen): Voor zeer dikke, gelaagde of moeilijk te drogen kledingstukken (zoals handdoeken, badjassen of beddengoed) die extra gedroogd moeten worden.

NEDERLANDS

Tijd-, Tijd+



Met deze knoppen kunt u de droogtijd aanpassen. Ze kunnen alleen worden gebruikt met de volgende programma's: Tijd , Verfrissen en Haar . Verwijderen en Warm Kleding , waarvan de functie hieronder wordt uitgelegd.

KidLock (Kinderslot)

Om te voorkomen dat kinderen tijdens het gebruik met de machine aan de slag gaan, kan de kinderbeveiliging worden geactiveerd.

Tik tijdens het gebruik op de pictogrammen voor tijd toevoegen en uitgestelde start om de vergrendeling te activeren. Het indicatielampje gaat branden.

Raak ze nogmaals aan om de vergrendeling uit te schakelen. Het indicatielampje gaat dan uit. In de vergrendelde toestand zijn alle pictogrammen inactief.

Anti-rimpelfunctie

Deze functie voorkomt dat kledingstukken kreukels krijgen als ze na het drogen opstapelen.

Om deze functie te gebruiken, moet u deze selecteren voordat u de droogcyclus start door op het bijbehorende pictogram te drukken (u weet dat deze functie actief is doordat het bijbehorende indicatielampje gaat branden). Eenmaal geactiveerd, start de functie automatisch aan het einde van het programma.

De anti-rimpelbehandeling duurt 180 minuten en wordt elke 10 minuten uitgevoerd.

Inleiding tot andere functies

Filterweergave-indicator

Geef de gebruiker de opdracht om het filterscherf schoon te maken.

Watertankindicator

Waarschuw de gebruiker dat hij de watertank moet legen.

Voeg kleding toe halverwege de cyclus

Tik tijdens het drogen op het pictogram " Start /Stop" om de droger te pauzeren en de deur te openen om kleding toe te voegen of te verwijderen.

Voltooiing van het programma

- Zodra het programma is afgelopen en er geen alarmen zijn, wordt "Einde" weergegeven en wordt er muziek afgespeeld om de gebruiker te waarschuwen.
- Als de gebruiker gedurende 10 minuten geen actie onderneemt, schakelt het apparaat automatisch over naar de kreukpreventiemodus om te voorkomen dat de kleding kreukt.

- Na voltooiing van de kreukherstellende functie schakelt de machine automatisch uit. In de "Einde"-stand schakelt de machine, indien de deur wordt geopend, direct over naar de uit-stand en geeft een waarschuwing.

Funcities en programma's

Naam	Capaciteit (kg)	Beschrijving
UIT	--	Droger uit.
ECHO	8,0/ 9,0/ 10,0	Efficiënt drogen van katoenen kleding.
Mengen	4,0/ 4,5/ 5,0	Ideaal voor mengsels van katoen en synthetische vezels.
Overhemden	1.0	Speciaal voor het drogen van shirts.
Delicaat	3.0	Voor zijden kledingstukken en andere warmtegevoelige stoffen.
Beddengoed	4,0/ 4,5/ 5,0	Geschikt voor platen en zware lasten.
Babyverzorging	1.0	Zachte droging voor babykleding .
Donsjack	1,5	Ideaal voor donsassen en dekbedden.
Lucht schoon	Klein	Drogen met warme lucht.
Hygiënisch (Hygiëne)	≤3,0	Voer een sterilisatiebehandeling uit voor kleding die lange tijd is opgeslagen.
Handdoeken	3.0	Optimale droging voor handdoeken.
Sport	Klein	Voor ademende kleding, zoals sportkleding
Tijd droog	--	Standaarddroging bij gemiddelde temperatuur, met door de gebruiker selecteerbare droogtijd
Vernieuwen	Klein	Ontgeurt en verfrist kleding, met door de gebruiker selecteerbare droogtijd
Ontharing (Haar) Verwijdering)	Klein	Verwijdert pluïsjes uit kleding, met door de gebruiker selecteerbare droogtijd
Warme kleding kleren)	Klein	Verwarmt kleding, met door de gebruiker selecteerbare droogtijd

Cijfers:

- De hierboven genoemde programma's zijn aanbevolen, maar gebruikers kunnen zelf de programma's kiezen die het beste bij hun persoonlijke gewoonten passen. Als de kleding niet helemaal droog is, kunnen ze kiezen voor het programma met tijdsinstelling om het

NEDERLANDS

drogen voort te zetten.

- Bij programma's waarbij de tijd door de gebruiker kan worden aangepast, wordt het vochtigheidsniveau niet automatisch gedetecteerd. Als de kleding aan het einde van het programma nog steeds vochtig is, herhaal dan het proces of pas de droogtijd aan totdat de kleding droog is.
- Grote stoffen, zoals lakens of gordijnen, hebben de neiging om te krullen tijdens het drogen. Als dit gebeurt, stop dan de droger, haal de stoffen eruit, schud ze uit en plaats ze terug in de droger om verder te drogen.
- Draai de binnenkant van het kledingstuk naar buiten voordat u het laat drogen.
- De starttijd is de standaardwaarde. Tijdens het drogen kunnen factoren zoals temperatuur, luchtvochtigheid en het type en gewicht van het wasgoed de droogtijd beïnvloeden. De vochtigheidssensor past de tijd automatisch aan indien nodig. Het is dus normaal dat de tijd die op het LED-scherm wordt weergegeven, varieert.
- Het programma met het pictogram  geeft aan dat het een timerprogramma is (tijd die door de gebruiker kan worden geselecteerd) en dat het programma stopt wanneer de bedrijfstijd verstreken is.

Voorbereidingen voor het drogen van kleding

Opmerking:

 Laat het apparaat na verplaatsing minimaal 2 uur rechtop staan voordat u het gebruikt. Reinig de binnentrommel voor het eerste gebruik met zachte doekjes.

- a) Plaats enkele stroken stof in de binnenste cilinder.
- b) Sluit het apparaat aan op de voeding en zet het aan.
- c) Selecteer het programma "Time Dry " en tik op het start-/pauzepictogram.
- d) Wanneer het programma is afgelopen, maakt u het filter schoon.

 Tijdens de werking van de droger kunnen de compressor en afvoerpomp geluiden maken. Dit is normaal.

Basiskennis en gebruik van de wasdroger

- Verwijder zoveel mogelijk water uit je kleding voordat je ze in de droger stopt. Hoe droger ze zijn om te beginnen, hoe meer tijd en energie je bespaart.
- Schud kleding uit en maak ritsen en knopen dicht voordat u ze in de droger doet. Om geluid te verminderen, kunt u kleding binnenstebuiten keren.
- Maak het filter schoon voordat u de droger start.
- Selecteer het juiste droogprogramma op basis van het soort materiaal en het wasvoorschrift op het kledingstuk.

- Voor een optimale droging sorteert u de kleding en vermijdt u het mengen van kledingstukken met verschillende diktes of vochtigheidsgraden.
- Voor kleine wasjes raden wij aan het instelbare tijdprogramma te gebruiken.
- Als er bij het drogen van lakens, gordijnen en andere grote stoffen klonters ontstaan, stop dan de droger, schud de stoffen uit en laat ze verder drogen.
- Gebruik wasverzachter tijdens het wassen van kledingstukken die in de droogtrommel moeten.
- Sommige zware kledingstukken (zoals spijkerbroeken en grote handdoeken) drogen mogelijk niet gelijkmatig. Als ze aan het einde van het programma nog vochtig zijn, gebruik dan het programma 'Droogtijd' om de droogtijd aan te passen.

5. REINIGING EN ONDERHOUD

Maak de watertank leeg

Afbeelding 6

1. Houd de tank met beide handen vast en trek hem eruit.
2. Giet het water uit de lade.
3. Plaats de lade terug op zijn oorspronkelijke plaats.

 Waarschuwingen:

- Maak de watertank na elk gebruik schoon. Als deze tijdens het drogen vol raakt, pauzeert het programma en gaat het tanklampje op het display branden. Leeg de tank en druk op "Start /Stop" om de droger opnieuw te starten.
- Gecondenseerd water is niet drinkbaar!
- Gebruik de droger niet zonder watertank.

Maak de filtereenheid schoon

Afhankelijk van het model kan het apparaat één of twee filters hebben. Deze moeten na elk gebruik worden gereinigd.

Het trommelfilter reinigen

Afbeelding 7

1. Open de deur en verwijder het trommelfilter.
2. Open het filter en maak het schoon.
3. Plaats het filter terug op zijn oorspronkelijke plaats.

Reinigingsstappen:

- Maak het filter en het ventilatiekanaal schoon, verwijder opgehoopt pluis en spoel af

NEDERLANDS

onder stromend water of gebruik een zachte borstel.

- Zorg ervoor dat het filter volledig droog is voordat u het terugplaatst.

⚠ Waarschuwingen

- Te veel pluisjes op het filterscherm blokkeren de luchtstroom, waardoor de droogtijd wordt vertraagd en het energieverbruik toeneemt.
- Gebruik de droger niet als er geen filterzeef aanwezig is.
- Maak het filterscherm na elk gebruik schoon.

Reinigen van de warmtewisselaar

Afbeelding 8

Aanbeveling: Reinig de warmtewisselaar minimaal één keer per maand of indien nodig.

1. Open het filterdeurtje in de linker benedenhoek van het apparaat.
2. Draai aan de programmaknop en verwijder het onderste filterscherm.
3. Gebruik een zachte borstel om de warmtewisselaar schoon te maken.
4. Zodra het filter schoon is, plaatst u het filterscherm, de knop en de klep terug op hun oorspronkelijke plaats.

Cijfers:

- Druk niet te hard bij het schoonmaken van de warmtewisselaar, dit kan schade aan de warmtewisselaar veroorzaken.
- Haal de stekker van de droger uit het stopcontact voordat u hem schoonmaakt.
- Maak de droogtrommel regelmatig schoon.

⚠ Waarschuwingen:

- Zorg ervoor dat u de stekker van de droger uit het stopcontact haalt voordat u met schoonmaken begint.
- Gebruik handschoenen om uw handen te beschermen tijdens het schoonmaken.
- Gebruik een vochtige doek met schoon water om het oppervlak en andere onderdelen van de droger schoon te maken. Voorkom beschadiging van de kunststof oppervlakken.
- Gebruik geen slangen of hogedrukspuiten om de droger schoon te maken.

Algemene schoonmaak

- Gebruik een vochtige doek met schoon water.
- Maak de deur zorgvuldig schoon en besteed daarbij vooral aandacht aan de binnenramen.
- Maak de afdichtring rondom de deur schoon.
- Maak de vochtigheidssensor in de trommel schoon. Afb. 9

Legenda figuur 9

1. Vochtigheidssensor (2 ijzeren platen)

- Verwijder eventuele pluisjes uit het luchtkanaal.
- Voordat u het apparaat weer inschakelt, dient u het eerst droog te maken met een zachte doek.

Let op: De vochtigheidssensor bevindt zich in de trommel van de wasdroger, onder de vuldeur. Maak de trommel niet schoon met bijtende schoonmaakmiddelen en kras niet op de vochtigheidssensor.

6. PROBLEEMOPLOSSING

⚠ Alleen erkende servicetechnici mogen de wasdroger repareren.

Voordat u contact opneemt met de officiële technische ondersteuning van Cecotec, controleert u of u het probleem zelf kunt oplossen en of de machine correct wordt gebruikt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Er wordt geen inhoud op het scherm weergegeven.	De stroomvoorziening is onderbroken of de stekker is defect.	Controleer of de stekker en de voeding in goede staat zijn en of de schakelaar aan staat.
De droger start niet.	De deur is niet goed gesloten of er is geen programma geselecteerd.	Zorg ervoor dat de deur goed gesloten is. Controleer of u een programma hebt geselecteerd en druk op "Start /Stop".
De deur gaat automatisch open.	De rits zit niet op slot of er zitten te veel kledingstukken in.	Controleer of de rits goed gesloten is en of er geen kledingstukken tussen zitten.
Het droogproces is niet voldoende of duurt te lang.	De filters zijn vuil of de ventilatie is geblokkeerd.	Reinig de trommel en de onderste filters. Gebruik een geschikt droogprogramma en zorg voor voldoende ventilatie.

Foutcodes

Foutcode	Reden	Oplossing
OE	Watertank vol of afvoerpomp defect.	de officiële technische ondersteuning van Cecotec .
van	Deur niet goed gesloten.	Zorg ervoor dat u de deur goed sluit. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec .
IJJ	Vuil filter of motorstoring.	de officiële technische ondersteuning van Cecotec .
HIJ	Compressorstoring	de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec .
tE1	Abnormale temperatuur in het voorste luchtkanaal.	de officiële technische ondersteuning van Cecotec .
tE2	Abnormale temperatuur in de condensor.	
HIJ	Vochtigheidssensor defect.	

Observaties:

- Als het waterreservoirsymbool verschijnt  terwijl de machine draait, controleer dan of het reservoir vol is. Zo ja, leeg het dan en start de machine opnieuw. Zo niet, start de machine dan gewoon opnieuw.
- Als het filtersymbool verschijnt  tijdens de werking van de machine, controleer dan of het trommelfilter en het onderste filter vol zijn. Als het filter vol pluisjes zit, reinig het dan en start de machine opnieuw op; anders start u de machine gewoon opnieuw op.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en in te leveren bij een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient u als consument contact op te nemen met uw lokale autoriteiten.

Door u aan bovenstaande richtlijnen te houden, draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

Informatie over nationale verpakkingsrecyclingsystemen en de markering ervan vindt u op onze website.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een retrievalsysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de toepasselijke regelgeving van de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest in overeenstemming met de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Kabel zasilający
2. Panel sterowania
3. Drzwi
4. Zbiornik na wodę
5. Bęben wewnętrzny
6. Filtr bębnowy
7. Płyta osłonowa wentylatora
8. Dolna pokrywa filtra

Notatka:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odzwierciedlać dokładnie wyglądu produktu.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne materiały opakowaniowe możesz zachować w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w razie konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną poddane recyklingowi zgodnie z przepisami.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i w dobrym stanie. Jeśli któregoś brakuje lub jest uszkodzony, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .

Zawartość pudełka:

- Suszarka
 - Akcesorium do suszenia butów
 - Zespół zewnętrznej rury spustowej
 - Niniejsza instrukcja obsługi
-
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. INSTALACJA

- Zaleca się ustawienie suszarki i pralki blisko siebie, aby ubrania mogły wyschnąć po wypraniu i wirowaniu.
- Aby nie dopuścić do zablokowania pokrywy wentylatora przez nagromadzenie kurzu, suszarki nie należy umieszczać w miejscach o dużym zapyleniu.
- Usuń całe opakowanie z suszarki i połóż ją na stabilnej, płaskiej powierzchni, nie na kocu ani stojaku.
- Podczas montażu należy wyregulować nóżki, aby suszarka stała poziomo. Nie należy wypełniać przestrzeni między nóżkami a podłogą grubymi dywanami ani drewnianymi listwami, ponieważ będzie to utrudniać pracę urządzenia.
- Należy pamiętać, że miejsce montażu powinno znajdować się w odległości co najmniej 5 cm od innych mebli i ścian.

Regulacja poziomu

1. Podczas regulacji nóżek suszarkę do ubrań należy ustawić poziomo.
2. Wysokość można regulować poprzez przekręcenie nóg.
3. Do regulacji wysokości nóżek suszarki do ubrań można użyć narzędzi. Rys. 2

Uwaga: Do regulacji nóżek należy używać śrubokręta o średnicy mniejszej niż 4,5 mm.

Podłączenie zasilania

- Upewnij się, że natężenie prądu spełnia wymagania podane na tabliczce znamionowej suszarki do ubrań.
- Nie należy używać listew zasilających ani wtyczek uniwersalnych jako podłączenia wtórnego.

Montaż zewnętrznej rury spustowej

(Zamontuj, jeśli to konieczne; jeśli nie jest zainstalowany, użyj zbiornika na wodę)

1. Pociągnij górną rurę spustową w dół.
2. Podłącz górną rurę spustową do zewnętrznej rury spustowej.
3. Przymocuj zewnętrzną rurkę drenażową do kłamry.
4. Umieść zewnętrzną rurę spustową w zlewie lub odpływie podłogowym.

(Uwaga: Nie zginaj zewnętrznej rury spustowej)

Rysunek 3

1. Klamra

2. Aby zapobiec wylewaniu się wody ze zlewu, możesz podłączyć rurę spustową do kranu za pomocą sznurka lub czegoś podobnego.

Uwaga: Upewnij się, że cała rura jest drożna!

Montaż akcesoriów do suszenia butów

Ten specjalny dodatek do obuwia umożliwi szybkie i dokładne suszenie obuwia.

Aby zainstalować:

1. Najpierw należy umieścić stalową podporę, postępując zgodnie z instrukcjami podanymi w kroku 2.
2. Następnie zamontuj plastikowy uchwyt na stalowym uchwycie, upewniając się, że jest prawidłowo dopasowany do szczeliny przedniego uchwytu.

Rysunek 4

1. Miejsce wsparcia
2. Ekran filtrujący

4. OPERACJA

Szybki przewodnik

Uwaga: Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że zostało ono prawidłowo zainstalowane, postępując zgodnie z instrukcją instalacji.

Krok 1: Przygotowanie ubrań do suszenia

1. Podłącz przewód zasilający.
2. Włóż ubrania do suszarki.
3. Zamknij drzwi.

Krok 2: Rozpoczęcie suszenia

1. Włącz maszynę.
2. Wybierz żądany program.
3. Dostosuj parametry lub funkcje.
4. Naciśnij „Start”.

Krok 3: Suszenie zakończone

Po zakończeniu suszenia suszarka wyemituje sygnał dźwiękowy lub wyświetli na ekranie komunikat „Koniec”.

1. Otwórz drzwi i zdejmij ubrania.

2. Wyjmij zbiornik na wodę.
3. Wylej wodę ze zbiornika.
4. Wyczyść sitko filtra (są dwa filtry).
5. Odłącz zasilanie.

Oceny:

- Jeżeli używasz gniazdka z wyłącznikiem, wyłącz zasilanie, naciskając bezpośrednio wyłącznik.
- Wylewając wodę ze zbiornika, rób to bezpośrednio, nie otwierając innych części.

Panel sterowania

Rysunek 5

Start / Pauza

Obróć pokrętkę, aby włączyć suszarkę. Aby ją wyłączyć, obróć pokrętkę do pozycji OFF.

Opóźnienie Start (opóźniony start)

Dotknij przycisku opóźnionego startu, aby ustawić czas opóźnionego startu. Dotknij go ponownie, aby wybrać czas opóźnienia, a następnie dotknij „Start /Stop”, aby rozpocząć (zaświeci się odpowiednia ikona kontrolki).

Czas należy wybrać po wybraniu programu, a przed dotknięciem przycisku „Start /Stop”. Po uruchomieniu opóźnienia wszystkie ikony oprócz „Start /Stop” będą nieaktywne.

Poziom suszenia (suchy) Poziom)

Dotknij przycisku poziomu suszenia, aby wybrać żądany poziom suszenia. Różne programy mają różne zakresy regulacji. Poziomu suszenia nie można wybrać w programie timera.

Dostępne są 4 poziomy suszenia:

- L0 (Suszenie do prasowania): Ubrania są lekko wilgotne, w idealnym stanie ułatwiającym prasowanie.
- L1 (Suszenie normalne): Ubrania są suche i gotowe do bezpośredniego użycia.
- L2 (ekstra suszenie): intensywniejsze suszenie niż na poprzednim poziomie, ubrania pozostają całkowicie suche, idealne do bezpośredniego przechowywania w szafie.
- L3 (wzmocnione suszenie): Do bardzo grubych, wielowarstwowych lub trudnych do wysuszenia ubrań (takich jak ręczniki, szlafroki czy pościel), które wymagają dodatkowego suszenia.

Czas-, Czas+

Te przyciski służą do regulacji czasu suszenia. Można ich używać tylko z następującymi

programami: Czas suszenia , Odświeżanie i Włósy. Usuwanie i ciepło Ubrania , których funkcję wyjaśniamy poniżej.

KidLock (blokada dziecięca)

Aby uniemożliwić dzieciom manipulowanie urządzeniem podczas jego pracy, można włączyć blokadę rodzicielską.

Podczas pracy naciśnij ikony dodawania czasu i opóźnionego startu, aby aktywować blokadę; zaświeci się kontrolka.

Ponowne ich dotknięcie spowoduje dezaktywację blokady, a kontrolka zgaśnie.

W stanie zablokowanym wszystkie ikony są nieaktywne.

Funkcja przeciwzmarszczkowa

Funkcja ta zapobiega zagnieceniom, które powstają, gdy ubrania zbierają się w stopy po wysuszeniu.

Aby z niej skorzystać, należy ją wybrać przed rozpoczęciem cyklu suszenia, naciskając odpowiednią ikonę (zaświeci się odpowiednia kontrolka, co oznacza, że jest aktywna). Po aktywacji funkcja uruchomi się automatycznie po zakończeniu programu.

Czas trwania zabiegu przeciwzmarszczkowego wynosi 180 minut i wykonuje się go co 10 minut.

Wprowadzenie do innych funkcji

Wskaźnik wyświetlania filtra

Powiadom użytkownika o konieczności wyczyszczenia ekranu filtra.

Wskaźnik zbiornika na wodę

Powiadom użytkownika o konieczności opróżnienia zbiornika na wodę.

Dodaj ubrania w połowie cyklu

Podczas suszenia naciśnij ikonę „ Start /Stop”, aby wstrzymać suszarkę i otworzyć drzwi, aby dodać lub wyjąć ubrania.

Zakończenie programu

- Po zakończeniu programu, jeśli nie ma żadnych alarmów, wyświetli się komunikat „Koniec” i odtworzy się muzyka, aby powiadomić użytkownika.
- Jeżeli użytkownik nie wykona żadnej czynności w ciągu 10 minut, urządzenie automatycznie przełączy się w tryb zapobiegający zagnieceniom, aby zapobiec zagniataniu się ubrań.
- Po zakończeniu funkcji zapobiegającej zagnieceniom, urządzenie automatycznie się

wyłączy. W trybie „Koniec”, po otwarciu drzwiczek, urządzenie natychmiast przejdzie w tryb wyłączenia i wyemituje ostrzeżenie.

Funkcje i programy

Nazwa	Pojemność (kg)	Opis
WYŁĄCZONY	--	Suszarka wyłączona.
ECHO	8,0/ 9,0/ 10,0	Efektywne suszenie odzieży bawełnianej.
Mieszać	4,0/ 4,5/ 5,0	Doskonale nadaje się do mieszanek bawełny i włókien syntetycznych.
Koszule	1.0	Specjalny do suszenia koszul.
Delikatny	3.0	Do odzieży jedwabnej i innych tkanin wrażliwych na ciepło.
Pościel	4,0/ 4,5/ 5,0	Nadaje się do arkuszy i ciężkich ładunków.
Pielęgnacja dziecka	1.0	Delikatne suszenie ubranek dziecięcych.
Kurtka puchowa	1,5	Doskonale nadaje się na puchowe płaszcze i kotdry.
Czyste powietrze	Mały	Suszyć ciepłym powietrzem.
Higieniczny (Higiena)	≤3,0	W przypadku odzieży przechowywanej przez dłuższy czas należy przeprowadzić zabieg sterylizacji.
Ręczniki	3.0	Optymalne suszenie ręczników.
Sport	Mały	Do odzieży oddychającej, np. odzieży sportowej
Czas schnięcia	--	Standardowe suszenie w średniej temperaturze, z możliwością wyboru czasu suszenia przez użytkownika
Odśwież	Mały	Dezodoryzuje i odświeża ubrania, z możliwością wyboru czasu suszenia
Usuwanie włosów (włosy) Usunięcie)	Mały	Usuwa kłaczki z ubrań, z możliwością wyboru czasu suszenia
Ciepła odzież odzież)	Mały	Podgrzewa ubrania, z możliwością wyboru czasu suszenia

Oceny:

- Wymienione powyżej programy są zalecane, ale użytkownicy mogą wybrać te, które

najlepiej odpowiadają ich osobistym nawykom. Jeśli ubrania nie są całkowicie suche, mogą skorzystać z programu z regulacją czasu suszenia, aby kontynuować suszenie.

- W programach, w których użytkownik może regulować czas suszenia, poziom wilgotności nie jest automatycznie wykrywany. Jeśli ubrania są nadal wilgotne po zakończeniu programu, należy powtórzyć proces lub dostosować czas suszenia, aż ubrania będą suche.
- Duże tkaniny, takie jak prześcieradła czy zastony, mają tendencję do zwijania się podczas suszenia. W takim przypadku należy wyłączyć suszarkę, wyjąć tkaniny, wytrzeć je, a następnie włożyć z powrotem do suszarki, aby kontynuować suszenie.
- Przed suszeniem płaszcza należy wywinąć jego wewnętrzną stronę na zewnątrz.
- Czas rozpoczęcia jest wartością domyślną. Podczas pracy urządzenia czynniki takie jak temperatura, wilgotność otoczenia oraz rodzaj i waga prania mogą wpływać na czas suszenia. Czujnik wilgotności automatycznie dostosowuje czas w razie potrzeby, dlatego normalne jest, że czas wyświetlany na ekranie LED może się zmieniać.
- Program z ikoną  oznacza, że jest to program timerowy (czas wybierany przez użytkownika) i zakończy się po upływie czasu działania.

Przygotowania przed suszeniem ubrań

Notatka:

 Po przesunięciu urządzenia, przed pierwszym użyciem należy pozostawić je w pozycji pionowej przez co najmniej 2 godziny. Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić wewnętrzny bęben miękką szmatką.

- a) Umieść kilka pasków materiału w wewnętrznym cylindrze.
- b) Podłącz maszynę do zasilania i włącz ją.
- c) Wybierz program „Czas suszenia” i dotknij ikony start/pauza.
- d) Po zakończeniu programu wyczyść filtr.

 Podczas pracy suszarki sprężarka i pompa spustowa mogą wydawać dźwięki, co jest normalne.

Podstawowa wiedza i obsługa suszarki do ubrań

- Usuń jak najwięcej wody z ubrań przed włożeniem ich do suszarki. Im bardziej będą suche na początku, tym więcej czasu i energii zaoszczędzisz.
- Przed włożeniem ubrań do suszarki wytrzep je, zapnij suwaki i guziki. Aby zmniejszyć hałas, wyrwóć ubrania na lewą stronę.
- Przed uruchomieniem suszarki należy wyczyścić filtr.
- Wybierz odpowiedni program suszenia w zależności od rodzaju materiału i metki z

zaleceniami dotyczącymi pielęgnacji odzieży.

- Aby zapewnić optymalne suszenie, należy posegregować ubrania i unikać mieszania ubrań o różnej grubości lub poziomie wilgotności.
- W przypadku małych ilości prania zaleca się korzystanie z programu czasowego z możliwością regulacji.
- Jeśli podczas suszenia prześcieradeł, zasłon i innych dużych tkanin zbrylą się, należy zatrzymać suszarkę, wytrząść je i kontynuować suszenie.
- W przypadku ubrań, które będą suszone w suszarce bębnowej, użyj płynu zmiękczającego do tkanin.
- Niektóre ciężkie rzeczy (takie jak džinsy i duże ręczniki) mogą nie schnąć równomiernie. Jeśli po zakończeniu programu nadal będą wilgotne, użyj programu „Suszenie czasowe”, aby dostosować czas suszenia.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Opróżnij zbiornik na wodę

Rys. 6

1. Przytrzymaj zbiornik obiema rękami i wyciągnij go.
2. Wylej wodę z szuflady.
3. Umieść szufladę z powrotem w jej pierwotnym położeniu.

⚠Ostrzeżenia:

- Wyczyść zbiornik na wodę po każdym użyciu. Jeśli zbiornik napełni się podczas suszenia, program zostanie wstrzymany, a kontrolka zbiornika na wyświetlaczu zaświeci się. Opróżnij zbiornik i naciśnij przycisk „Start /Stop”, aby ponownie uruchomić suszarkę.
- Woda skondensowana nie nadaje się do picia!
- Nie używaj suszarki bez zbiornika na wodę.

Wyczyść zespół filtra

W zależności od modelu, urządzenie może być wyposażone w jeden lub dwa filtry. Należy je czyścić po każdym użyciu.

Czyszczenie filtra bębnowego

Rys. 7

1. Otwórz drzwiczki i wyjmij filtr bębnowy.
2. Otwórz filtr i wyczyść go.
3. Umieść filtr z powrotem w jego pierwotnym położeniu.

Etapy czyszczenia:

- Wyczyścić filtr i kanał wentylacyjny, usunąć nagromadzone kłaczki i opłucz bieżącą wodą lub użyj miękkiej szczotki.
- Przed ponownym montażem należy upewnić się, że filtr jest całkowicie suchy.

Ostrzeżenia

- Nadmierna ilość kłaczek na siatce filtra blokuje przepływ powietrza, opóźniając czas suszenia i zwiększając zużycie energii.
- Nie używaj suszarki, jeśli nie jest wyposażona w filtr.
- Po każdym użyciu należy wyczyścić filtr.

Czyszczenie wymiennika ciepła

Rys. 8

Zalecenie: Czyścić wymiennik ciepła co najmniej raz w miesiącu lub w razie potrzeby.

1. Otwórz drzwiczki filtra znajdujące się w lewym dolnym rogu urządzenia.
2. Obróć pokrętło programu i wyjmij dolny filtr.
3. Do czyszczenia wymiennika ciepła należy używać miękkiej szczotki.
4. Po oczyszczeniu zamontuj filtr, pokrętło i przepustnicę w ich pierwotnych pozycjach.

Oceny:

- Podczas czyszczenia wymiennika ciepła nie należy naciskać zbyt mocno, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.
- Przed czyszczeniem odłącz suszarkę od zasilania.
- Regularnie czyść bęben suszarki.

Ostrzeżenia:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć suszarkę od zasilania.
- Podczas sprzątania należy chronić ręce rękawiczkami.
- Do czyszczenia powierzchni i innych części suszarki należy używać wilgotnej ściereczki zwilżonej czystą wodą. Należy unikać uszkodzenia powierzchni plastikowych.
- Do czyszczenia suszarki nie należy używać węży ani pistoletów na wodę pod wysokim ciśnieniem.

Sprzątanie ogólne

- Użyj wilgotnej ściereczki zwilżonej czystą wodą.
- Dokładnie wyczyść drzwi, zwracając szczególną uwagę na wewnętrzne okna.
- Wyczyść pierścień uszczelniający wokół drzwi.
- Wyczyść czujnik wilgotności wewnątrz bębna. Rys. 9

Legenda rysunek 9

1. Czujnik wilgotności (2 płytki żelazne)

- Usuń wszelkie kłaczki z kanału powietrznego.
- Przed ponownym włączeniem urządzenia należy je osuszyć miękką ściereczką.

Uwaga: Czujnik wilgotności znajduje się wewnątrz bębna suszarki do ubrań, pod drzwiami załadowczymi.

Nie czyść bębna żrącymi detergentami i nie rysuj czujnika wilgotności.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

 Tylko autoryzowani technicy serwisowi mogą naprawiać suszarkę do ubrań.

Zanim skontaktujesz się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec, sprawdź, czy możesz rozwiązać problem samodzielnie lub czy urządzenie jest używane prawidłowo.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Na ekranie nie wyświetla się żadna treść.	Zasilanie jest odłączone lub wtyczka jest uszkodzona.	Sprawdź, czy wtyczka i zasilacz są w dobrym stanie i czy przełącznik jest włączony.
Suszarka nie uruchamia się.	Drzwi nie są dokładnie zamknięte lub nie wybrano programu.	Upewnij się, że drzwiczki są prawidłowo zamknięte. Sprawdź, czy wybrałeś program i naciśnij przycisk „Start / Stop”.
Drzwi otwierają się automatycznie.	Zamek błyskawiczny nie jest zapięty lub jest za dużo ubrań.	Sprawdź, czy zamek błyskawiczny jest dobrze zapięty i czy nie ma w nim zbyt dużo ubrań.
Proces suszenia jest niewystarczający lub trwa zbyt długo.	Filtry są brudne lub wentylacja jest utrudniona.	Wyczyść bęben i filtry dolne. Użyj odpowiedniego programu suszenia i upewnij się, że wentylacja jest drożna.

Kody błędów

Kod błędu	Powód	Rozwiązanie
OE	Pełny zbiornik na wodę lub awaria pompy spustowej.	z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .
z	Drzwi nie są dokładnie zamknięte.	Upewnij się, że drzwi są prawidłowo zamknięte. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .
TY	Zabrudzony filtr lub awaria silnika.	z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .
ON	Awaria sprężarki	z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .
tE1	Nieprawidłowa temperatura w przednim kanale powietrza.	z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .
tE2	Nieprawidłowa temperatura w skraplaczu.	
ON	Awaria czujnika wilgotności.	

Obserwacje:

- Jeśli symbol zbiornika na wodę pojawia się  podczas pracy urządzenia, sprawdź, czy zbiornik jest pełny. Jeśli tak, opróżnij go i uruchom ponownie urządzenie. Jeśli nie, po prostu uruchom je ponownie.
- Jeśli podczas pracy urządzenia pojawi się symbol filtra , sprawdź, czy filtr bębnowy i filtr dolny są pełne. Jeśli filtr jest zatkany kłaczkami, wyczyść go i ponownie uruchom urządzenie; w przeciwnym razie po prostu uruchom je ponownie.

7. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami, produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Po upływie okresu użytkowania produktu należy wyjąć baterie i dostarczyć je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.



Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii,

użytkownik powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

Informacje na temat krajowych systemów recyklingu opakowań i ich oznaczeń można znaleźć na naszej stronie internetowej.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszym podręczniku należą do firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treści niniejszej publikacji, w całości lub w części, nie mogą być powielane, przechowywane w systemie wyszukiwania, przesyłane ani rozpowszechniane w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, kserograficzny, nagrywający lub podobny) bez uprzedniej pisemnej zgody firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

 Firma Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Napájecí kabel
2. ovládací panel
3. Dveře
4. Vodní nádrž
5. Vnitřní buben
6. Bubnový filtr
7. Kryt ventilátoru
8. Spodní kryt filtru

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice:

- Sušička
- Příslušenství k sušení bot
- Sestava vnějšího odtokového potrubí
- Tento návod k obsluze
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. INSTALACE

- Doporučuje se umístit sušičku a pračku blízko sebe, aby prádlo po vyprání a odstředění mohlo uschnout.

- Aby nedošlo k zablokování krytu ventilátoru v důsledku nahromadění prachu, neměla by být sušička umístěna na prašném místě.
- Odstraňte prosím veškerý obalový materiál ze sušičky a umístěte ji na pevný, rovný povrch, ne na deku nebo stojan.
- Při instalaci upravte nohy sušičky tak, aby byla v rovině. Prostor mezi nohama a podlahou nevyplňujte silnými koberci ani dřevěnými latěmi, protože by to narušovalo chod sušičky.
- Upozorňujeme, že místo instalace by mělo být alespoň 5 cm od ostatního nábytku nebo stěn.

Nastavení úrovně

1. Při nastavování nožiček umístěte sušičku prádla vodorovně.
2. Výšku lze nastavit otáčením nohou.
3. Výšku nohou sušičky prádla můžete nastavit pomocí nářadí. Obr. 2

Poznámka: Jako nástroj pro nastavení nohou použijte šroubovák s průměrem menším než 4,5 mm.

Připojení napájení

- Ujistěte se, že proud splňuje požadavky uvedené na štítku s elektrickými parametry sušičky prádla.
- Pro sekundární připojení nepoužívejte prodlužovací kabely ani univerzální zástrčky.

Instalace vnějšího odtokového potrubí

(Nainstalujte jej v případě potřeby; pokud není nainstalován, použijte zásobník vody)

1. Stáhněte horní odtokovou trubici dolů.
2. Připojte horní odtokovou trubku k vnější odtokové trubce.
3. Připevněte vnější odtokovou trubici k přezce.
4. Umístěte vnější odtokovou trubku do dřezu nebo podlahové odpadní trubky.

(Poznámka: Neohýbejte vnější odtokovou trubku)

Obrázek 3

1. Přezka
2. Odtokovou trubku můžete připojit k kohoutku pomocí provázku nebo podobného materiálu, abyste zabránili vytékání vody z dřezu.

Pozor: Ujistěte se, že je celé potrubí volné!

Instalace příslušenství pro sušení bot

Toto speciální příslušenství na boty umožňuje rychlé a šetrné sušení obuvi.

Instalace:

1. Nejprve umístěte ocelovou podpěru podle pokynů v kroku 2.
2. Poté namontujte plastový držák na ocelový držák a ujistěte se, že správně zapadá do drážky předního držáku.

Obrázek 4

1. Podpůrný slot
2. Obrazovka filtru

4. PROVOZ

Stručný průvodce

Poznámka: Před použitím stroje se ujistěte, že byl správně nainstalován podle pokynů k instalaci.

Krok 1: Příprava prádla k sušení

1. Zapojte napájecí kabel.
2. Vložte prádlo do sušičky.
3. ZAVÍREJTE DVEŘE.

Krok 2: Začněte sušit

1. Zapněte stroj.
2. Vyberte požadovaný program.
3. Upravte parametry nebo funkce.
4. Stiskněte tlačítko „Start“.

Krok 3: Sušení dokončeno

Po dokončení sušení sušička vydá zvukový signál nebo se na obrazovce zobrazí „End“ (Konec).

1. Otevřete dveře a vyjměte oblečení.
2. Vyjměte nádrž na vodu.
3. Vylijte vodu z nádrže.
4. Vyčistěte sítko filtru (jsou zde dva filtry).
5. Odpojte napájení.

Známky:

- Pokud používáte zásuvku s vypínačem, vypněte napájení přímým stisknutím vypínače.
- Při vyprazdňování vody z nádržky na vodu tak učiňte přímo, aniž byste otvírali jiné části.

ovládací panel

Obrázek 5

Start / Pauza

Otočením otočného knoflíku sušičku zapněte. Chcete-li ji vypnout, otočte knoflík do polohy VYPNUTO.

Zpoždění Start (Odložený start)

Klepnutím na tlačítko odloženého startu nastavte čas odloženého startu. Dalším klepnutím vyberte čas odloženého startu a poté klepnutím na „ Start /Stop“ spustíte program (rozsvítí se odpovídající ikona světla).

Čas je nutné vybrat po výběru programu a před klepnutím na tlačítko „ Start /Stop“. Jakmile se spustí odložení, všechny ikony kromě „ Start /Stop“ budou neaktivní.

Stupeň sušení (suché) Úroveň

Stiskněte tlačítko stupně sušení pro výběr požadovaného stupně sušení. Různé programy mají různé rozsahy nastavení. Stupeň sušení nelze zvolit v časovači.

K dispozici jsou 4 úrovně sušení:

- L0 (Sušení pro žehlení): Oblečení je mírně vlhké, v ideálním bodě pro usnadnění žehlení.
- L1 (Normální sušení): Oblečení je suché a připravené k okamžitému použití.
- L2 (extra sušení): více sušení než předchozí úroveň, oblečení je zcela suché, ideální pro uložení přímo do skříně.
- L3 (zesílené sušení): Pro velmi silné, vícevrstvé nebo obtížně schnoucí oděvy (jako jsou ručníky, župany nebo ložní prádlo), které vyžadují extra sušení.

Čas-, Čas+

Tato tlačítka se používají k nastavení doby sušení. Lze je použít pouze s následujícími programy: Čas sušení , Osvěžení a Vlasy. Odstranění a zahřátí Oblečení , jehož funkce je vysvětlena níže.

KidLock (dětský zámek)

Aby se zabránilo dětem v manipulaci se spotřebičem během provozu, lze aktivovat funkci dětské pojistky.

Během provozu klepnutím na ikony pro přidání času a odložený start aktivujete zámek; kontrolka se rozsvítí.

Dotkněte se jich znovu pro deaktivaci zámku a kontrolka zhasne.

V uzamčeném stavu jsou všechny ikony neaktivní.

Funkce proti vráskám



Tato funkce slouží k zabránění zmačkání, když se oblečení po sušení hromadí.

Abyste ji mohli použít, musíte ji zvolit před spuštěním sušicího cyklu stisknutím příslušné ikony (aktivace se projeví rozsvícením příslušné kontrolky). Po aktivaci se funkce automaticky spustí na konci programu.

Doba ošetření proti vráskám je 180 minut a provádí se každých 10 minut.

Úvod k dalším funkcím

Indikátor zobrazení filtru



Upozorněte uživatele na vyčištění filtračního síta.

Indikátor nádrže na vodu



Upozorněte uživatele, aby vyprázdnil nádržku na vodu.

Přidejte prádlo uprostřed cyklu

Během sušení klepněte na ikonu „Start /Stop“ pro pozastavení sušičky a otevřete dvířka pro přidání nebo vyjmutí prádla.

Dokončení programu

- Po dokončení programu se, pokud nejsou žádné alarmy, zobrazí „Konec“ a uživatele upozorní hudba.
- Pokud uživatel neprovede žádnou akci po dobu 10 minut, stroj se automaticky přepne do režimu prevence mačkání, aby se zabránilo mačkání oblečení.
- Po dokončení funkce proti zmačkání se pračka automaticky vypne. Pokud se ve stavu „Konec“ otevřou dvířka, pračka se okamžitě vypne a vydá varování.

Funkce a programy

Jméno	Kapacita (kg)	Popis
VYPNUTO	--	Sušička vypnutá.
ECHO	8,0/ 9,0/ 10,0	Efektivní sušení bavlněného prádla.
Směs	4,0/ 4,5/ 5,0	Ideální pro směsi bavlny a syntetických vláken.
Košile	1.0	Speciálně určené pro sušení košil.

Jemné	3,0	Pro hedvábné oděvy a další tkaniny citlivé na teplo.
Ložní prádlo	4,0/ 4,5/ 5,0	Vhodné pro plechy a těžké náklady.
Péče o dítě	1,0	Jemné sušení dětského oblečení .
Pěřová bunda	1,5	Ideální pro pěřové kabáty a přikrývky.
Čistý vzduch	Malý	Vysušte teplým vzduchem.
Hygienické (hygiena)	≤3,0	U oděvů, které byly dlouho skladovány, proveďte sterilizaci.
Ručníky	3,0	Optimální sušení ručníků.
Sport	Malý	Pro prodyšné oblečení, jako je sportovní oblečení
Čas schnutí	--	Standardní sušení při střední teplotě s možností volby doby sušení uživatelem
Obnovit	Malý	Deodoruje a osvěžuje oblečení s možností volby doby sušení
Odstraňování chloupků (chloupků) Odstranění)	Malý	Odstraňuje vlákna z oblečení s uživatelem nastavitelnou dobou sušení
Teplé oblečení oblečení)	Malý	Ohřívá prádlo s možností volby doby sušení

Známky:

- Výše uvedené programy jsou doporučené, ale uživatelé si mohou vybrat ty, které nejlépe vyhovují jejich osobním zvyklostem. Pokud prádlo není zcela suché, mohou zvolit program s časově nastavitelným časem pro pokračování v sušení.
- U programů, kde si uživatel může nastavit čas, není úroveň vlhkosti automaticky detekována. Pokud je prádlo na konci programu stále vlhké, opakujte postup nebo upravte dobu sušení, dokud nebude suché.
- Velké látky, jako jsou prostěradla nebo záclony, mají tendenci se při sušení kroutit. Pokud k tomu dojde, vypněte sušičku, vyjměte látky, vytřepejte je a poté je vložte zpět do sušičky, aby pokračovaly v sušení.
- Při sušení kabátů před sušením otočte oděv vnitřní stranou ven.
- Čas spuštění je výchozí hodnota. Během provozu mohou faktory, jako je teplota, vlhkost prostředí a druh a hmotnost prádla, ovlivnit dobu sušení. Snímač vlhkosti automaticky upravuje čas podle potřeby, takže je normální, že se čas zobrazený na LED displeji mění.
- Program s ikonou  značí, že se jedná o časový program (uživatelsky volitelný čas) a zastaví se po uplynutí provozní doby.

Přípravy před sušením prádla

Poznámka:

⚠ Po přemístění nechte pračku alespoň 2 hodiny stát ve svislé poloze, než ji znovu použijete. Před prvním použitím očistěte vnitřní buben měkkými hadříky.

- a) Vložte do vnitřního válce několik proužků látky.
- b) Připojte stroj k napájení a zapněte jej.
- c) Vyberte program „Čas sušení“ a klepněte na ikonu start/pauza.
- d) Po dokončení programu vyčistěte filtr.

⚠ Během provozu sušičky může kompresor a vypouštěcí čerpadlo vydávat zvuky, což je normální.

Základní znalosti a používání sušičky prádla

- Před vložením oblečení do sušičky z něj odstraňte co nejvíce vody. Čím sušší bude na začátku, tím více času a energie ušetříte.
- Před vložením do sušičky vytřepejte prádlo a zapněte zipy a knoflíky. Pro snížení hluku obraťte prádlo naruby.
- Před spuštěním sušičky vyčistěte filtr.
- Vyberte vhodný sušicí program podle typu materiálu a štítku s pokyny pro péči o oděv.
- Pro optimální sušení prádlo roztřídte a nemíchejte oděvy různé tloušťky nebo stupně vlhkosti.
- Pro malé množství prádla se doporučuje použít program s nastavitelným časem praní.
- Pokud se při sušení prostěradel, záclon a jiných velkých látek shlukují, zastavte sušičku, vytřepejte je a pokračujte v sušení.
- Pro oděvy, které je třeba sušit v sušičce, použijte během praní aviváž.
- Některé těžké kusy prádla (například džíny a velké ručníky) nemusí uschnout rovnoměrně. Pokud jsou na konci programu stále vlhké, použijte program „Časované sušení“ k úpravě doby sušení.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vyprázdněte nádržku na vodu

Obr. 6

1. Držte nádrž oběma rukama a vytáhněte ji.
2. Vylijte vodu ze zásobníku.
3. Vraťte zásuvku do původní polohy.

⚠Varování:

- Po každém použití vyčistěte nádržku na vodu. Pokud se během sušení naplní, program se pozastaví a na displeji se rozsvítí kontrolka nádržky . Vyprázdněte nádržku a stisknutím tlačítka „ Start /Stop“ sušičku znovu spusťte.
- Kondenzovaná voda není pitná!
- Nepoužívejte sušičku bez nádržky na vodu.

Vyčistěte sestavu filtru

Stroj může mít jeden nebo dva filtry, v závislosti na modelu. Ty je nutné vyčistit po každém použití.

Čištění bubnového filtru

Obr. 7

1. Otevřete dvířka a vyjměte bubnový filtr.
2. Otevřete filtr a vyčistěte ho.
3. Vraťte filtr do původní polohy.

Kroky čištění:

- Vyčistěte filtr a větrací potrubí, odstraňte nahromaděné vlákna a opláchněte tekoucí vodou nebo použijte měkký kartáč.
- Před opětovnou instalací filtru se ujistěte, že je zcela suchý.

⚠Varování

- Příliš mnoho vláken na sítku filtru blokuje proudění vzduchu, čímž se zpomaluje doba sušení a zvyšuje se spotřeba energie.
- Nepoužívejte sušičku, pokud není nasazena filtrační síťka.
- Po každém použití vyčistěte sítko filtru.

Čištění výměníku tepla

Obr. 8

Doporučení: Výměník tepla čistěte alespoň jednou měsíčně nebo dle potřeby.

1. Otevřete dvířka filtru v levém dolním rohu stroje.
2. Otočte knoflíkem programu a vyjměte spodní filtrační sítko.
3. K čištění výměníku tepla použijte měkký kartáč.
4. Po vyčištění vraťte sítko filtru, knoflík a tlumič na jejich původní místo.

ČEŠTINA

Známky:

- Při čištění výměníku tepla netlačte příliš silně, mohlo by dojít k jeho poškození.
- Před čištěním sušičku odpojte ze zásuvky.
- Pravidelně čistěte buben sušičky.

 Varování:

- Před jakýmkoli čištěním nezapomeňte sušičku odpojit ze zásuvky.
- Během čištění používejte rukavice k ochraně rukou.
- K čištění povrchu a dalších částí sušičky použijte vlhký hadřík s čistou vodou. Zabraňte poškození plastových povrchů.
- K čištění sušičky nepoužívejte hadice ani vysokotlaké vodní pistole.

Generální úklid

- Použijte vlhký hadřík s čistou vodou.
- Dveře pečlivě očistěte a věnujte pozornost vnitřním oknům.
- Vyčistěte těsnicí kroužek kolem dvířek.
- Vyčistěte čidlo vlhkosti uvnitř bubnu. Obr. 9

Legenda k obrázku 9

1. Snímač vlhkosti (2 železné destičky)

- Odstraňte veškeré vlákna ze vzduchového potrubí.
- Před opětovným zapnutím stroje jej osušte měkkým hadříkem.

Poznámka: Snímač vlhkosti se nachází uvnitř bubnu sušičky prádla, pod vkládacími dvířky. Nečistěte buben korozivními čisticími prostředky ani nepoškrábejte senzor vlhkosti.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

 Sušičku prádla mohou opravovat pouze autorizovaní servisní technici.

Než kontaktujete oficiální technickou podporu společnosti Cecotec, zkontrolujte, zda dokážete problém vyřešit sami, nebo zda je stroj používán správně.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Obrazovka nezobrazuje žádný obsah.	Napájení je odpojeno nebo je zástrčka vadná.	Zkontrolujte, zda jsou zástrčka a zdroj napájení v dobrém stavu a zda je vypínač zapnutý.
Sušička se nespustí.	Dvířka nejsou správně zavřená nebo nebyl zvolen program.	Ujistěte se, že jsou dvířka správně zavřená. Zkontrolujte, zda jste vybrali program, a stiskněte tlačítko „Start /Stop“.
Dveře se otevírají automaticky.	Zip není zamčený nebo je v něm příliš mnoho oblečení.	Ujistěte se, že je zip správně zapnutý, a zkontrolujte, zda v něm není přebytké oblečení.
Proces sušení je nedostatečný nebo trvá příliš dlouho.	Filtry jsou znečištěné nebo je ucpané větrání.	Vyčistěte bubnový a spodní filtr. Použijte vhodný sušicí program a zajistěte, aby bylo větrání volné.

Chybové kódy

Kód chyby	Důvod	Řešení
OE	Plná nádržka na vodu nebo selhání vypouštěcího čerpadla.	oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
z	Dveře nejsou správně zavřené.	Ujistěte se, že jste dvířka správně zavřeli. Pokud problém přetrvává, kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
VY	Znečištěný filtr nebo porucha motoru.	oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
ON	Porucha kompresoru	oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
tE1	Abnormální teplota v předním vzduchovém potrubí.	oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
tE2	Abnormální teplota v kondenzátoru.	
ON	Porucha senzoru vlhkosti.	

Pozorování:

- Pokud se během provozu přístroje zobrazí symbol nádržky na vodu , zkontrolujte, zda je nádržka plná. Pokud ano, vyprázdněte ji a přístroj znovu spusťte. Pokud ne, jednoduše jej znovu spusťte.
- Pokud se během provozu pračky zobrazí symbol filtru , zkontrolujte, zda není

bubnový filtr a spodní filtr plný. Pokud je filtr plný žmolků, vyčistěte jej a pračku restartujte; v opačném případě ji jednoduše restartujte.

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Güç kablosu
2. kontrol Paneli
3. Kapı
4. Su deposu
5. İç tambur
6. Tambur filtresi
7. Fan kapak plakası
8. Alt filtre kapağı

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm ürünleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parça ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Eksik veya hasarlı parçalar varsa, lütfen derhal Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Kurutma makinesi
- Ayakkabı kurutma aksesuarı
- Harici drenaj borusu tertibatı
- Bu kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız halinde ekipmanınızın düzgün bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için seri numarasını ürünün çıkarmayın.

3. KURULUM

- Çamaşır makinesi ve kurutma makinesini birbirine yakın yerleştirmeniz, çamaşırların yıkama ve sıkma işleminden sonra kurumasını sağlayacaktır.
- Toz birikmesi nedeniyle fan kapağının tıkanmaması için kurutma makinesi tozlu bir yere konulmamalıdır.
- Lütfen kurutma makinesinin tüm ambalajlarını çıkarın ve battaniye veya sehpa üzerine değil, sert ve düz bir yüzeye yerleştirin.
- Kurulum sırasında, kurutma makinesinin düz durması için ayaklarını ayarlayın. Ayaklar ile zemin arasındaki boşluğu kalın halılar veya tahta çıtalarla doldurmayın ; bu, makinenin çalışmasını engelleyecektir.
- Lütfen montaj yerinin diğer mobilyalardan veya duvarlardan en az 5 cm uzakta olmasına dikkat edin.

Seviye ayarı

1. Ayakları ayarlarken kurutma makinesini yatay konuma getirin.
2. Bacakları çevirerek yüksekliği ayarlanabilir.
3. Çamaşır kurutma makinesinin ayaklarının yüksekliğini ayarlamak için aletler kullanabilirsiniz. Şekil 2

Not: Bacakları ayarlamak için lütfen 4,5 mm'den daha küçük çaplı bir tornavida seçin.

Güç bağlantısı

- Çamaşır kurutma makinesinin elektrik plakasında belirtilen akım değerlerine uygun olduğundan emin olun.
- İkincil bağlantı için güç şeritleri veya universal fişler kullanmayın.

Dış drenaj borusunun montajı

(Gerekirse takın; takılı değilse su deposunu kullanın)

1. Üst tahliye borusunu aşağıya doğru çekin.
2. Üst tahliye borusunu dış tahliye borusuna bağlayın.
3. Dış tahliye borusunu tokaya sabitleyin.
4. Dış gider borusunu lavaboya veya yer giderine yerleştirin.

(Not: Dış drenaj borusunu bükmeyin)

Şekil 3

1. Toka

2. Lavabodan suyun taşmasını önlemek için gider borusunu bir ip veya benzeri bir şeyle musluğa bağlayabilirsiniz.

Dikkat: Borunun tamamının temiz olduğundan emin olun!

Ayakkabı kurutma aksesuarlarının montajı

Bu özel ayakkabı aksesuarı ayakkabıların hızlı ve dikkatli bir şekilde kurutulmasını sağlar.

Kurulumu için:

1. Öncelikle 2. adımda anlatılan talimatları izleyerek çelik desteği yerleştirin.
2. Daha sonra plastik braketı çelik braketle takın ve ön braketin yuvasına tam olarak oturduğundan emin olun.

Şekil 4

1. Destek yuvası
2. Filtre ekranı

4. OPERASYON

Hızlı Başlangıç Kılavuzu

Not: Makineyi kullanmadan önce kurulum talimatlarına uygun şekilde doğru şekilde kurulduğundan emin olun.

Adım 1: Giysileri kurutmaya hazırlama

1. Güç kablosunu takın.
2. Çamaşırları kurutma makinesine koyun.
3. Kapıyı kapatın.

Adım 2: Kurutmaya başlayın

1. Makineyi açın.
2. İstedığınız programı seçin.
3. Parametreleri veya fonksiyonları ayarlayın.
4. "Başlat"a basın.

Adım 3: Kurutma tamamlandı

Kurutma işlemi tamamlandığında kurutucu ses çıkaracak veya ekranda " Son " yazısı görünecektir.

1. Kapıyı açın ve kıyafetleri çıkarın.
2. Su deposunu çıkarın.

TÜRKÇE

3. Depodaki suyu boşaltın.
4. Filtre ekranını temizleyin (iki adet filtre vardır).
5. Güç kaynağını kesin.

Notlar:

- Eğer şalterli bir priz kullanıyorsanız, şaltere doğrudan basarak elektriği kapatın.
- Su deposundaki suyu boşaltırken diğer parçaları açmadan doğrudan boşaltın.

kontrol Paneli

Şekil 5

Başlat / Duraklat

Kurutma makinesini açmak için döner düğmeyi çevirin. Kapatmak için düğmeyi KAPALI konumuna getirin.

Gecikme Başlat (Gecikmeli Başlatma)



Gecikmeli başlatma süresini ayarlamak için gecikmeli başlatma düğmesine dokunun.

Gecikmeli başlatma süresini seçmek için düğmeye tekrar dokunun ve ardından başlamak için "Başlat /Durdur" düğmesine dokunun (ilgili ışık simgesi yanacaktır).

Başlat /Durdur" a dokunulmadan önce saat seçilmelidir . Gecikme başladıktan sonra, " Başlat /Durdur" dışındaki tüm simgeler devre dışı kalacaktır.

Kurutma Seviyesi (Kuru) Seviye)



İstedığınız kurutma seviyesini seçmek için kurutma seviyesi düğmesine dokunun. Farklı programların farklı ayar aralıkları vardır. Zamanlayıcı programında kurutma seviyesi seçilemez.

4 kurutma seviyesi bulunmaktadır:

- L0 (Ütüleme için kurutma): Giysiler ütümeyi kolaylaştıracak ideal noktada hafif nemlidir.
- L1 (Normal kurutma): Çamaşırlar kuru olarak çıkar ve doğrudan kullanıma hazır hale gelir.
- L2 (ekstra kurutma): Önceki seviyeye göre daha fazla kurutma sağlar, kıyafetler tamamen kurudur, doğrudan gardıroba koymak için idealdir.
- L3 (güçlendirilmiş kurutma): Ekstra kurutma gerektiren çok kalın, çok katmanlı veya kuruması zor giysiler (havlu, bornoz veya yatak takımı gibi) için.

Zaman-, Zaman+



Bu düğmeler kurutma süresini ayarlamak için kullanılır. Sadece şu programlarla kullanılabilirler: Zamanlı Kurutma , Tazeleme ve Saç. Kaldırma ve Isınma Aşağıda işlevi açıklanan giysiler .

KidLock (Çocuk Kilidi)

Çocukların çalışma esnasında makineyle oynamasını önlemek için çocuk kilidi fonksiyonu aktif hale getirilebilir.

Çalışma esnasında süre ekleme ve gecikmeli başlatma simgelerine dokunarak kilidi aktif hale getirin; gösterge ışığı yanacaktır.

Kilidi devre dışı bırakmak için tekrar dokunun, gösterge ışığı sönecektir.

Kilitli durumda tüm ikonlar pasif durumdadır.

Kırışıklık karşıtı fonksiyon

Bu fonksiyon, çamaşırlar kurutulduktan sonra biriktiğinde kırışmayı önlemek içindir.

Kullanmak için, kurutma döngüsünü başlatmadan önce ilgili simgeye basarak seçmeniz gerekir (ilgili gösterge ışığı yandığından aktif olduğunu anlayacaksınız). Etkinleştirildikten sonra, fonksiyon program sonunda otomatik olarak başlayacaktır.

Kırışıklık karşıtı tedavi süresi 180 dakika olup, 10 dakikada bir uygulanmaktadır.

Diğer işlevlere giriş Filtre görüntüleme göstergesi

Kullanıcıya filtre ekranını temizlemesi gerektiğini bildirir.

Su deposu göstergesi

Kullanıcıya su deposunu boşaltması gerektiğini bildirir.

Giyisileri döngünün ortasında ekleyin

Kurutma sırasında kurutma makinesini duraklatmak ve çamaşır eklemek veya çıkarmak için kapağı açmak üzere "Başlat /Durdur" simgesine dokunun.

Programın tamamlanması

- Program tamamlandığında, herhangi bir alarm yoksa "Son" yazısı görüntülenir ve kullanıcıyı uyarmak için müzik çalar.
- Kullanıcı 10 dakika boyunca herhangi bir işlem yapmazsa makine otomatik olarak kırışıklık önleme moduna geçerek çamaşırların kırışmasını engelliyor.
- Kırışıklık önleme fonksiyonu tamamlandıktan sonra makine otomatik olarak kapanacaktır. " Son " durumunda, kapak açılırsa, makine hemen kapalı duruma geçecek ve bir uyarı verecektir.

TÜRKÇE

Fonksiyonlar ve programlar

İsim	Kapasite (kg)	Tanım
KAPALI	--	Kurutma makinesi kapalı.
YANKI	8.0/ 9.0/ 10.0	Pamuklu giysilerde etkili kurutma.
Karışım	4.0/ 4.5/ 5.0	Pamuk ve sentetik elyaf karışımları için idealdir.
Gömlerler	1.0	Özellikle gömlek kurutmaya uygundur.
Narin	3.0	İpek giysiler ve diğer ısıya duyarlı kumaşlar için.
Yatak takımı	4.0/ 4.5/ 5.0	Çarşaf ve ağır yükler için uygundur.
Bebek Bakımı	1.0	Bebek kıyafetleri için hassas kurutma .
Aşağı ceket	1.5	Kaz tüyü mont ve yorganlar için idealdir.
Hava Temizliği	Küçük	Sıcak hava ile kurutun.
Hijyenik (Hijyen)	≤3.0	Uzun süre saklanan giysileriniz için sterilizasyon işlemi uygulayın.
Havlular	3.0	Havlular için optimum kurutma.
Spor	Küçük	Spor giyim gibi nefes alabilen giysiler için
Zaman Kuru	--	Kullanıcının seçebileceği kurutma süresiyle orta sıcaklıkta standart kurutma
Yenile	Küçük	Kullanıcının seçebileceği kurutma süresiyle giysileri koku giderir ve ferahlatır
Tüy alma (Kıl) Kaldırma)	Küçük	Kullanıcının seçebileceği kurutma süresiyle giysilerdeki tüyleri temizler
Sıcak giysiler kıyafetler)	Küçük	Kullanıcının seçebileceği kurutma süresiyle giysileri ısıtır

Notlar:

- Yukarıda listelenen programlar tavsiye edilmektedir, ancak kullanıcılar kişisel alışkanlıklarına en uygun olanları seçebilirler. Çamaşırlar tamamen kurumazsa, kurutmaya devam etmek için zaman ayarlı programı tercih edebilirler.
- Kullanıcı tarafından sürenin ayarlanabildiği programlarda nem seviyesi otomatik olarak algılanmaz. Program sonunda çamaşırlar hala nemliyse, işlemi tekrarlayın veya çamaşırlar kuruyana kadar kurutma süresini ayarlayın.
- Çarşaf veya perde gibi büyük kumaşlar kururken kıvrılma eğilimindedir. Bu durumda, kurutma makinesini durdurun, kumaşları çıkarın, silkeleyin ve ardından kurutmaya devam etmek için tekrar kurutma makinesine yerleştirin.
- Montlarınızı kuruturken, kurutmadan önce giysinin içini dışa doğru çevirin.

- Başlangıç süresi varsayılan değerdir. Çalışma sırasında sıcaklık, ortam nemi, çamaşırların türü ve ağırlığı gibi faktörler kurutma süresini etkileyebilir. Nem sensörü süreyi gerektiği gibi otomatik olarak ayarladığından, LED ekranda görüntülenen sürenin değişmesi normaldir.
- Simgeli program,  bunun bir zamanlayıcı programı (kullanıcı tarafından seçilebilen zaman) olduğunu ve çalışma süresi dolduğunda duracağını gösterir.

Çamaşırları kurutmadan önce yapılacak hazırlıklar

Not:

 Makineyi taşıdıktan sonra, kullanmadan önce en az 2 saat dik konumda bırakın. İlk kullanımdan önce iç tamburu yumuşak bez şeritleriyle temizleyin.

- İç silindirin içine birkaç şerit kumaş yerleştirin.
- Makineyi güç kaynağına bağlayın ve açın.
- "Zamanlı Kurutma" programını seçin ve başlat/duraklat simgesine dokununuz.
- Program bittiğinde filtreyi temizleyin.

 Kurutma makinesinin çalışması sırasında kompresör ve tahliye pompasından ses gelebilir, bu normaldir.

Çamaşır kurutma makinesinin temel bilgisi ve kullanımı

- Çamaşırlarınızı kurutma makinesine koymadan önce mümkün olduğunca fazla suyunu alın. Ne kadar kuru başarlarsa, o kadar fazla zaman ve enerji tasarrufu sağlarsınız.
- Çamaşırlarınızı kurutma makinesine koymadan önce sallayın, fermuarlarını ve düğmelerini ilikleyin. Gürültüyü azaltmak için çamaşırları ters çevirin.
- Kurutma makinesini çalıştırmadan önce filtreyi temizleyin.
- Malzemenin türüne ve giysinin bakım etiketine göre uygun kurutma programını seçin.
- En iyi kurutma için çamaşırları ayırın ve farklı kalınlıktaki veya nem oranındaki çamaşırları karıştırmaktan kaçının.
- Az miktarda çamaşır için ayarlanabilir zaman programının kullanılması önerilir.
- Çarşaf, perde ve diğer büyük kumaşları kuruturken, eğer birbirine yapışıyorsa kurutma makinesini durdurun, silkeleyin ve kurutmaya devam edin.
- Kurutma makinesinde kurutulması gereken giysilerinizi yıkarken yumuşatıcı kullanın.
- Bazı ağır çamaşırlar (kot pantolon ve büyük havlular gibi) eşit şekilde kuruyamayabilir. Program sonunda hala nemliyse, kurutma süresini ayarlamak için "Zamanlı Kurutma" programını kullanın.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Su deposunu boşaltın

Şekil 6

1. Tankı iki elinizle tutun ve dışarı çekin.
2. Çekmeceден suyu dökün.
3. Çekmeceyi orijinal konumuna geri yerleştirin.

⚠️Uyarılar:

- Her kullanımdan sonra su deposunu temizleyin. Kurutma sırasında su dolarsa, program duraklatılır ve ekrandaki su deposu ışığı yanar. Depoyu boşaltın ve kurutma makinesini yeniden başlatmak için "Başlat /Durdur" düğmesine basın.
- Yoğunlaşan su içilmez!
- Su haznesi olmadan kurutma makinesini kullanmayın.

Filtre tertibatını temizleyin

Makinenin modeline bağlı olarak bir veya iki filtresi olabilir. Filtreler her kullanımdan sonra temizlenmelidir.

Tambur filtresinin temizlenmesi

Şekil 7

1. Kapağı açın ve tambur filtresini çıkarın.
2. Filtreyi açıp temizleyin.
3. Filtreyi tekrar orijinal konumuna yerleştirin.

Temizleme adımları:

- Filtreyi ve havalandırma kanalını temizleyin, biriken tüyleri temizleyin ve akan su altında durulayın veya yumuşak bir fırça kullanın.
- Filtreyi tekrar takmadan önce tamamen kurduğundan emin olun.

⚠️Uyarılar

- Filtre süzgecinde çok fazla tiftik olması hava akışını engelleyecek, kurutma süresini geciktirecek ve enerji tüketimini artıracaktır.
- Filtre süzgeci yoksa kurutma makinesini kullanmayın.
- Her kullanımdan sonra filtreyi temizleyin.

Isı eşanjörünün temizlenmesi

Şekil 8

Öneri: Isı deęiřtiriciyi en az ayda bir kez veya gerektięinde temizleyin.

1. Makinenin sol alt köřesindeki filtre kapaęını açın.
2. Program düęmesini çevirin ve alt filtre süzgecini çıkarın.
3. Isı deęiřtiriciyi temizlemek için yumuřak bir fırça kullanın.
4. Temizledikten sonra filtre süzgecini, düęmeyi ve damperini orijinal konumlarına geri takın.

Notlar:

- Isı deęiřtiriciyi temizlerken çok sert bastırmayın, bu eřanjöre zarar verebilir.
- Temizlemeden önce kurutma makinesinin fiřini çekin.
- Kurutma makinesinin tamburunu düzenli olarak temizleyin.

 Uyarılar:

- Herhangi bir temizlik yapmadan önce kurutma makinesinin fiřini çektięinizden emin olun.
- Temizlik sırasında ellerinizi korumak için eldiven kullanın.
- Kurutma makinesinin yüzeyini ve dięer parçalarını temizlemek için temiz suyla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Plastik yüzeylere zarar vermekten kaçının.
- Kurutma makinesini temizlemek için hortum veya yüksek basınçlı su tabancası kullanmayın.

Genel temizlik

- Temiz su ve nemli bir bez kullanın.
- Kapiyı dikkatlice temizleyin, özellikle iç camlara dikkat edin.
- Kapının etrafındaki conta halkasını temizleyin.
- Tamburun içindeki nem sensörünü temizleyin. řekil 9

Efsane figür 9

1. Nem sensörü (2 demir plaka)

- Hava kanalındaki tüyleri temizleyin.
- Makineyi tekrar çalıştırmadan önce yumuřak bir bezle kurulamayı unutmayın.

Not: Nem sensörü çamařır kurutma makinesinin tamburunun içinde, yükleme kapaęının altında yer almaktadır.

Tamburu aşındırıcı deterjanlarla temizlemeyin veya nem sensörünü çizmeyin.

6. PROBLEM ÇÖZME

⚠Çamaşır kurutma makinesinin tamiri yalnızca yetkili servis teknisyenleri tarafından yapılabilir.

Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçmeden önce , sorunu kendiniz çözüp çözemeyeceğinizi veya makinenin doğru kullanılıp kullanılmadığını kontrol edin.

Sorun	Olası neden	Olası çözüm
Ekranında hiçbir içerik görüntülenmiyor.	Elektrik bağlantısı kesilmiş veya fiş arızalı.	Fişin ve güç kaynağının iyi durumda olduğundan ve anahtarın açık olduğundan emin olun.
Kurutma makinesi çalışmıyor.	Kapı düzgün kapatılmamış veya program seçilmemiş.	Kapının düzgün kapatıldığından emin olun. Bir program seçtiğinizden emin olun ve " Başlat /Durdur" tuşuna basın.
Kapı otomatik olarak açılır.	Fermuar kilitlenmiyor veya çok fazla giysi var.	Fermuarın düzgün bir şekilde kilitlendiğinden emin olun ve fazla kıyafet olup olmadığını kontrol edin.
Kurutma işlemi yetersiz veya çok uzun sürüyor.	Filtreler kirli veya havalandırma tıkalı.	Tamburu ve alt filtreleri temizleyin. Uygun bir kurutma programı kullanın ve havalandırmanın açık olduğundan emin olun.

Hata kodları

Hata kodu	Sebebi	Çözüm
OE	Su deposu dolu veya tahliye pompası arızalı.	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
ile ilgili	Kapı düzgün kapatılmamış.	Kapıyı düzgün kapattığınızdan emin olun. Sorun devam ederse, Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
SEN	Kirli filtre veya motor arızası.	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
O	Kompresör arızası	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

tE1	Ön hava kanalında anormal sıcaklık.	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
tE2	Kondansatörde anormal sıcaklık.	
0	Nem sensörü arızası.	

Gözlemler:

- su deposu simgesi belirirse , deponun dolu olup olmadığını kontrol edin. Doluysa, boşaltın ve makineyi yeniden başlatın. Dolu değilse, yeniden başlatın.
- filtre sembolü belirirse , tambur filtresinin ve alt filtrenin dolu olup olmadığını kontrol edin. Filtre tiftik doluyorsa temizleyin ve makineyi yeniden başlatın; aksi takdirde, yeniden başlatın.

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazlarınızı ve/veya ilgili pillerinizi en uygun şekilde nasıl imha edebileceğinize dair detaylı bilgi için tüketicinin yerel makamlara

başvurması gerekmektedir.

Yukarıdaki kurallara uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve bunların işaretlenmesi hakkında bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASITLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI

CE Cecotec Innovaciones, bu ürünün yürürlükteki Avrupa Birliği yönetmeliklerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder . Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşabilirsiniz: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Καλώδιο τροφοδοσίας
2. Πίνακας ελέγχου
3. Πόρτα
4. Δεξαμενή νερού
5. Εσωτερικό τύμπανο
6. Φίλτρο τυμπάνου
7. Πλάκα κάλυψης ανεμιστήρα
8. Κάτω κάλυμμα φίλτρου

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Στεγνωτήριο
- Αξεσουάρ στεγνώματος παπουτσιών
- Εξωτερική διάταξη σωλήνα αποστράγγισης
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Συνιστάται να τοποθετείτε το στεγνωτήριο και το πλυντήριο ρούχων κοντά το ένα στο άλλο, ώστε τα ρούχα να μπορούν να στεγνώσουν μετά το πλύσιμο και το στύψιμο.
- Για να αποφύγετε το φράξιμο του καλύμματος του ανεμιστήρα λόγω συσσώρευσης σκόνης, το στεγνωτήριο δεν πρέπει να τοποθετείται σε σκονισμένο μέρος.
- Αφαιρέστε όλες τις συσκευασίες από το στεγνωτήριο και τοποθετήστε το σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια, όχι σε κουβέρτα ή βάση.
- Κατά την εγκατάσταση, ρυθμίστε τα πόδια έτσι ώστε το στεγνωτήριο να είναι επίπεδο. Μην γεμίζετε το κενό μεταξύ των ποδιών και του δαπέδου με χοντρά χαλιά ή ξύλινες σανίδες, καθώς αυτό θα επηρεάσει τη λειτουργία του μηχανήματος.
- Λάβετε υπόψη ότι η θέση εγκατάστασης πρέπει να απέχει τουλάχιστον 5 cm από άλλα έπιπλα ή τοίχους.

Ρύθμιση επιπέδου

1. Όταν ρυθμίζετε τα πόδια, τοποθετήστε το στεγνωτήριο ρούχων οριζόντια.
2. Το ύψος μπορεί να ρυθμιστεί περιστρέφοντας τα πόδια.
3. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε εργαλεία για να ρυθμίσετε το ύψος των ποδιών του στεγνωτηρίου ρούχων. Εικ. 2

Σημείωση: Παρακαλούμε επιλέξτε ένα κατσαβίδι με διάμετρο μικρότερη από 4,5 mm ως εργαλείο για τη ρύθμιση των ποδιών.

Σύνδεση ρεύματος

- Βεβαιωθείτε ότι το ρεύμα πληροί τις απαιτήσεις της πινακίδας ονομαστικών τιμών του στεγνωτηρίου ρούχων.
- Μην χρησιμοποιείτε πολύπριζα ή βύσματα γενικής χρήσης για δευτερεύουσα σύνδεση.

Εγκατάσταση του εξωτερικού σωλήνα αποστράγγισης

(Εγκαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο. Εάν δεν είναι εγκατεστημένο, χρησιμοποιήστε τη δεξαμενή αποθήκευσης νερού)

1. Τραβήξτε τον άνω σωλήνα αποστράγγισης προς τα κάτω.
2. Συνδέστε τον άνω σωλήνα αποστράγγισης στον εξωτερικό σωλήνα αποστράγγισης.
3. Στερεώστε τον εξωτερικό σωλήνα αποστράγγισης στην πόρπη.
4. Τοποθετήστε τον εξωτερικό σωλήνα αποστράγγισης στην αποχέτευση του νεροχύτη ή του δαπέδου.

(Σημείωση: Μην λυγίζετε τον εξωτερικό σωλήνα αποστράγγισης)

Σχήμα 3

1. Πόρπη
2. Μπορείτε να συνδέσετε τον σωλήνα αποχέτευσης στη βρύση με ένα σπάγκο ή κάτι παρόμοιο, για να αποτρέψετε το χύσιμο νερού από τον νεροχύτη.

Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι ολόκληρος ο σωλήνας είναι καθαρός!

Εγκατάσταση αξεσουάρ στεγνώματος παπουτσιών

Αυτό το ειδικό αξεσουάρ υποδημάτων διευκολύνει το γρήγορο και προσεκτικό στέγνωμα των υποδημάτων.

Για να το εγκαταστήσετε:

1. Αρχικά, τοποθετήστε το χαλύβδινο στήριγμα ακολουθώντας τις οδηγίες στο βήμα 2.
2. Στη συνέχεια, τοποθετήστε την πλαστική βάση στη χαλύβδινη βάση, φροντίζοντας να εφαρμόζει σωστά στην υποδοχή της μπροστινής βάσης.

Σχήμα 4

1. Υποδοχή στήριξης
2. Οθόνη φίλτρου

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

Σημείωση: Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι έχει εγκατασταθεί σωστά ακολουθώντας τις οδηγίες εγκατάστασης.

Βήμα 1: Προετοιμασία για το στέγνωμα των ρούχων

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος.
2. Βάλτε τα ρούχα στο στεγνωτήριο.
3. Κλείστε την πόρτα.

Βήμα 2: Ξεκινήστε το στέγνωμα

1. Ενεργοποιήστε το μηχάνημα.
2. Επιλέξτε το επιθυμητό πρόγραμμα.
3. Προσαρμόστε τις παραμέτρους ή τις λειτουργίες.
4. Πατήστε “Εναρξη”.

Βήμα 3: Ολοκλήρωση στεγνώματος

Όταν ολοκληρωθεί το στέγνωμα, το στεγνωτήριο θα κάνει έναν ήχο ή θα εμφανίσει

την ένδειξη “ End “ στην οθόνη.

1. Άνοιξε την πόρτα και έβγαλε τα ρούχα.
2. Αφαιρέστε τη δεξαμενή αποθήκευσης νερού.
3. Αδειάστε το νερό από τη δεξαμενή.
4. Καθαρίστε το φίλτρο (υπάρχουν δύο φίλτρα).
5. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.

Βαθμοί:

- Εάν χρησιμοποιείτε πρίζα με διακόπτη, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος πατώντας απευθείας τον διακόπτη.
- Όταν αδειάζετε το νερό από τη δεξαμενή νερού, κάντε το απευθείας χωρίς να ανοίξετε άλλα μέρη.

Πίνακας ελέγχου

Σχήμα 5

Έναρξη / Παύση

Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί για να ενεργοποιήσετε το στεγνωτήριο. Για να το απενεργοποιήσετε, γυρίστε το κουμπί στη θέση OFF.

Καθυστέρηση Έναρξη (Καθυστερημένη Έναρξη)



Πατήστε το κουμπί καθυστέρησης έναρξης για να ορίσετε την ώρα καθυστέρησης έναρξης. Πατήστε το ξανά για να επιλέξετε την ώρα καθυστέρησης και, στη συνέχεια, πατήστε “ Έναρξη /Διακοπή” για να ξεκινήσετε (θα ανάψει το αντίστοιχο εικονίδιο λυχνίας).

Η ώρα πρέπει να επιλεγεί αφού επιλέξετε το πρόγραμμα και πριν πατήσετε “ Έναρξη /Διακοπή”. Μόλις ξεκινήσει η καθυστέρηση, όλα τα εικονίδια εκτός από το “ Έναρξη /Διακοπή” θα είναι ανενεργά.

Επίπεδο στεγνώματος (Στέγνωμα) Επίπεδο)



Αγγίξτε το κουμπί επιπέδου στεγνώματος για να επιλέξετε το επιθυμητό επίπεδο στεγνώματος. Διαφορετικά προγράμματα έχουν διαφορετικά εύρη ρύθμισης. Το επίπεδο στεγνώματος δεν μπορεί να επιλεγεί στο πρόγραμμα χρονοδιακόπτη. Υπάρχουν 4 επίπεδα στεγνώματος:

- L0 (Στέγνωμα για σιδέρωμα): Τα ρούχα είναι ελαφρώς υγρά, στο ιδανικό σημείο για να διευκολύνεται το σιδέρωμα.
- L1 (Κανονικό στέγνωμα): Τα ρούχα βγαίνουν στεγνά και έτοιμα για άμεση χρήση.
- L2 (επιπλέον στέγνωμα): περισσότερο στέγνωμα από το προηγούμενο επίπεδο, τα ρούχα είναι εντελώς στεγνά, ιδανικά για αποθήκευση απευθείας στην ντουλάπα.

L3 (ενισχυμένο στέγνωμα): Για πολύ χοντρά, πολυστρωματικά ή δύσκολα στο στέγνωμα ρούχα (όπως πετσέτες, μπουρνούζια ή κλινოსκεπάσματα) που χρειάζονται επιπλέον στέγνωμα.

Χρόνος-, Χρόνος+



Αυτά τα κουμπιά χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση του χρόνου στεγνώματος. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο με τα ακόλουθα προγράμματα: Time Dry (Χρόνος στεγνώματος) , Refresh (Ανανέωση) και Hair (Μαλλιά). Αφαίρεση και θέρμανση Ρούχα , των οποίων η λειτουργία εξηγείται παρακάτω.

KidLock (Κλείδωμα για παιδιά)

Για να αποτρέψετε την παρέμβαση παιδιών στη συσκευή κατά τη λειτουργία, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κλειδώματος ασφαλείας για παιδιά. Κατά τη λειτουργία, πατήστε τα εικονίδια προσθήκης χρόνου και καθυστέρησης έναρξης για να ενεργοποιήσετε το κλείδωμα. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει. Αγγίξτε τα ξανά για να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα και η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει.

Στην κλειδωμένη κατάσταση, όλα τα εικονίδια είναι ανενεργά.

Λειτουργία κατά των ρυτίδων

Αυτή η λειτουργία αποτρέπει το τσαλάκωμα όταν τα ρούχα στοιβάζονται μετά το στέγνωμα.

Για να το χρησιμοποιήσετε, πρέπει να το επιλέξετε πριν ξεκινήσετε τον κύκλο στεγνώματος πατώντας το αντίστοιχο εικονίδιο (θα ξέρετε ότι είναι ενεργοποιημένο επειδή θα ανάψει η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία). Μόλις ενεργοποιηθεί, η λειτουργία θα ξεκινήσει αυτόματα στο τέλος του προγράμματος.

Η διάρκεια της αντιρυτιδικής θεραπείας είναι 180 λεπτά και πραγματοποιείται κάθε 10 λεπτά.

Εισαγωγή σε άλλες λειτουργίες

Ένδειξη οθόνης φίλτρου

Ειδοποιήστε τον χρήστη να καθαρίσει το φίλτρο.

Ένδειξη δεξαμενής νερού

Ενημερώστε τον χρήστη να αδειάσει τη δεξαμενή νερού.

Προσθέστε ρούχα στη μέση του κύκλου

Κατά τη διάρκεια του στεγνώματος, πατήστε το εικονίδιο « Έναρξη / Διακοπή » για να διακόψετε προσωρινά το στεγνωτήριο και να ανοίξετε την πόρτα για να προσθέσετε

ή να αφαιρέσετε ρούχα.

Ολοκλήρωση προγράμματος

- Μόλις ολοκληρωθεί το πρόγραμμα, εάν δεν υπάρχουν συναγερμοί, θα εμφανιστεί η ένδειξη "End" και θα αναπαραχθεί μουσική για να ειδοποιήσει τον χρήστη.
- Εάν ο χρήστης δεν κάνει καμία ενέργεια για 10 λεπτά, η συσκευή θα μεταβεί αυτόματα σε λειτουργία πρόληψης τσαλακώματος για να αποτρέψει το τσαλάκωμα των ρούχων.
- Αφού ολοκληρωθεί η λειτουργία κατά του τσαλακώματος, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Στην κατάσταση " Τέλος ", εάν ανοίξει η πόρτα, η συσκευή θα τεθεί αμέσως σε κατάσταση απενεργοποίησης και θα εκπέμψει μια προειδοποίηση.

Λειτουργίες και προγράμματα

Ονομα	Χωρητικότητα (kg)	Περιγραφή
ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ	--	Στεγνωτήριο απενεργοποιημένο.
ΗΧΩ	8,0/ 9,0/ 10,0	Αποτελεσματικό στέγνωμα για βαμβακερά ρούχα.
Μείγμα	4,0/ 4,5/ 5,0	Ιδανικό για μείγματα βαμβακιού και συνθετικών ινών.
Πουκάμισα	1.0	Ειδικό για το στέγνωμα πουκάμισων.
Λεπτό	3.0	Για μεταξωτά ρούχα και άλλα υφάσματα ευαίσθητα στη θερμότητα.
Κλινοσκεπάσματα	4,0/ 4,5/ 5,0	Κατάλληλο για φύλλα και βαριά φορτία.
Φροντίδα μωρού	1.0	Απαλό στέγνωμα για βρεφικά ρούχα .
Πουπουλένιο μπουφάν	1.5	Ιδανικό για πουπουλένια παλτό και παπιλώματα.
Καθαρός αέρας	Μικρό	Στεγνώστε με ζεστό αέρα.
Υγιεινή (Υγιεινή)	≤3,0	Για ρούχα που έχουν αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πραγματοποιήστε αποστείρωση.
Πετσέτες	3.0	Βέλτιστο στέγνωμα για πετσέτες.
Αθλητισμός	Μικρό	Για αναπνεύσιμα ρούχα, όπως αθλητικά ρούχα

Χρόνος στεγνώματος	--	Στάνταρ στέγνωμα σε μέτρια θερμοκρασία, με χρόνο στεγνώματος που επιλέγεται από τον χρήστη
Ανανέωση	Μικρό	Αποσμεί και αναζωογονεί τα ρούχα, με χρόνο στεγνώματος που επιλέγει ο χρήστης
Αποτρίχωση (Τρίχα) Αφαίρεση)	Μικρό	Αφαιρεί τα χνουδία από τα ρούχα, με χρόνο στεγνώματος που επιλέγει ο χρήστης
Ζεστά ρούχα ρούχα)	Μικρό	Ζεσταίνει τα ρούχα, με χρόνο στεγνώματος που επιλέγει ο χρήστης

Βαθμοί:

- Τα προγράμματα που αναφέρονται παραπάνω συνιστώνται, αλλά οι χρήστες μπορούν να επιλέξουν αυτά που ταιριάζουν καλύτερα στις προσωπικές τους συνήθειες. Εάν τα ρούχα δεν είναι εντελώς στεγνά, μπορούν να επιλέξουν το πρόγραμμα με χρονικά ρυθμιζόμενο ρυθμό για να συνεχίσουν το στέγνωμα.
- Σε προγράμματα όπου ο χρόνος μπορεί να ρυθμιστεί από τον χρήστη, το επίπεδο υγρασίας δεν ανιχνεύεται αυτόματα. Εάν τα ρούχα είναι ακόμα υγρά στο τέλος του προγράμματος, επαναλάβετε τη διαδικασία ή προσαρμόστε τον χρόνο στεγνώματος μέχρι να στεγνώσουν τα ρούχα.
- Τα μεγάλα υφάσματα, όπως τα σεντόνια ή οι κουρτίνες, τείνουν να καμπυλώνουν καθώς στεγνώνουν. Εάν συμβεί αυτό, σταματήστε το στεγνωτήριο, αφαιρέστε τα υφάσματα, τινάξτε τα έξω και στη συνέχεια τοποθετήστε τα ξανά στο στεγνωτήριο για να συνεχίσετε το στέγνωμα.
- Όταν στεγνώνετε παλτό, πριν το στέγνωμα, γυρίστε το εσωτερικό του ενδύματος προς τα έξω.
- Η ώρα έναρξης είναι η προεπιλεγμένη τιμή. Κατά τη λειτουργία, παράγοντες όπως η θερμοκρασία, η υγρασία περιβάλλοντος και ο τύπος και το βάρος των ρούχων μπορούν να επηρεάσουν τον χρόνο στεγνώματος. Ο αισθητήρας υγρασίας προσαρμόζει αυτόματα τον χρόνο ανάλογα με τις ανάγκες, επομένως είναι φυσιολογικό ο χρόνος που εμφανίζεται στην οθόνη LED να διαφέρει.
- Το πρόγραμμα με το εικονίδιο  υποδεικνύει ότι πρόκειται για πρόγραμμα χρονοδιακόπτη (χρόνος που επιλέγεται από τον χρήστη) και θα σταματήσει όταν λήξει ο χρόνος λειτουργίας.

Προετοιμασίες πριν το στέγνωμα των ρούχων

Σημείωμα:

⚠️ Αφού μετακινήσετε τη συσκευή, αφήστε την σε όρθια θέση για τουλάχιστον 2 ώρες πριν τη χρησιμοποιήσετε. Καθαρίστε τον εσωτερικό κάδο με ταινίες από μαλακό ύφασμα πριν από την πρώτη χρήση.

- Τοποθετήστε μερικές λωρίδες υφάσματος στον εσωτερικό κύλινδρο.
- Συνδέστε το μηχάνημα στην παροχή ρεύματος και ενεργοποιήστε το.
- Επιλέξτε το πρόγραμμα «Time Dry » και πατήστε το εικονίδιο έναρξης/παύσης.
- Όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα, καθαρίστε το φίλτρο.

⚠️ Κατά τη λειτουργία του στεγνωτηρίου, ο συμπιεστής και η αντλία αποστράγγισης ενδέχεται να κάνουν θορύβους, κάτι που είναι φυσιολογικό.

Βασικές γνώσεις και χρήση του στεγνωτηρίου ρούχων

- Αφαιρέστε όσο το δυνατόν περισσότερο νερό από τα ρούχα σας πριν τα βάλετε στο στεγνωτήριο. Όσο πιο στεγνά είναι στην αρχή, τόσο περισσότερο χρόνο και ενέργεια θα εξοικονομήσετε.
- Τινάξτε τα ρούχα και στερεώστε τα φερμουάρ και τα κουμπιά πριν τα τοποθετήσετε στο στεγνωτήριο. Για να μειώσετε τον θόρυβο, γυρίστε τα ρούχα από την ανάποδη.
- Καθαρίστε το φίλτρο πριν ξεκινήσετε το στεγνωτήριο.
- Επιλέξτε το κατάλληλο πρόγραμμα στεγνώματος ανάλογα με τον τύπο του υλικού και την ετικέτα φροντίδας του ενδύματος.
- Για βέλτιστο στέγνωμα, ταξινομήστε τα ρούχα και αποφύγετε να τα ανακατεύετε με διαφορετικά πάχη ή επίπεδα υγρασίας.
- Για μικρά φορτία ρούχων, συνιστάται η χρήση του ρυθμιζόμενου χρονικού προγράμματος.
- Όταν στεγνώνετε σεντόνια, κουρτίνες και άλλα μεγάλα υφάσματα, εάν κολλήσουν μεταξύ τους, σταματήστε το στεγνωτήριο, τινάξτε τα έξω και συνεχίστε το στέγνωμα.
- Χρησιμοποιήστε μαλακτικό ρούχων κατά την πλύση για ρούχα που χρειάζονται στέγνωμα στο στεγνωτήριο.
- Ορισμένα βαριά ρούχα (όπως τζιν και μεγάλες πετσέτες) ενδέχεται να μην στεγνώνουν ομοιόμορφα. Εάν είναι ακόμα υγρά στο τέλος του προγράμματος, χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα “Στέγνωμα με Χρονοδιακόπτη” για να προσαρμόσετε τον χρόνο στεγνώματος.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αδειάστε τη δεξαμενή νερού

Σχήμα 6

1. Κρατήστε τη δεξαμενή και με τα δύο χέρια και τραβήξτε την έξω.
2. Ρίξτε το νερό από το συρτάρι.
3. Τοποθετήστε το συρτάρι πίσω στην αρχική του θέση.

⚠ Προειδοποιήσεις:

- Καθαρίζετε τη δεξαμενή νερού μετά από κάθε χρήση. Εάν γεμίσει κατά το στέγνωμα, το πρόγραμμα θα διακοπεί προσωρινά και η λυχνία της δεξαμενής στην οθόνη θα ανάψει. Αδειάστε τη δεξαμενή και πατήστε “Έναρξη /Διακοπή” για να επανεκκινήσετε το στεγνωτήριο.
- Το συμπυκνωμένο νερό δεν είναι πόσιμο!
- Μην χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο χωρίς τη δεξαμενή νερού.

Καθαρίστε το συγκρότημα φίλτρου

Η μηχανή μπορεί να έχει ένα ή δύο φίλτρα, ανάλογα με το μοντέλο. Πρέπει να καθαρίζονται μετά από κάθε χρήση.

Καθαρισμός του φίλτρου τυμπάνου

Σχήμα 7

1. Ανοίξτε την πόρτα και αφαιρέστε το φίλτρο τυμπάνου.
2. Ανοίξτε το φίλτρο και καθαρίστε το.
3. Τοποθετήστε το φίλτρο πίσω στην αρχική του θέση.

Βήματα καθαρισμού:

- Καθαρίστε το φίλτρο και τον αγωγό εξαερισμού, αφαιρέστε τα συσσωρευμένα χνουδία και ξεπλύνετε με τρεχούμενο νερό ή χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι εντελώς στεγνό πριν το επανατοποθετήσετε.

⚠ Προειδοποιήσεις

- Η υπερβολική ποσότητα χνουδιού στο φίλτρο θα εμποδίσει τη ροή του αέρα, καθυστερώντας τον χρόνο στεγνώματος και αυξάνοντας την κατανάλωση ενέργειας.
- Μην χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο εάν δεν υπάρχει φίλτρο.
- Καθαρίστε το φίλτρο μετά από κάθε χρήση.

Καθαρισμός του εναλλάκτη θερμότητας

Σχήμα 8

Σύσταση: Καθαρίζετε τον εναλλάκτη θερμότητας τουλάχιστον μία φορά το μήνα ή

όποτε χρειάζεται.

1. Ανοίξτε την πόρτα του φίλτρου στην κάτω αριστερή γωνία του μηχανήματος.
2. Γυρίστε το κουμπί προγράμματος και αφαιρέστε την κάτω σήτα φίλτρου.
3. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε τον εναλλάκτη θερμότητας.
4. Μόλις καθαριστούν, επανατοποθετήστε το φίλτρο, το κουμπί και το αμορτισέρ στις αρχικές τους θέσεις.

Βαθμοί:

- Μην πιέζετε πολύ δυνατά όταν καθαρίζετε τον εναλλάκτη θερμότητας, καθώς αυτό μπορεί να τον καταστρέψει.
- Αποσυνδέστε το στεγνωτήριο από την πρίζα πριν το καθάρισμα.
- Καθαρίζετε τακτικά τον κάδο του στεγνωτηρίου.

 Προειδοποιήσεις:

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει το στεγνωτήριο από την πρίζα πριν από οποιονδήποτε καθαρισμό.
- Χρησιμοποιήστε γάντια για να προστατεύσετε τα χέρια σας κατά τον καθαρισμό.
- Για να καθαρίσετε την επιφάνεια και τα άλλα μέρη του στεγνωτηρίου, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με καθαρό νερό. Αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στις πλαστικές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε λάστιχα ή πιστόλια νερού υψηλής πίεσης για να καθαρίσετε το στεγνωτήριο.

Γενικός καθαρισμός

- Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με καθαρό νερό.
- Καθαρίστε προσεκτικά την πόρτα, δίνοντας προσοχή στα εσωτερικά παράθυρα.
- Καθαρίστε τον δακτύλιο στεγανοποίησης γύρω από την πόρτα.
- Καθαρίστε τον αισθητήρα υγρασίας μέσα στον κάδο. Εικ. 9

Υπόμνημα σχήμα 9

1. Αισθητήρας υγρασίας (2 σιδερένιες πλάκες)

- Αφαιρέστε τυχόν χνούδια από τον αεραγωγό.
- Πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη μηχανή, φροντίστε να τη στεγνώσετε με ένα μαλακό πανί.

Σημείωση: Ο αισθητήρας υγρασίας βρίσκεται μέσα στον κάδο του στεγνωτηρίου ρούχων, κάτω από την πόρτα φόρτωσης.

Μην καθαρίζετε τον κάδο με διαβρωτικά απορρυπαντικά και μην γρατζουνάτε τον αισθητήρα υγρασίας.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

 Μόνο εξουσιοδοτημένοι τεχνικοί σέρβις μπορούν να επισκευάσουν το στεγνωτήριο ρούχων.

Πριν επικοινωνήσετε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Ce-cotec, ελέγξτε αν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα μόνοι σας ή αν το μηχάνημα χρησιμοποιείται σωστά.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η οθόνη δεν εμφανίζει κανένα περιεχόμενο.	Η παροχή ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένη ή το φως είναι ελαττωματικό.	Ελέγξτε ότι το φως και η παροχή ρεύματος είναι σε καλή κατάσταση και ότι ο διακόπτης είναι ενεργοποιημένος.
Το στεγνωτήριο δεν ξεκινά.	Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά ή δεν έχει επιλεγεί κάποιο πρόγραμμα.	Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι σωστά κλεισμένη. Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει ένα πρόγραμμα και πατήστε “Έναρξη / Διακοπή”.
Η πόρτα ανοίγει αυτόματα.	Το φερμουάρ δεν είναι κλειδωμένο ή υπάρχουν πάρα πολλά ρούχα.	Βεβαιωθείτε ότι το φερμουάρ είναι σωστά ασφαλισμένο και ελέγξτε για τυχόν περιττά ρούχα.
Η διαδικασία στεγνώματος είναι ανεπαρκής ή διαρκεί πολύ.	Τα φίλτρα είναι βρώμικα ή ο αερισμός είναι φραγμένος.	Καθαρίστε τον κάδο και τα κάτω φίλτρα. Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο πρόγραμμα στεγνώματος και βεβαιωθείτε ότι ο αερισμός είναι ελεύθερος.

Κωδικός σφάλματος

Κωδικός σφάλματος	Λόγος	Διάλυμα
OE	Η δεξαμενή νερού είναι γεμάτη ή η αντλία αποστράγγισης έχει βλάβη.	την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .
του	Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει σωστά την πόρτα. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .
ΕΣΕΙΣ	Βρώμικο φίλτρο ή βλάβη κινητήρα.	την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .
ΑΥΤΟΣ	Βλάβη συμπιεστή	την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
tE1	Μη φυσιολογική θερμοκρασία στον μπροστινό αεραγωγό.	την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .
tE2	Μη φυσιολογική θερμοκρασία στον συμπυκνωτή.	
ΑΥΤΟΣ	Βλάβη αισθητήρα υγρασίας.	

Παρατηρήσεις:

- Εάν εμφανιστεί το σύμβολο της δεξαμενής νερού  ενώ η συσκευή λειτουργεί, ελέγξτε εάν η δεξαμενή είναι γεμάτη. Εάν είναι γεμάτη, αδειάστε την και επανεκκινήστε τη συσκευή. Εάν όχι, απλώς επανεκκινήστε την.
- Εάν εμφανιστεί το σύμβολο φίλτρου  κατά τη λειτουργία του μηχανήματος, ελέγξτε εάν το φίλτρο του κάδου και το κάτω φίλτρο είναι γεμάτα. Εάν το φίλτρο είναι γεμάτο χνούδια, καθαρίστε το και επανεκκινήστε το μηχάνημα. Διαφορετικά, απλώς επανεκκινήστε το.

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

CE Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Cable d'alimentació
2. Panell de control
3. Porta
4. Dipòsit d'aigua
5. Tambor interior
6. Filtre del tambor
7. Placa de coberta del ventilador
8. Coberta del filtre inferior

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa:

- Assecadora
- Accessori per assecat sabates
- Conjunt de tub de desguàs extern
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

- Es recomana col·locar l'assecadora i la rentadora a prop una de l'altra, perquè la roba es pugui assecar després del rentat i centrifugat.
- Per evitar bloquejar la coberta del ventilador a causa de l'acumulació de pols, l'assecadora no s'ha de col·locar en un lloc amb molta pols.
- Si us plau, traieu tots els embalatges de l'assecadora i col·loqueu-la sobre una superfície ferma i plana, no sobre una manta o un suport.
- En instal·lar, ajusteu les potes perquè l'assecadora quedi horitzontal. No empleneu l'espai entre les potes i el terra amb catifes gruixudes o tires de fusta, per no interferir amb el funcionament de la màquina.
- Tingueu en compte que la posició d'instal·lació ha d'estar com a mínim a 5 cm de distància d'altres mobles o parets.

Ajust de nivell

1. En ajustar les potes, col·loqueu l'assecadora de roba de manera horitzontal.
2. L'alçada es pot ajustar girant les potes.
3. Podeu utilitzar eines per ajustar l'alçada de les potes de l'assecadora de roba. Fig. 2

Nota: Si us plau, trieu un tornavís amb un diàmetre menor a 4,5 mm com a eina per ajustar les potes.

Connexió de corrent

- Assegureu-vos que el corrent compleixi els requisits de la placa de característiques elèctriques de l'assecadora de roba.
- No utilitzeu reglets d'endolls o endolls universals per a una connexió secundària.

Instal·lació del tub de desguàs extern

(Installeu-ho si cal; si no s'installa, utilitzeu el dipòsit d'emmagatzematge d'aigua)

1. Traieu el tub de desguàs superior cap avall.
2. Connecteu el tub de desguàs superior amb el tub de desguàs extern.
3. Fixeu el tub de desguàs extern a la sivella.
4. Col·loqueu el tub de desguàs extern a l'aigüera o desguàs del terra.

(Nota: No doblegueu el tub de desguàs extern)

Figura 3

1. Sivella

2. Podeu connectar el tub de desguàs a l'aixeta amb una corda o similar, per evitar que l'aigua es vessi fora de l'aigüera.

Atenció: Assegureu-vos que tota la canonada estigui clara!

Instal·lació d'accessoris per assecar sabates

Aquest accessori especial per a sabates facilita un assecat ràpid i curós del calçat.

Per instal·lar-lo:

1. Col·loqueu primer el suport d'acer seguint les instruccions del pas 2.
2. A continuació, munteu el suport de plàstic sobre el suport d'acer, assegurant-vos que encaixi correctament a la ranura del suport frontal.

Figura 4

1. Ranura del suport
2. Pantalla del filtre

4. FUNCIONAMENT

Guia ràpida d'inici

Nota: Abans d'utilitzar la màquina, assegureu-vos que s'ha instal·lat correctament seguint les instruccions d'instal·lació.

Pas 1: Preparació per a l'assecatge de la roba

1. Endol·leu el cable d'alimentació.
2. Introduïu la roba a l'assecadora.
3. Tanqueu la porta.

Pas 2: Iniciar l'assecat

1. Enceneu la màquina.
2. Seleccioneu el programa desitjat.
3. Ajusteu els paràmetres o funcions.
4. Premeu "Inici".

Pas 3: Finalització de l'assecatge

Quan s'acabi, l'assecadora emetrà un so o mostrarà " End " a la pantalla.

1. Obriu la porta i traieu la roba.
2. Traieu el dipòsit d'emmagatzematge d'aigua.
3. Buideu l'aigua del dipòsit.

4. Netegeu la pantalla del filtre (hi ha dos filtres).
5. Desconnecteu l'alimentació.

Notes:

- Si utilitzeu un endoll amb interruptor, apagueu l'alimentació prement directament l'interruptor.
- Quan buideu l'aigua del dipòsit d'aigua, feu-ho directament sense obrir altres parts.

Panell de control

Figura 5

Inici/Pausa (Start / Stop)

Gireu la perilla giratòria per encendre l'assecadora. Per apagar-la, gireu la perilla fins a seleccionar la lletra OFF (apagat).

Delay Start (Inici Diferit)

Toqueu el botó de la funció d'inici diferit per configurar el temps d'inici diferit. Toqueu-lo novament per seleccionar el temps de retard i després toqueu " Start /Stop" (inici/pausa) per començar (la icona lluminosa corresponent s'illuminarà).

El temps s'ha de seleccionar després d'escollir el programa i abans de tocar " Start /Stop" (inici/pausa). Un cop iniciat el retard, totes les icones, excepte " Start /Stop", queden inactius.

Nivell d'assecat (Dry Level)

Toqueu el botó de nivell d'assecatge per seleccionar el grau d'assecatge que voleu aplicar. Els diferents programes tenen diferents rangs d'ajust. No es pot seleccionar el grau d'assecatge al programa de temporització.

Hi ha 4 nivells d'assecatge:

- L0 (Assecat per planxar): La roba queda lleugerament humida, al punt ideal per facilitar la planxada.
- L1 (assecat Normal): La roba surt seca i llesta per utilitzar directament.
- L2 (assecat addicional): més assecat que en el nivell anterior, la roba queda completament seca, perfecta per guardar-la directament a l'armari.
- L3 (assecat reforçat): Per a peces molt gruixudes, de diverses capes o difícils d'assecar (com tovalloles, barnussos o roba de llit) que necessiten un assecat addicional.

Temps-, Temps+

Aquests botons s'utilitzen per ajustar el temps d'assecat de la roba. Només es pot utilitzar amb els programes següents: Time Dry (assecat per temps), Refresh (refrescar), Hair Removal i Warm Clothes , la funció del qual s'explica més avall.

KidLock (Bloqueig per a Nens)

Per evitar que els nens manipulin la màquina durant el funcionament, es pot activar la funció de bloqueig per a nens.

Durant el funcionament, toqueu les icones d'afegir temps i d'inici diferit per activar el bloqueig; s'encén l'indicador lluminós.

Torneu a tornar a desactivar el bloqueig i l'indicador lluminós s'apagarà.

A l'estat de bloqueig, totes les icones estan inactives.

Funció Antiarrugues

Aquesta funció és per evitar arrugues quan la roba s'acumula després de l'assecatge. Per utilitzar-la, heu de seleccionar-la abans d'iniciar el cicle d'assecatment prement la icona corresponent (sabreu que està activada ja que l'indicador lluminós corresponent s'illuminarà). Un cop activada, la funció s'iniciarà de forma automàtica en finalitzar el programa.

El temps d'antiarrugues és de 180 minuts i es fa cada 10 minuts.

Introducció a altres funcions Indicador de pantalla del filtre

Notifica a l'usuari per netejar la pantalla del filtre.

Indicador del dipòsit daigua

Notifica a l'usuari per buidar el dipòsit d'aigua.

Afegir roba a meitat de cicle

Durant l'assecatge, toqueu la icona " Start /Stop" per pausar l'assecadora i poder obrir la porta per afegir o retirar roba de l'assecadora.

Finalització del programa

- Un cop acabat el programa, si no hi ha alarmes, es mostrarà "End" i sonarà una música per avisar l'usuari.
- Si l'usuari no realitza cap acció en 10 minuts, la màquina canviarà automàticament al mode de prevenció d'arrugues per evitar que la roba s'arrugui.
- Després de completar la part de la funció Antiarrugues, la màquina s'apagarà automàticament. A l'estat " End ", si s'obre la porta, la màquina entrarà directament a l'estat d'apagat i emetrà un avís.

Funcions i programes

Nom	Capacitat (kg)	Descripció
OFF	--	Assecadora apagada.
ECO	8,0/ 9,0/ 10,0	Assecat eficient per a peces de cotó.
Mix	4,0/ 4,5/ 5,0	Ideal per a barreges de cotó i fibres sintètiques.
Camises (Shirts)	1,0	Especial per assecar camises.
Delicat (Delicate)	3,0	Per a peces de seda i altres sensibles a la calor.
Roba de llit (Bedding)	4,0/ 4,5/ 5,0	Adequat per a llençols i càrregues pesades.
Cura del nadó (Baby Care)	1,0	Assecat suau per a roba de nadó.
Jaqueta de plomes (Down)	1,5	Ideal per abrics i edredons de plomes.
Rentat d'Aire (Air Clean)	Petita	Assecat amb aire de temperatura tèbia.
Higiènic (Hygiene)	≤3.0	Per roba que ha estat emmagatzemada durant molt de temps, executa un tractament d'esterilització.
Tovalloles (Towel)	3,0	Assecat òptim per a tovalloles.
Esport (Sports)	Petita	Per roba transpirable, com l'esportiva
Assecat per temps (Time Dry)	--	Assecat estàndard a temperatura mitjana, amb temps d'assecat seleccionable per l'usuari
Refrescar (Refresh)	Petita	Desodoritza i refresca peces de roba, amb temps d'assecat seleccionable per l'usuari
Eliminació de pèls (Hair Removal)	Petita	Neteja borrisols de les peces, amb temps d'assecat seleccionable per l'usuari
Roba d'abric (Warm clothes)	Petita	Escalfa la roba, amb temps d'assecat seleccionable per l'usuari

Notes:

- Els programes anteriors són els recomanats, però els usuaris poden triar els que s'ajustin als hàbits personals. Si la roba no s'asseca completament, podeu optar pel programa ajustable per temps per continuar l'assecat.
- Als programes el temps dels quals pot ser ajustat per l'usuari, no es detecta automàticament el grau d'humitat. Si la roba segueix humida en finalitzar el programa,

repetiu el procés o ajusteu el temps d'assecat fins que la roba està seca.

- Les teles grans, com llençols o cortines, tendeixen a enrotllar-se en assecar-se. Si això passa, atureu l'assecadora, traieu les teles, traieu-les i torneu a col·locar-les a l'assecadora per continuar l'assecamment.
- En assecar abrics de plomes, abans d'assecar-los, voltegeu l'interior de la peça cap a fora.
- El temps inicial és el valor per defecte. Durant el funcionament, factors com la temperatura, la humitat ambiental, i el tipus i el pes de la roba poden influir en el temps d'assecat. El sensor d'humitat ajusta automàticament el temps segons calgui, per la qual cosa és normal que el temps a la pantalla LED variï.
- El programa amb la icona  indica que és un programa amb temporitzador (temps seleccionable per l'usuari) i s'aturarà quan finalitzi el temps de funcionament.

Preparatiu abans d'assecar la roba

Nota:

 Després de moure la màquina, deixeu-la en posició vertical durant almenys 2 hores abans d'usar-la. Netegeu el tambor interior amb tires de tela suau abans del primer ús.

- a) Col·loqueu algunes tires de tela al cilindre interior.
- b) Connecteu la màquina al corrent i enceneu-la
- c) Seleccioneu el programa assecat per temps "Time Dry" i toqueu la icona d'inici/pausa.
- d) En finalitzar el programa, netegeu el filtre.

 Durant el funcionament de l'assecadora, el compressor i la bomba de drenatge poden generar sons, cosa que és normal.

Coneixements bàsics i ús de l'assecadora de roba

- Traieu la major quantitat d'aigua possible de la roba abans de col·locar-la a l'assecadora. Com més seca estigui a l'inici, més temps i energia s'estalviaran.
- Espolsa la roba i tanca cremalleres i botons abans de col·locar-la a l'assecadora. Per reduir el soroll, volteu la roba al revés.
- Netegeu el filtre abans d'iniciar l'assecadora.
- Seleccioneu el programa d'assecatge adequat segons el tipus de material i l'etiqueta de cura de la roba.
- Per a un assecat òptim, classifiqueu la roba i eviteu barrejar peces de diferents gruixos o nivells d'humitat.
- Per a petites càrregues de roba, es recomana fer servir el programa de temps ajustable.
- En assecar llençols, cortines i altres teles grans, si s'agrupen, atureu l'assecadora, traieu-

les i continueu l'assecat.

- Utilitzeu suavitzant durant el rentat per a peces que necessitin assecat-se a l'assecadora.
- Algunes peces pesades (com jeans i tovalloles grans) poden no assecat-se uniformement. Si en finalitzar el programa encara estan humides, utilitzeu el programa "Assecat per temps" per ajustar el temps d'assecat.

5. NETEJA I MANTENIMENT

Buidar el dipòsit daigua

Fig. 6

1. Agafeu el dipòsit amb les dues mans i traieu-lo.
2. Aboqui l'aigua del caixetí.
3. Col·loqueu el caixetí de nou en la seva posició original.

Advertiments:

- Netegeu el dipòsit d'aigua després de cada ús. Si s'omple durant l'assecatge, el programa es pausarà i s'encendrà la llum del dipòsit a la pantalla. Buideu el dipòsit i premeu "Start /Stop" per reiniciar l'assecadora.
- ¡L'aigua condensada no és potable!
- No utilitzeu l'assecadora sense el dipòsit d'aigua.

Neteja el conjunt del filtre

La màquina pot tenir un o dos filtres, segons el model. S'han de netejar després de cada ús.

Neteja del filtre del tambor

Fig. 7

1. Obriu la porta i traieu el filtre del tambor.
2. Obriu el filtre i netegeu-lo.
3. Col·loqueu el filtre de nou en la seva posició original.

Passos de neteja:

- Netegeu el filtre i el conducte de ventilació, elimineu el borrissol acumulat i esbandida amb aigua corrent o utilitzeu un raspall suau.
- Assegureu-vos que el filtre estigui completament sec abans de reinstallar-lo.

Advertiments

- Massa borrissol a la pantalla del filtre bloquejarà la circulació d'aire, cosa que retardarà el temps d'assecat i augmentarà el consum d'energia.

- No utilitzeu l'assecadora si no hi ha una pantalla de filtre.
- Netegeu la pantalla del filtre després de cada ús.

Neteja de l'intercanviador de calor

Fig. 8

Recomanació: Netegeu l'intercanviador de calor almenys una vegada al mes o segons calgui.

1. Obriu la comporta del filtre a la part inferior esquerra de la màquina.
2. Gireu la perilla de programes i traieu la pantalla del filtre inferior.
3. Utilitzeu un raspall suau per netejar l'intercanviador.
4. Un cop net, torneu a col·locar la pantalla del filtre, la perilla i la comporta en les seves posicions originals.

Notes:

- No premeu amb força en netejar l'intercanviador de calor, ja que podria danyar-lo.
- Desconnecteu l'assecadora abans de netejar.
- Netegeu el tambor de l'assecadora regularment.

 **Advertiments:**

- Assegureu-vos de desconnectar l'assecadora abans de fer qualsevol neteja.
- Utilitzeu guants per protegir les mans durant la neteja.
- Per netejar la superfície i altres parts de l'assecadora, utilitzeu un drap humit amb aigua neta. Eviteu danyar les superfícies plàstiques.
- No utilitzeu mànegues o pistoles d'aigua a alta pressió per netejar l'assecadora.

Neteja general

- Utilitzeu un drap humit amb aigua neta.
- Netegeu acuradament la porta, prestant atenció a les finestres internes.
- Netegeu l'anell de segellat al voltant de la porta.
- Netegeu el sensor d'humitat dins del tambor. Fig. 9

Llegenda figura 9

1. Sensor d'humitat (2 plaques de ferro)
- Traieu qualsevol borrisol del conducte d'aire.
 - Abans de tornar a engegar la màquina, assegureu-vos d'assecar-la amb un drap suau.

Nota: El sensor d'humitat està ubicat dins del tambor de l'assecadora de roba, sota la porta de càrrega.

No netegeu el tambor amb detergents corrosius ni ratlleu el sensor d'humitat.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

⚠ Només tècnics de servei autoritzats poden reparar l'assecadora de roba.

Abans de contactar amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec, verifiqueu si podeu solucionar el problema per si mateix o si la màquina s'està utilitzant correctament.

Problema	Possible causa	Possible solució
La pantalla no mostra contingut.	L'alimentació està desconnectada o l'endoll és defectuós.	Verifiqueu que l'endoll i l'alimentació estiguin en bon estat i que l'interruptor estigui encès.
L'assecadora no comença.	La porta no està ben tancada o no s'ha seleccionat cap programa.	Assegureu-vos que la porta estigui ben tancada. Verifiqueu que heu seleccionat un programa i premeu "Start /Stop".
La porta s'obre automàticament.	El tancament no està bloquejat o hi ha massa roba.	Assegureu-vos que el tancament estigui ben bloquejat i reviseu si hi ha excés de roba.
L'assecat no és adequat o triga massa.	Els filtres estan bruts o la ventilació és obstruïda.	Netegeu els filtres del tambor i l'inferior. Utilitzeu un programa d'assecatge adequat i assegureu-vos que la ventilació estigui clar.

Codis d'error

Codi d'error	Motiu	Solució
OE	Dipòsit d'aigua ple o fallada a la bomba de drenatge.	Buideu el dipòsit. Si el problema persisteix, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
dE	Porta mal tancada.	Assegureu-vos de tancar bé la porta. Si el problema continua, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
LE	Filtre brut o fallada al motor.	Netegeu el filtre. Si el problema persisteix, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

HE	Fallada al compresor	Contacti amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
tE1	Temperatura anormal al conducte d'aire frontal.	Apagueu la màquina i contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
tE2	Temperatura anormal al condensador.	
SE	Fallada al sensor d'humitat.	

Observacions:

- Si apareix el símbol de dipòsit d'aigua  durant el funcionament de la màquina, verifiqueu si el dipòsit és ple. Si és així, buideu-lo i reinicieu la màquina. Si no, simplement reinicia-la.
- Si apareix el símbol de filtre  durant el funcionament de la màquina, verifiqueu si el filtre del tambor i el filtre inferior són plens. Si el filtre és ple de borrissol, netegeu-lo i reinicieu la màquina; si no, simplement reinicia-la.

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals. El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Tápkábel
2. Vezérlőpult
3. Ajtó
4. Víztartály
5. Belső dob
6. Dobszűrő
7. Ventilátor fedőlemez
8. Alsó szűrőfedél

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Szárítógép
 - Cipőszárító kiegészítő
 - Külső lefolyócső szerelvény
 - Ez a használati útmutató
-
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

- Javasoljuk, hogy a szárítógépet és a mosógépet egymáshoz közel helyezzük el, hogy a ruhák mosás és centrifugálás után megszáradhassanak.
- A ventilátorburkolat porlerakódás miatti eltömődésének elkerülése érdekében a szárítógépet nem szabad poros helyen elhelyezni.
- Kérjük, távolítsa el a csomagolóanyagot a szárítógépről, és helyezze szilárd, sík felületre, ne takaróra vagy állványra.
- Telepítéskor állítsa be a lábakat, hogy a szárítógép vízszintes legyen. Ne töltsse ki a lábak és a padló közötti rést vastag szőnyegekkel vagy falécekkel, mert ez zavarja a gép működését.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a telepítési helynek legalább 5 cm távolságra kell lennie más bútoroktól vagy falaktól.

Szintbeállítás

1. A lábak beállításakor helyezze a ruhaszáritót vízszintesen.
2. A magasság a lábak elforgatásával állítható.
3. A ruhaszáritó lábainak magasságát szerszámok segítségével állíthatja be. 2. ábra

Megjegyzés: Kérjük, a lábak beállításához 4,5 mm-nél kisebb átmérőjű csavarhúzózt válasszon.

Tápcsatlakozás

- Győződjön meg arról, hogy az áramerősség megfelel a ruhaszáritó elektromos adattábláján feltüntetett követelményeknek.
- Ne használjon elosztókat vagy univerzális csatlakozókat másodlagos csatlakozáshoz.

A külső lefolyócső beszerelése

(Szükség esetén szerelje be; ha nincs beszerelve, használja a víztartályt.)

1. Húzza lefelé a felső leeresztőcsövet.
2. Csatlakoztassa a felső lefolyócsövet a külső lefolyócsőhöz.
3. Rögzítse a külső leeresztő csövet a csathoz.
4. Helyezze a külső lefolyócsövet a mosogatóba vagy a padlólefolyóba.

(Megjegyzés: Ne hajlítsa meg a külső lefolyócsövet)

3. ábra

1. Csat

MAGYAR

2. A lefolyócsövet egy zsineggel vagy hasonló eszközzel csatlakoztathatja a csaphoz, hogy megakadályozza a víz kifolyását a mosogatóból.

Figyelem: Győződjön meg róla, hogy a teljes cső szabad!

Cipőszárító kiegészítők beszerelése

Ez a speciális cipőkiegészítő lehetővé teszi a lábbelik gyors és kíméletes szárítását.

A telepítéshez:

1. Először helyezze el az acél tartószerkezetet a 2. lépésben leírt utasítások szerint.
2. Ezután szerelje fel a műanyag konzolt az acélkonzolra, ügyelve arra, hogy az megfelelően illeszkedjen az első konzol nyílásába.

4. ábra

1. Támasztónyílás
2. Szűrőképernyő

4. MŰKÖDÉS

Gyors üzembe helyezési útmutató

Megjegyzés: A gép használata előtt győződjön meg arról, hogy a telepítési utasításoknak megfelelően telepítve van.

1. lépés: Felkészülés a ruhák szárítására

1. Csatlakoztassa a tápkábelt.
2. Tedd a ruhákat a szárítógépbe.
3. Csukd be az ajtót.

2. lépés: Kezdje el a szárítást

1. Kapcsolja be a gépet.
2. Válassza ki a kívánt programot.
3. Módosítsa a paramétereket vagy a függvényeket.
4. Nyomja meg a „Start” gombot.

3. lépés: Szárítás befejezése

A szárítás befejezése után a szárítógép hangjelzést ad, vagy a képernyőn az „End” felirat jelenik meg.

1. Nyisd ki az ajtót és vedd ki a ruhákat.
2. Távolítsa el a víztároló tartályt.

3. Öntse ki a vizet a tartályból.
4. Tisztítsa meg a szűrőhálót (két szűrő van).
5. Válassza le a tápellátást.

Osztályzatok:

- Ha kapcsolóval ellátott aljzatot használ, kapcsolja ki az áramellátást közvetlenül a kapcsoló megnyomásával.
- A víztartályból való vízürítéskor közvetlenül tegye azt, ne nyissa ki a többi alkatrészt.

Vezérlőpult

5. ábra

Start / Szünet

A szárítógép bekapcsolásához forgassa el a forgógombot. Kikapcsoláshoz fordítsa a gombot KI állásba.

Késleltetés Start (Késleltetett indítás)

Koppintson a késleltetett indítás gombra a késleltetett indítási idő beállításához. Koppintson rá ismét a késleltetési idő kiválasztásához, majd koppintson a „Start /Stop” gombra a kezdéshez (a megfelelő jelzőfény ikon világítani kezd).

Start /Stop” gomb megérintése előtt kell beállítani. A késleltetés elindulása után a „Start / Stop” kivételével az összes ikon inaktívvá válik.

Szárítási szint (száraz) Szint)

Érintse meg a szárítási szint gombot a kívánt szárítási szint kiválasztásához. A különböző programok eltérő beállítási tartományokkal rendelkeznek. A szárítási szint nem választható ki az időzítő programban.

4 szárítási szint van:

- L0 (Vasaláshoz szárítás): A ruhák enyhén nedvesek, ideális állapotban vannak a vasaláshoz.
- L1 (Normál szárítás): A ruhák szárazon és azonnal használatra készek.
- L2 (extra szárítás): az előző szintnél erősebb szárítás, a ruhák teljesen szárazak, így tökéletesek a szekrényben való tároláshoz.
- L3 (erősített szárítás): Nagyon vastag, többretegű vagy nehezen száradó ruhadarabokhoz (például törölközőkhöz, fürdőköpenyekhez vagy ágyneműhöz), amelyek extra szárítást igényelnek.

Idő-, Idő+



Ezekkel a gombokkal állítható be a szárítási idő. Csak a következő programokkal használhatók: Időzített szárítás, Felfrissítés és Hajszárítás. Eltávolítás és melegítés Ruhák, melyek funkcióját az alábbiakban ismertetjük.

Gyerekszár (Gyermekzár)

Annak megakadályozására, hogy a gyermekek működés közben hozzáférjenek a géphez, aktiválható a gyerekszár funkció.

Működés közben koppintson az idő hozzáadása és a késleltetett indítás ikonokra a zár aktiválásához; a jelzőfény kigyullad.

Érintse meg őket újra a zár feloldásához, és a jelzőfény kialszik.

Zárolt állapotban az összes ikon inaktív.

Ráncatlanító funkció

Ez a funkció megakadályozza a gyűrődéseket, amikor a ruhák szárítás után felhalmozódnak.

Használatához a szárítási ciklus elindítása előtt ki kell választania a megfelelő ikon megnyomásával (a funkció aktiválása a megfelelő jelzőfény kigyulladásából származik).

Aktiválás után a funkció a program végén automatikusan elindul.

A ráncatlanító kezelés időtartama 180 perc, és 10 percenként történik.

Bevezetés más függvényekbe

Szűrő kijelző

Értesítse a felhasználót a szűrőháló tisztításáról.

Víztartály jelző

Értesítse a felhasználót a víztartály ürítéséről.

Ruhák hozzáadása a ciklus közepén

Szárítás közben a „Start /Stop” ikonra koppintva szüneteltetheti a szárítógép működését, és kinyithatja az ajtót a ruhák hozzáadásához vagy kivételéhez.

Program befejezése

- A program befejezése után, ha nincsenek riasztások, a „Vége” felirat jelenik meg a kijelzőn, és zene szólal meg a felhasználó figyelemztetésül.
- Ha a felhasználó 10 percig nem tesz semmit, a gép automatikusan gyűrődésgátló üzemmódba kapcsol, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- A gyűrődésgátló funkció befejezése után a gép automatikusan kikapcsol. „Vége”

" állapotban, ha kinyitják az ajtót, a gép azonnal kikapcsolt állapotba kapcsol, és figyelmeztetést ad ki.

Funkciók és programok

Név	Kapacitás (kg)	Leírás
LE	--	Szárítógép kikapcsolva.
VISSZHANG	8,0/ 9,0/ 10,0	Hatékony szárítás pamut ruhákhoz.
Keverék	4,0/ 4,5/ 5,0	Ideális pamut és szintetikus szálak keverékéhez.
Ingek	1.0	Kifejezetten ingek szárításához.
Kényes	3.0	Selyem ruhadarabokhoz és más hőre érzékeny anyagokhoz.
Ágynemű	4,0/ 4,5/ 5,0	Alkalmas lemezekhez és nehéz terhekhez.
Babaápolás	1.0	Kíméletes szárítás babaruhákhoz .
Pehelykabát	1.5	Ideális pehelykabátokhoz és paplanokhoz.
Légtisztaság	Kicsi	Meleg levegővel szárítsa meg.
Higiénikus (higiénia)	≤3,0	A hosszú ideig tárolt ruhákat sterilizálni kell.
Törölközők	3.0	Optimális szárítás törölközőkhöz.
Sport	Kicsi	Légáteresztő ruházathoz, például sportruházathoz
Száradási idő	--	Standard szárítás közepes hőmérsékleten, felhasználó által kiválasztható szárítási idővel
Frissítés	Kicsi	Szagtalanítja és felfrissíti a ruhákat, a felhasználó által kiválasztható szárítási idővel
Szörtelenítés (Haj) Eltávolítás)	Kicsi	Eltávolítja a szőszöket a ruhákból, felhasználó által kiválasztható száradási idővel
Meleg ruházat ruhák)	Kicsi	Ruhák melegítése, felhasználó által kiválasztható szárítási idővel

Osztályzatok:

- A fent felsorolt programok ajánlottak, de a felhasználók kiválaszthatják azokat, amelyek a legjobban megfelelnek a személyes szokásaiknak. Ha a ruhák nem teljesen szárazak, választhatják az időzített program használatát a szárítás folytatásához.
- Azokban a programokban, ahol a felhasználó beállíthatja az időt, a nedvességszint nem érzékelhető automatikusan. Ha a ruhák a program végén még nedvesek, ismételje meg a folyamatot, vagy állítsa be a szárítási időt, amíg a ruhák meg nem száradnak.

- A nagyméretű anyagok, például a lepedők vagy függönyök, száradás közben hajlamosak felkunkorodni. Ha ez megtörténik, állítsa le a szárítógépet, vegye ki az anyagokat, rázza ki őket, majd tegye vissza a szárítógépbe a szárítás folytatásához.
- Pehelykabátok szárításakor szárítás előtt fordítsd ki a ruhadarab belsejét.
- A kezdési idő az alapértelmezett érték. Működés közben olyan tényezők, mint a hőmérséklet, a környezeti páratartalom, valamint a ruhanemű típusa és súlya befolyásolhatják a szárítási időt. A páratartalom-érzékelő automatikusan beállítja az időt szükség szerint, ezért normális, ha a LED-kijelzőn megjelenő idő változik.
- Az ikonnal jelölt program  időzítő programot jelez (felhasználó által választható idő), és a működési idő lejáta után leáll.

Előkészületek ruhák szárítása előtt

Jegyzet:

 A gép mozgatása után hagyja legalább 2 órán át függőlegesen, mielőtt használná. Első használat előtt tisztítsa meg a belső dobot puha ronggyal.

- a) Helyezzen néhány szövetcsíkot a belső hengerbe.
- b) Csatlakoztassa a gépet a tápegységhez, és kapcsolja be.
- c) Válassza ki az „Időzített szárítás” programot, és koppintson a start/szünet ikonra.
- d) Amikor a program befejeződött, tisztítsa meg a szűrőt.

 A szárítógép működése közben a kompresszor és a leeresztő szivattyú zajokat adhat ki, ami normális.

A ruhaszáritó alapvető ismerete és használata

- Mielőtt a ruhákat a szárítógépbe helyeznéd, a lehető legtöbb vizet távolítsd el belőlük. Minél szárazabban indítod el őket, annál több időt és energiát takarítasz meg.
- Rázza ki a ruhákat, és gombolja be a cipzáraikat és a gombokat, mielőtt a szárítógépbe teszi őket. A zaj csökkentése érdekében fordítsa ki a ruhákat.
- A szárítógép elindítása előtt tisztítsa meg a szűrőt.
- Válassza ki a megfelelő szárítási programot az anyag típusa és a ruhadarabon található kezelési címke alapján.
- Az optimális szárítás érdekében válogassa szét a ruhákat, és kerülje a különböző vastagságú vagy nedvességtartalmú ruhadarabok keverését.
- Kis mennyiségű ruha esetén ajánlott az állítható időprogramot használni.
- Lepedők, függönyök és más nagyméretű anyagok szárításakor, ha összecsomósodnak, állítsa le a szárítógépet, rázza ki őket, és folytassa a szárítást.
- Használjon öblítőt mosás közben azoknál a ruhadaraboknál, amelyeket szárítógépben

kell szárítani.

- Néhány nehéz ruhadarab (például farmernadrág és nagy törölköző) nem száradhat egyenletesen. Ha a program végén még nedvesek, használja az „Időzített szárítás” programot a szárítási idő beállításához.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ürítse ki a víztartályt

6. ábra

1. Fogja meg a tartályt mindkét kezével, és húzza ki.
2. Öntse ki a vizet a fiókból.
3. Helyezze vissza a fiókot az eredeti helyére.

⚠ Figyelmeztetések:

- Minden használat után tisztítsa meg a víztartályt. Ha szárítás közben megtelik, a program szünetel, és a kijelzőn világít a tartály jelzőfénye. Ürítse ki a tartályt, és nyomja meg a „Start /Stop” gombot a szárítógép újraindításához.
- A sűrített víz nem iható!
- Ne használja a szárítógépet víztartály nélkül.

Tisztítsa meg a szűrőegységet

A gép modelltől függően egy vagy két szűrővel rendelkezik. Ezeket minden használat után meg kell tisztítani.

A dobszűrő tisztítása

7. ábra

1. Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a dobszűrőt.
2. Nyissa ki a szűrőt és tisztítsa meg.
3. Helyezze vissza a szűrőt az eredeti helyére.

Tisztítási lépések:

- Tisztítsa meg a szűrőt és a szellőzőcsatornát, távolítsa el a felhalmozódott szöszöket, majd öblítse le folyó vízzel vagy puha kefével.
- Győződjön meg róla, hogy a szűrő teljesen száraz, mielőtt visszahelyezi.

⚠ Figyelmeztetések

- A szűrőhálón lévő túl sok szösz elzárja a légáramlást, késlelteti a száradási időt és növeli az energiafogyasztást.

MAGYAR

- Ne használja a szárítógépet szűrőbetét nélkül.
- Minden használat után tisztítsa meg a szűrőhálót.

A hőcserélő tisztítása

8. ábra

Javaslat: A hőcserélőt legalább havonta egyszer vagy szükség szerint tisztítsa meg.

1. Nyissa ki a szűrő ajtaját a gép bal alsó sarkában.
2. Forgassa el a programválasztó gombot, és vegye ki az alsó szűrőhálót.
3. A hőcserélő tisztításához puha kefét használjon.
4. Tisztítás után helyezze vissza a szűrőhálót, a gombot és a csillapítót az eredeti helyükre.

Osztályzatok:

- A hőcserélő tisztítása során ne nyomja túl erősen, mert ez károsíthatja azt.
- Tisztítás előtt húzza ki a szárítógép csatlakozóját a konnektorból.
- Rendszeresen tisztítsa a szárítógép dobját.

⚠ Figyelmeztetések:

- Tisztítás előtt feltétlenül húzza ki a szárítógép csatlakozóját a konnektorból.
- Tisztítás közben használjon kesztyűt a keze védelme érdekében.
- A szárítógép felületének és egyéb részeinek tisztításához használjon nedves, tiszta vizet tartalmazó rongyot. Kerülje a műanyag felületek sérülését.
- Ne használjon tömlőket vagy nagynyomású vízpisztolyokat a szárítógép tisztításához.

Általános takarítás

- Használjon nedves, tiszta vízzel megnedvesített rongyot.
- Gondosan tisztítsa meg az ajtót, különös figyelmet fordítva a belső ablakokra.
- Tisztítsa meg az ajtó körüli tömítőgyűrűt.
- Tisztítsa meg a dobben található páratartalom-érzékelőt. 9. ábra

9. ábra jelmagyarázata

1. Páratartalom-érzékelő (2 vaslemez)
- Távolítsa el a szöszöket a légcsatornából.
 - Mielőtt újra bekapcsolná a gépet, feltétlenül törölje szárazra egy puha ruhával.

Megjegyzés: A páratartalom-érzékelő a ruhaszárító dobjában található, a betöltőajtó alatt. Ne tisztítsa a dobót maró hatású tisztítószerekkel, és ne karcolja meg a páratartalom-érzékelőt.

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

 A ruhaszárítót csak hivatalos szerviztechnikusok javíthatják.

Mielőtt kapcsolatba lépne a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával, ellenőrizze, hogy meg tudja-e oldani a problémát saját maga, illetve hogy a készüléket megfelelően használják-e.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A képernyő nem jelenít meg semmilyen tartalmat.	A tápellátás ki van kapcsolva, vagy a csatlakozódugó hibás.	Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó és a tápegység jó állapotban van-e, és hogy a kapcsoló be van-e kapcsolva.
A szárítógép nem indul el.	Az ajtó nincs rendesen bezárva, vagy nincs kiválasztva program.	Győződjön meg arról, hogy az ajtó megfelelően be van zárva. Ellenőrizze, hogy kiválasztott-e egy programot, majd nyomja meg a „Start /Stop” gombot.
Az ajtó automatikusan kinyílik.	A cipzár nincs bezárva, vagy túl sok ruha van.	Győződjön meg arról, hogy a cipzár megfelelően be van zárva, és ellenőrizze, hogy nincs-e felesleges ruhadarab.
A szárítási folyamat nem megfelelő, vagy túl sokáig tart.	A szűrők piszkosak, vagy a szellőzés akadályozott.	Tisztítsa meg a dob és az alsó szűrőket. Használjon megfelelő szárítási programot, és ügyeljen a szabad szellőzésre.

Hibakódok

Hibakód	Ok	Megoldás
OE	Megtelt a víztartály, vagy meghibásodott a leeresztő szivattyú.	a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával .
a	Az ajtó nincs rendesen bezárva.	Győződjön meg róla, hogy az ajtó megfelelően be van csukva. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával .
TE	Szennyezett szűrő vagy motorhiba.	a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával .

Ö	Kompresszor meghibásodása	a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával .
tE1	Rendellenes hőmérséklet az elülső légcsatornában.	a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával .
tE2	Rendellenes hőmérséklet a kondenzátorban.	
Ö	Páratartalom-érzékelő meghibásodása.	

Megfigyelések:

- Ha a víztartály szimbóluma  működés közben jelenik meg, ellenőrizze, hogy a tartály tele van-e. Ha igen, ürítse ki, és indítsa újra a gépet. Ha nem, egyszerűen indítsa újra.
- Ha a szűrő szimbóluma  a gép működése közben jelenik meg, ellenőrizze, hogy a dobszűrő és az alsó szűrő nincs-e tele. Ha a szűrő tele van szöszökkel, tisztítsa meg, és indítsa újra a gépet; ellenkező esetben egyszerűen indítsa újra.

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló) .

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

١. كابل الطاقة
٢. لوحة التحكم
٣. باب
٤. خزان المياه
٥. الطبلية الداخلية
٦. فلتر الطبلية
٧. لوحة غطاء المروحة
٨. غطاء الفلتر السفلي

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة في المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند الحاجة لنقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من أن جميع القطع والمكونات متضمنة وفي حالة جيدة. في حال وجود أي منها مفقود أو تالف، يُرجى التواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فوراً .

محتويات الصندوق:

- مجفف
- ملحق تجفيف الأذن
- مجموعة أنابيب الصرف الخارجية
- هذا دليل التعليمات
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معثائك بشكل صحيح في حالة طلبك للمساعدة.

٣. التثبيت

- من المستحسن وضع المجفف والغسالة بالقرب من بعضهما البعض، حتى تتمكن الملابس من الجفاف بعد الغسيل والعصر.
- لتجنب انسداد غطاء المروحة بسبب تراكم الغبار، يجب عدم وضع المجفف في مكان مليء بالغبار.
- يرجى إزالة جميع مواد التغليف من المجفف ووضعه على سطح ثابت ومستو، وليس على بطانية أو حامل.
- عند التركيب، اضبط أرجل المجفف بحيث يكون مستويًا. لا تملأ الفراغ بين الأرجل والأرضية بسجاد سميك أو شرائح خشبية،

- لأن ذلك سيؤثر على عمل الجهاز.
- يرجى ملاحظة أن موضع التثبيت يجب أن يكون على مسافة ٥ سم على الأقل من الأثاث أو الجدران الأخرى.

ضبط المستوى

١. عند ضبط الأرجل، ضع مجفف الملابس بشكل أفقي.
 ٢. يمكن تعديل الارتفاع عن طريق تدوير الأرجل.
 ٣. يمكنك استخدام الأدوات لضبط ارتفاع أرجل مجفف الملابس. الشكل ٢
- ملحوظة: يرجى اختيار مفك براغي بقطر أقل من ٤,٥ ملم كأداة لضبط الأرجل.

توصيل الطاقة

- تأكد من أن التيار الكهربائي يتوافق مع متطلبات لوحة التصنيف الكهربائي لمجفف الملابس.
- لا تستخدم مقابس الطاقة أو المقابس العالمية للتوصيل الثانوي.

تركيب أنبوب الصرف الخارجي

(قم بتثبيته إذا لزم الأمر؛ وإذا لم يتم تثبيته، استخدم خزان تخزين المياه)

١. اسحب أنبوب التصريف العلوي إلى الأسفل.
 ٢. قم بتوصيل أنبوب التصريف العلوي بأنبوب التصريف الخارجي.
 ٣. قم بتأمين أنبوب التصريف الخارجي بالمشبك.
 ٤. ضع أنبوب التصريف الخارجي في الحوض أو مصرف الأرضية.
- (ملاحظة: لا تقم بتهيئة أنبوب التصريف الخارجي)

الشكل ٣

١. مشبك
٢. يمكنك توصيل أنبوب التصريف بالصنبور بخيط أو ما شابه، لمنع تسرب الماء من الحوض.

تنبيه: تأكد من أن الأنبوب بأكمله نظيف!

تركيب ملحقات تجفيف الأحذية

يساعد ملحق الحذاء الخاص هذا على تسهيل عملية تجفيف الأحذية بشكل سريع ودقيق.

للتثبيت:

١. أولاً، قم بوضع الدعامة الفولاذية وفقاً للتعليمات الموجودة في الخطوة ٢.
٢. بعد ذلك، قم بتركيب القوس البلاستيكي على القوس الفولاذي، مع التأكد من أنه يناسب بشكل صحيح فتحة القوس الأمامي.

الشكل ٤

١. فتحة الدعم
٢. شاشة التصفية

٤. التشغيل

دليل البدء السريع
ملاحظة: قبل استخدام الجهاز، تأكد من تثبيته بشكل صحيح باتباع تعليمات التثبيت.

الخطوة ١: التحضير لتجفيف الملابس

١. قم بتوصيل سلك الطاقة.
٢. ضع الملابس في المجفف.
٣. أغلق الباب.

الخطوة ٢: البدء في التجفيف

١. قم بتشغيل الجهاز.
٢. حدد البرنامج المطلوب.
٣. ضبط المعلومات أو الوظائف.
٤. اضغط على "ابدا".

الخطوة ٣: التجفيف الكامل

عند انتهاء عملية التجفيف، سيصدر المجفف صوتاً أو يعرض كلمة "إنهاء" على الشاشة.

١. افتح الباب وأزل الملابس.
٢. قم بإزالة خزان تخزين المياه.
٣. تفريغ الماء من الخزان.
٤. قم بتنظيف شاشة الفلتر (هناك فلترين).
٥. افصل مصدر الطاقة.

الدرجات:

- إذا كنت تستخدم مقبساً به مفتاح، فقم بإيقاف تشغيل الطاقة بالضغط على المفتاح مباشرة.
- عند تفريغ المياه من خزان المياه، قم بذلك مباشرة دون فتح الأجزاء الأخرى.

لوحة التحكم

الشكل ٥

بدء / إيقاف مؤقت

أدر مقبض الدوران لتشغيل المجفف. لإيقاف تشغيله، أدر مقبض الدوران إلى وضع الإيقاف.



تأخير البدء (البدء المتأخر)

اضغط على زر البدء المؤجل لضبط وقت البدء المؤجل. اضغط عليه مرة أخرى لتحديد وقت التأخير، ثم اضغط على "بدء / إيقاف" للبدء (سبضيء رمز الضوء المقابل).
يجب تحديد الوقت بعد اختيار البرنامج وقبل الضغط على "بدء / إيقاف". بمجرد بدء التأخير، سَتُعْطَل جميع الأيقونات باستثناء "بدء / إيقاف".



مستوى التجفيف (جاف) مستوى

المس زر مستوى التجفيف لاختيار مستوى التجفيف المطلوب. تختلف نطاقات الضبط باختلاف البرامج. لا يمكن اختيار مستوى

التجفيف في برنامج المؤقت.

هناك ٤ مستويات للتجفيف:

- L٠ (التجفيف للكي): تكون الملابس رطبة قليلاً، في النقطة المثالية لتسهيل الكي.
- L١ (التجفيف العادي): تخرج الملابس جافة وجاهزة للاستخدام مباشرة.
- L٢ (تجفيف إضافي): تجفيف أكثر من المستوى السابق، حيث تكون الملابس جافة تماماً، مثالية للتخزين مباشرة في خزانة الملابس.
- L٣ (التجفيف المعزز): للملابس السميكة جداً أو متعددة الطبقات أو التي يصعب تجفيفها (مثل المناشف أو أردية الحمام أو الفراش) التي تحتاج إلى تجفيف إضافي.



الوقت، الوقت+

تُستخدم هذه الأزرار لضبط وقت التجفيف. لا يمكن استخدامها إلا مع البرامج التالية: التجفيف المؤقت، والإنعاش، والشعر. الإزالة والتدفئة الملابس، والتي سيتم شرح وظيفتها أدناه.



KidLock

لمنع الأطفال من العبث بالجهاز أثناء التشغيل، يمكن تفعيل وظيفة قفل الأطفال. أثناء التشغيل، انقر على أيقونة إضافة الوقت والبدء المؤجل لتنشيط القفل؛ وسوف يضيء مؤشر الضوء. قم بلمسها مرة أخرى لإلغاء تنشيط القفل، وسوف ينطفئ مؤشر الضوء. في حالة القفل، تكون جميع الرموز غير نشطة.



وظيفة مكافحة التجاعيد

هذه الوظيفة هي لمنع التجاعيد عندما تتراكم الملابس بعد التجفيف. لاستخدامه، يجب تحديده قبل بدء دورة التجفيف بالضغط على الأيقونة المناسبة (ستُعلم بتفعيله عند إضاءة مؤشره). بعد تفعيله، سيبدأ العمل تلقائياً في نهاية البرنامج. تبلغ مدة علاج التجاعيد ١٨٠ دقيقة، ويتم إجراؤه كل ١٠ دقائق.



مقدمة عن الوظائف



مؤشر عرض الفلتر

إعلام المستخدم بتنظيف شاشة الفلتر.



مؤشر خزان المياه

إبلاغ المستخدم بتفريغ خزان المياه.

أضف الملابس في منتصف الدورة

أثناء التجفيف، اضغط على أيقونة « بدء /إيقاف » لإيقاف المجفف مؤقتاً وفتح الباب لإضافة أو إزالة الملابس.

إكمال البرنامج

- بمجرد انتهاء البرنامج، إذا لم تكن هناك أي تنبيهات، سيتم عرض كلمة "إنهاء" وسيتم تشغيل الموسيقى لتنبيه المستخدم.
- إذا لم يتخذ المستخدم أي إجراء لمدة ١٠ دقائق، فسوف يتحول الجهاز تلقائياً إلى وضع منع التجاعيد لمنع تجعد الملابس.
- بعد اكتمال وظيفة منع التجعد، ستوقف الآلة تلقائياً. في حالة " النهاية "، عند فتح الباب، ستدخل الآلة فوراً في حالة الإيقاف.

و تُصدّر تحذيرًا.

الوظائف والبرامج

فصوص	(م ج ك) ة ع س ل ا	م س ا
فف جمل ا لي غشت فاق ي ا مت	--	ن ع
ة ي ن ط ق ل ا س ب ا ل م ل ل ا ع ف ف ي ف ج ت	8.0/ 9.0/ 10.0	ي د ص
ة ي ع ا ن ص ل ا ف ا ي ل ا ل ا و ن ط ق ل ا ج ي ز م ل ي ل ا ث م	4.0/ 4.5/ 5.0	ج ز م
ن ا ص م ق ل ا ف ي ف ج ت ل ص ا خ	1.0	ن ا ص م ق
ي ر خ ا ل ا ف ر ا ر ج ل ل ق س ا س ح ل ا ق ش م ق ل ا ل ا و ة ي ر ي ر ج ل ا س ب ا ل م ل ل	3.0	ق س ا س ح
ل ي ق ي ث ل ا ل ا م ح ا ل ا و ق ا ر و ا ل ل ب س ا ن م	4.0/ 4.5/ 5.0	ش ا ر ف ل ا
ل ا ف ط ا ل ا س ب ا ل م ل ف ي ف ج ت	1.0	ل ف ط ل ا ب ة ي ا ن ع ل ا
ف ا ح ل ل ا و ف ط ا ع م ل ل ة ي ل ا ث م	1.5	ل ف س ا ق ر ت س
ي ف ا د ل ا ء ا و ل ا ب ف ف ج	ري غ ص	ف ي ط ن ء ا و ه
م ق ، ء ل ي و ط ق ر ت ف ل ا م ن ي ز خ ت م ت ي ت ل ا س ب ا ل م ل ق ب س ن ل ا ب	≤3.0	(ق ف ا ط ن ل ا) ق ف ا ط ن ل ا
م ي ق ي ع ت ة ي ل م ع ء ا ر ج ا ب	3.0	ف ش ا ن م ل ا
ف ش ا ن م ل ل ي ل ا ث م ف ي ف ج ت	ري غ ص	ق ض ا ي ر
ة ي ض ا ي ر ل ا س ب ا ل م ل ل ا ث م ، س ف ن ت ل ل ق ل ب ا ق ل ا س ب ا ل م ل ل	--	ف ا ف ج ل ا ت ق و
ت ق و ع م ، ق ط س و م ق ر ا ر ح ة ج ر د ي ف ي س ا ي ق ف ي ف ج ت		
م ر ا ي ت خ ا م د خ ت س م ل ل ن ك م ي ف ي ف ج ت	ري غ ص	ت ي د ح ت
ت ق و ع م ، س ب ا ل م ل ا ش ع ن ي و ة ي ر ك ل ا ح ا و ر ل ا ل ي ز ي	ري غ ص	(ر ع ش ل ا) ر ع ش ل ا ق ل ا ز ا
م ر ا ي ت خ ا م د خ ت س م ل ل ن ك م ي ف ي ف ج ت		(ق ل ا ز ا)
م د خ ت س م ل ل ن ك م ي ف ي ف ج ت ت ق و ع م ، س ب ا ل م ل ا ن خ س ي	ري غ ص	(س ب ا ل م ء ء ف ا د س ب ا ل م
م ر ا ي ت خ ا		

الدرجات:

- البرامج المذكورة أعلاه موصى بها، ولكن يُمكن للمستخدمين اختيار ما يُناسب عاداتهم الشخصية. إذا لم تجف الملابس تمامًا، يُمكنهم اختيار البرنامج المؤقت لمواصلة التجفيف.
- في البرامج التي يُمكن للمستخدم فيها تعديل الوقت، لا يتم اكتشاف مستوى الرطوبة تلقائيًا. إذا ظلت الملابس رطبة في نهاية البرنامج، كرر العملية أو اضبط وقت التجفيف حتى تجف الملابس تمامًا.
- تميل الأقمشة الكبيرة، مثل الشراشف أو الستائر، إلى التجمع أثناء تجفيفها. في هذه الحالة، أوقف المجفف، ثم أزل الأقمشة، ورجّها، ثم أعدها إلى المجفف لمواصلة التجفيف.
- عند تجفيف المعاطف، قبل التجفيف، قم بقلب الجزء الداخلي من الملابس إلى الخارج.
- وقت البدء هو القيمة الافتراضية. أثناء التشغيل، قد تؤثر عوامل مثل درجة الحرارة، ورطوبة الجو، ونوع الغسيل ووزنه على وقت التجفيف. يضبط مستشعر الرطوبة الوقت تلقائيًا حسب الحاجة، لذا من الطبيعي أن يتغير الوقت المعروض على شاشة

LED.

- البرنامج الذي يحمل الرمز  إلى أنه برنامج مؤقت (وقت يمكن للمستخدم تحديده) وسوف يتوقف عند انتهاء وقت التشغيل.

الاستعدادات قبل تجفيف الملابس

ملحوظة:

- ⚠ بعد تحريك الجهاز، اتركه في وضع مستقيم لمدة ساعتين على الأقل قبل استخدامه. نظّف الحوض الداخلي بقطعة قماش ناعمة قبل الاستخدام الأول.

- ضع بعض شرائط القماش في الأسطوانة الداخلية.
- قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة ثم قم بتشغيله.
- قم باختيار برنامج "التجفيف المؤقت" ثم اضغط على أيقونة البدء/الإيقاف المؤقت.
- عند انتهاء البرنامج، قم بتنظيف الفلتر.

- ⚠ أثناء تشغيل المجفف، قد يصدر الضاغط ومضخة التصريف أصواتًا، وهو أمر طبيعي.

المعرفة الأساسية واستخدام مجفف الملابس

- أزل أكبر قدر ممكن من الماء من الملابس قبل وضعها في المجفف. كلما كانت الملابس أكثر جفافًا في البداية، وفرت وقتًا وجهدًا أكبر.
- انفض الملابس وأحكم إغلاق السحابات والأزرار قبل وضعها في المجفف. لتقليل الضوضاء، اقلب الملابس على ظهرها.
- قم بتنظيف الفلتر قبل تشغيل المجفف.
- قم باختيار برنامج التجفيف المناسب حسب نوع القماش وملصق العناية بالملابس.
- للحصول على تجفيف مثالي، قم بفرز الملابس وتجنب خلط الملابس ذات السماكات أو مستويات الرطوبة المختلفة.
- بالنسبة للأحمال الصغيرة من الغسيل، يوصى باستخدام برنامج الوقت القابل للتعديل.
- عند تجفيف الملابس والستائر والأقمشة الكبيرة الأخرى، إذا كانت متكتلة مع بعضها البعض، أوقف المجفف، وقم برجها، ثم واصل التجفيف.
- استخدم منعم الأقمشة أثناء غسل الملابس التي تحتاج إلى التجفيف بالمجفف.
- قد لا تجف بعض الملابس الثقيلة (مثل الجينز والمناشف الكبيرة) بشكل متساوٍ. إذا ظلت رطبة في نهاية البرنامج، فاستخدم برنامج "التجفيف المؤقت" لضبط وقت التجفيف.

٥. التنظيف والصيانة

تفريغ خزان المياه

الشكل ٦

١. امسك الخزان بكلتا يديك ثم اسحبه للخارج.
٢. صب الماء من الدرج.
٣. قم بوضع الدرج مرة أخرى في مكانه الأصلي.

⚠ تحذيرات:

- نظّف خزان المياه بعد كل استخدام. في حال امتلائه أثناء التجفيف، سيتوقف البرنامج مؤقتًا وسيضيء ضوء الخزان على الشاشة.

أفرغ الخزان واضغط على زر " بدء /إيقاف " لإعادة تشغيل المجفف.

- الماء المكثف غير صالح للشرب!
- لا تستخدم المجفف بدون خزان المياه.

تنظيف مجموعة الفلتر

قد يحتوي الجهاز على فلتر واحد أو اثنين، حسب الطراز. يجب تنظيفهما بعد كل استخدام.

تنظيف فلتر الطلبة

الشكل ٧

١. افتح الباب وأزل فلتر الطلبة.
٢. افتح الفلتر ونظفه.
٣. قم بوضع الفلتر مرة أخرى في مكانه الأصلي.

خطوات التنظيف:

- قم بتنظيف الفلتر وقناة التهوية، ثم قم بإزالة الوبر المتراكم واشطفه بالماء الجاري أو استخدم فرشاة ناعمة.
- تأكد من أن الفلتر جاف تمامًا قبل إعادة تثبيته.

⚠ تحذيرات

- سيؤدي تراكم الكثير من الوبر على شاشة الفلتر إلى منع تدفق الهواء، مما يؤدي إلى تأخير وقت التجفيف وزيادة استهلاك الطاقة.
- لا تستخدم المجفف إذا لم يكن هناك فلتر شاشة.
- قم بتنظيف شاشة الفلتر بعد كل استخدام.

تنظيف المبادل الحراري

الشكل ٨

التوصية: قم بتنظيف المبادل الحراري مرة واحدة على الأقل شهريًا أو حسب الحاجة.

١. افتح باب الفلتر الموجود في الزاوية اليسرى السفلية للجهاز.
٢. قم بتدوير مقبض البرنامج وإزالة شاشة الفلتر السفلية.
٣. استخدم فرشاة ناعمة لتنظيف المبادل الحراري.
٤. بمجرد التنظيف، أعد شاشة الفلتر والمقبض والمنبط إلى مواضعها الأصلية.

الدرجات:

- لا تضغط بقوة شديدة أثناء تنظيف المبادل الحراري، لأن هذا قد يؤدي إلى إتلافه.
- افصل المجفف عن الكهرباء قبل التنظيف.
- قم بتنظيف أسطوانة المجفف بانتظام.

⚠ تحذيرات:

- تأكد من فصل المجفف عن الكهرباء قبل القيام بأي عملية تنظيف.
- استخدم القفازات لحماية يديك أثناء التنظيف.
- لتنظيف سطح المجفف وأجزاء الأخرى، استخدم قطعة قماش مبللة بالماء النظيف. تجنب إتلاف الأسطح البلاستيكية.
- لا تستخدم الخراطيم أو مسدسات المياه ذات الضغط العالي لتنظيف المجفف.

التنظيف العام

- استخدم قطعة قماش مبللة بالماء التنظيف.
- قم بتنظيف الباب بعناية، مع الانتباه إلى النوافذ الداخلية.
- قم بتنظيف حلقة الختم الموجودة حول الباب.
- نظف مستشعر الرطوبة داخل الأسطوانة. الشكل ٩

أسطورة الشكل ٩

١. مستشعر الرطوبة (لوحتان حديديتان)

- قم بإزالة أي وبر من مجرى الهواء.
- قبل تشغيل الجهاز مرة أخرى، تأكد من تجفيفه بقطعة قماش ناعمة.

ملاحظة: يوجد مستشعر الرطوبة داخل أسطوانة مجفف الملابس، أسفل باب التحميل. لا تقم بتنظيف الأسطوانة باستخدام المنظفات المسببة للتآكل أو خدش مستشعر الرطوبة.

٦. حل المشكلات

⚠ يمكن فقط لفنيي الخدمة المعتمدين إصلاح مجفف الملابس.

قبل الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec ، تحقق مما إذا كان بإمكانك حل المشكلة بنفسك أو ما إذا كان يتم استخدام الجهاز بشكل صحيح.

لمتحملا ل حل	لمتحملا ببسلا	للكشم
قواطل رصو سباقلا نأ نم دكأت عضو يف حاتفملا نأ وديج قلا ح يف لي غش تلا	نأ و قواطلا رصم لصرف مت بي عم سباقلا	يوتحم يأ ضرعت ال قشاشلا
نم دكأت . اديج بابلا قال غل نم دكأت “ رز يل طغضا مت ، جم ان رب رايتخا ” فاق ي / ادب	لكشب بابلا قال غل متي مل دي دحت متي مل وأ حي حص جم ان ربلا	أدي نل ففجمل
لكشب قل غم باحسلا نأ نم دكأت سبالم دوجو مدع نم ققحتو حي حص ندياز	دجوي وأ لفقم ريغ باحسلا سبالملا نم ريكللا	ايئ اقلت بابلا حتف متي
رتالفل او قلا سغل ا ضرو فظن في فحت جم ان رب مدختسا . في لفسلا نديج فيومتلا نأ نم دكأتو أبسانم	فيومتلا وأ ةخستمت تاحشرملا نديوسم	وأ فيفاك ريغ فيفجتلا فيلم ع ال يوط اتقو قرغتست

رموز الخطأ

لح	بببس	أطخل زمر
Cecotec . فكششل ةيمسرلا ينفلل معدل ممدخ	ةغضم لشف وأ ةلئتم هايمل نازخ في رصتلا	يا وأ
هللكشمل نترمئسا اذا ،أديج ببابل قالغ نم لكات فكششل ةيمسرلا ينفلل معدل ممدخ عم لصاوت Cecotec .	حي حص لكشبل قلغي مل ببابل	ل
Cecotec . فكششل ةيمسرلا ينفلل معدل ممدخ	لفرحمل يف لشف وأ خستم رتلف	تنأ
Cecotec . فكششل ةيمسرلا ينفلل معدل ممدخ	طغاضلا لشف	وه
Cecotec . فكششل ةيمسرلا ينفلل معدل ممدخ	مردج يف ةيغي بط ريغ قرارح ةجرد يمامل ءاوملا	1 يا يت
	يف ةيغي بط ريغ قرارح ةجرد فتككلا	tE2
	تبوطرلا رعشئسم لشف	وه

الملاحظات:

- إذا ظهر رمز خزان المياه  أثناء تشغيل الجهاز، فتأكد من امتلاء الخزان. إذا كان ممتلئًا، فأمره وأعد تشغيل الجهاز. إذا لم يكن كذلك، فأعد تشغيله ببساطة.
- إذا ظهر رمز الفلتر  أثناء تشغيل الجهاز، فتأكد من امتلاء فلتر الأسطوانة والفلتر السفلي. إذا كان الفلتر مليئًا بالوبر، فنظفه وأعد تشغيل الجهاز؛ وإلا، فأعد تشغيله.

٧. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجمع تُعدها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من معادتك الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المستهلكة، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.

إن الالتزام بالعبء التوجيهية المذكورة أعلاه سيساعد على حماية البيئة.



يمكنك العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير التغليف الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.

٨. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

٩. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

Cecotec Innovaciones بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



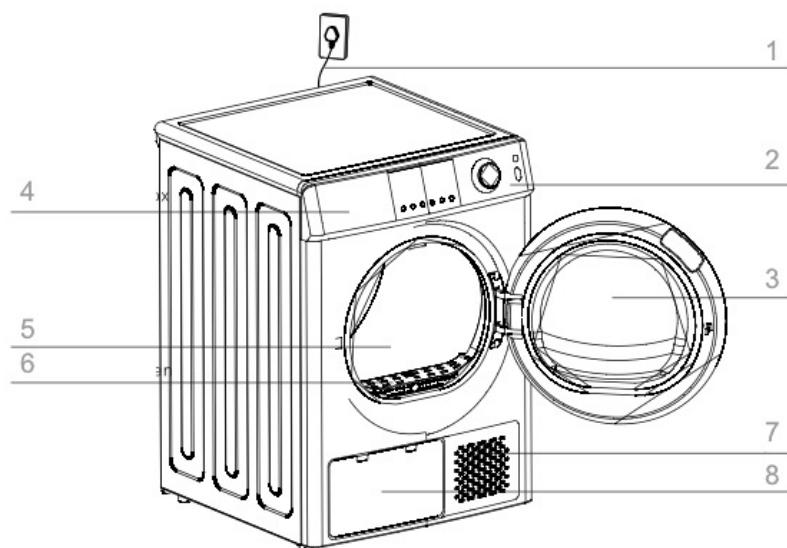


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

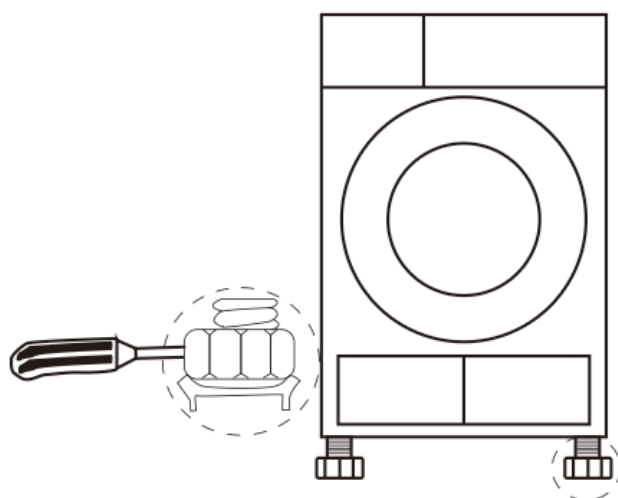


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

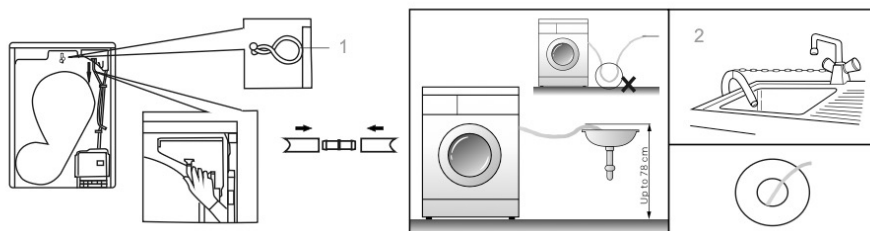


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

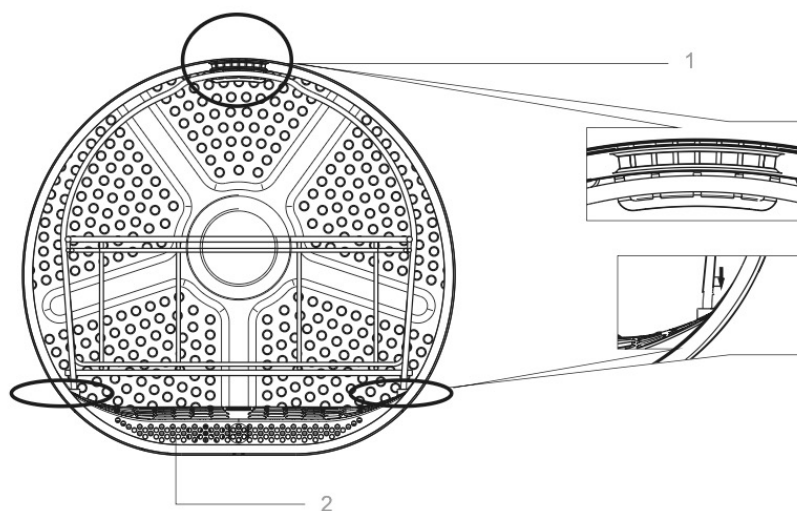


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

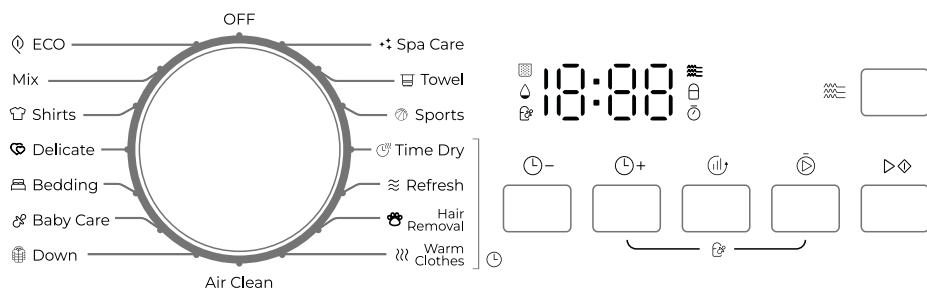


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

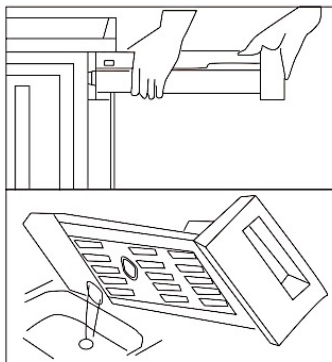


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

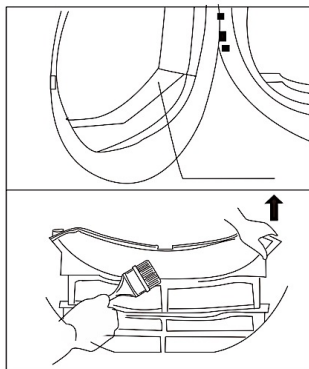


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

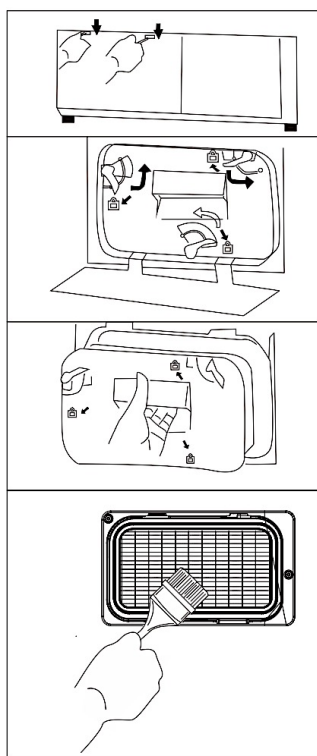


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

SF01251128

